

TESY

It's impressive

BG БОЙЛЕР ЕЛЕКТРИЧЕСКИ 2-5

Инструкция за употреба и поддръжка

EN ELECTRIC WATER HEATER 6-9

Instructions for use and maintenance

RU ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ 10-13

Инструкция по употреблению обслуживанию

ES TERMO DE AGUA ELÉCTRICO 14-17

Instrucciones de uso y mantenimiento

PT CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO 18-21

Manual de instalação e uso

DE ELEKTRISCHER WARMWASSER-SPEICHER 22-25

Gebrauchsanleitung und pflege

IT SCALDABAGNI ELETTRICI 26-29

Istruzioni di uso e manutenzione

RO BOILER ELECTRIC 30-33

Instrucțiuni de utilizare și întreținere

PL POGRZEWACZE ELEKTRYCZNE 34-37

Instrukcja instalacji, użytkowania i obsługi

CZ ELEKTRICKÝ OHŘÍVAČ VODY 38-41

Návod k použití a údržbě

SK ELEKTRICKÝ OHRIEVAČ VODY 42-45

Návod k obsluhu a údržbe

RS ELEKTRIČNI BOJLER 46-49

Uputstvi za upotrebu i održavanje

HR ELEKTRIČNE GRIJALICE VODE 50-53

Upute za uporabu i održavanje

AL BOJLERIT ELEKTRIK 54-57

Керівництво з установки й експлуатації

UA ВОДОНАГРІВАЧ ПОБУТОВИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ 58-61

Керівництво з установки й експлуатації

SI ELEKTRIČNI GRELNIK VODE 62-65

Navodila za uporabo in vzdrževanje

LT ELEKTRINIS VANDENS ŠILDYTUVAS 66-69

Pajogimo, naudojimo ir prežiūros instrukcija

EE ELEKTRILINE VEESOOJENDAJA 70-73

Paigaldus ja kasutusjuhend

LV ELEKTRISKAIS ŪDENS SILDĪTĀJS 74-77

Lietošanas un apkopes

GR ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΟ 78-81

Οδηγίες χρήσης και συντήρησης

MK ЕЛЕКТРИЧЕН БОЈЛЕР 82-85

Инструкции за употреба и одржување

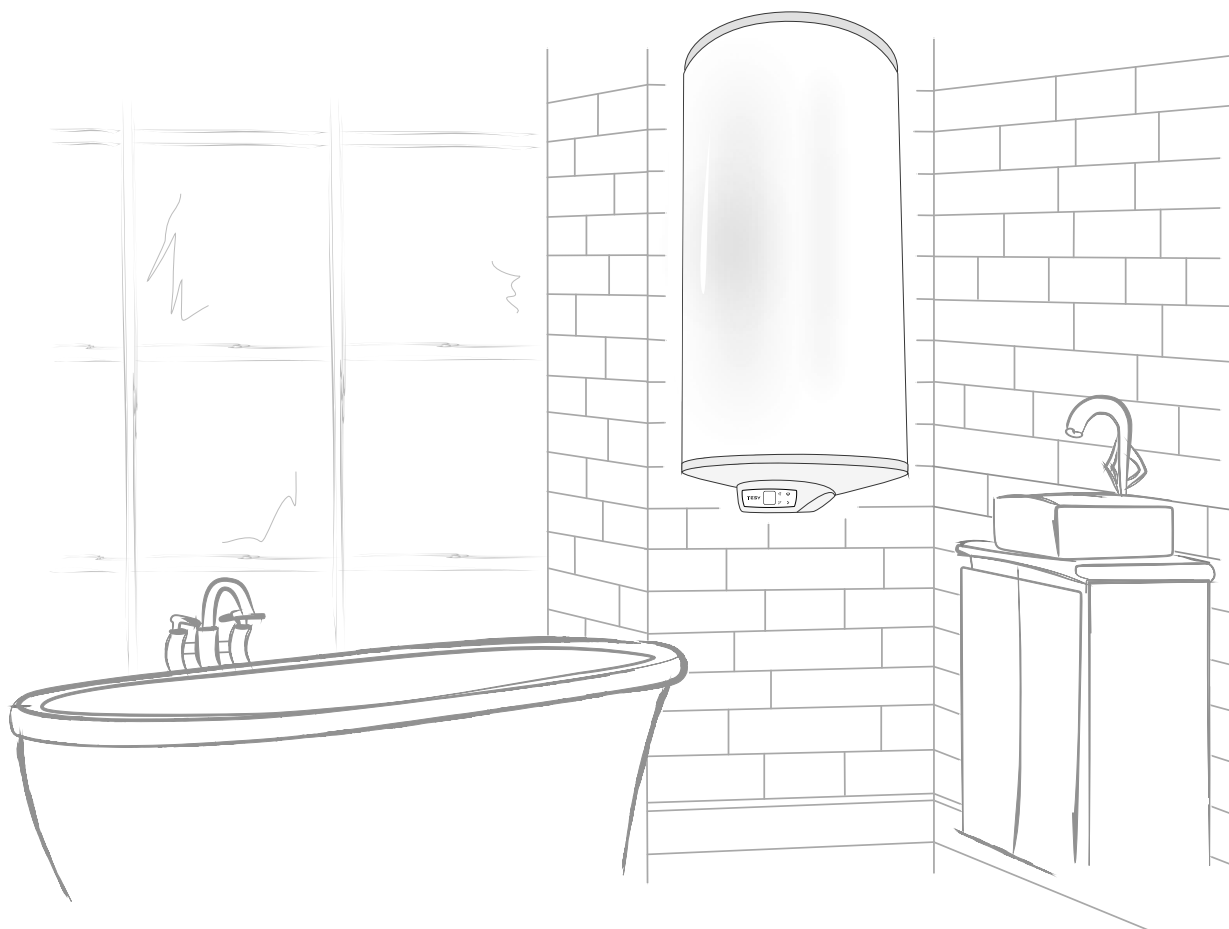
FR CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE 86-89

Instruction d'installation et de fonctionnement

NL ELEKTRISCHE BOILER 90-93

Instructies voor gebruik en onderhoud

AR 94-97 خانات المياه الكهربائية
تعليمات الاستخدام



I. ВАЖНИ ПРАВИЛА

1. Настоящото техническо описание и инструкция за експлоатация има за цел да Ви запознае с изделиято и условията за неговото правилно монтиране и експлоатация. Инструкцията е предназначена и за правоспособните техници, които ще монтират първоначално уреда, демонтират и ремонтират в случай на повреда.
2. Спазването на указанията в настоящата инструкция е преди всичко в интерес на купувача. Заедно с това е и едно от гаранционните условия, посочени в гаранционната карта, за да може купувачът да ползва безплатно гаранционно обслужване. Производителят не отговаря за повреди в уреда, причинени в резултат на експлоатация и/или монтаж, които не съответстват на указанията и инструкциите в това ръководство.
3. Електрическият бойлер отговаря на изискванията на EN 60335-1, EN 60335-2-21.
4. Този уред е предназначен да бъде използван от деца на 3 и над 3 годишна възраст и хора с намалени физически, чувствителни или умствени способности, или хора с липса на опит и познания, ако са под наблюдение или инструктирани в съответствие с безопасната употребата на уреда и разбират опасностите които могат да възникнат.
5. Децата не трябва да си играят с уреда.
6. Деца на възраст от 3 до 8 години имат право да работят само с крана, свързан към бойлера.
7. Почистването и обслужването на уреда не трябва да се извършва от деца които не са под надзор.

⚠ ВНИМАНИЕ! Неправилният монтаж и свързване на уреда може да го направи опасен за здравето и живота на потребителите, като е възможно да нанесе тежки и трайни последици за тях, включително но не само физически увреждания и/или смърт. Това също може да доведе до щети за имуществото им /увреждане и/или унищожаване/, както и на това на трети лица, причинени включително но не само от наводняване, взрив и пожар.
Монтажът, свързването към водопроводната и електрическата мрежа, и въвеждането в експлоатация следва да бъдат извършвани само и единствено от правоспособни електротехници и техници за ремонт и монтаж на уреда, придобили своята правоспособност на територията на държавата, на която се извършват монтажът и въвеждането в експлоатация на уреда и в съответствие с нормативната и уредба.

⚠ Забраняват се всякакви промени и преустройства в конструкцията и електрическата схема на бойлера. При констатиране на такива гаранцията за уреда отпада. Като промени и преустройства се разбира всяко премахване на вложени от производителя елементи, вграждане на допълнителни компоненти в бойлера, замяна на елементи с аналогични неодобрен от производителя.

Монтаж

1. Електрическият бойлер да се монтира само в помещения с нормална пожарна безопасност.
2. При монтаж в баня той трябва да бъде монтиран на такова място, че да не бъде обливан с вода от душ или душ-слушалка.
3. Електрическият бойлер е предназначен за експлоатация само в закрити и отопляеми помещения, в които температурата не пада под 4°C и не е предназначен да работи в непрекъснато проточен режим.
4. При монтаж към стена - уредът се окачва за носещата планка монтирана към корпуса му. Окачването става на две куки (min. Ø 10 mm) закрепени надеждно към стената (не са включени в комплекта за окачване).

Свързване на бойлера към водопроводната мрежа

1. Уредът е предназначен да обезпечава с гореща вода битови обекти, имащи водопроводна мрежа с налягане не повече от 6 bars (0.6 MPa).
2. **Задължително е монтирането на възвратно-предпазния клапан, с който е закупен бойлера.** Той се поставя на входа за студена вода, в съответствие със стрелката на корпуса му, която указва посоката на входящата вода.
Изключение: Ако местните регулации (норми) изискват използването на друг предпазен клапан или устройство (отговарящ на EN 1487 или EN 1489), то той трябва да бъде закупен допълнително. За устройства отговарящи на EN 1487 максималното обявено работно налягане трябва да бъде 0.7 MPa. За други предпазни клапани, налягането на което са калибрирани трябва да бъде с 0.1 MPa под маркираното на табелката на уреда. В тези случаи възвратно предпазния клапан доставен с уреда не трябва да се използва.
3. Възвратно-предпазният клапан и тръбопровода от него към бойлера трябва да бъдат защитени от замръзване. При дрениране с маркуч – свободният му край трябва винаги да е отворен към атмосферата (да не е потопен). Маркуча също трябва да е осигурен срещу замръзване.
4. За безопасната работа на бойлера, възвратно-предпазния клапан редовно да се почиства и преглежда дали функционира нормално /да не е блокиран/, като за районите със силно варовита вода да се почиства от натрупания варовик. Тази услуга не е предмет на гаранционното обслужване.
5. За избягване причиняването на вреди на потребителя и на трети лица в случаи на неизправност в системата за снабдяване с топла вода е необходимо уреда да се монтира в помещения имащи подова хидроизолация и дренаж в канализацията. В никакъв случаи не слагайте под уреда предмети, които не са водоустойчиви. При монтиране на уреда в помещения без подова хидроизолация е необходимо да се направи защитна вана под него с дренаж към канализацията
6. При експлоатация (режим на нагряване на водата), е нормално да капе вода от отвора за източване на предпазния клапан. Същият трябва да бъде оставен открит към атмосферата. Трябва да бъдат взети предварителни мерки за отвеждане или събиране на изтеклото количество за избягване на щети.
7. При вероятност температурата в помещението да спадне под 0°C, бойлерът трябва да се източи. Когато се налага **изпразване на бойлера** е задължително първо да прекъснете електрическото захранване към него. Спрете подаването на вода към уреда. Отворете крана за топла вода на смесителната батерия. Отворете крана 7 (фиг. 2) за да източите водата от бойлера. Ако в инсталацията не е инсталиран такъв, бойлерът може да бъде източен директно от входящата му тръба, като предварително бъде разкачен от водопровода.

Свързване към електрическата мрежа

1. Не включвайте бойлера без да сте се убедили, че е пълен с вода.
2. При свързване на бойлера към електрическата мрежа да се внимава за правилното свързване на защитния проводник (при модели без шнур с щепсел).
3. При модели, които нямат монтиран захранващ шнур с щепсел, в електрическия контур за захранване на уреда трябва да бъде вградено устройство което осигурява разединяване на всички полюси в условията на свръхнапрежение категория III.
4. Ако захранващия шнур (при моделите окомплектован с такъв) е повреден той трябва да бъде заменен от сервизен представител или лице с подобна квалификация за да се избегне всякакъв риск.
5. По време на загряване от уреда може да има шум от свистене (завираща вода). Това е нормално и не индикира повреда. Шумът се засилва с времето и причината е натрупания варовик.

Уважаеми клиенти,

Екипът на TESY сърдечно Ви честити новата покупка. Надяваме се, че новият Ви уред ще допринесе за подобряване на комфорта във Вашия дом.

II. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Номинална вместимост, литри - виж табелката върху уреда
2. Номинално напрежение - виж табелката върху уреда
3. Номинална мощност - виж табелката върху уреда
4. Номинално налягане - виж табелката върху уреда



Това не е водопроводно налягане. То е обявено за уреда и се отнася до изискванията на стандартите за безопасност.

5. Тип на бойлера - затворен акумулиращ водонагревател, с топлоизолация
6. Дневно потребление на електроенергия - виж Приложение I
7. Обявен товарен профил - виж Приложение I
8. Количеството на смесена вода при 40°C V40 в литри - виж Приложение I
9. Максимална температура на термостата - виж Приложение I
10. Фабрично зададени температурни настройки - виж Приложение I
11. Енергийна ефективност при подгръване на водата - виж Приложение I.

III. ОПИСАНИЕ И ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

Уредът се състои от корпус, фланец в долната си част, предпазен пластмасов панел и възвратно-предпазен клапан.

1. Корпусът се състои от стоманен резервоар (водосъдържател) и кожух (външна обвивка) с топлоизолация между тях от екологично чист високоплътен пенополиуретан, и две тръби с резба G 1/2" за подаване на студена вода (със син пръстен) и изпускане на топла (с червен пръстен). Вътрешният резервоар е от черна стомана защитена със специално стъкло-керамично или емайлово покритие.

2. На фланеца е монтиран електрически нагревател. При бойлерите със стъкло-керамично покритие е монтиран и магнезиев протектор. Електрическият нагревател служи за нагряване на водата в резервоара и се управлява от термостата, който автоматично поддържа определена температурата.

Уредът разполага с вградено устройство за защита от прегряване (термоизключвател), което изключва нагревателя от електрическата мрежа, когато температурата на водата достигне твърде високи стойности.

3. Възвратно-предпазният клапан предотвратява пълното изпразване на уреда при спиране на подаването на студена вода от водопроводната мрежа. Той защитава уреда от повишаване на налягането във водосъдържателя до стойност по-висока от допустимата при режим на загряване (при повишаване на температурата водата се разширява и налягането се повишава), чрез изпускане на излишъка през дренажния отвор.



Възвратно-предпазният клапан не може да защити уреда при подаване от водопровода налягане по-високо от обявеното за уреда. Подаването на по-високо от обявеното в тази инструкция водопроводно налягане към уреда може да го увреди, при което гаранцията му отпада и производителят не носи отговорност за евентуални причинени щети.

IV. МОНТАЖ И ВКЛЮЧВАНЕ



ВНИМАНИЕ! Неправилният монтаж и свързване на уреда може да го направи опасен за здравето и живота на потребителите, като е възможно да нанесе тежки и трайни последствия за тях, включително но не само физически увреждания и/или смърт. Това също може да доведе до щети за имуществото им /увреждане и/или унищожаване/, както и на това на трети лица, причинени включително но не само от наводняване, взрив и пожар. Монтажът, свързването към водопроводната и електрическата мрежа, и въвеждането в експлоатация следва да бъдат извършвани само и единствено от правоспособни електротехници и техници за ремонт и монтаж на уреда, придобили своята правоспособност на територията на държавата, на която се извършват монтажът и въвеждането в експлоатация на уреда и в съответствие с нормативната уредба.

1. Монтаж



ВАЖНО: Инсталирането на уреда е за сметка на купувача.

Препоръчва се монтирането на уреда да е максимално близко до местата за използване на топла вода, за да се намалят топлинните загуби в тръбопровода. При монтаж в баня той трябва да бъде монтиран на такова място, че да не бъде обливан с вода от душ или душ-слушалка.

При монтаж към стена - уредът се окачва за носещата планка монтирана към корпуса му. Окачването става на две куки (min. Ø 10 mm) закрепени надеждно към стената (не са включени в комплекта за окачване). Конструкцията на носещата планка е универсална и позволява разстоянието между кукиите да бъде от 220 до 310 mm - фиг. 1.



За избягване причиняването на вреди на потребителя и на трети лица в случаи на неизправност в системата за снабдяване с топла вода е необходимо уреда да се монтира в помещения имащи подова хидроизолация и дренаж в канализацията. В никакъв случай не слагайте под уреда предмети, които не са водоустойчиви. При монтиране на уреда в помещения без подова хидроизолация е необходимо да се направи защитна вана под него с дренаж към канализацията.



Забележка: защитната вана не влиза в комплекта и се избира/закупува от потребителя.

Производителят не носи отговорност за евентуални щети при неспазване на условията, описани по-горе.

2. Свързване на бойлера към водопроводната мрежа

Фиг.2:

Където: 1-Входяща тръба; 2 – предпазен клапан; 3-редуцир вентил (при

налягане във водопровода над 0.6 MPa); 4- спирателен кран; 5 – фуния с връзка към канализацията; 6-маркуч; 7 – кран за източване на бойлера

При свързването на бойлера към водопроводната мрежа трябва да се имат предвид указателните цветни знаци /пръстени/ на тръбите: син - за студена /входящата/ вода, червен - за гореща /изходящата/ вода.

Задължително е монтирането на възвратно-предпазния клапан, с който е закупен бойлера. Той се поставя на входа за студена вода, в съответствие със стрелката на корпуса му, която указва посоката на входящата вода.

Изключение: Ако местните регулации (норми) изискват използването на друг предпазен клапан или устройство (отговарящ на EN 1487 или EN 1489), то той трябва да бъде закупен допълнително. За устройства отговарящи на EN 1487 максималното обявено работно налягане трябва да бъде 0.7 MPa. За други предпазни клапани, налягането на което са калибрирани трябва да бъде с 0.1 MPa под маркираното на табелката на уреда. В тези случаи възвратно предпазния клапан доставен с уреда не трябва да се използва.



Не се допуска друга спирателна арматура между възвратно-предпазния клапан (предпазното устройство) и уреда.



Наличието на други (стари) възвратно-предпазни клапани може да доведе до повреда на вашия уред и те трябва да се премахнат.



Не се допуска навиването на клапана към резби с дължина над 10 mm., в противен случай това може да доведе до повреда на вашия клапан, което е опасно за вашия уред.



При бойлерите за вертикален монтаж предпазният клапан трябва да бъде свързан към входящата тръба при свален пластмасов панел на уреда.



Възвратно-предпазният клапан и тръбопровода от него към бойлера трябва да бъдат защитени от замръзване. При дренiranje с маркуч – свободният му край трябва винаги да е отворен към атмосферата (да не е потопен). Маркуча също трябва да е осигурен срещу замръзване.

За да напълните уреда с вода, първо отворете само крана за топла вода на смесителната батерия след него. След това отворете крана за студена вода преди него. Уредът е напълнен, когато от смесителната батерия потече непрекъсната струя вода. Затворете крана за топла вода.

Когато се налага изпразване на бойлера е задължително първо да прекъснете електрическото захранване към него. Спрете подаването на вода към уреда. Отворете крана за топла вода на смесителната батерия. Отворете крана 7 (фиг. 2) за да източите водата от бойлера. Ако в инсталацията не е инсталиран такъв, бойлерът може да бъде източен директно от входящата му тръба, като предварително бъде разкачен от водопровода.

При свалянето на фланеца е нормално да изтекат няколко литра вода останали във водосъдържателя.



При източване трябва да се вземат мерки за предотвратяване на щети от изтичащата вода.

В случай, че налягането във водопроводната мрежа надвишава посочената стойност в параграф I по-горе, то е необходимо да се монтира редуцир вентил, в противен случай бойлера няма да бъде експлоатиран правилно. Производителят не поема отговорност за произтеклие проблеми от неправилна експлоатация на уреда.

3. Свързване към електрическата мрежа.



Преди да включите електрическото захранване, уверете се че уреда е пълнен с вода.

3.1. При модели снабдени със захранващ шнур в комплект с щепсел свързването става, като той бъде включен в контакт. Разединяването от електрическата мрежа става, като изключите щепсела от контакта.



Контакт трябва да бъде правилно свързан към отделен токов кръг осигурен с предпазител. Той трябва да бъде заземен.

3.2. При модели, които нямат монтиран захранващ шнур с щепсел.

Уредът трябва да бъде свързан към отделен токов кръг от стационарната електрическа инсталация, осигурен с предпазител с обявен номинален ток 16A (20A за мощност > 3700W). Свързването се осъществява с медни едножилини (твърди) проводници - кабел 3 x 2,5 mm² за обща мощност 3000W (кабел 3 x 4.0 mm² за мощност > 3700W).

В електрическия контур за захранване на уреда трябва да бъде вградено устройство което осигурява разединяване на всички полюси в условията на свръхнапрежение категория III.

За да се монтира захранващия електрически проводник към бойлера е необходимо да се свалят пластмасовия капак (Фиг. 3)

Свързването на захранващите проводници трябва да е в съответствие с маркировките на клемите, както следва:

- фазовия към означение A или A1 или L или L1
- неутралния към означение N (B или B1 или N1)
- Задължително е свързването на защитният проводник към винтовото съединение, означено със знак

След монтаж, пластмасовият капак се поставя отново!

Пояснение към фиг.4:

TS – термоизключвател; EC – електронен блок; S – сензор; R – нагревател.

V. АНТИКОРОЗИОННА ЗАЩИТА - МАГНЕЗИЕВ АНОД

Магниевиот аноден протектор допълнително защитава вътрешната повърхност на водосъдържателя от корозия. Той е износващ се елемент, който подлежи на периодична подмяна, която е за сметка на потребителя.

С оглед на дългосрочната и безаварийна експлоатация на Вашия бойлер производителят препоръчва периодичен преглед на състоянието на магнезиевия анод от правоспособен техник и подмяна при необходимост, като това може да стане по време на периодичната профилактика на уреда. За извършване на подмяната се обърнете към оторизиран сервиз или правоспособен техник!

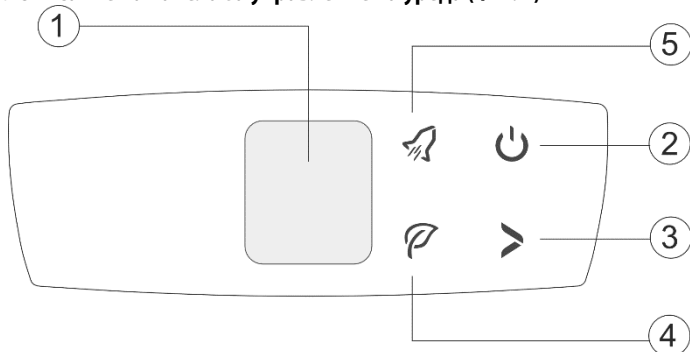
VI. РАБОТА С УРЕДА

1. Включване на електрическия бойлер

Преди първоначално включване на уреда се уверете, че бойлерът е включен правилно в електрическата мрежа и е пълен с вода.

Включването на бойлера се осъществява посредством устройството вградено в инсталацията описан в подточка 3.2 от параграф IV или свързване на щепсела с контакта (ако модела е с шнур с щепсел).

2. Описание на панела за управление на уреда (Фиг. 7)



Контролен панел:

- 1 - LCD дисплей
- 2 - Бутон за включване / изключване на уреда - („Stand by“ режим)
- 3 - Бутон за избор на ръчен режим
- 4 - Бутон за избор на режими ECO, EC1 или EC2
- 5 - Бутон за избор на функцията „BOOST“

Възможни комбинации:

- 2+5 - + Връщане на фабрични настройки
- 5+3 - + Свързване на часовника

Символи на дисплея (Фиг. 5)

Функции налични единствено през WEB (Фиг. 6)

3. Включване на електронното управление на уреда (Фиг. 5.1)

Уредът се включва чрез бутон . На дисплея се визуализира работният режим на уреда със съответните му символи.

Изключването на електронното управление става чрез повторно натискане на бутон .

4. Настройки и управление на уреда

• Индикатор на Wi-Fi връзката (Фиг. 5.2)

Посредством индикаторът на Wi-Fi модула Вие имате информация за активността на връзката.

Индикаторът свети постоянно, когато има осъществена Wi-Fi връзка с уреда и мига, когато връзката е прекъсната.

• Свързване на часовника (Фиг. 5.3)

За да работят коректно програмните режими, е необходимо да настроите актуалния час. За да се осъществи функцията е важно бойлерът да бъде в режим „Stand by“. При едновременно задържане на бутон и бутон за 5 секунди се активира функцията за свързване на часовника.

С помощта на бутон сверете часа. За да потвърдите направения избор задържете бутон за минимум 5 секунди. Отново с помощта на бутон сверете минутите. Направената промяна се възприема, ако за 5 секунди не е манипулиран бутон или след натискане и задържане на бутон за минимум 5 секунди.

• Настройка на температурата (Фиг. 5.4)

В Ръчен режим чрез бутон се задава температурата, до която водата в уреда трябва да загрее.

Възможните стойности за избор са (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

На дисплея е изведено цифрово изражение на зададената температура или (12°C).

Когато температурата на водата е под зададената стойност, нагревателят е включен и температурната скала се засветява циклично. Когато зададената температура се достигне, нагревателят се изключва и температурната скала свети постоянно.

• Функция „Против замръзване“ (Фиг. 5.5)

В „Stand by“ режим уредът трябва да поддържа температура на водата над 7 °C, което на практика е режим против замръзване. При активирана функцията

първият сектор от скалата се засветява циклично. Допълнителна индикация на дисплея за тази функция (включен нагревател) е символа .

При активиране на функцията в режим „Ваканция“ и програмен режим на дисплея не се визуализира символа .



ВАЖНО! За да се активира функцията „Против замръзване“ **захранването на уреда трябва да бъде включено. Предпазния клапан и тръбопровода от него към уреда задължително трябва да са осигурени срещу замръзване.**

• Режим ECO SMART, ECO NIGHT и ECO COMFORT (Фиг. 5.6)

С натискане на бутон може да изберете между три режима:

ECO - ECO SMART – (Smart алгоритъм с максимално спестяване на енергия)

EC1 - ECO COMFORT – (Smart алгоритъм, който е с по-високи температури с 5 градуса спрямо ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (SMART алгоритъм с приоритет на загряване през нощта).

В режимите „ECO“, ел. бойлер изработва собствен алгоритъм на работа, за да гарантира спестяване на разходи за енергия, съответно да намали Вашата сметка за електричество, но да запази максимално комфорта при употреба.



Внимание! Електрическият бойлер TESY, който притежавате е с максимално висок енергиен клас. Класът на уреда е гарантиран само при работа на уреда в режим ECO „Еко смарт“, поради значителните икономии от енергия, които се генерират.



Внимание! Моля да имате предвид, че в първата седмица на самообучение след включване на режим ЕКО Смарт уреда ще загрее до 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Моля бъдете внимателни, тъй като в следствие на високата температура изходящата вода може да доведе до наранявания.

Принцип на работа: след избора на режима „Еко смарт“, уредът ще изучи вашите навици и ще си изработи сам програма, така че да ви осигури нужното количество вода, в съответния момент, в който се нуждаете от нея, но и така че да генерира икономия от енергия и да намали сметката Ви за електричество. Принципа на работа изисква период на самообучение, който трае една седмица, след което режим „Еко смарт“ започва да натрупва икономия от енергия без да нарушава Вашият комфорт, изчислен на база изследваните Ви навици. Уредът продължава да следи навиците Ви и да се самообучава непрекъснато.

При този режим не е възможна Вашата намеса след като бъде избран.

В случай че промените често навиците си, уредът не би могъл да изработи съвсем точен алгоритъм, който да гарантира вашият комфорт и да осигурява топла вода точно когато ви е необходима. В този смисъл, ако работата на уреда в режим „Еко смарт“ не ви удовлетворява и не ви осигури нужния комфорт, а искате уредът да продължи да се грижи за намаляването на Вашите разходи, чрез натискане на бутон Вие можете да изберете работен режим **EC1**, за по-високо ниво на комфорт, при който също ще се генерира икономия от енергия, макар и в по-малка степен. Изборът на режим **EC1** е предназначен за потребители с променливи навици, за които трудно би могъл да бъде изработен точен седмичен график на работа.

За генериране на максимална икономия на енергия може да изберете режим **EC2**. Това е режим със SMART алгоритъм с приоритет на загряване през нощта.

Забелжка: При спиране или изключване на захранването, уредът си запазва настройките до 10 минути. След „Reset“ на уреда („Връщане към фабрични настройки“) или при излизане от ECO режим, Smart алгоритъмът ще се рестартира. При следващо активиране на режим „Еко“ уредът ще започне да се самообучава отначало.

• Функция „BOOST“ (Еднократно загряване до максимална температура и автоматично връщане към вече избрания режим на работа) (Фиг. 5.7)

При активирането на функцията BOOST, бойлерът ще загрее водата до максималната възможна температура, без да променя алгоритъма на работа на съответния работен режим. След достигането на максималната температура, уредът преминава към предходния режим на работа автоматично. Бутонът не е активен в режим STANDBY и режим Ваканция.

За да включите BOOST, натиснете бутон .

За да деактивирате BOOST, натиснете повторно бутон .

• Режим „Седмичен програматор“ (Фиг. 6.1)

Режим „Седмичен програматор“ е функция, която е налична само през приложението MyTESY.

Чрез приложението се задава седмичен график, по който бойлерът да работи. При активиран режим „Седмичен програматор“ на дисплея се извежда избрания програмен режим – P1, P2, P3;

Изключване на режим „Седмичен програматор“ се осъществява чрез приложението или при избор на друг работен режим посредством бутони от контролния панел.

Забелжка: При активирането на функцията BOOST, бойлерът ще загрее водата до максималната възможна температура, без да променя алгоритъма на работа на съответния работен режим. След достигането на максималната температура, уредът преминава към предходния режим на работа автоматично.

• Режим „Ваканция“ (Фиг. 6.2)

Режим „Ваканция“ е функция, която е налична само през приложението MyTESY.

Чрез приложението уредът се въвежда в „Stand by“ режим за определен период от време.

При активиран режим „Ваканция“ на дисплея се извежда символ  с оставащите дни от ваканцията.

Изключване на режим „Ваканция“ се осъществява чрез приложението или при избор на друг работен режим посредством бутони от контролния панел.

● Функция „Антилегионела“

Ниската температура на водата в бойлера, създава благоприятна среда за развитие на микроорганизми и най-вече бактерията Легионела, която може да е изключително опасна за човешкия организъм. Функция Антилегионела / Дезинфекция е иновативната функция и се включва автоматично с цел да предпази бойлера от зараждането на бактерии в топлата вода. В случай, че в продължение на 7 дни водата във водонагревателя не достигне температура 65 °C, се включва функцията антилегионела. Водата във водонагревателя се затопля до 65 °C и се поддържа в продължение на 60 минути.

● Функция „ВРЪЩАНЕ НА ФАБРИЧНИТЕ НАСТРОЙКИ“ (Фиг. 5.8)

За да се осъществи функцията е важно бойлерът да бъде в режим „Stand by“. Осъществява се чрез едновременно задържане на бутон  и бутон  за минимум 10 секунди. Задръжте едновременно двата бутона до втори звуков сигнал за край на процедурата.

5. Регистрирани проблеми

При регистриран проблем символът  заедно с кода на регистрираната грешка се извеждат на дисплея. (Фиг. 5.9) Списък на грешките, които може да Ви се визуализират на дисплея:

Списък на грешките, и техните кодове:

Код на грешката	Наименование на грешката
E01	Долният датчик е прекъснат
E02	Долният датчик е на късо
E03	Горният датчик е прекъснат
E04	Горният датчик е на късо
E05	Нагревателят не загрява
E06	Възможно е замръзване на водата



ВАЖНО! При регистрирана грешка от E01 до E05 се прекъсва захранването към нагревателя!

При регистриране на повече от две грешки на дисплея се редуват съобщенията за съответните грешки през интервал от 5 секунди чрез премигване на кода.



Забележка: Ако ви се визуализира някоя от горе изброените грешки, моля свържете се с оторизиран сервис! Сервизите са посочени в гаранционната карта.

VII. ПЕРИОДИЧНА ПОДДРЪЖКА

При нормална работа на бойлера, под въздействието на високата температура на повърхността на нагревателя се отлага варовик /т.н. котлен камък/. Това влошава топлообмена между нагревателя и водата. Температурата на повърхността на нагревателя и в зоната около него се повишава. Появява се характерен шум /на завираща вода/. Терморегулатора започва да включва и изключва по-често. Възможно е „лъжливо“ задействане на температурната защита. Поради това производителят на този уред препоръчва профилактика на всеки две години на Вашият бойлер от оторизиран сервизен център или сервизна база, като услугата е за сметка на клиента. Тази профилактика трябва да включва почистване и преглед на анодния протектор (при бойлери със стъклокерамично покритие), който при необходимост да се замени с нов.

За да почистите уреда използвайте влажна кърпа. Не използвайте абразивни или съдържащи разтворител почистващи вещества.

Производителят не носи отговорност за всички последици, вследствие неспазване на настоящата инструкция.



Указания за опазване на околната среда

Старите електроуреди съдържат ценни материали и поради това не трябва да се изхвърлят заедно с битовата смет! Молим Ви да съдействате с активния си принос за опазване на ресурсите и околната среда и да предоставите уреда в организирани изкупвателни пунктове(ако има такива).изираните изкупвателни пунктове(ако има такива).

I. IMPORTANT RULES

- 1. This technical description and instructions manual was prepared in order to acquaint you with the product and the conditions of proper installation and use. These instructions were also intended for use by qualified technicians, who shall perform the initial installation, or disassembly and repairs in the event of a breakdown.
- 2. Following the current instructions will primarily be of interest to the consumer, but along with this, it is also one of the warranty conditions, pointed out in the warranty card, so that the consumer can benefit from the free warranty services. The producer is not responsible for damages in the appliance that have appeared as a result of operation and/or installation not corresponding to the instructions here.
- 3. The electric water heater complies with the requirements of EN 60335-1, EN 60335-2-21.
- 4. This appliance can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- 5. Children shall not play with the appliance.
- 6. Children aged from 3 to 8 years are only allowed to operate the tap connected to the water heater.
- 7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ Attention! Improper installation and connection of the appliance may make it hazardous for the health and life of consumers. It may cause grievous and permanent consequences, including but not limited to physical injuries and/or death. Improper installation and connection of the appliance may also lead to damage to the consumers' property /damage and/ or destruction/, or to that of third persons, as a result of, but not limited to flooding, explosion and/or fire.
Installation, connection to the main water and power supply, and putting into operation must be carried out by certified electricians and technical personnel certified in installation of this category of appliances, who have obtained their license in the state where the installation and commissioning of the appliance are carried out, and in compliance with its local legislation.

⚠ All alterations and modifications to the water heater's construction and electrical circuitry are forbidden. If such alterations or modifications are established during inspection, the appliance's warranty shall be null and void. Alterations and modifications shall mean each instances of removal of elements incorporated by the manufacturer, building in of additional components into the water heater, replacement of elements by similar elements unapproved by the manufacturer.

Mounting

- 1. The water heater must only be mounted in premises with normal fire resistance.
- 2. In the event the device is mounted in a bathroom, the selected location must exclude the possibility of water spray contact from the showerhead or portable showerhead attachment.
- 3. The water heater is designed to operate only in closed and heated premises where the temperature is not lower than 4°C and it is not designed to operate in a continuous protracted regime.
- 4. The appliance is affixed to a wall via the mounting brackets attached to the unit's body (if the brackets are not attached to the unit's body, they must be affixed in place via the provided bolts).

Water heater connection

- 1. The appliance is intended to supply hot water to household sites equipped with a piping system working at pressure below 6 bar (0,6 Mpa).
- 2. The **safety return-valve must be mounted** on the cold water supply pipe, in observance of the direction arrow stamped on its body, indicating the incoming water's direction. Additional stopcocks must not be mounted between the safety return-valve and the water heater.
Exception: If the local regulations (norms) require the usage of another protection valve or mechanism (in accordance with EN 1487 or EN 1489), then it must be bought additionally. For mechanisms operating in accordance with EN 1487 the announced operational pressure must be no more than 0.7 MPa. For other protection valves, the pressure at which they are calibrated must be 0.1 MPa lower than the one marked on the appliance's sign. In these cases the safety valve which the appliance is supplied with should not be used.
- 3. The safety valve and the pipe between the valve and the water heater must be protected from freezing. During hose draining - its free end must be always open to the atmosphere (not to be immersed). Make sure that the hose is also protected from freezing.
- 4. In order to secure the water heater's safe operation, the safety return-valve must undergo regular cleaning and inspections for normal functioning /the valve must not be obstructed/, and for the regions with highly calcareous water it must be cleaned from the accumulated lime scale. This service is not provided under warranty maintenance.
- 5. In order to prevent injury to user and third persons in the event of faults in the system for providing hot water, the appliance must be mounted in premises outfitted with floor hydro insulation and plumbing drainage. Don't place objects, which are not waterproof under the appliance under any circumstances. In the event of mounting the appliance in premises not outfitted with floor hydro insulation, a protective tub with a plumbing drainage must be placed under the appliance.
- 6. During operation – regime of heating the water – water drops through the drainage opening of the protection valve are usual. The protection valve should be left open to the atmosphere. Measures should be taken to lead and collect the leakages in order to prevent damages.
- 7. If the probability exists for the premise's temperature to fall below 0°C, the water heater must be drained.
In the event you must empty the water heater, first you must cut off its power supply. The inflow of water from the water mains must first be terminated and the hot water tap of the mixing-faucet must be opened. The water tap 7 (fig. 2) must be opened to drain the water from water tank. If there is no such tap build in the pipe line, than the water can be drain directly from inlet pipe of water tank after when you disconnect it from water main.

Connection to the electrical network

- 1. Do not switch on the water heater unless you established it was filled with water..
- 2. Upon connecting the water heater to the electric mains care must be taken to connect the safety lead.
- 3. Models without power cord, the circuit has to be supplied with a safety fuse (16A) and with inbuilt device to ensure disconnection of all pole pieces in the conditions of over-voltage from category III.
- 4. If the power supply cord (of models that have one) is damaged, it must be replaced by a service representative or a person with similar qualification, to avoid any risk.
- 5. During the heating the appliance could produce a hissing noise (the boiling water). This is common and does not indicate any damage. The noise gets higher with the time and the reason for this is the accumulation of limestone. To remove the noise the appliance must be cleaned from limestone. This type of cleaning is not covered by the warranty.

Dear Clients,

The TESY team would like to congratulate you on your new purchase. We hope that your new appliance shall bring more comfort to your home.

II. TECHNICAL PARAMETERS

1. Nominal volume V, liters - see the appliance's rating plate
2. Nominal voltage - see the appliance's rating plate
3. Nominal power consumption - see the appliance's rating plate
4. Nominal pressure - see the appliance's rating plate

! This is not the water mains pressure. This is the pressure that is announced for the appliance and refers to the requirements of the safety standards.

5. Water heater type - closed type accumulating water heater, with thermal insulation
6. Daily energy consumption - see Annex I
7. Rated load profile - see Annex I
8. Quantity of mixed water at 40°C V40 litres - see Annex I
9. Maximum temperature of the thermostat - see Annex I
10. Default temperature settings - see Annex I
11. Energy efficiency during water heating - see Annex I

III. DESCRIPTION AND PRINCIPLE OF WORK

The appliance consists of a body, flange at the bottom side, protective plastic panel and a safety-return valve.

1. The body consists of a steel reservoir (water tank) and housing (outer shell) with thermal insulation placed in-between made of ecologically clean high density polyurethane foam, and two pipes with thread G ½" for cold water supply (marked by a blue ring) and hot water outlet pipe (marked by a red ring). The inner tank is made of steel protected from corrosion by a special glass-ceramics coating or enamel coating.

2. The flange is outfitted with: electric heater and thermostat. The water heaters with glass-ceramics coating are outfitted with a magnesium protector. The electric heater is used for heating the water in the tank and is managed by the thermostat, which automatically maintains the set temperature. The thermostat has a built in overheating safety device, which switches of power to the heater when the water temperature reaches excessive values.

3. The safety-return valve prevents the appliance's complete emptying in the event the cold water supply is interrupted. The valve protects the appliance from pressure increases higher than the allowed value during heating (! pressure increases upon an increase of temperature), via release of excess pressure during the drainage opening.

! The safety-return valve cannot protect the appliance in the event of water mains pressure in excess of the acceptable pressure stated for the appliance. Exceeding the water pressure stated in this instruction may damage the appliance, voiding its warranty. The Manufacturer does not assume any liability for problems arising out of the appliance's improper use.

IV. MOUNTING AND SWITCHING ON

! **Attention!** Improper installation and connection of the appliance may make it hazardous for the health and life of consumers. It may cause grievous and permanent consequences, including but not limited to physical injuries and/or death. Improper installation and connection of the appliance may also lead to damage to the consumers' property/damage and/ or destruction/, or to that of third persons, as a result of, but not limited to flooding, explosion and/or fire. Installation, connection to the main water and power supply, and putting into operation must be carried out by certified electricians and technical personnel certified in installation of this category of appliances, who have obtained their license in the state where the installation and commissioning of the appliance are carried out, and in compliance with its local legislation.



Notice: The installation of the unit is at the buyer's expense.

1. Mounting

We recommend the mounting of the device at close proximity to locations where hot water is used, in order to reduce heat losses during transportation. In the event the device is mounted in a bathroom, the selected location must exclude the possibility of water spray contact from the showerhead or portable showerhead attachment.

The appliance is affixed to a wall via the mounting brackets attached to the unit's body (if the brackets are not attached to the unit's body, they must be affixed in place via the provided bolts). Two hooks are used for suspending the appliance (min. Ø10 mm) set firmly in the wall (not included in the mounting set). The mounting bracket's construction designed for water heaters is universal and allows a distance between the hooks of 220 to 310 mm (Fig. 1).

! In order to prevent injury to the user and/or third persons in the event of faults in the system for hot water supply, the appliance must be installed in premises with floor hydro insulation and drainage to the sewerage. Under no circumstances should you place objects which are not waterproof under the appliance. If the appliance is installed in premises without floor hydro insulation, a protective tub with drainage to the sewerage must be in place under the appliance.



Notice: the set does not include a protective tub and it should be chosen/purchased by the user.

The manufacturer assumes no responsibility for damage resulting from failure to observe these instructions, given above!

2. Water heater connection to the pipe network

Fig. 2:

Where: 1 - Inlet pipe; 2 - Safety valve; 3 - Reducing valve (for water main pressure higher than 0,6 MPa); 4 - Stop valve; 5 - Funnel connected to the sewerage; 6 - Hose; 7 - Drain water tap.

Upon connecting the water heater to the water mains you must consider the indicative colour markings (rings) affixed to the pipes: blue for cold (incoming) water, red for hot (outgoing) water.

The mounting of the safety return-valve supplied with the water heater is obligatory. The safety return-valve must be mounted on the cold water supply pipe, in observance of the direction arrow stamped on its body, indicating the incoming water's direction.

Exception: If the local regulations (norms) require the usage of another protection valve or mechanism (in accordance with EN 1487 or EN 1489), then it must be bought additionally. For mechanisms operating in accordance with EN 1487 the announced operational pressure must be no more than 0.7 MPa. For other protection valves, the pressure at which they are calibrated must be 0.1 MPa lower than the one marked on the appliance's sign. In these cases the safety valve which the appliance is supplied with should not be used.



The presence of other (old) safety return-valves may lead to a breakdown of your appliance and they must be removed.



Other type of stopping armature is not allowed between the protection return valve (the protective device) and the appliance.



The attaching of the safety return-valve to threads longer than 10 mm is not allowed, otherwise this may damage the valve and poses danger for your appliance.



With appliances for vertical assembly, the safety valve has to be connected to the ingoing pipe with the safety plastic panel of the appliance being taken off.



The safety valve and the pipe between the valve and the water heater must be protected from freezing. During hose draining - its free end must be always open to the atmosphere (not to be immersed). Make sure that the hose is also protected from freezing.

To fill the water heater with water first open the hot-water tap of the water-mixing faucet. Then open the cold-water tap of the water-mixing faucet. The appliance is full when a constant stream of water flows from the water-mixing faucet. Then close the hot water tap.

When you have to empty the water heater, first you must cut off its power supply. Then stop feeding water to the appliance. Open the hot-water tap of the water-mixing faucet. Open tap 7 (fig. 2) in order to drain the water from water tank. If there is no such tap built in the pipeline, than the water can be drained directly from the inlet pipe of the water tank, having it disconnected from the water mains prior to this.

When removing the flange, it is normal for several litres of water, which have remained in the water tank, to be discharged.



Measures must be taken to prevent damages by the discharged water.

If the pressure in the water mains piping exceeds the value specified in paragraph I above, a pressure-reducing valve must be installed, otherwise the water heater will not be correctly operated. The manufacturer will not bear any liability for problems arising from improper operation of the appliance.

3. Water heater connection to the electrical network



Make sure the appliance is full of water prior to switching on the electrical mains power.

3.1. For models with a power cord with a plug, connection to the electrical mains is done by inserting the plug into an electrical socket.

Disconnection from the electrical mains is done by unplugging the power cord from the socket.



The electrical socket must be properly connected to a separate current loop that is provided with a safety fuse. It must be earthed.

3.2. Models without power cord

The appliance has to be connected to a separate current loop of the stationary electrical installation, provided with a safety fuse with nominal current of 16A (20A for power > 3700W). Connection is done using copper single core (rigid) conductors - cable 3 x 2.5 mm² for a total power of 3000W (cable 3 x 4.0 mm² for power > 3700W).

In the electrical circuit providing power supply for the appliance there has to be an inbuilt device which would disconnect all poles in case of category III overvoltage. To install the power supply wire to the water heater, remove the plastic cover. (Fig. 3)

Connect the power supply wire in compliance with the marking on the terminals, as it follows:

- the phase - to marking A or A1, L or L1;
- the neutral - to marking N (B or B1 or N1)
- The safety wire must be connected to the screw joint marked with ⊕

After installation, put the plastic cover back in its place!

Explanations to Fig. 4:

TS – thermal switch; EC – electronic control; R – heating element; S – sensor.

V. ANTI-CORROSION PROTECTION – MAGNESIUM ANODE

The magnesium anode provides additional protection to the water tank's inner surface from corrosion. It is an element undergoing wear and tear and is subject to periodic replacement, which is at the expense of the user. In view of the long-term and accident-free use of your water heater, the manufacturer recommends periodic inspections of the magnesium anode's condition by a qualified technician and replacement whenever required, and this could be performed during the appliance's technical preventive maintenance.

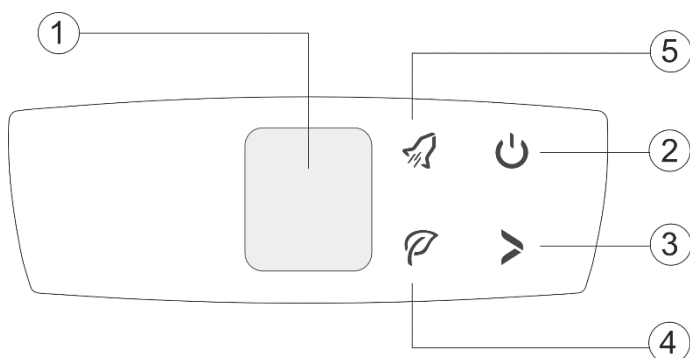
For replacements, please contact the authorized service centres or a qualified technician!

VI. OPERATION

1. Switch on the electric water heater

Before initial start of the appliance, please make sure that the water heater has been correctly connected to the electrical network and that it is filled up with water. Switching on the water heater is done through the device incorporated in the installation, which is described in sub-item 3.2 of section IV, or by inserting the plug into an electrical socket (for models with cord with a plug).

2. Description of the control panel of the appliance (Fig. 7)



Control Panel:

- 1 - LCD Display
- 2 - Appliance ON/OFF button - (Standby mode)
- 3 - Manual mode selection button
- 4 - ECO, EC1 or EC2 mode selection button
- 5 - „BOOST“ function selection button

Possible combinations:

- 2+5 - + Restart factory settings
- 5+3 - + Clock settings

Display symbols (Fig. 5)

Functions available exclusively through the WEB (Fig. 6)

3. Switching on the electronic operation of the appliance (Fig. 5.1)

Switching on is done by pressing button . The display shows the operating mode of the appliance with its corresponding symbols.

Switching off the electronic operation is done by pressing button .

4. Setting up and operation of the appliance

• Wi-Fi connection indicator (Fig. 5.2)

Using the Wi-Fi module indicator, you receive information about the connection activity.

The indicator lights continuously when there is a Wi-Fi connection to the device and flashes when the connection is lost.

• Clock settings (Fig. 5.3)

In order for the programme modes to work properly, it is necessary to set the current time. Setting up is done in stand-by mode, i.e. when the appliance is not switched on. By simultaneously holding down the button and the button for 5 seconds, the clock setting function is activated.

Use the button to set the hour. To confirm your selection, hold down the button for at least 5 seconds. Again, using the button set the minutes. The change is confirmed if no button is manipulated for 5 seconds or after pressing and holding the button for at least 5 seconds.

• Temperature settings (Fig. 5.4)

In Manual mode, use the button to set the temperature to which the water in the appliance should heat up.

The possible values for selection are (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

A digital representation of the set temperature or (12°C) is displayed on the screen.

When the water temperature is below the set value, the heater is turned on, and the temperature scale cycles. When the set temperature is reached, the heater turns off, and the temperature scale remains lit constantly.

• “Anti-freezing” function (Fig. 5.5)

In „Stand-by“ mode, the appliance should maintain the water temperature above 7°C, effectively functioning as an anti-freeze mode. When this function is activated, the first sector of the scale cycles. An additional indication on the display for this function (heater on) is the symbol .

When activating the function in „Vacation“ mode or “Weekly programmer” mode, the symbol is not displayed on the display.



WARNING! To activate the „Anti-freeze“ function, the appliance must be powered on. The safety valve and the pipe connecting it to the appliance must be protected against freezing.

• ECO SMART, ECO NIGHT and ECO COMFORT mode (Fig. 5.6)

By pressing button you can choose between three modes:

ECO - ECO SMART – (Smart algorithm with maximum energy savings)

EC1 - ECO COMFORT – (Smart algorithm with temperatures 5 degrees higher than ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (Smart algorithm with heating priority during overnight).

The selected mode is displayed on the screen.

In the „ECO“ mode, the water heater produces its own algorithm to ensure energy savings, respectively, to reduce your electricity bill, but to maintain maximum comfort in use.

Principle of operation: after selecting one of the three Eco Smart modes, the appliance will learn your habits and it will elaborate a weekly programme so as to provide the necessary quantity of water in the respective time when you need it and at the same time to save energy and thus to reduce your electricity bill.



ATTENTION! Your TESY electric water heater is of the highest energy class. The class of the appliance is guaranteed only when it operates in ECO mode “Eco Smart” due to the significant energy savings that are generated.



ATTENTION! Please have in mind that during the first week of self-training after you turn on the ECO Smart mode, the appliance will heat up to 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Please be very cautious as due to its high temperature the water at the outlet may cause injuries.

This principle of operation requires a period of self-training which lasts a week, and after that the Eco Smart mode begins to accumulate energy savings without disturbing your comfort calculated on the basis of your studied habits. The appliance continuously monitors your habits and continuously gets self-trained. In this mode it is impossible for you to intervene after it has been selected.

In case you often change your habits, the appliance will not be able to elaborate an exact algorithm which to guarantee your comfort and to provide you with hot water exactly when you need it. In this sense, if the operation of the appliance in Eco Smart mode does not satisfy you and does not provide you with the required comfort, and at the same time you want the appliance to keep reducing your costs, by pressing the button you can select **EC1** mode of operation – for higher level of comfort which again guarantees energy saving, but to a lower extent. **EC1** mode of operation is intended for users with frequently changing habits for whom an exact schedule of weekly operation would be difficult to establish.

To generate maximum energy savings, you can select the **EC2** mode. This is a SMART algorithm mode with overnight heating priority.

NOTICE: When the power is turned off, the appliance keeps its settings for up to 10 minutes. After a „Reset“ of the appliance (Return to factory settings), or when exiting the ECO mode, the Smart algorithm will restart. When Eco mode is activated again, the appliance will start self-learning once more.

• “BOOST” function (a one-time heating up to maximum temperature and automatic return to the already selected mode of operation) (Fig. 5.7)

When the BOOST function is enabled the water heater will heat the water up to max °C without changing the algorithm of operation of the respective mode of operation. When the maximum temperature has been reached the appliance automatically switches to the previously selected mode of operation. The button is not active in Stand-by mode and Vacation mode.

To activate the BOOST function, press the button .

To deactivate BOOST function, press the button once again.

• “Weekly programmer” mode (Fig. 6.1)

„Weekly programmer“ is a function available exclusively through the MyTesy application.

Using the application, you can set a weekly program for the appliance to operate.

When the „Weekly programmer“ mode is activated, the selected program mode - P1, P2, P3 - is displayed on the display.

Turning off the „Weekly programmer“ mode is done through the application or by selecting another operating mode using the buttons on the control panel.

NOTICE: When the BOOST function is enabled the water heater will heat the water up to max °C without changing the algorithm of operation of the respective mode of operation. When the maximum temperature has been reached the appliance automatically switches to the previously selected mode of operation.

• Vacation mode (Fig. 6.2)

“Vacation” is a function available exclusively through the MyTesy application.

Through the application, the appliance can be in „Stand by“ mode for a certain period of time.

When the „Vacation“ mode is activated, the symbol is displayed on the display along with the remaining days of the vacation.

Turning off the „Vacation“ mode is done through the application or by selecting another operating mode using the buttons on the control panel.

- **The “Anti-legionella” function**

The low temperature of the water in the water heater creates a favorable environment for the development of microorganisms, and in particular the Legionella bacterium, which can be extremely dangerous for the human body. The Anti- Legionella / Disinfection Function is an innovative function and is automatically activated in order to protect the water heater from the development of bacteria in the hot water. If the water in the water heater does not reach the temperature of 65 °C for 7 days, the anti-legionella function is activated. The water in the water heater is warmed to 65 °C and kept at this temperature for 60 minutes.

- **“RESTART FACTORY SETTINGS” function (Fig. 5.8)**

To enable this function, the appliance must be in Stand-by mode. You can enable it by simultaneously holding down the button  and the button  for at least 10 seconds. Hold both buttons simultaneously until the second sound signal to end the procedure.

5. Problem log

When a problem is detected, the symbol  along with the code of the registered error is displayed on the screen. (Fig. 5.9) Here is a list of errors that may appear on the display:

Code of Error	Name of error
E01	The lower sensor is disconnected
E02	The lower sensor is short-circuited
E03	The upper sensor is disconnected
E04	The upper sensor is short-circuited
E05	The heater is not heating up
E06	It is possible that the water is frozen



IMPORTANT! In case of an error from E01 to E05, the power supply to the heater is interrupted!

When more than two errors are detected, the messages for the respective errors alternate every 5 seconds through flashing of the code.



Note: If you see any of the above listed errors, please contact an authorized service centre. You can find a list of them in the warranty card.

VII. PERIODIC MAINTENANCE

Under normal use of the heater, under the influence of high temperature, lime scale /the so-called lime scale layer/ is deposited upon the heating element's surface. This worsens the heat exchange between the heating element and water. The heating element's surface temperature increases along /of boiling water/. The thermoregulator begins to switch on and off more frequently. A “deceptive” activation of the thermal protection is possible. Due to these facts, the manufacturer recommends preventive maintenance of your water heater every two years by an authorized service center or service base. This protective maintenance must include cleaning and inspection of the anode protector (for water heaters with glass-ceramic coating), which shall be replaced with a new one if need arises.

In order to clean the appliances use a damp cloth. Do not clean with abrasive or solvent content detergents. Do not pour water over the appliance.

The manufacturer does not bear responsibility for any consequences arising from non-adherence to these instructions.



Instructions for protecting the environment

Old electric appliances contain valuable materials and must not be disposed of with the domestic waste! Please contribute actively for the protection of the resources and the environment and dispose of the appliance in the buy-back centres organized for this purpose (if such are available).

I. ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА

- 1. Настоящая инструкция ознакомит Вас с изделием и условиями его правильного монтажа и эксплуатации. Инструкция предназначена также для технических специалистов, которые будут выполнять первоначальный монтаж устройства, его демонтаж и ремонт в случае неполадок. Соблюдение настоящей инструкции необходимо в интересах покупателя, а также является одним из условий, указанных в гарантии.
- 2. Прошу вас, имейте ввиду, что соблюдение указаний в настоящей инструкции прежде всего в интересе покупателя, но вместе с этим одно из условий гарантий, указанных в карте гарантии, чтобы покупатель мог бы пользоваться бесплатное гарантийное обслуживание. Производитель не несет ответственность для увреждений прибора и возможных увреждений, причиненных в результате эксплуатации и/или установки, которые не соответствуют на указания и инструкции в этом руководстве.
- 3. Электрический бойлер отвечает требованиям EN 60335-1, EN 60335-2-21.
- 4. Этот прибор предназначен быть использован детьми 3 и больше 3 летнего возраста и людьми с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, или людьми с отсутствием опыта и познаний, если они под наблюдением или их инструктировали в соответствии с безопасным употреблением прибора и они понимают опасности, которые могли бы возникнуть.
- 5. Детям нельзя играть с прибором.
- 6. Дети в возрасте от 3 до 8 лет имеют право работать только с краном, подключенным к водонагревателю.
- 7. Уборка и обслуживание прибора нельзя быть выполнена детьми, которые не контролируются.

⚠ ВНИМАНИЕ! Неправильная установка и подключение прибора могут сделать его опасным для здоровья и жизни потребителей, а также может причинить серьезные и долговечные последствия для них, в том числе, но не только, к физическим повреждениям и/или смерти. Это также может привести к ущербу их имущества /повреждению и/или уничтожению/, а также таким третьих лиц, вызванным включительно, но не только, наводнением, взрывом, пожаром. Монтаж, подключение к водопроводу и к электрической сети должны выполняться правоспособными электротехниками и техниками по ремонту и монтажу приборов, которые получили свою правоспособность на территории страны, в которой осуществляется монтаж и ввод в эксплуатацию прибора и в соответствии с нормами ее законодательства.

⚠ Любые изменения и переустройства в конструкции и электрической схеме бойлера запрещены. При их констатации гарантия теряет свое действие. Под изменениями и переустройством подразумевается любое удаление заводских элементов, установка в бойлере дополнительных компонентов, замена элементов аналогичными, но не одобренными производителем.

Монтаж

- 1. Бойлер следует устанавливать только в помещениях с нормальной пожарной безопасностью.
- 2. При монтаже в ванной комнате бойлер устанавливается в таком месте, куда не попадает вода из душа или душевого распылителя.
- 3. Бойлер предназначен для эксплуатации только в закрытых и отапливаемых помещениях, в которых температура не падает под 4°C и не предназначен работать в непрерывном проточном режиме.
- 4. Бойлер монтируется с помощью планки прикрепленной к его корпусу (если она не закреплена, это следует выполнить с помощью прилагаемых болтов).

Подключение бойлера к водопроводной сети

- 1. Устройство предназначено для обеспечения горячей водой бытовых объектов, а также водопроводной сети с давлением не более 6 атм. (0,6 Мра).
- 2. Монтаж возвратно-предохранительного клапана, прилагаемого к бойлеру, является обязательным. Он монтируется на входе для холодной воды, в соответствии с расположением стрелки на его корпусе, указывающей направление входящей воды. Не допускается наличие другой останавливающей арматуры между клапаном и устройством.
Исключение: Если местные регуляции (нормы) требуют использование другого предохранительного клапана или устройства (отвечающее на EN 1487 или EN 1489), его нужно купить дополнительно. Для устройств, отвечающих на EN 1487 максимальное объявленное рабочее давление должно быть 0.7 МРа. Для других предохранительных клапанов, чье давление калиброванное, должно быть 0.1 МРа ниже указанного на табличке прибора. В этих случаях нельзя использовать возвратно предохранительного клапана, который входит в комплекте поставки.
- 3. Возвратно предохранительный клапан и трубопровод от него к водонагревателю должны быть защищенными от замораживания. При дренировании с шлангом – его свободный конец должен всегда быть открытым к атмосфере (Не погруженный). Шланг тоже должен быть обеспечен против замораживания.
- 4. Для безопасной работы бойлера необходимо регулярно проверять работу (на предмет блокирования) и очищать возвратно-предохранительный клапан, а в районах с жесткой водой очищать его от накипи. Эта услуга не входит в гарантийное обслуживание.
- 5. В целях безопасности потребителя и третьих лиц в случае неполадок в системе подачи горячей воды необходимо устанавливать бойлер в помещениях, имеющих напольную гидроизоляцию и канализационный дренаж. Запрещается устанавливать бойлер на неводоустойчивые предметы. При монтаже устройства в помещениях без напольной гидроизоляции необходимо под бойлером установить защитную ванну с канализационным дренажом
- 6. При эксплуатации – (режим нагревания воды) – нормально капать вода из дренажного отверстия клапана. Тот же можно оставить открытым к атмосфере. Надо принять меры для удаления или сбора оттока во избежания ущербов.
- 7. Если есть вероятность, что температура в помещении понижится ниже 0°C, из бойлера нужно вылить воду. Если необходимо слить из бойлера воду, прежде всего, необходимо выключить его из электросети. Остановите подачу воды к прибору. Откройте кран для теплой воды смесительной батареи. Откройте кран 7 (Рис. 2) для того, чтобы вытекла вода из бойлера. Если в установке он не монтирован, то из бойлера можно вылить воду прямо из входящей из него трубы, которая предварительно может быть демонтиран от водопровода.
- 8. Настоящая инструкция относится и к бойлерам с теплообменником - параграф VII. Това са уреди с вграден топлообменник и са предназначени за свързване към отоплителна система с максимална температура на топлоносителя - 80°C.

Подключение к электрической сети

- 1. Не включайте бойлер не убедившись, что он наполнен водой.
- 2. При подключении бойлера в электрическую сеть необходимо обратить внимание на правильное подключение защитного проводник.
- 3. В моделях без шнуром питания, В электрической контур питания должно быть установлено устройство, обеспечивающее разьединение всех полюсов в условиях сверхнапряжения категории III.
- 4. Если шнур питания (в моделях, оснащенных таковым) поврежден, он должен быть заменен представителем сервиса или лицом с подобной квалификацией во избежание любого риска.
- 5. У бойлеров для горизонтального монтажа изоляция провода электпитания рической инсталляции, должна защищать от прикосновения с фланцом устройства (в зоне под пластиковой крышкой). Например при помощи изоляционной трубы с температурной устойчивостью больше 90°C.
- 6. Во время нагревания прибор можете услышать свистящий шум (вода кипит). Это нормально и не является неисправностью. Шум усиливается со времени и из-за накопления известняка. Чтобы устранить шум, необходимо почистить прибор. Эта услуга не покрывается гарантией.

Уважаемые клиенты,

Коллектив TESY сердечно поздравляет Вас с новой покупкой. Надеемся, что этот прибор повысит комфорт Вашего дома.

II. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Номинальный объем V, литры см. таблицу на устройстве
2. Номинальное напряжение - см. таблицу на устройстве
3. Номинальная мощность - см. таблицу на устройстве
4. Номинальное давление - см. таблицу на устройстве



Это не давление водопроводной сети. Оно относится к прибору и соблюдает требования стандартов безопасности.

5. Тип бойлера - закрытый аккумулирующий водонагреватель, с теплоизоляцией
6. Ежедневное потребление электроэнергии - см. приложение I
7. Объявленный профиль нагрузки- см. Приложение I
8. Количество смешанной воды при 40 °C V40 в литрах - см. приложение I
9. Максимальная температура термостата - см. Приложение I
10. Заводские настройки температуры - см. Приложение I
11. Энергоэффективность в режиме нагрева воды - см. приложение I

III. ОПИСАНИЕ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Устройство состоит из корпуса, фланца в нижней части /бойлеры для вертикального монтажа/ или в боковой части /бойлеры для горизонтального монтажа/, предохранительной пластмассовой панели и возвратно-предохранительного клапана.

1. Корпус состоит из стального резервуара (емкость для воды) и кожуха (внутренняя обшивка) с теплоизоляцией между ними, из экологического чистого высокоплотного пенополиуретана, и двух труб с резьбой G 1/2", для подачи холодной воды (с синим кольцом) и для горячей воды (с красным кольцом).

Внутренний резервуар изготовлен из черной стали и защищен специальным стеклокерамическим или эмалевым покрытием.

2. На фланце монтирован электрический нагреватель. Бойлеры со стеклокерамическим покрытием содержат также и магниевый анод. ТЭН служит для нагревания воды в резервуаре и управляется термостатом, который автоматически поддерживает определенную температуру. Прибор располагает встроенным устройством для защиты от перегрева (термовыключатель), которое выключает нагреватель из электрической сети, когда температура воды достигает слишком высоких величин.

3. Возвратно-предохранительный клапан предотвращает утечку горячей воды из бойлера при остановке подачи холодной воды из водопроводной сети. Он защищает устройство от повышения давления в водном резервуаре до отметок, превышающих допустимые в режиме нагревания (при повышении температуры вода расширяется) путем выпуска через дренажное отверстие.



Возвратно-предохранительный клапан не может защитить устройство в случае водопроводной подачи под давлением, превышающим объявленное давление устройства.

IV. МОНТАЖ И ПУСК



ВНИМАНИЕ! Неправильная установка и подключение прибора могут сделать его опасным для здоровья и жизни потребителей, а также может причинить серьезные и долговечные последствия для них, в том числе, но не только, к физическим повреждениям и/или смерти. Это также может привести к ущербу их имущества /повреждению и/или уничтожению/, а также таким третьих лиц, вызванным включительно, но не только, наводнением, взрывом, пожаром. Монтаж, подключение к водопроводу и к электрической сети должны выполняться правоспособными электротехниками и техниками по ремонту и монтажу приборов, которые получили свою правоспособность на территории страны, в которой осуществляется монтаж и ввод в эксплуатацию прибора и в соответствии с нормами ее законодательства.



Примечание: Установка прибора ест за счет покупателя.

1. Монтаж.

Рекомендуется монтировать бойлер в максимальной близости к месту использования горячей воды, чтобы сократить потери тепла воды в трубопроводе. При монтаже в ванной комнате бойлер устанавливается в таком месте, куда не попадает вода из душа или душевого распылителя. Бойлер монтируется с помощью планки прикрепленной к его корпусу (если она не закреплена, это следует выполнить с помощью прилагаемых болтов). Монтаж осуществляется с помощью двух крючков (min. Ø 10 mm), прочно закрепленных на стене (не входят в комплект). Конструкция несущей планки у бойлеров для вертикального монтажа универсальна, и позволяет установить расстояние между крючками от 220 до 310 мм (Рис. 1).



В целях безопасности потребителя и третьих лиц в случае неполадок в системе подачи горячей воды необходимо устанавливать бойлер в помещениях, имеющих полную гидроизоляцию и канализационный дренаж. Запрещается устанавливать бойлер на неводостойчивые предметы. При монтаже устройства в помещениях без полной гидроизоляции необходимо под бойлером установить защитную ванну с канализационным дренажом.



Примечание: защитная ванна не входит в комплект и обеспечивается потребителем.

2. Подключение бойлера к водопроводной сети

Рис. 2

Где: 1 - Входная труба; 2 - предохранительный клапан; 3 - редуцирующий вентиль (при давлении в водопроводе выше 0,7 МПа); 4 - останавливающий кран; 5 - воронка связанная с канализацией; 6 – шланг; 7 – кран для выливания воды из бойлера

При подключении бойлера к водопроводной сети необходимо обратить внимание на указательные знаки - кольца труб: синие - для холодной / поступающей/ воды, красное для горячей /вытекающей/ воды.

Монтаж возвратно-предохранительного клапана, прилагаемого к бойлеру, является обязательным. Он монтируется на входе для холодной воды, в соответствии с расположением стрелки на его корпусе, указывающей направление входящей воды. Не допускается наличие другой останавливающей арматуры между клапаном и устройством.

Исключение: Если местные регуляции (нормы) требуют использование другого предохранительного клапана или устройства (отвечающее на EN 1487 или EN 1489), его нужно купить дополнительно. Для устройств, отвечающих на EN 1487 максимальное объявленное рабочее давление должно быть 0,7 МПа. Для других предохранительных клапанов, чье давление калиброванное, должно быть 0,1 МПа ниже указанного на табличке прибора. В этих случаях нельзя использовать возвратно предохранительного клапана, который входит в комплекте поставки.



Наличие других /старых/ возвратно-предохранительных клапанов может привести к повреждению бойлера, вот почему они должны быть удалены.



Не допускается никакой другой запорной арматуры между возвратным предохранительным клапаном (предохранительным устройством) и прибором.



Не допускается закручивание клапана к резьбе длиной более 10 мм, иначе это может привести к повреждению клапана и выходу бойлера из строя.



Возвратно предохранительный клапан и трубопровод от него к водонагревателю должны быть защищенными от замораживания. При дренажировании с шлангом – его свободный конец должен всегда быть открытым к атмосфере (Не погруженный). Шланг тоже должен быть обеспечен против замораживания.

Для заполнения бойлера водой необходимо открыть кран для подачи холодной воды из водопроводной сети и кран для горячей воды смесителя. После наполнения бойлера водой из смесителя потечет постоянная струя воды, после чего можно закрыть кран для горячей воды.

Если необходимо слить из бойлера воду, прежде всего, необходимо выключить его из электросети. Остановите подачу воды к прибору. Откройте кран для теплой воды смесительной батареи. Откройте кран 7 (Рис. 2) для того, чтобы вытекла вода из бойлера. Если в установке он не монтирован, то из бойлера можно вылить воду прямо из входящей из него трубы, которая предварительно может быть демонтирована от водопровода.

При снятии фланца обычно вытекает несколько литров воды, оставшейся в резервуаре.



При сливе воды необходимо предпринять меры по предотвращению ущерба от вытекающей воды.

В случае, когда давление в водопроводной сети превышает указанную стоимость в параграфе I выше, то необходимо установить редуцирующий клапан, в противном случае невозможно эксплуатировать правильно водонагреватель. Производитель не несет ответственность за проблемы, обусловленные неправильной эксплуатацией устройства.

3. Подключение к электрической сети



Перед подачей электрического питания необходимо убедиться, что бойлер наполнен водой.

3.1. В моделях, оснащенных шнуром питания в комплекте со штепселем подключение осуществляется его включением в розетку. Отсоединение из электрической сети происходит выключением штепселя из розетки.



Контакт должен быть правильно подключен к отдельной цепи, которая обеспечена предохранителем. Он должен быть заземлен.

3.2. Водонагреватель с шнуром питания

Прибор должен быть связан к отдельную цепь стационарной электрической инсталляция снабжен предохранителем с объявленным номинальным током 16А (20А для мощности > 3700W). Связь осуществляется медными твердыми проводниками с одной жилой, (кабель 3x2,5 mm² для общей мощности 3000W (кабель 3x4.0 mm² для мощности > 3700W).

В электрический контур питания должно быть установлено устройство, обеспечивающее разъединение всех полюсов в условиях сверхнапряжения категории III.

Для установки электрического проводника питания к бойлеру необходимо снять пластмассовую крышку. (Рис. 3)

Соединение питающих проводов должно быть в соответствии с маркировками электрических зажимов, как следует:

- фазное напряжение к обозначению A или A1 или L или L1
- нейтральный к обозначению N (В или B1 или N1)
- Обязательно связать защитный к винтовому соединению, обозначенному знаком

После монтажа, пластмассовая крышка устанавливается вновь!

Пояснение к Рис.4:

TS – термовыключатель; EC – электронный блок; R – нагреватель; S – сенсор.

V. АНТИКОРРОЗИЙНАЯ ЗАЩИТА - МАГНИЕВЫЙ АНОД (ДЛЯ БОЙЛЕРОВ С РЕЗЕРВУАРОМ СО СТЕКЛОКЕРАМИЧЕСКИМ ПОКРЫТИЕМ)

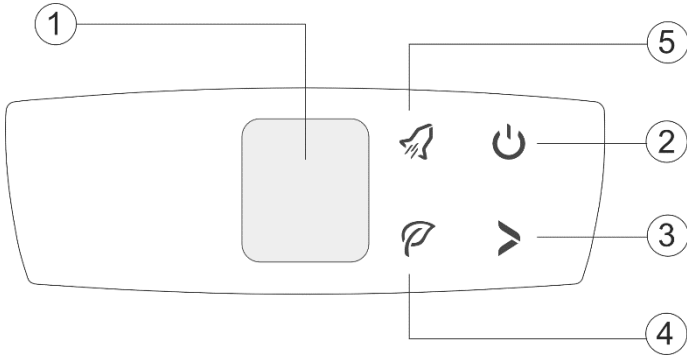
Магниевый анод защищает внутреннюю поверхность резервуара от коррозии. Это изнашивающийся элемент, который подлежит периодической замене. В целях долгосрочной и безаварийной эксплуатации вашего бойлера производитель рекомендует периодически осуществлять проверку состояния магниевого анода квалифицированным техническим лицом, и осуществлять замену в случае необходимости. Замена может проводиться и во время периодической профилактики устройства.

VI. РАБОТА С ИЗДЕЛИЕМ

1. Включение устройства:

Перед первоначальным включением устройства убедитесь в том, что бойлер включен правильно в электрическую сеть и наполнен водой. Включение бойлера осуществляется посредством переключателя, встроенного в установку, описанного в подпункте 3.2 пункта IV или связыванием штепселя с контактом (если модель с шнуром с штепселем).

2. Описание панели управления прибора (Рис. 7)



Панель управления:

- 1 - LCD дисплей
- 2 - Кнопка включения / выключения прибора - «Stand by» режим
- 3 - Кнопка выбора ручного режима
- 4 - Кнопка выбора режимов ECO EC1 или EC2
- 5 - Кнопка выбора функции «BOOST»

Возможные комбинации:

- 2+5 - Кнопка включения / выключения прибора - «Stand by» режим
- 5+3 - Кнопка выбора ручного режима

Символы дисплея (См. Рис. 5)

Функции доступны только через WEB (См. Рис. 6)

3. Включение электронного управления прибора (Рис. 5.1)

Прибор включается нажатием кнопки 2. На дисплее отображается режим работы прибора с его соответствующими символами. Выключение электронного управления осуществляется повторным нажатием кнопки 2.

4. Настройки и управление прибором

• Индикатор Wi-Fi соединения (Рис. 5.2)

Используя индикатор модуля Wi-Fi, вы получаете информацию об активности подключения. Индикатор горит постоянно, когда к устройству подключено Wi-Fi, и мигает, когда соединение отключено.

• Сверка часов (Рис. 5.3)

Для корректной работы программных режимов необходимо установить текущее время. Для реализации функции важно, чтобы водонагреватель находился в режиме «Stand by». Одновременное удержание кнопки 4 и кнопки 3 в течение 5 секунд активирует функцию сверки часов. Используйте кнопку 3, чтобы сверить время. Для подтверждения выбора удерживайте кнопку 4 не менее 5 секунд. Снова используйте кнопку 3 для настройки минут. Изменение запоминается, если с кнопкой не манипулируют в течение 5 секунд или после нажатия и удержания кнопки 4 в течение не менее 5 секунд.

• Установка температуры (Рис. 5.4)

В Ручном режиме кнопкой 3 задается температура, до которой необходимо нагреть воду в приборе. Возможные значения для выбора: 12°C, 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C. На дисплее отображается цифровое выражение установленной температуры или 12°C. Когда температура воды ниже заданного значения, включается нагреватель и циклически загорается температурная шкала. При достижении заданной температуры нагреватель выключается, а температурная шкала горит постоянно.

• Функция «Против замерзания»

В режиме «Stand by» прибор должен поддерживать температуру воды выше 7 °C, что практически является режимом защиты от замерзания. При активации

функции первый сектор шкалы подсвечивается циклически. Дополнительным индикатором этой функции (включение нагревателя) является символ . При активации функции в режиме «Каникулы» и программном режиме на дисплее не отображается символ .

ВАЖНО! Для активации функции «Против замерзания» электропитание прибора должно быть включено. Предохранительный клапан и трубопровод от него к прибору должны быть защищены от замерзания.

• ECO SMART, ECO NIGHT and ECO COMFORT mode (Рис. 5.6)

Нажав кнопку 4, вы можете выбрать один из трех режимов:
ECO - ECO SMART – (Smart-алгоритм с максимальной экономией энергии)
EC1 - ECO COMFORT – (Smart-алгоритм, который имеет более высокие температуры на 5 градусов по сравнению с ECO)
EC2 - ECO NIGHT – (Smart алгоритм с приоритетом нагрева ночью).
Выбранный режим отображается на экране.

Внимание! Электрический бойлер TESY, который Вы приобрели, имеет максимально высокий энергетический класс. Класс прибора гарантируется только при работе прибора в режиме ECO «Эко смарт», ради значительных экономий энергии, которые генерируются.

Внимание! Имейте в виду, что в первую неделю самообучения после включения режима ECO Smart прибор будет нагреваться до 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Будьте осторожны, поскольку вода на выходе из-за своей высокой температуры может стать причиной травм.

В режиме «ECO» электрический водонагреватель создает свой собственный алгоритм работы, чтобы гарантировать экономию электроэнергии, соответственно уменьшить Ваш счет за электроэнергию, но и сохранить максимальный комфорт при использовании.

Принцип работы: после выбора одного из трех режимов «Эко смарт», прибор выучит ваши привычки и сам выработает недельную программу так, что обеспечить Вам нужное количество воды, в соответствующий момент, в котором вы нуждаетесь в ней, но и так, чтоб генерировать экономию энергии и уменьшить Ваш счет за электричество. Принцип работы требует периода самообучения, который продолжит одну неделю, после режим «Эко смарт» начинает накапливать экономию энергии не нарушая Вашу комфортабельность, вычисленная на базе исследований Ваших привычек. Прибор продолжает отслеживать Ваши привычки и непрерывно самообучаться. В этом режиме Ваше вмешательство невозможно после его выбора. При этом режиме невозможно Ваше вмешательство после того, как будет выбран.

Если Вы часто меняете свои привычки, прибор не мог бы выработать совсем точный алгоритм, который мог гарантировать вашу комфортабельность и обеспечивать теплую воду именно тогда, когда вам это нужно. В этом смысле, если работа прибора в режиме «Эко смарт» не удовлетворяет Вас и не обеспечивает Вам нужную комфортабельность, а хотите, чтоб прибор продолжит заботиться о уменьшении Ваших расходов, нажимая на кнопку 4. Вы можете выбрать рабочий режим **EC1**, для более высокого уровня комфортабельности, при котором тоже будет генерироваться экономия энергии, хотя и в меньшей степени. Выбор режима **EC1** предназначен для потребителей у которых переменные привычки, к которым трудно могло быть выработать точный еженедельный график работы. Чтобы обеспечить максимальную экономию энергии, вы можете выбрать режим **EC2**. Это режим со SMART- алгоритмом с приоритетным ночным нагревом.

Замечание: При остановке или отключении питания, прибор сохраняет настройки в течение 10 минут. После «Reset» устройства («Возврат к заводским настройкам») или при выходе из ECO-режима Smart-алгоритм перезапустится. При следующем включении режима «Эко» прибор начнет сначала самообучение.

• Функция «BOOST» (Одноразовое нагревание до максимальной температуры и автоматическое возвращение к уже выбранному режиму работы) (Рис. 5.7)

При активировании функции BOOST, бойлер нагреет воду до максимально возможной температуры, без изменения алгоритма работы соответствующего рабочего режима. После достижения максимальной температуры, прибор переходит к прежнему режиму работы автоматически. Кнопка не активна в режиме STANDBY и режиме Каникулы. Чтобы включить BOOST, нажмите кнопку 4. Чтобы отключить BOOST, нажмите кнопку 4 еще раз.

• Режим «Еженедельный программатор» (Рис. 6.1)

Режим «Еженедельный программатор» — это функция, доступная только через приложение MyTesy. Через приложение задается недельный график работы водонагревателя. При включении режима «Еженедельный программатор» на дисплее отображается выбранный режим программы – P1, P2, P3; Выключение режима «Еженедельный программатор» осуществляется через приложение или при выборе другого режима работы с помощью кнопок на панели управления.

Замечание: При активации функции BOOST водонагреватель будет нагревать воду до максимально возможной температуры без изменения алгоритма работы соответствующего режима работы. После достижения максимальной температуры прибор автоматически переходит в предыдущий режим работы.

• Режим «Каникулы» (Рис. 6.2)

Режим «Каникулы» — это функция, доступная только через приложение MyTesy. Через это приложение прибор переводится в режим «StandBy» на определенный период времени.

При включенном режиме «Каникулы» на дисплее отображается символ с оставшимися днями каникул.

Выключение режима «Каникулы» осуществляется через приложение или при выборе другого режима работы с помощью кнопок на панели управления.

• Функция «Антилегионелла»

Низкая температура воды в водонагревателе создает благоприятную среду для развития микроорганизмов, в частности бактерии Легионеллы, которая может быть чрезвычайно опасна для организма человека.

Функция Антилегионелла / Дезинфекция - это инновационная функция, которая автоматически активируется для защиты водонагревателя от бактерий в горячей воде. Если вода в водонагревателе не достигает температуры 65 °C в течение 7 дней, активируется функция антилегионеллы. Вода в водонагревателе нагревается до 65 °C и продолжает поддерживаться в течение 60 минут.

• Функция «ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК» (Рис. 5.8)

Для реализации функции важно, чтобы водонагреватель находился в режиме «Stand by». Осуществляется одновременным удержанием кнопки  и кнопки  не менее 10 секунд. Удерживайте обе кнопки одновременно до второго звукового сигнала, оповещающего завершение процедуры.

5. Зарегистрированные проблемы

При регистрации проблемы на дисплее отображается символ  вместе с кодом зарегистрированной ошибки. (Рис. 5.9) Список ошибок, которые могут появиться на дисплее:

Код ошибки	Наименование ошибки
E01	Нижний датчик прерван
E02	Нижний датчик с коротким замыканием
E03	Верхний датчик прерван
E04	Верхний датчик с коротким замыканием
E05	Нагреватель не нагревается!
E06	Вода может замерзнуть!



ВАЖНО! При регистрации ошибки от E01 до E05 питание нагревателей прерывается!

Если на дисплее зарегистрировано более двух ошибок, соответствующие сообщения об ошибках чередуются с интервалом 5 секунд миганием кода.



Замечание: Если визуализируется некоторые из вышеупомянутых ошибок, пожалуйста, свяжитесь с авторизованным сервисом! Сервисы указаны в карте гарантии.

VII. ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При нормальной работе бойлера, под воздействием высоких температур, на поверхности нагревательного элемента образуется накипь. Это ухудшает теплообмен между нагревателем и водой. Температура поверхности нагревателя и в зоне около него начинает повышаться. Слышен характерный шум / закипающей воды/. Терморегулятор начинает чаще включаться и выключаться. Возможно также и ложное включение температурной защиты. По этой причине производитель рекомендует раз в два года проводить профилактику вашего бойлера в сервисном центре. Чтобы очистить прибор, используйте влажную тряпку. Не используйте абразивные чистящие средства или содержащие растворители. Не надо заливать прибор водой.

Производитель не несет ответственность за последствия при несоблюдении настоящей инструкции.



Указания по защите окружающей среды

Старые электроприборы представляют собой совокупность технических материалов и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации.

1. La descripción técnica e instrucciones de funcionamiento tienen como objetivo presentarle el producto y las condiciones un montaje y funcionamiento correctos. Este manual va dirigido a los instaladores legalmente acreditados que llevarán a cabo el montaje y, posteriormente, el desmontaje y posible sustitución del equipo en caso de deterioro o desgaste.
2. El cumplimiento de estas instrucciones es en beneficio del usuario y comprador del equipo, así como una condición indispensable para la aplicación de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños en el aparato y los daños causados por el uso o ensamblaje no conforme a las indicaciones e instrucciones de este manual.
3. El termo eléctrico responde a los requerimientos de EN 60335-1, EN 60335-2-21.
4. Este aparato puede ser manejado por niños mayores de 3 años, por personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no hayan utilizado antes un aparato similar si están bajo supervisión o reciben las instrucciones precisas para un correcto y seguro manejo del termo, siendo conscientes de los peligros que puede suponer.
5. Los niños no deben jugar con el aparato.
6. Los niños de 3 a 8 años tienen derecho a operar únicamente con el grifo conectado al calentador.
7. La limpieza y mantenimiento del termo no puede ser realizada por niños sin supervisión.

¡OJO! La instalación y conexión incorrecta del equipo podrán hacerlo peligroso para la salud y la vida de los usuarios haciendo posibles los daños graves y perdurables, incluso pero no limitados a la discapacidad física y/o muerte. También pueden causar daños/destrucción y/o aniquilación de su propiedad, así como a la de terceros, por inundación, explosión, incendio y otros. La instalación, la conexión a la red de agua y a la red eléctrica, así como la puesta en marcha deberán ser llevadas a cabo únicamente por electricistas y técnicos cualificados para la reparación y el montaje del equipo que han adquirido sus competencias profesionales en el territorio del país donde se lleva a cabo el montaje y la puesta en marcha del equipo y en conformidad con su normativa.

Queda terminantemente prohibido realizar modificaciones o cambios tanto en la estructura como en el circuito eléctrico del termo. Si se detecta alguna modificación durante la inspección del aparato, la garantía quedará anulada inmediatamente. Por modificaciones o cambios se entienden la eliminación de piezas o componentes originales del fabricante, la incorporación de elementos adicionales en el termo o el recambio de piezas por otros similares que no hayan sido aprobados por el fabricante.

Montje

1. El termo debe montarse solamente en recintos con una seguridad anti incendios normal..
2. En caso de montar el termo en el cuarto de baño, debe ser instalado en un lugar en el que no pueda mojarse.
3. Está diseñado para funcionar en lugares cerrados y acondicionados en los que la temperatura no descienda por debajo de 4 °C y no está diseñado para funcionar de forma continua.
4. El aparato se fija a la pared mediante las placas que lleva incorporadas al cuerpo (si las placas no van ya incorporadas, deben ser acopladas al cuerpo mediante los tornillos provistos).

Conexión del termo a la red de tuberías

1. El aparato tiene como fin suministrar agua caliente sanitaria a nivel doméstico en aquellas casas con un sistema de tuberías con una presión de no más de 6 bar (0,6 MPa).
2. **Es obligatorio que se monte la válvula de retorno de seguridad que incorpora el termo.** Esta se debe colocar en la entrada del agua fría, siguiendo el sentido indicado por la flecha, que indica la dirección de entrada del agua. No se admite el montaje de llaves de paso adicionales entre la válvula de retorno y el aparato.
Excepcion: Si las normativas locales requieren usar otra válvula de seguridad o dispositivo (que cumplen la normas EN 1487 o EN 1489) estos deben comprarse por separado. Para dispositivos que cumplen la norma EN 1487, la presión máxima de trabajo anunciada debe ser de 0,7 MPa. Para otras válvulas de seguridad, la presión a la que son calibradas debe ser 0,1MPa inferior que la indicada en la placa del aparato. En estos casos, la válvula de retorno, que se suministra con el aparato, no debe ser utilizada.
3. La válvula de seguridad y la tubería entre la válvula y el termo deben estar protegidos contra la congelación. Durante el vaciado de la manguera, su extremo libre debe estar siempre abierto al atmósfera (nunca sumergido). Asegúrese de que la manguera también está protegida contra la congelación.
4. Para asegurar un funcionamiento correcto del termo, la válvula de retorno de seguridad debe someterse a una limpieza periódica e inspecciones para asegurar un funcionamiento normal/ la ausencia de obstrucciones en la válvula/ y, en las regiones con aguas altamente mineralizadas, la eliminación de la cal acumulada. Este servicio no está incluido en los términos de la garantía.
5. Para evitar daños en el usuario y/o terceras personas en caso de deterioro del sistema de suministro de agua caliente es necesario que el aparato se monte en recintos donde haya un hidroaislamiento de suelo y canerías de desagüe. En ningún caso situe objetos debajo del termo que no sean impermeables. En el caso de montar el aparato en recintos sin hidroaislamiento de suelo es necesario que se instale una cubeta de protección con canalización hacia la canería de desagüe debajo del aparato.
6. Durante el funcionamiento - fase de calentamiento del agua – es habitual que gotee agua a través de la abertura de drenaje de la válvula de seguridad. La válvula de seguridad debe estar abierta a la atmósfera. Además, deben tomarse medidas para conducir y recoger las fugas a fin de evitar daños.
7. Si se preve que se van a alcanzar temperaturas de congelación (bajo °C) el termo debe ser completamente vaciado.

En el caso de que necesite vaciar el termo, primero deberá cortar el suministro eléctrico. Detenga igualmente el suministro de agua al termo. Abra el grifo de agua caliente del grifo de mezcla. Abra el grifo 7 (Fig.2) para descargar el agua del termo. En caso de que falte ese grifo en la instalación, el agua puede descargarse directamente del tubo de entrada de agua, desconectando previamente el termo de las tuberías de agua.

Conexión a la red eléctrica

1. No conecte el termo sin estar seguro de que está lleno de agua.
2. Durante la conexión del termo a la corriente eléctrica hay que tener especial cuidado al conectar el cable de seguridad.
3. Los modelos sin cable de alimentación - el circuito debe estar provisto de un fusible de seguridad y contar con un dispositivo incorporado para asegurar la desconexión de todas las piezas eléctricas en caso de sobretensión de la categoría III.
4. Si el cable de alimentación (en aquellos aparatos que lo incorporen) sufre daños, debe ser sustituido por el servicio técnico oficial o por un profesional con la formación adecuada para ello, a fin de evitar cualquier riesgo.
5. Durante el proceso de calentamiento, la resistencia puede emitir un ligero ruido (agua hirviendo), lo cual es habitual y no implica ningún problema. Sin embargo, si el ruido va a más con el paso del tiempo puede que la razón sea la acumulación de cal. Para eliminar el ruido será necesario limpiar el aparato desencrustando la cal adherida.

Estimados clientes,
El equipo de TESI cordialmente le felicita su nueva compra. Esperamos que el nuevo aparato aporte confort a su hogar.

II. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1. Capacidad nominal, litros – ver la placa de características del aparato.
2. Tensión nominal - ver la placa de características del aparato.
3. Consumo de energía nominal - ver la placa de características del aparato
4. Presión nominal - ver la placa de características del aparato



Esta no es la presión de la red de suministro de agua. Es la anunciada para el aparato y se refiere a los requisitos de las normas de seguridad.

5. Tipo de termo - termo cerrado de acumulación con aislamiento térmico
6. Consumo diario de electricidad - ver Anexo I
7. Perfil de carga nominal - ver Anexo I
8. Cantidad de agua mezclada a 40 °C V40 en litros - ver Anexo I
9. Temperatura máxima del termostato - ver Anexo I
10. Ajustes de temperatura de serie - ver Anexo I
11. Eficiencia energética durante el calentamiento del agua - ver Anexo I

III. DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO

El aparato se compone de cuerpo, brida en la parte posterior (en termos verticales) o en ambos lados (en termos horizontales); un panel de protección de plástico y una válvula de retorno de seguridad.

1. El cuerpo se compone de un tanque de acero (contenedor de agua) y una carcasa (envoltura externa) con aislamiento térmico entre ellos de un poliuretano ecológico de alta densidad, y dos tubos con rosca G ½ para dar agua fría (de anillo azul) y agua caliente (de anillo rojo).

- El tanque interno está fabricado en acero negro protegido con un revestimiento especial vitrocerámico o esmaltado.

2. La brida esta equipada con: resistencia eléctrica y termostato. Los termos con cobertura de protección vitrocerámica incorporan también un ánodo de magnesio. La resistencia eléctrica sirve para calentar el agua en el tanque y es controlada por el termostato, encargado de mantener la temperatura configurada de forma constante. El termostato incorpora un dispositivo de seguridad para evitar el sobrecalentamiento, que apaga el termo cuando la temperatura del agua ha subido a demasiados grados.

3. La válvula de retorno de seguridad protege al termo de vaciarse por completo en caso de un corte en el suministro de agua fría. La válvula protege al aparato de subidas de presión por encima de los valores permitidos durante la fase de calentamiento (la presión se eleva en cuanto se produce un incremento de la temperatura), mediante la liberación del exceso de presión durante la apertura de drenaje.



La válvula de retorno de seguridad no puede proteger el aparato cuando el suministro de agua viene con mayor presión que la indicada para el aparato.

IV. MONTAJE Y CONEXIÓN



¡OJO! La instalación y conexión incorrecta del equipo podrán hacerlo peligroso para la salud y la vida de los usuarios haciendo posibles los daños graves y perdurables, incluso pero no limitados a la discapacidad física y/o muerte. También pueden causar daños/destrucción y/o aniquilación de su propiedad, así como a la de terceros, por inundación, explosión, incendio y otros. La instalación, la conexión a la red de agua y a la red eléctrica, así como la puesta en marcha deberán ser llevadas a cabo únicamente por electricistas y técnicos cualificados para la reparación y el montaje del equipo que han adquirido sus competencias profesionales en el territorio del país donde se lleva a cabo el montaje y la puesta en marcha del equipo y en conformidad con su normativa.



Observación: Instalar el aparato está a cargo del comprador.

1. Montaje

Se recomienda que el montaje del aparato sea lo más cerca posible de los puntos de suministro del agua caliente para con ello minimizar las pérdidas de calor en la conducción de agua. En caso de montar el termo en el cuarto de baño, debe ser instalado en un lugar en el que no pueda mojarse.

El aparato se fija a la pared mediante las placas que lleva incorporadas al cuerpo (si las placas no van ya incorporadas, deben ser acopladas al cuerpo mediante los tornillos provistos). El termo quedará colgado de la pared por la acción de dos ganchos (min. F 10 mm) fijados firmemente en la pared (no incluidos en el set de montaje). La construcción de la placa que llevan los termos de montaje vertical es universal y permite que la distancia entre los ganchos sea de 220 a 310mm. Fig. 1.



Para evitar daños en el usuario y/o terceras personas en caso de deterioro del sistema de suministro de agua caliente es necesario que el aparato se monte en recintos donde haya un hidroaislamiento de suelo y canerías de desagüe. En ningún caso sitúe objetos debajo del termo que no sean impermeables. En el caso de montar el aparato en recintos sin hidroaislamiento de suelo es necesario que se instale una cubeta de protección con canalización hacia la canería de desagüe debajo del aparato.



Observación: el set de montaje no incluye la cubeta de protección y es el usuario el que debe elegirla.

2. Conexión del termo a la red de tuberías

Fig. 2

Donde: 1. Tubo de entrada, 2. Válvula de seguridad 3. Válvula de reducción (en caso de una presión en el suministro de agua de más de 0.6 MPa), 4. Una válvula de parada 5. Embudo con una conexión al desagüe. 6. Manguera 7. Grifo para descargar el agua.

Cuando se conecta el termo a la red de conducción de agua hay que tener en cuenta los signos de color indicadores (anillos) en los tubos: azul – para agua fría /de entrada/, rojo – para el agua caliente /de salida/.

Es obligatorio que se monte la válvula de retorno de seguridad que incorpora el termo. Esta se debe colocar en la entrada del agua fría, siguiendo el sentido

indicado por la flecha, que indica la dirección de entrada del agua. No se admite el montaje de llaves de paso adicionales entre la válvula de retorno y el aparato. Excepción: Si las normativas locales requieren usar otra válvula de seguridad o dispositivo (que cumplen la normas EN 1487 o EN 1489) estos deben comprarse por separado. Para dispositivos que cumplen la norma EN 1487, la presión máxima de trabajo anunciada debe ser de 0,7 MPa. Para otras válvulas de seguridad, la presión a la que son calibradas debe ser 0,1MPa inferior que la indicada en la placa del aparato. En estos casos, la válvula de retorno, que se suministra con el aparato, no debe ser utilizada.



La presencia de otras /viejas/ válvulas de retorno puede provocar un deterioro de su aparato, por lo que deben ser eliminadas.



No se admiten otras llaves de paso entre la válvula de seguridad y el aparato.



No se permite la fijación de la válvula de retorno de seguridad a cables de longitud superior a 10mm, en caso contrario esto puede causar el deterioro de su válvula y será peligroso para su aparato.



En los termos verticales, la válvula de protección debe estar conectada a la tubería de entrada si el panel de plástico del aparato está quitado. Después de su montaje, este debe adoptar la posición.



La válvula de seguridad y la tubería entre la válvula y el termo deben estar protegidos contra la congelación. Durante el vaciado de la manguera, su extremo libre debe estar siempre abierto al atmósfera (nunca sumergido). Asegúrese de que la manguera también está protegida contra la congelación.

La apertura de la llave de agua fría de la red de suministro de agua y la apertura de la llave de agua caliente del grifo de mezcla lleva a cabo el llenado del termo de agua. Tras el completo llenado del termo, debe comenzar un flujo constante de agua desde el grifo de mezcla de agua. Ahora ya puede cerrar el grifo de agua caliente.

En el caso de que necesite vaciar el termo, primero debiera cortar el suministro eléctrico. Detenga igualmente el suministro de agua al termo. Abra el grifo de agua caliente del grifo de mezcla. Abra el grifo 7 (Fig.2) para descargar el agua del termo. En caso de que falte ese grifo en la instalación, el agua puede descargarse directamente del tubo de entrada de agua, desconectando previamente el termo de las tuberías de agua.

Cuando se quita la brida es normal que fluyan unos litros de agua, procedentes del tanque de agua.



Cuando se extrae, deben adoptarse unas medidas de prevención de daños por el agua que se derrama.

Si la presión en la red de agua supera los valores indicados en el párrafo 1, es necesaria la instalación de una válvula de reducción de presión, de lo contrario el termo de agua no funcionará correctamente. El fabricante no asume la fabricante de los problemas causados por el uso incorrecto del aparato.

3. Conexión a la red eléctrica.



Antes de conectar la alimentación eléctrica, asegúrese de que el aparato está lleno de agua.

3.1. Los modelos provistos con cable de alimentación con enchufe se conectan insertando el enchufe en el contacto. Para apagarlo basta con desconectar el enchufe del contacto.



La toma debe estar conectada a un circuito separado provisto de un mecanismo de seguridad. Se debe estar conectado a tierra.

3.2. Termo de agua sin cable de alimentación

El aparato debe conectarse a un circuito eléctrico individual de la instalación eléctrica fija, equipado con un fusible de seguridad con corriente eléctrica nominal de 16A (20A para potencia > 3700W). La conexión se realiza por cables de cobre con un hilo (sólidos) – cable 3x2,5 mm2 para potencia total de 3000W (cable 3x4.0mm2 para potencia > 3700W).

El circuito eléctrico debe contar con un dispositivo incorporado para asegurar la desconexión de todas las piezas eléctricas en caso de sobretensión de la categoría III.

Para conectar el cable de alimentación al termo, retire primero la tapa de plástico (fig. 3 según el modelo comprado).

Conectar los cables de alimentación de la siguiente manera:

- cable correspondiente a fase conecte a señal A o A1 o L1.
- cable correspondiente a neutro conecte a señal N (B o B1 o N1).
- Es obligatoria la conexión del cable de seguridad a la junta de tornillo con el enlace de tornillo, señalado con signo

Después de montaje la tapa de plástico se pone de nuevo!

Aclaraciones de la fig 4:

TS – interruptor térmico, EC – bloque electrónico; S – sensor; R – calentador.

V. PROTECCIÓN CONTRA CORROSIÓN – ÁNODO DE MAGNESIO (EN AQUELLOS TERMOS CON REVESTIMIENTO VITROCERAMICO)

El ánodo de magnesio protege la superficie interna del tanque de agua contra corrosión.

Se trata de un elemento de sacrificio que debe ser sometido a revisiones periódicas y ser sustituido cuando sea preciso.

A la vista del uso a largo plazo y aun sin averías, el fabricante recomienda realizar una inspección periódica del ánodo por un técnico autorizado, así como su sustitución en caso de necesidad.

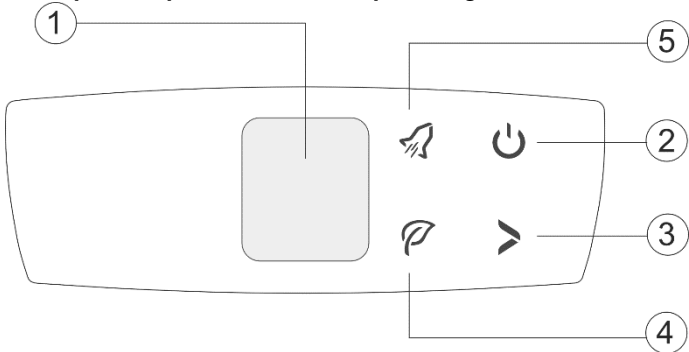
Para realizar el recambio, contacte a los servicios autorizados!

VI.FUNCIONAMIENTO

1. Encienda el termo

Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que el termo esté correctamente conectado a la red eléctrica y de que esté lleno de agua. El encendido del termo se realiza a través del dispositivo incorporado en la instalación descrito en el punto 3.2 de la sección IV, o insertando el enchufe en una toma eléctrica (para modelos con cable con enchufe).

2. Descripción del panel de control del aparato (Fig. 7)



Panel de control:

- 1 - Pantalla LCD
- 2 - Botón de encender / apagar – (Modo “Stand by”)
- 3 - Botón de selección de modo manual
- 4 - Botón de cambio entre los modos ECO, EC1 o EC2
- 5 - Botón de selección de la función „BOOST”

Posibles combinaciones:

- 2+5 - + Volver a la configuración de fábrica
- 5+3 - + Configuración del reloj

Símbolos de visualización (Ver Figura 5)

Funciones disponibles solo vía WEB (Ver Figura 6)

3. Encendido del funcionamiento electrónico del aparato (Fig. 5.1)

El aparato se enciende pulsando el botón . La pantalla muestra el modo de funcionamiento del aparato con sus símbolos correspondientes.

El control electrónico se apaga presionando nuevamente el botón .

4. Instalación y funcionamiento del aparato

• Indicador de la conexión Wi-Fi (Fig. 5.2)

Con el indicador del módulo Wi-Fi, tiene información sobre la actividad de la conexión.

El indicador se ilumina continuamente cuando hay una conexión Wi-Fi al dispositivo y parpadea cuando la conexión está desconectada.

• Configuración del reloj (Fig. 5.3)

Para que los modos del programa funcionen correctamente, debe configurar la hora actual. Para implementar la función, es importante que el calentador de agua esté en función de espera/ función „Stand by”/. Si mantiene presionado el botón y el botón simultáneamente durante 5 segundos, se activa la función de configuración del reloj.

Utilice el botón para configurar la hora. Para confirmar la selección, mantenga presionado el botón durante al menos 5 segundos. De nuevo, utilice el botón para ajustar los minutos. El cambio realizado se percibe si no se manipula el botón durante 5 segundos o después de presionar y mantener presionado el botón durante un mínimo de 5 segundos.

• Ajuste de temperatura (Fig. 5.4)

En modo Manual, mediante el botón se ajusta la temperatura, hasta la cual el agua en el aparato debe calentarse.

Los posibles valores para la selección son (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C. La pantalla muestra una expresión digital de la temperatura establecida o (12°C).

Cuando la temperatura del agua está por debajo del valor establecido, el calentador se enciende y la escala de temperatura se ilumina cíclicamente. Cuando se alcanza la temperatura establecida, el calentador se apaga y la escala de temperatura se ilumina continuamente.

• Función „Anticongelación” (Fig. 5.5)

En función de espera/ función „Stand by”/, el aparato debe mantener una temperatura del agua superior a 7 °C, lo que es prácticamente un modo anticongelante. Cuando la función está activada, el primer sector de la escala se ilumina cíclicamente. Una indicación adicional en la pantalla para esta función (calefactor encendido) es el símbolo .

Al activar la función en modo „Vacaciones” y modo de programa, el símbolo no se visualiza en la pantalla.

¡IMPORTANTE! Para activar la función „Anticongelación”, el suministro eléctrico del aparato debe estar encendido. La válvula de seguridad y la tubería de ella al aparato deben estar protegidas contra la congelación.

• Funciones ECO SMART, ECO NIGHT y ECO COMFORT (Fig. 5.6)

Al presionar el botón puede elegir entre tres modos:

ECO - ECO SMART – (Algoritmo inteligente/Smart algoritmo/ con máximo ahorro de energía)

EC1 - ECO COMFORT – (Algoritmo inteligente /Smart algoritmo/ que tiene temperaturas 5 grados más altas en comparación con ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (algoritmo SMART de prioridad nocturna del calentamiento).

El modo elegido se visualiza en la pantalla.

¡Atención! El calentador eléctrico TESY que usted tiene es de clase energética más alta. La clase del aparato está garantizada solo cuando funciona en modo “Smart” debido al importante ahorro de energía generado.

¡Atención! Tenga en cuenta que durante la primera semana de autoaprendizaje después de activar el modo ECO Smart, el aparato se calentará hasta la 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Por favor, tenga mucho cuidado ya que la alta temperatura del agua puede causar lesiones al momento de la salida.

Después: después de seleccionar uno de los tres modos Eco Smart, el aparato aprenderá sus hábitos y elaborará un programa semanal para proporcionar la cantidad de agua necesaria en el momento en que lo necesite y al mismo tiempo ahorrar energía y así reducir su factura de electricidad. Este principio de funcionamiento requiere un período de autoformación que dura una semana, y después de eso el modo Eco Smart comienza a acumular ahorros de energía sin perturbar su comodidad en función de los hábitos aprendidos. El aparato monitorea continuamente sus hábitos y obtiene continuamente auto-entrenamiento.

En este modo, es imposible que intervenga después de haber sido seleccionado. En caso de que a menudo cambie sus hábitos, el aparato no será capaz de elaborar un algoritmo exacto para garantizar su comodidad y para proporcionarle agua caliente exactamente cuando lo necesite. En este sentido, si el funcionamiento del aparato en modo Eco Smart no le satisface y no le proporciona el confort requerido, y al mismo tiempo desea que el aparato siga reduciendo sus costes, presionando el botón puede seleccionar el modo de funcionamiento **EC1** - para un mayor nivel de confort, lo que garantiza de nuevo el ahorro de energía, pero en menor medida. Para generar el máximo ahorro de energía, puede elegir el modo **EC2**. Este es un modo de algoritmo SMART con calentamiento prioritario durante la noche.

Nota: Cuando se detiene o apaga el suministro eléctrico, el aparato conserva su configuración hasta 10 minutos. Después de „Restablecer” el aparato („Volver a la configuración de fábrica”) o al salir del modo ECO, se reiniciará el algoritmo inteligente /Smart algoritmo/. La próxima vez que active la función „Eco”, el aparato comenzará el autoaprendizaje de nuevo.

• Función „ BOOST”(un calentamiento único hasta la temperatura máxima y retorno automático al modo de funcionamiento ya seleccionado) (Fig. 5.7)

Cuando la función BOOST está activada, el termo de agua calentará el agua hasta max °C sin cambiar el algoritmo de funcionamiento del modo correspondiente. Cuando se ha alcanzado la temperatura máxima, el aparato cambia automáticamente al modo de funcionamiento previamente seleccionado. El botón no está activo en la función STANDBY y la función Vacaciones.

Para activar BOOST, presione el botón . Para desactivar BOOST, presione el botón nuevamente.

• Función „Programador Semanal” (Fig. 6.1)

La función „Programador Semanal” es una función que solo está disponible a través de la aplicación MyTesy.

La aplicación establece un horario semanal, en el que funcionará la caldera de agua.

Cuando se activa la función „Programador semanal”, se muestra en la pantalla el modo de programa seleccionado: P1, P2, P3;

La desactivación de la función „Programador Semanal” se realiza a través de la o seleccionando otro modo de funcionamiento mediante los botones del panel de control.

Nota: Al activar la función BOOST, el calentador calentará el agua a la máxima temperatura posible, sin cambiar el algoritmo de trabajo del modo de trabajo correspondiente. Una vez alcanzada la temperatura máxima, el aparato cambia automáticamente al modo de funcionamiento anterior.

• Función „Vacaciones” (Fig. 6.2)

La función „Vacaciones” es una función que solo está disponible a través de la aplicación MyTesy.

A través de la aplicación, el aparato entra en función „StandBy” durante un determinado período de tiempo.

Cuando se activa la función „Vacaciones”, en la pantalla se muestra un símbolo con los días restantes de vacaciones.

La desactivación de la función „Vacaciones” se realiza a través de la aplicación o seleccionando otro modo de funcionamiento mediante los botones del panel de control.

• Función „Antilegionela”

La baja temperatura del agua en el calentador crea un ambiente favorable para el desarrollo de microorganismos, y en particular la bacteria Legionella, que puede ser extremadamente peligrosa para el cuerpo humano.

La función antilegionela/desinfección es una función innovadora y se activa automáticamente para proteger el calentador del crecimiento bacteriano en agua caliente.

Si el agua en el calentador de agua no alcanza la temperatura de 65°C durante 7 días, se activa la función antilegionela. El agua en el calentador de agua se calienta a 65°C y se mantiene durante 60 minutos.

• **Función "VOLVER A LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA". (Fig. 5.8)**

Para implementar la función, es importante que el calentador de agua esté en función „Stand by“. Se realiza manteniendo pulsado simultáneamente el botón  y el botón  durante un mínimo de 10 segundos. Mantenga presionados ambos botones al mismo tiempo hasta oír un segundo pitido para finalizar el procedimiento.

5. Problemas registrados

Cuando se registra un problema, el símbolo  junto con el código del error registrado se muestra en la pantalla. (Fig. 5.9) Lista de errores que se pueden ver en la pantalla:

Código del error	Nombre del error
E01	El sensor inferior se ha desconectado
E02	El sensor inferior está en cortocircuito
E03	El sensor superior se ha desconectado
E04	El sensor superior está en cortocircuito
E05	El calentador no calienta
E06	El agua puede congelarse

 **¡IMPORTANTE!** ¡Cuando se registra el error E01 a E05, se interrumpe el suministro eléctrico a los calentadores!

Cuando se registran más de dos errores los mensajes de error correspondientes se alternan en la pantalla, en un intervalo de 5 segundos mostrando el código.

 **Nota:** Si ve alguno de los errores mencionados anteriormente, póngase en contacto con el Servicio Técnico Oficial. Puede encontrar una lista de ellos en la tarjeta de garantía.

VII. MANTENIMIENTO PERIÓDICO

En las condiciones de uso normal del termo, bajo la influencia de la alta temperatura, la piedra caliza (la denominada cal) se deposita sobre la superficie de la resistencia eléctrica. Esto empeora el intercambio de calor entre la resistencia y el agua, aumentando la temperatura en la superficie de la resistencia eléctrica y de su alrededor. Se puede oír ruido específico - como de agua hirviendo. El termorregulador empieza a encenderse y apagarse más frecuentemente. Incluso puede producirse una „falsa“ activación de la protección contra sobrecalentamiento. Debido a estos hechos, el fabricante recomienda el mantenimiento preventivo de su termo cada dos años por un servicio técnico oficial o servicio de mantenimiento, que será a cargo del cliente.

Este mantenimiento preventivo debe incluir la limpieza y el examen del ánodo de magnesio (para termos con revestimiento de vitrocerámica), y ser sustituido por uno nuevo, si es necesario.

Para limpiar el aparato, utilice un paño húmedo. No utilice detergentes abrasivos o que contengan disolventes.

El fabricante no se hace responsable de todas las consecuencias derivadas de no respetar estas instrucciones.



Advertencia para la protección del medio ambiente

!Los aparatos eléctricos contienen materiales no desechables, por lo que no deben ser tirados junto con la basura doméstica.

! Por ello le solicitamos que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los puntos de recogida existentes!

I. REGRAS IMPORTANTES.

- 1. As descrições técnicas e o manual de instruções foram preparadas de forma a dar-lhe a conhecer o produto, a sua instalação e uso. Estas instruções devem ser seguidas também por técnicos especializados, para fazer a montagem, desmontagem e reparação em caso de avaria.
- 2. A observância das indicações do presente manual de instruções é antes de mais no interesse do utente e ao mesmo tempo faz parte das condições de garantia indicadas no certificado de garantia, para que o utente possa beneficiar da assistência técnica gratuita. O fabricante não se responsabiliza por avarias no aparelho ou por eventuais danos causados devido a uma exploração e/ou montagem não conformes às indicações e às instruções do presente manual.
- 3. O termoacumulador cumpre as normas EN 60335-1, EN 60335-2-21.
- 4. Este aparelho é destinado para ser utilizado por crianças com idade de 3 anos e mais do que 3 anos e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou intelectuais ou por pessoas sem experiência e conhecimentos caso elas sejam supervisionadas ou instruídas de acordo com o uso seguro do aparelho e entendam os perigos que possam ocorrer.
- 5. As crianças não têm que brincar com o aparelho.
- 6. Crianças com idade de 3 a 8 anos podem operar apenas com a torneira ligada à caldeira.
- 7. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças, que não são supervisionadas.

⚠ CUIDADO! A instalação e a conexão incorretas do aparelho irão torná-lo perigoso com graves consequências para a saúde e a vida do consumidor, inclusive, mas não só até deficiências físicas e/ou morte. Isto pode também causar danos à propriedade deles /danificação e/ou destruição/, como também à de terceiros, causados por, mas não só, inundações, explosões, fogo.
A instalação, a conexão à alimentação de água e a conexão à rede elétrica, como também a introdução em serviço deve ser feita só e unicamente por eletricitistas e técnicos certificados para arranjos e instalação do aparelho que adquiriram capacidade no território do país onde a instalação e a introdução em serviço são realizadas de acordo com a legislação em vigor.

⚠ Todas as alterações e modificações introduzidas à construção do termoacumulador e circuito elétrico estão proibidas. Se estas alterações ou modificações foram feitas durante a instalação, a garantia do produto é nula. Alterações e modificações, significa a retirada de elementos incorporados pelo fabricante, a adição de componentes ao termoacumulador ou a substituição de componentes por elementos similares não aprovados pelo fabricante.

Montagem

- 1. O termoacumulador deve ser montado em acordo com as regras normais de resistência ao fogo.
- 2. Em caso da montagem do aparelho numa casa de banho, deve-se escolher uma zona fora do alcance de projecções de água.
- 3. O aparelho destina-se somente a ser utilizado em locais fechados e aquecidos em que a temperatura não fica inferior a 4° C e não se destina a trabalhar em regime de passagem contínua.
- 4. O aparelho é suspenso à parede, através de suportes fixos à unidade (em caso do suporte não estar fixo ao aparelho, deve ser fixado utilizando os dois pernos roscados fornecidos).

Tubos de ligação do termoacumulador

- 1. O aparelho fornece água quente em casas com canalização de alta pressão, abaixo de 6 bar (0,6 MPa).
- 2. A montagem da válvula de segurança de retorno, fornecida com o termoacumulador, é obrigatória. A válvula de segurança de retorno deve ser montada no tubo de água fria fornecido, de acordo com a direcção da seta estampada no corpo de plástico, que indica a direcção de entrada de água. Quaisquer outros dispositivos de segurança adicionais não devem ser montados entre a válvula de segurança de retorno e o termoacumulador.
Excepção: Se os regulamentos locais (normas) exigirem a utilização de outra válvula de segurança ou dispositivo (conforme à norma EN 1487 ou EN 1489), este último deve ser comprado adicionalmente. Para os dispositivos conformes à norma EN 1487 a pressão máxima de serviço indicada deve ser 0.7 MPa. Para outras válvulas de segurança a pressão em que são calibradas deve ser de 0.1 MPa abaixo da indicada na tabela do aparelho. Nestes casos a válvula de controlo e anti-retorno que é fornecida com o aparelho não deve ser utilizada.
- 3. A válvula de controlo e anti-retorno e o respectivo tubo condutor que a liga ao esquentador de água devem estar protegidos contra congelamento. Quando na drenagem é utilizada uma mangueira – a extremidade livre deve estar sempre orientada para a atmosfera (não debaixo de água). A mangueira deve ser protegida contra congelamento.
- 4. Para garantir o funcionamento seguro do seu termoacumulador, a válvula de segurança e retorno deve ser regularmente limpa e inspecionada - a válvula não deve estar obstruída - e, nas regiões com alto nível de calcário na água, tem de ser limpa dos resíduos acumulados. Este serviço não está coberto pela garantia de manutenção.
- 5. Para evitar danos ao usuário, ou a terceiros, e em caso de falhas no sistema de fornecimento de água quente, o aparelho deverá estar montado num local onde o chão esteja isolado ou tenha drenagem de água. Não colocar objectos que não sejam à prova de água debaixo do aparelho, em quaisquer circunstâncias. No caso do aparelho não ser instalado de acordo com as condições atrás referidas, deve ser colocado um tubo de segurança, para eventual descarga, debaixo do aparelho.
- 6. Durante o funcionamento normal – (regime de aquecimento de água) – é normal aparecerem alguns pingos de água do orifício de drenagem da válvula de segurança. A última deve estar aberta para a atmosfera. Devem ser tomadas as medidas de esvaziamento ou recolha da quantidade gotejada para evitar danos sempre..
- 7. Na possibilidade de temperatura deixa debaixo do zero °C o esquentador deve vaziar.
Caso tenha que esvaziar o termoacumulador, primeiro deve desligar o aparelho da rede eléctrica. Corta a água que corre para o esquentador. Abre a torneira de água quente de bateria que mistura a água quente e água fria. Abre torneira 7 (Figura 2) para vaziar água no esquentador. Si na instalação não é instalado aquela torneira, o esquentador pode ser vaziar directamente do tubo de entrada mas o esquentador deve ser despendurar de antemão do aqueduto.

Ligações eléctricas

- 1. Não ligar o termoacumulador sem que esteja cheio de água.
- 2. Quando ligar o termoacumulador à rede eléctrica, deve-se ter cuidados ao ligar o fio terra.
- 3. Modelos de água sem cabo de alimentação - ocircuito eléctrico do aparelho tem de ter um ligador, assegurando a separação entre os pólos em carga, segundo condições da categoria III da Alta tensão.
- 4. Se o cabo eléctrico de alimentação (nos modelos que o têm) está danificado, deve ser substituído por um serviço técnico especializado, ou por pessoa de similares qualificações, para evitar qualquer risco.
- 5. Durante o aquecimento do aparelho pode haver um ruído específico (a água que está a ferver). Isto é normal e não significa que existe alguma avaria. Com o tempo o ruído torna-se mais intenso e a razão é o calcário acumulado. Para eliminar o ruído é necessário limpar o aparelho. Este serviço não faz parte da assistência técnica incluída na garantia.

Estimados Clientes,

A equipa TESI congratula-se com a sua nova compra. Esperamos que o seu novo aparelho traga mais conforto ao seu lar.

II. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1. Volume nominal, V litros - ver figuras abaixo;
2. Voltagem nominal - ver figuras abaixo;
3. Potência nominal de consumo - ver figuras abaixo;
4. Pressão nominal - ver figuras abaixo;

⚠ Esta não é a pressão da rede de distribuição de água. É a pressão indicada para o aparelho e refere-se às exigências das normas de segurança.

5. Tipo de termoacumulador - termoacumulador fechado com isolamento térmico.
6. Consumo diário de energia elétrica - consulte Anexo I
7. Perfil de carga nominal - consulte Anexo I
8. Quantidade de água mista em 40°C V40 em litros - consulte Anexo I
9. Temperatura máxima do termostato - consulte Anexo I
10. Configurações de fábrica da temperatura - consulte Anexo I
11. Eficiência energética durante o aquecimento da água - consulte Anexo I

III. DESCRIÇÕES E PRINCÍPIOS DE FUNCIONAMENTO

O aparelho é composto pelo corpo, flange no lado inferior - para termoacumuladores de instalação vertical - ou lateralmente - para termoacumuladores de instalação horizontal - painel plástico de protecção e válvula de segurança de retorno.

1. O corpo é composto por um reservatório de aço (depósito de água), carcaça (corpo exterior) - com isolamento térmico colocado no meio, feito espuma de poliuretano de alta densidade, ecologicamente limpo - e dois tubos de rosca G 1/2": tubo de água fria marcado a azul e tubo de saída para água quente marcado a vermelho.

O tanque interno é feito de aço preto protegido com um revestimento especial de vitrocerâmica ou esmalte.

2. Um aquecedor eléctrico é montado ao flange. Os termoacumuladores com revestimento vitro-cerâmico, são considerados uma protecção de magnésio.

O termostato tem um sistema de segurança de sobreaquecimento, com interrupção de potência para o aquecimento quando a temperatura da água atinge valores excessivos. Em caso disso, por favor consulte o serviço de assistência técnica. O aparelho tem incorporado dispositivo de protecção contra sobreaquecimento (interruptor termostático) que desliga o aquecedor da rede eléctrica quando a temperatura da água atinge índices demasiado elevados.

3. A válvula de segurança de retorno impede que os aparelhos vazem, no caso de interrupção da entrada de água fria. A válvula protege o aparelho contra a subida de pressão acima do valor permitido durante o aquecimento (em caso de aumento da temperatura, a água aumenta de volume e a pressão aumenta, libertando o excesso de pressão pela abertura para drenagem).

⚠ A válvula de segurança de retorno não pode proteger o aparelho, caso haja um aumento de pressão excedendo a pressão pré estabelecida para o aparelho.

IV. MONTAR E LIGAR "ON"

⚠ CUIDADO! A instalação e a conexão incorretas do aparelho irão torná-lo perigoso com graves consequências para a saúde e a vida do consumidor, inclusive, mas não só até deficiências físicas e/ou morte. Isto pode também causar danos à propriedade deles /danificação e/ou destruição, como também a de terceiros, causados por, mas não só, inundações, explosões, fogo. A instalação, a conexão à alimentação de água e a conexão à rede elétrica, como também a introdução em serviço deve ser feita só e unicamente por electricistas e técnicos certificados para arranjos e instalação do aparelho que adquiriram capacidade no território do país onde a instalação e a introdução em serviço são realizadas de acordo com a legislação em vigor.

🔧 Nota: Instalação da unidade está a cargo do comprador.

1. Montagem.

Recomenda-se que a montagem do aparelho seja feita próxima dos locais de uso de água quente, para reduzir a perda de aquecimento na passagem pela canalização. Em caso da montagem do aparelho numa casa de banho, deve-se escolher uma zona fora do alcance de projecções de água. O aparelho é suspenso à parede, através de suportes fixos à unidade (em caso do suporte não estar fixo ao aparelho, deve ser fixado utilizando os dois pernos roscados fornecidos). São utilizados dois ganchos (min. Ø 10mm) para suspender o aparelho. O conjunto deve ser bem fixo à parede (ganchos não incluídos no conjunto de montagem). Os suportes do aparelho foram desenhados para montagem vertical dos termoacumuladores e permitem uma distância dos furos entre 220 e 310 mm - Fig. 1.

⚠ Para evitar danos ao usuário, ou a terceiros, e em caso de falhas no sistema de fornecimento de água quente, o aparelho deverá estar montado num local onde o chão esteja isolado ou tenha drenagem de água. Não colocar objectos que não sejam à prova de água debaixo do aparelho, em quaisquer circunstâncias. No caso do aparelho não ser instalado de acordo com as condições atrás referidas, deve ser colocado um tubo de segurança, para eventual descarga, debaixo do aparelho.

🔧 Nota: O tubo de protecção não está incluído, o qual deve ser seleccionado pelo usuário.

2. Tubos de ligação do termoacumulador

Fig. 2

Onde: 1-Tubo de entrada; 2 - válvula de segurança; 3-válvula de redução (para tensão do aquaduto superior a 0,6 MPa); 4 - torneira de fechamento; 5 - funil de ligação com a canalização; 6-mangueira; 7 - torneira de vaziar o esquentador.

Na ligação do termoacumulador à rede de água principal, devem-se considerar as cores indicadas/círculos/pintados nos tubos: azul para água fria (entrada) e

vermelho para água quente (saída).

A montagem da válvula de segurança de retorno, fornecida com o termoacumulador, é obrigatória.

A válvula de segurança de retorno deve ser montada no tubo de água fria fornecido, de acordo com a direcção da seta estampada no corpo de plástico, que indica a direcção de entrada de água. Quaisquer outros dispositivos de segurança adicionais não devem ser montados entre a válvula de segurança de retorno e o termoacumulador.

Excepção: Se os regulamentos locais (normas) exigirem a utilização de outra válvula de segurança ou dispositivo (conforme à norma EN 1487 ou EN 1489), este último deve ser comprado adicionalmente. Para os dispositivos conformes à norma EN 1487 a pressão máxima de serviço indicada deve ser 0.7 MPa. Para outras válvulas de segurança a pressão em que são calibradas deve ser de 0.1 MPa abaixo da indicada na tabela do aparelho. Nestes casos a válvula de controlo e anti-retorno que é fornecida com o aparelho não deve ser utilizada.

⚠ Caso existam válvulas de segurança de retorno antigas, que podem conduzir a avarias do aparelho, as mesmas devem ser retiradas.

⚠ É proibido colocar qualquer dispositivo de bloqueio entre a válvula de controlo e anti-retorno (o dispositivo de segurança) e o aparelho.

⚠ O aperto da válvula de segurança de retorno em roscas com mais de 10 mm de comprimento não é autorizado, pois pode causar danos na válvula e pôr em perigo o seu aparelho.

⚠ Nos termoacumuladores com montagem vertical, a válvula de segurança deve ser ligada ao tubo de entrada sendo levantado o painel plástico do aparelho.

⚠ A válvula de controlo e anti-retorno e o respectivo tubo condutor que a liga ao esquentador de água devem estar protegidos contra congelamento. Quando na drenagem é utilizada uma mangueira - a extremidade livre deve estar sempre orientada para a atmosfera (não debaixo de água). A mangueira deve ser protegida contra congelamento.

Abriu a válvula da rede de água fria e, em seguida, abriu a válvula da saída de água quente do termoacumulador. Quando o enchimento estiver completo, o caudal de água será constante na torneira.

Agora pode fechar a válvula (torneira) de água quente. Caso tenha que esvaziar o termoacumulador, primeiro deve desligar o aparelho da rede eléctrica. Corta a água que corre para o esquentador. Abre a torneira de água quente de bateria que mistura a água quente e água fria. Abre torneira 7 (figura 2) para vaziar água no esquentador. Se na instalação não é instalado aquela torneira, o esquentador pode ser vaziar directamente do tubo de entrada mas o esquentador deve ser despendurar de antemão do aqueduto.

Em caso de remoção da membrana, a descarga de vários litros de água que resta no reservatório, é normal.

⚠ Devem ser tomadas medidas para prevenir danos durante a drenagem da água.

Se a pressão na rede de distribuição de água ultrapassar o valor indicado no parágrafo I, neste caso será necessário montar uma válvula redutora, caso contrário o esquentador de água não funcionará correctamente. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por problemas causados por uso indevido do aparelho.

3. Ligações eléctricas

⚠ Assegure-se que o aparelho está cheio de água, antes de o ligar à rede eléctrica.

3.1. Modelos com cabo de alimentação e ficha são ligados a uma tomada de corrente. Para desligar estes aparelhos tem de se retirar a ficha da tomada de corrente.

⚠ A tomada deve ser correctamente ligada ao ciclo de corrente próprio protegido com fusível. E deve ser ligada à terra.

3.2. Aquecedor de água sem cabo de alimentação

O aparelho deve ser conectado a um circuito eléctrico separado na instalação eléctrica fixa, equipado com um fusível cuja corrente nominal declarada é 16A (20A para potência > 3700W). A conexão realiza-se por meio de fios de cobre sólidos - cabo 3x2,5 mm² para uma potência total de 3000W (cabo 3x4.0 mm² para uma potência > 3700W).

O circuito eléctrico do aparelho tem de ter um ligador, assegurando a separação entre os pólos em carga, segundo condições da categoria III da Alta tensão.

Para instalar o cabo de alimentação no termoacumulador, remover a tampa plástica. (fig. 3)

A conexão dos fios de alimentação devem estar em conformidade com as marcações nos terminais da seguinte forma:

- o condutor de fase como uma indicação A ou A1 ou L ou L1
- o condutor neutro como uma indicação N (B ou B1 ou N1)
- É obrigatória a ligação do cabo de protecção para a junção de parafuso marcada com o signo

Depois da montagem a tampa de plástico coloca-se novamente!

Notas explicativas à fig. 4

TS - interruptor térmico; EC - bloco electrónico; S - sensor; R - aquecedor.

V. ANODO DE MAGNÉSIO PARA PROTECÇÃO DA OXIDAÇÃO (PARA TERMOACUMULADORES COM RESERVATÓRIO REVESTIDOS A VITRO-CERÂMICO)

O anodo de magnésio protege a superfície interior do reservatório da corrosão. O elemento de anodo é um elemento interno que deve ser substituído periodicamente. No sentido de alcançar uma maior longevidade, o fabricante recomenda inspeções periódicas ao estado do anodo de magnésio, feitas por um técnico especializado, e substituídas quando necessário, podendo esta análise ser feita durante a manutenção técnica preventiva.

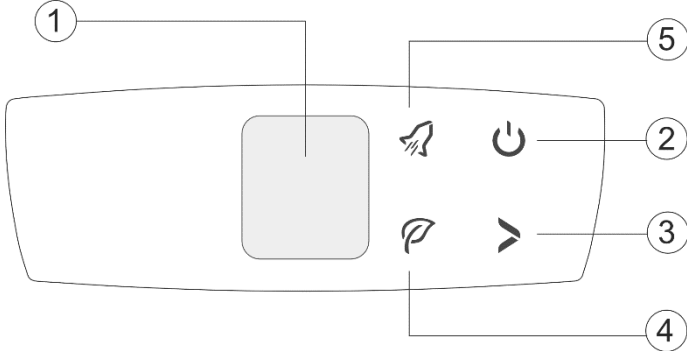
Para assistência técnica, contacte o serviço técnico autorizado.

VI. FUNCIONAMENTO

1. Ligar o termoacumulador

Antes de ligar pela primeira vez o aparelho, certifique-se de que ele está corretamente ligado à rede elétrica e está cheio com água. Ligar o termoacumulador efetua-se mediante o dispositivo integrado nele consoante está descrito no ponto 3.2 do parágrafo IV ou liga-lo pelo cabo na tomada (se o modelo estiver munido de cabo de alimentação com ficha macho).

2. Descrição do painel de controlo do aparelho (Fig. 7)



Painel de controlo:

- 1 - Ecrã LCD
- 2 - Botão para ligar / desligar o aparelho - (Modo „Stand by“)
- 3 - Botão de seleção do modo manual
- 4 - Botão para selecionar os modos ECO, EC1 ou EC2
- 5 - Botão para selecionar a função „BOOST“

Posíveis combinações:

- 2+5 - + Retorno às Configurações de Fabrico
- 5+3 - + Ajustar o relógio

Símbolos da tela (Ver Figura 5)

Funções disponíveis apenas via WEB (Ver Figura 6)

3. Ligar a gestão eletrónica do aparelho (Fig. 5.1)

O aparelho liga-se ao carregar no botão . Na tela visualiza-se o modo de operação do aparelho com os seus símbolos correspondentes.

O desligamento do controlo eletrónico faz-se ao carregar novamente no botão .

4. Configurações e gestão do aparelho

• Indicador de conexão Wi-Fi (Fig. 5.2)

Grças ao indicador do módulo Wi-Fi, terá informações sobre a atividade da conexão.

O indicador fica aceso constantemente quando o Wi-Fi estiver conectado ao dispositivo e pisca quando a conexão for cortada.

• Ajustar o relógio (Fig. 5.3)

Para que os modos do programa funcionem corretamente, é necessário acertar a hora atual. Para implementar a função, é importante que o termoacumulador esteja em modo «Stand by». Mantendo pressionados simultaneamente o botão e o botão por 5 segundos, ativa-se a função de ajuste do relógio.

Usando o botão , configure a hora. Para confirmar a seleção feita, mantenha pressionado o botão por pelo menos 5 segundos. Novamente, usando o botão , ajuste os minutos. A alteração é reconhecida se o botão não for manipulado por 5 segundos ou após pressionar e segurar o botão por pelo menos 5 segundos.

• Configuração da temperatura (Fig. 5.4)

No modo Manual, por meio do botão define-se a temperatura até à qual a água do aparelho deve ser aquecida.

Os valores possíveis para seleção são (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

Na tela aparece uma visualização digital da temperatura definida ou (12°C).

Quando a temperatura da água está abaixo do valor definido, o aquecedor está ligado e a escala de temperatura acende ciclicamente. Quando a temperatura definida for atingida, o aquecedor desliga-se e a escala de temperatura acende continuamente.

• Função «Anti-gelo» (Fig. 5.5)

No modo «Stand by», o aparelho deve manter a temperatura da água acima de 7 °C, o que é praticamente um modo Anti-gelo. Quando a função está ativada, o primeiro setor da escala é iluminado ciclicamente. Uma indicação adicional na tela para esta função (aquecedor ligado) é o símbolo .

Quando a função for ativada no modo «Férias» e modo programa, na tela não será visualizado o símbolo .



IMPORTANTE! Para ativar a função Anti-gelo, a alimentação do aparelho deve estar ligada. A válvula de segurança e a tubagem, que a liga ao aparelho, devem ter obrigatoriamente uma proteção anticongelante.

• Modo ECO SMART, ECO NIGHT e ECO COMFORT (Fig 5.6)

Ao pressionar o botão poderá escolher entre três modos:

ECO - ECO SMART – (Algoritmo Smart com máxima economia de energia)

EC1 - ECO COMFORT – (Algoritmo Smart que tem temperaturas de 5 graus mais altas em comparação com ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (Algoritmo SMART com prioridade de aquecimento durante a noite). No modo ECO, o termoacumulador produz o seu próprio algoritmo de operação para garantir a economia dos custos de energia, e respetivamente, reduzir a sua conta de eletricidade mas para guardar ao máximo o conforto de uso. Isto permite reduzir as perdas térmicas.



Atenção! O termoacumulador TESY que você adquiriu é de classe máxima de eficiência elétrica. A classe de eficiência do aparelho é garantida somente quando o aparelho está a funcionar em modo ECO «Eco smart», devido às economias significativas de energias que são geridas.



Atenção! Por favor, tenha em consideração que durante a primeira semana de autoformação, depois de ativar o modo ECO Smart, o aparelho aquece até à 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Tenha muito cuidado, pois devido à sua elevada temperatura, a água na saída pode causar ferimentos.

Princípios de funcionamento: depois de selecionar um dos três modos «Eco smart», o aparelho aprenderá todos os seus hábitos e elaborará sozinho um programa semanal de forma a garantir a qualidade de água necessária no respetivo momento em que você precisa dela, mas também de gerir economia de energia e de reduzir a sua conta de luz. O princípio de funcionamento exige um período de autoformação, que dura uma semana, depois o modo «Eco smart» começa a acumular economia de energia sem prejudicar o seu conforto calculado com base nos seus hábitos examinados/analizados. O aparelho continuará a analisar os seus hábitos e de autoaprender constantemente.

Neste modo, a sua intervenção não é possível depois de selecionado.

Caso você altere com frequência os seus hábitos, o aparelho não poderá elaborar um algoritmo muito preciso que corresponda ao seu conforto e assegure água quente no momento em que você precisa dela. Neste sentido se o funcionamento do aparelho em modo «Eco smart» não o satisfizer e não lhe assegurar o conforto necessário, mas você quer que o aparelho continue cuidar da redução das suas despesas através do carregamento do botão você poderá optar pelo modo de funcionamento **EC1**, para um nível mais alto de conforto em que também é possível gerir a economia de energia, embora em grau mais baixo. A escolha do modo **EC1** é destinada para os consumidores com hábitos variáveis para os quais é difícil elaborar um horário semanal certo de funcionamento.

Para gerar a economia máxima de energia, poderá escolher o modo **EC2**. É o modo com o algoritmo SMART com prioridade de aquecimento durante a noite.



Observação: Ao cortar ou desligar a fonte de alimentação, o aparelho mantém as configurações até 10 minutos. Após «Reset» do aparelho («Retorno às Configurações de Fabrico») ou ao sair do modo ECO, o algoritmo Smart será reiniciado. Na próxima ativação do modo Eco, o aparelho vai começar a autoformação desde o início.

• **Função BOOST** (Aquecer de vez até chegar à temperatura máxima e voltar automaticamente ao modo já escolhido) (Fig. 5.7)

Ao ativar a função BOOST, o termoacumulador aquecerá a água até à temperatura máxima possível, sem alterar o algoritmo de funcionamento do respetivo modo de funcionamento. Ao atingir a temperatura máxima, o aparelho passa automaticamente para o modo de transição. O botão não está ativo no modo STANDBY e no modo Férias.

Para ativar o BOOST, pressione o botão .

Para desativar o BOOST, pressione novamente o botão .

• Modo Programador Semanal (Fig 6.1)

O modo Programador Semanal é um recurso disponível apenas no aplicativo MyTesy.

Através do aplicativo é definido um horário semanal para o funcionamento do aquecedor de água.

Quando o modo Programador Semanal for ativado, na tela será exibido o modo de programa selecionado - P1, P2, P3;

A desativação do modo Programador Semanal é feita através do aplicativo ou selecionando outro modo de operação através dos botões do painel de controlo.



Observação: Ao ativar a função BOOST, a caldeira aquecerá a água até à temperatura máxima possível sem alterar o algoritmo de funcionamento do modo de funcionamento correspondente. Após atingir a temperatura máxima, o aparelho passará automaticamente para o modo de operação anterior.

• Modo Férias (Fig. 6.2)

Através do aplicativo, o dispositivo entra no modo «StandBy» por um determinado período de tempo.

Quando o modo Férias está ativado, a tela mostra um símbolo com os dias restantes de férias.

A desativação do modo do modo Férias é feita através do aplicativo ou selecionando outro modo de operação através dos botões do painel de controlo.

• Função „Anti-Legionella“

A baixa temperatura da água no termoacumulador cria um ambiente favorável ao

desenvolvimento de microrganismos e, em particular, a bactéria Legionella o que pode ser extremamente perigoso para o corpo humano.

A função Anti-Legionella/Desinfecção é uma função inovadora e é ativada automaticamente para proteger o termoacumulador das bactérias na água quente. Caso, durante 7 dias, a água no aquecedor de água não atinja os 65°C, ligar-se-á a função Anti-Legionella. A água no aquecedor de água será aquecida até 65 °C e mantida por 60 minutos.

• **Função RETORNO ÀS CONFIGURAÇÕES DE FABRICO (Fig. 5.8)**

Para implementar a função é importante que o termoacumulador esteja em modo «Stand by». É realizado mantendo pressionados simultaneamente o botão  e o botão  por no mínimo 10 segundos. Mantenha os dois botões pressionados ao mesmo tempo até ouvir um segundo sinal sonoro para finalizar o procedimento.

5. Problemas registados

Quando um problema for registado, o símbolo  símbolo junto com o código do erro registado é mostrado na tela. (Fig. 5.9) Lista dos erros que podem aparecer no ecrã:

Código do erro	Designação do erro
E01	O sensor inferior está cortado
E02	O sensor inferior está em curto-circuito
E03	O sensor superior está cortado
E04	O sensor superior está em curto-circuito
E05	O aquecedor não aquece!
E06	Possível congelação da água!



IMPORTANTE! Caso seja registado um erro de E01 a E05, a alimentação pra os aquecedores será interrompida!

Se mais de dois erros forem registados na tela, as mensagens de erro correspondentes serão alternadas em intervalos de 5 segundos piscando o código.



Observação: Se aparecer algum dos erros acima, por favor entre em contato com um centro de assistência técnica autorizada! Os centros de assistências técnica são indicados na carta de garantia.

VII. MANUTENÇÃO PERIÓDICA

Em condições normais de utilização, o termoacumulador, com influência de altas temperaturas e calcário depositado na resistência, pode começar a ligar e desligar frequentemente. Uma deterioração da protecção térmica é possível. Devido a estes factos, o fabricante recomenda manutenção preventiva do seu termoacumulador, por pessoal qualificado. Esta manutenção preventiva tem de incluir limpeza e inspecção do anodo de magnésio, o qual deve ser substituído em caso de necessidade.

Utilize um pano húmido para limpar o aparelho. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou solventes. Não molhe o aparelho com água.

O fabricante não é responsável por quaisquer consequências pela não observação destas instruções.



Indicações para a protecção do meio ambiente

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.

I. WICHTIGE REGELN

1. Vorliegende technische Beschreibung und Bedienungsanleitung ist dazu bestimmt, Sie mit dem Gerät und den Anforderungen für seine richtigen Installation und Betrieb bekannt zu machen. Die Anleitung ist auch für die geprüften Techniker bestimmt, welche das Gerät montieren und im Falle eines Fehlers demontieren und reparieren werden.
2. Bitte beachten Sie, dass die Einhaltung der Hinweise in der vorliegenden Anleitung im Interesse des Käufers liegt. Zur gleichen Zeit wird sie als eine der Garantiebedingungen erklärt, die in der Garantiekarte erwähnt sind, damit der Käufer kostenlose Garantieleistungen nutzen darf. Der Hersteller haftet nicht für Beschädigungen am Gerät und eventuelle Schäden, die infolge eines Betriebes und/oder einer Montage, die den Hinweisen und den Instruktionen in dieser Anleitung nicht entsprechen, verursacht sind.
3. Der elektrische Boiler entspricht den Anforderungen von EN 60335-1, EN 60335-2-21.
4. Dieses Gerät ist dazu bestimmt, von Kindern, die 3 und über 3 Jahre alt sind, und Personen mit eingeschränkten physischen, empfindlichen oder geistigen Fähigkeiten, oder Menschen mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet zu werden, soweit sie unter Beobachtung sind oder in Übereinstimmung mit dem sicheren Umgang mit dem Gerät instruiert sind und die Gefahren verstehen, die entstehen können.
5. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
6. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen nur den am Warmwasserbereiter angeschlossenen Wasserhahn betätigen.
7. Die Reinigung und die Wartung des Gerätes sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, die nicht beaufsichtigt sind.

⚠ ACHTUNG! Fehlerhafte installation und anschluss des geräts kann gefährlich für die gesundheit und das leben der verbraucher sein, wobei es möglich ist, dass es zu schweren folgen für die verbraucher führt, einschließlich aber nicht nur zu körperlichen behinderungen und/oder zum tod. Das könnte auch zu sachsäden oder ihrer beschädigung und/oder vernichtung führen, sowie zu personenschaden, die durch überschwemmung, explosion oder feuer verursacht sind. Die installation, der anschluss an das wasserversorgungs- und elektrizitätsnetz sowie die inbetriebnahme des geräts dürfen nur von qualifizierten Elektrikern und Reparatur- und Installationstechnikern vorgenommen werden, die ihre Kompetenzen auf dem Territorium des Staates und in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften des entsprechenden Staates erworben haben, in dem die installation und die inbetriebnahme des geräts geschehen.

⚠ Alle Änderungen und Umbau an der Konstruktion und dem elektrischen Plan des Boilers sind untersagt. Wenn solche festgestellt werden, wird die Garantie für das Gerät aufgehoben. Unter Änderungen und Umbau versteht man jede Beseitigung von Teilen, welche vom Hersteller eingebaut sind, Einbau zusätzlicher Bauteilen in den Boiler, Ersetzung von Teilen mit vergleichbaren Teilen, die vom Hersteller nicht zugestimmt sind.

Montage

1. Der Boiler soll nur in Räumen mit einer normalen Feuersicherung installiert werden.
2. Falls der Boiler in einem Badezimmer installiert wird, ist zu beachten, dass er nicht von der Dusche oder von der Handbrause mit Wasser übergossen wird.
3. Er ist nur für einen Gebrauch in geschlossenen und beheizten Räumen bestimmt, in denen die Temperatur unter 4°C nicht fällt. Er ist nicht bestimmt, in einem ununterbrochenen gedehnten Modus betrieben zu werden.
4. Bei einer Befestigung an der Wand wird das Gerät an den tragenden Platten, die an seinem Körper montiert sind, gehängt (falls sie nicht montiert sind, müssen sie mittels der beigelegten Bolzen montiert werden).

Anschluss des Boilers an die öffentliche Wasserversorgung

1. Das Gerät ist bestimmt, heißes Wasser für den Haushalt und für kommunale Objekte zu versorgen, welche eine Wasserversorgung mit höchstens 6 bar (0.6 MPa) haben.

2. Das Montieren der Rückschlagklappe, welche samt mit dem Boiler verkauft wird, ist eine Soll-Vorschrift. Sie wird am Kaltwassereingang montiert, entsprechend dem Pfeil auf dem Körper der Rückschlagklappe, welche die Richtung des Eingangswassers zeigt. Es ist keine andere Verschlussarmatur zwischen der Klappe und dem Gerät zugelassen.

Ausnahme: Wenn die örtlichen Regelungen (Vorschriften) die Verwendung eines anderen Sicherheitsventils oder anderes Gerätes (die den EN 1487 oder EN 1489 entsprechen) erfordern, dann soll es zusätzlich gekauft werden. Für Einrichtungen, die den EN 1487 entsprechen, soll der maximale angekündigte Betriebsdruck 0.7 MPa sein. Für andere Sicherheitsventile soll der Druck, der eingestellt ist, mit weniger als 0.1 MPa unter dem Druck auf dem Typenschild des Gerätes sein. In diesen Fällen soll das Sicherheitsventil, das mit dem Gerät angeliefert ist, nicht verwendet werden.

3. Das Sicherheitsventil und die Rohrleitungen an den Boiler müssen vor Frost geschützt werden. Bei einem Ablaufschlauch soll sein freier Teil immer zu der Atmosphäre offen sein (aber nicht eingetaucht). Der Schlauch soll auch vor Frost geschützt werden..

4. Für die sichere Arbeit des Boilers ist es erforderlich, dass die Rückschlagklappe regelmäßig gereinigt und ihre normale Funktion geprüft wird /ob sie nicht blockiert ist/, indem in den Gebieten mit stark kalkhaltiges /hartes/ Wasser die Reinigung vom angehäuften Kalkstein notwendig ist. Diese Leistung gehört zu der Garantiewartung nicht. .

5. Um Schäden für den Verbraucher und Dritten, falls das System für Warmwasserversorgung Fehler zeigt, zu vermeiden, ist es notwendig, das Gerät in Räumen mit Boden-Hydroisolierung und Drainage in die Kanalisation zu installieren. Keinesfalls stellen Sie bitte unter dem Gerät Gegenstände, die nicht wasserbeständig sind. Falls das Gerät in einem Raum installiert wird, wo der Boden nicht hydroisoliert ist, ist es erforderlich, unter dem Gerät eine Schutzwanne mit Verbindung /Drainage/ zur Kanalisation zu stellen.

6. Im Betrieb (Beim Modus Wassererhitzen) ist es normal, dass Wasser von dem Wasserablaufsloch des Ventils tropft. Das Wasserablaufsloch ist zu der Atmosphäre offen zu lassen. Maßnahmen in Bezug auf das Beseitigen oder Sammeln der abgelassenen Wassermenge sind zu treffen, damit Schäden vermieden werden.

7. Wenn es die Wahrscheinlichkeit besteht, dass die Raumtemperatur unter 0 °C fällt, soll der Boiler entleert werden.

Wenn eine Entleerung des Boilers erforderlich ist, sorgen Sie an erster Stelle dafür, dass die Stromversorgung des Boilers abgeschaltet wird. Stoppen Sie den Wasserzufluss an das Gerät. Öffnen Sie den Warmwasserhahn der Mischbatterie. Öffnen Sie den Hahn 7 (Abb. 2), um das Wasser aus dem Boiler zu entleeren. Wenn keiner solcher vorhanden ist, kann der Boiler direkt vom Eingangsrohr entleert werden, indem er zuerst von der Wasserleitung getrennt wird.

Anschluß an die Stromversorgung

1. Schalten Sie den Boiler nicht ein, wenn Sie sich nicht vergewissert haben, dass er voll mit Wasser ist.
2. Beim Anschluß des Boilers an das Stromversorgungsnetz ist für den ordnungsgemäßen Anschluß des Schutzleiters (bei Modellen ohne Schnur mit Stecker) zu achten.
3. Bei den Modellen, die ohne Versorgungsschnur und Stecker - Im elektrischen Versorgungskreis des Geräts muss eine Vorrichtung eingebaut werden, welche die Trennung aller Pole bei Überspannung III.
4. Bei fehlerhafter Versorgungsschnur (bei den Modellen, welche mit solcher ausgerüstet sind), ist sie von einem Vertreter der Service oder andere geprüfte Person ersetzt werden, um jedes Risiko auszuschließen.
5. Während des Erhitzens kann ein pfeifendes (wie kochendes Wasser) Geräusch von dem Gerät gehört werden. Dies ist normal und ist kein Anzeichen für eine Fehlfunktion. Das Geräusch nimmt im Laufe der Zeit zu. Der Grund dafür ist der angesammelte Kalkstein. Damit das Geräusch beseitigt wird, ist es notwendig, dass man das Gerät reinigt. Diese Dienstleistung ist bei der Garantiebedienungs nicht enthalten.

II. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

1. Nennvolumen V, Liter – s. das Schild auf das Gerät
2. Nennspannung – s. das Schild auf das Gerät
3. Nennleistung – s. das Schild auf das Gerät
4. Nenndruck – s. das Schild auf das Gerät



Dies ist der Druck des Wasserversorgungsnetzes nicht. Dies ist der für das Gerät geltende Druck und bezieht sich auf die Anforderungen der Sicherheitsnormen.

5. Typ des Boilers - geschlossener Speicher-Warmwassererwärmer, wärmeisoliert
6. Tageselektroenergieverbrauch - siehe Anhang I
7. Angegebenes Lastprofil – siehe Anhang I
8. Menge des Mischwassers bei 40°C V40 in Litern - siehe Anhang I
9. Maximale Temperatur des Thermostats - siehe Anhang I
10. Standardtemperatureinstellungen - siehe Anhang I
11. Energieeffizienz bei der Wassererwärmung - siehe Anhang I

III. BESCHREIBUNG UND ARBEITSPRINZIP

Das Gerät besteht aus einem Körper, einem Flansch im unteren Teil / bei vertikaler Befestigung des Boilers/ oder seitlich / bei Boiler, die horizontal zu befestigen sind /, einer Kunststoff- Schutzplatte und einer Rückschlagklappe.

1. Der Körper besteht aus einem Stahlbehälter (Wasserbehälter), einem Mantel (Aussenhaut) und einer Wärmeisolierung zwischen Ihnen, welche aus einem ökologisch reinen hochdichten Polyurethanschaum, und zwei Rohren mit G ½ "- Gewinde für die Kalt-Wasser Zuführung (mit blauen Ring) und zum Ablassen des Warmwassers (mit einem roten Ring). Der Innenbehälter ist aus schwarzem Stahl hergestellt, versiegelt mit einer speziellen Keramik-Glas- oder Emaille-Beschichtung.

2. An dem Flansch ist ein elektrischer Heizer montiert. Bei den Boilern mit einer glaskeramischen Beschichtung ist auch ein Magnesium-Schutz montiert. Der elektrische Heizer dient zur Erwärmung des Wassers im Behälter und wird vom Thermostat geteuert, der automatisch die notwendige Temperatur aufrecht erhält.

Das Gerät ist mit einer eingebauten Überhitzungsschutzvorrichtung (Thermoschalter) ausgerüstet, welche den Heizer vom elektrischen Diese Vorrichtung setzt nicht selbsttätig zurück.

3. Die Rückschlagklappe vermeidet das volle Ausleeren des Geräts falls von der Wasserversorgung kein kaltes Wasser zugeführt wird. Sie schützt das Gerät bei der Heizung gegen Druckerhöhung im Wasserbehälter über den zulässigen Wert (! bei der Heizung dehnt sich das Wasser aus und der Druck steigt), durch Auslassung des Überschusses durch die Drainage-Öffnung.



Die Rückschlagklappe kann das Gerät vor höheren als für das Gerät erklärten, von der Wasserleitung zugeführten Druck, nicht schützen.

IV. MONTAGE UND ANSCHLUSS



ACHTUNG! Fehlerhafte installation und anschluss des geräts kann gefährlich für die gesundheit und das leben der verbraucher sein, wobei es möglich ist, dass es zu schweren folgen für die verbraucher führt, einschließlich aber nicht nur zu körperlichen behinderungen und/oder zum tod. Das könnte auch zu sachsäden oder ihrer beschädigung und/oder vernichtung führen, sowie zu personenschäden, die durch überschwemmung, explosion oder feuer verursacht sind. Die installation, der anschluss an das wasserversorgungs- und elektrizitätsnetz sowie die inbetriebnahme des geräts dürfen nur von qualifizierten elektrikern und reparatur - und installationstechnikern vorgenommen werden, die ihre kompetenzen auf dem territorium des staates und in übereinstimmung mit den gesetzlichen vorschritten des entsprechenden staates erworben haben, in dem die installation und die inbetriebnahme des geräts geschehen.



Bemerkung: Das Installieren des Gerätes ist vom Käufer zu zahlen.

1. Montage

Es wird empfohlen, das Gerät möglichst nah an die Stellen, wo das Warmwasser benutzt wird, zu installieren, damit die Wärmeverluste in der Leitung reduziert werden. Falls der Boiler in einem Badezimmer installiert wird, ist zu beachten, dass er nicht von der Dusche oder von der Handbrause mit Wasser übergossen wird. Bei einer Befestigung an der Wand wird das Gerät an den tragenden Platten, die an seinem Körper montiert sind, gehängt (falls sie nicht montiert sind, müssen sie mittels der beigelegten Bolzen montiert werden). Das Aufhängen wird auf zwei Haken gemacht (min. Ø 10 mm), die zuverlässig an der Wand befestigt sind (sie sind dem Aufhänger nicht beigelegt). Die Konstruktion der tragenden Platte bei vertikale Boiler ist universal und erlaubt einen Abstand zwischen den Haken von 220 bis 310 mm - Abb. 1.



Um Schäden für den Verbraucher und Dritten, falls das System für Warmwasserversorgung Fehler zeigt, zu vermeiden, ist es notwendig, das Gerät in Räumen mit Boden-Hydroisolation und Drainage in die Kanalisation zu installieren. Keinesfalls stellen Sie bitte unter dem Gerät Gegenstände, die nicht wasserbeständig sind. Falls das Gerät in einem Raum installiert wird, wo der Boden nicht hydroisoliert ist, ist es erforderlich, unter dem Gerät eine Schutzwanne mit Verbindung /Drainage/ zur Kanalisation zu stellen.



Bemerkung: Die Schutzwanne gehört zur Anlage nicht und wird vom Verbraucher gewählt.

2. Anschluss des Boilers an die öffentliche Wasserversorgung

Bild 2

Wo: 1- Eingangsrohr; 2 – Schutzklappe; 3- Reduzierventil (bei einem Druck in der

Wasserleitung über 0.6 MPa); 4- Verschlusshahn; 5 – Trichter zum Anschluss an die Kanalisation; 6- Schlauch; 7 – Ablaufhahn für Boilerentleerung

Beim Anschluß des Boilers zur Wasserversorgung muss man die Hinweiszeichen / farbige Ringe/ der Rohre berücksichtigen: blau – für Kaltwasser /Zufuhrwasser/, rot – für das Heisswasser /Ausgangswasser/.

Das Montieren der Rückschlagklappe, welche samt mit dem Boiler verkauft wird, ist eine Soll-Vorschrift. Sie wird am Kaltwassereingang montiert, entsprechend dem Pfeil auf dem Körper der Rückschlagklappe, welche die Richtung des Eingangswassers zeigt. Es ist keine andere Verschlussarmatur zwischen der Klappe und dem Gerät zugelassen.

Ausnahme: Wenn die örtlichen Regelungen (Vorschriften) die Verwendung eines anderen Sicherheitsventils oder anderes Gerätes (die den EN 1487 oder EN 1489 entsprechen) erfordern, dann soll es zusätzlich gekauft werden. Für Einrichtungen, die den EN 1487 entsprechen, soll der maximale angekündigte Betriebsdruck 0.7 MPa sein. Für andere Sicherheitsventile soll der Druck, der eingestellt ist, mit weniger als 0.1 MPa unter dem Druck auf dem Typenschild des Gerätes sein. In diesen Fällen soll das Sicherheitsventil, das mit dem Gerät angeliefert ist, nicht verwendet werden.



Das Vorhandensein anderer /alten/ Rückschlagklappen kann zum Schaden Ihres Geräts führen, deshalb sind sie zu entfernen.



Andere Absperrventile zwischen dem Sicherheitsventil (Sicherheitseinrichtung) und dem Gerät sind nicht erlaubt.



Das Einschrauben der Klappe an Gewinden, die länger als 10 mm sind, ist untersagt. Im entgegengesetzten Fall kann das zum Schaden Ihrer Klappe führen und ist für Ihr Gerät gefährlich.



Bei den Boilern mit vertikaler Befestigung muss die Schutzklappe zum Eingangsrohr bei entfernter Kunststoff-Platte des Geräts gemacht werden.



Das Sicherheitsventil und die Rohrleitungen an den Boiler müssen vor Frost geschützt werden. Bei einem Ablaufschlauch soll sein freier Teil immer zu der Atmosphäre offen sein (aber nicht eingetaucht). Der Schlauch soll auch vor Frost geschützt werden.

Das Auffüllen des Boilers wird durch Öffnen des Hahns für die Zuführung des Kaltwassers von der Wasserversorgung zum Boiler und des Hahns für Heißwasser der Mischbatterie gemacht. Nach dem Auffüllen muss von der Mischbatterie ein ununterbrochener Wasserstrahl fließen. Jetzt können Sie den Feißwasser-Hahn zumachen.

Wenn eine Entleerung des Boilers erforderlich ist, sorgen Sie an erster Stelle dafür, dass die Stromversorgung des Boilers abgeschaltet wird. Stoppen Sie den Wasserzufluss an das Gerät. Öffnen Sie den Warmwasserhahn der Mischbatterie. Öffnen Sie den Hahn 7 (Abb. 2), um das Wasser aus dem Boiler zu entleeren. Wenn keiner solcher vorhanden ist, kann der Boiler direkt vom Eingangsrohr entleert werden, indem er zuerst von der Wasserleitung getrennt wird.

Es ist normal, dass bei der Abnahme des Flansches einige Liter Wasser herunterfließen, die im Wasserbehälter waren.



Bei dem Abfließen muss man dafür sorgen, dass es keine Schaden vom fließenden Wasser entstehen.

Im Falle, dass der Druck im Wasserleitungsnetz den im oberen Absatz I angegebenen Wert überschreitet, dann ist ein Reduzierventil zu montieren. Sonst wird der Boiler falsch im Betrieb gesetzt. Der Hersteller haftet für Folgen auf Grund des unrechtmäßigen Betriebs des Geräts nicht.

3. Anschluß an die Stromversorgung



Bevor Sie die Stromversorgung einschalten, vergewissern Sie sich, dass das Gerät voll mit Wasser ist.

3.1. Bei den Modellen, die mit Versorgungsschnur und Stecker ausgerüstet sind, wird das Gerät durch Anschließen des Steckers an die Steckdose eingeschaltet. Das Abschalten wird durch Ausschalten des Netzsteckers aus der Steckdose.



Die Steckdose muss ordnungsgemäß an einen eigenen Stromkreis mit versehener Schutzschaltung angeschlossen werden. Es muss geerdet werden.

3.2. Wassererwärmer ohne Stromversorgungsschnur

Das Gerät muss an einen eigenen Stromkreis von der festen Elektroinstallation angeschlossen sein, der mit einer Sicherung mit angegebenem Nennstrom 16A (20A für Leistung > 3700W) ausgestattet ist. Der Anschluss erfolgt durch eindrähtige (feste) Kupferleitern – Kabel 3 x 2,5mm² für Gesamtleistung 3000W (Kabel 3 x 4.0mm² für Leistung > 3700W).

Im elektrischen Versorgungskreis des Geräts muss eine Vorrichtung eingebaut werden, welche die Trennung aller Pole bei Überspannung III. Stufe garantiert.

Um den elektrischen Versorgungskabel zum Boiler anzuschließen, ist es notwendig den Kunststoffdeckel zu entfernen. (Abb. 3)

Das Anschließen der Stromleiter soll in Übereinstimmung mit den Kennzeichnungen der Klemmen erfolgen, wie folgt:

- Schließen Sie den Phasenleiter zu der Kennzeichnung A oder A1 oder L oder L1 an.
- Schließen Sie den Neutralleiter zu der Kennzeichnung N (B oder B1 oder N1) an.
- Der Schutzleiter muss unbedingt an die Schraubverbindung mit Bezeichnung ⊕ angeschlossen werden.

Nach der Montage ist der Kunststoffdeckel wieder auf seine Stelle zu setzen!

Erläuterung zum Abb. 4:

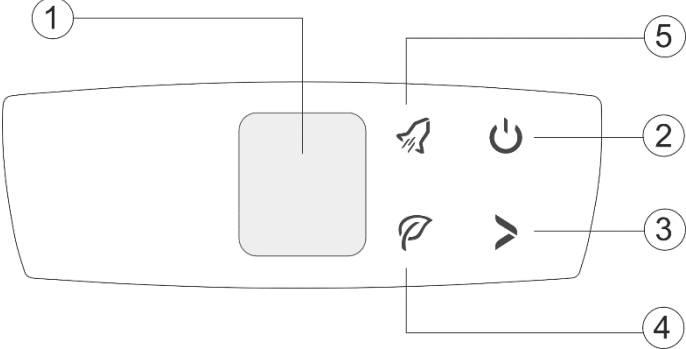
TS – Thermoschalter; EC – Elektronischer steuerung; S – Sensor; R – Heizer.

Der Magnesiumanodenbeschützer schützt zusätzlich die innere Oberfläche des Behälters vor Korrosion. Er erscheint als ein Verschleißteil, der einen regelmäßigen Austausch erfordert.
Im Hinblick auf die langfristige und sichere Bedienung Ihres Wassererwärmers empfiehlt der Hersteller eine regelmäßige Überprüfung des Zustandes der Magnesiumanode von einem qualifizierten Techniker und einen Ersatz notfalls. Das kann während der regelmäßigen Wartung des Gerätes durchgeführt werden. Bei dem Ersatz wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Zentrum!

VI. ARBEIT MIT DEM GERÄT
1. Einschalten des elektrischen Boilers

Vor dem ersten Einschalten des Gerätes sicherstellen, dass es richtig an das Stromnetz angeschlossen ist und dass es mit Wasser voll ist. Das Einschalten des Boilers erfolgt über die Vorrichtung, eingebaut in der Anlage und beschrieben im Punkt 3.2 vom Paragraph IV, oder durch Anschließen des Steckers an die Steckdose (falls das Modell über eine Schnur mit Stecker verfügt).

2. Beschreibung der Bedieneinheit des Gerätes (Abb. 7)



Bedienfeld:

- 1 - LCD Display
- 2 - Taste für das Ein-/Ausschalten des Geräts – (Stand-By-Modu)
- 3 - Taste für den Betriebsmodus „Handsteuerung“
- 4 - Wahltaste für die Betriebsarten ECO, EC1 oder EC2
- 5 - Wahltaste für die BOOST-Funktion

Mögliche Kombinationen:

- 2+5 - + Auf Werkseinstellungen zurücksetzen
- 5+3 - + Uhrzeit einstellen

Bildschirmsymbole (S. Abb. 5)

Funktionen, die nur über WEB verfügbar sind (S. Abb. 6)

3. Einschalten der elektronischen Steuerung des Gerätes (Abb. 5.1)

Das Gerät wird über die -Taste eingeschaltet. Auf dem Bildschirm erscheinen der Betriebsmodus und seine entsprechenden Symbolen.

Das Ausschalten der elektronischen Steuerung erfolgt über die wiederholte Betätigung der Taste .

4. Einstellungen und Steuerung des Gerätes

• Wi-Fi-Anzeige (Abb 5.2)

Anhand der Wi-Fi-Verbindung können Sie die Verbindungsaktivität prüfen. Die Anzeige leuchtet bei aufgebauter Wi-Fi-Verbindung mit dem Gerät und blinkt bei unterbrochener Verbindung.

• Uhrzeit einstellen (Abb. 5.3)

Für die ordnungsgemäße Arbeit der Betriebsmodi sollten Sie die Uhrzeit richtig stellen. Für die Arbeit mit dieser Funktion muss das Gerät im Standby-Betrieb eingeschaltet sein. Beim gleichzeitigen Gedrückthalten der -Taste und -Taste für 5 Sekunden wird die Funktion zum Einstellen der Uhrzeit betätigt. Stellen Sie die Stunden mithilfe der -Taste. Um die Auswahl zu bestätigen, halten Sie die Taste für mind. 5 Sekunden gedrückt. Stellen Sie nun die Minuten mit derselben Taste ein. Wenn Sie die Taste für 5 Sekunden nicht betätigen, wird die vorgenommene Änderung übernommen oder Sie halten zu diesem Zweck die Taste für mind. 5 Sekunden gedrückt.

• Temperatureinstellung (Abb. 5.4)

Im Handbetriebsmodus wird mit der -Taste die Temperatur, bis zu welcher das Gerät das Wasser aufheizen soll, eingestellt. Die möglichen Optionen sind (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C. Auf dem Bildschirm erscheint die gewählte Temperatureinstellung oder (12°C). Wenn die Wassertemperatur unterhalb des vorgegebenen Werts liegt, ist das Heizelement in Betrieb und die Skala blinkt aufsteigend. Wenn die vorgegebene Wassertemperatur erreicht wird, ausgeschaltet sich das Heizelement aus und die Temperaturskala leuchtet durchgehend.

• Frostschutzbetrieb (Abb. 5.5)

Die Wassertemperatur wird im Standby-Betrieb über 7°C gehalten und somit wird das Einfrieren in der Regel verhindert. Wenn diese Funktion in Betrieb ist, blinkt der erste Abschnitt. Eine zusätzliche Anzeige dieser Funktion (eingeschaltetes Heizelement) auf dem Bildschirm ist das Symbol . Bei der Betätigung dieser Funktion Urlaubs- und Programmbetrieb erscheint das -Symbol auf dem Bildschirm nicht.

WICHTIG! Um den Frostschutzbetrieb zu betätigen, muss das Gerät an das Stromnetz angeschlossen sein. Das Sicherheitsventil und die Rohrleitung von ihm zu dem Gerät müssen obligatorisch gegen Frost gesichert werden.

• Die Betriebsmodi ECO SMART, ECO NIGHT und ECO COMFORT (Abb. 5.6)

Die Auswahl der drei Betriebsarten erfolgt durch das Betätigen der -Taste:
ECO - ECO SMART – (Intelligenter Algorithmus für höchste Stromeinsparung)
EC1 - ECO COMFORT – (Intelligenter Algorithmus für mit 5 Grad höhere Temperaturen als beim ECO-Betrieb)
EC2 - ECO NIGHT – (SMART Algorithmus mit vorrangiger Erwärmung nachts).
Im ECO-Modus erarbeitet der Boiler einen individuellen Leistungsalgorithmus, um Einsparungen der Stromkosten, d. h. die Senkung Ihrer Stromrechnung unter Beibehaltung eines maximalen Nutzungskomforts gewährleisten zu können.

Warnung! Der elektrische Boiler TESY, den Sie besitzen, ist von höchster Energieklasse. Die Klasse des Gerätes ist nur beim Betrieb des Gerätes im Modus ECO, „Eco Smart“ gewährleistet, wegen der erheblichen Energieeinsparungen, die generiert werden.

Warnung! Bitte beachten Sie, dass sich das Smart Appliance in der ersten Woche der Selbstlernphase nach dem Einschalten des ECO-Modus auf die 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night) aufheizt.

Funktionsprinzip: nach der Wahl eines der drei Modi „Eco Smart“ wird das Gerät Ihre Gewohnheiten lernen und allein ein Wochenprogramm erstellen, so dass es Ihnen mit der notwendigen Menge an Wasser zu dem Zeitpunkt versorgen wird, in dem Sie es brauchen, aber auch so dass es Energieeinsparungen und Reduzierung Ihrer Stromrechnung garantieren wird. Das Betriebsprinzip erfordert eine Periode der Selbsterziehung, die eine Woche dauert. Nach dem Modus „Eco Smart“ beginnt das Gerät Energieeinsparungen zu akkumulieren, ohne Ihren Komfort zu stören, berechnet auf Basis Ihrer erforschten Gewohnheiten. Das Gerät setzt fort, Ihre Gewohnheiten zu überwachen und sich ständig selbst auszubilden. Bei diesem Modus ist Ihr Eingriff nicht möglich, nachdem der Modus ausgewählt wurde.

Falls Sie oft Ihre Gewohnheiten ändern, kann das Gerät ganz genauen Algorithmus nicht erstellen, der Ihren Komfort garantieren wird und Ihnen mit Warmwasser zu versorgen, wenn Sie solches benötigen. In diesem Sinne, wenn das Funktionieren des Gerätes im Modus „Eco Smart“ für Sie nicht passend ist und Ihnen nicht den gewünschten Komfort bringt, aber trotzdem möchten Sie, dass das Gerät weiterhin für die Reduzierung Ihrer Kosten kümmert, dürfen Sie durch Drücken der den Betriebsmodus **EC1** auswählen, für ein höheres Niveau des Komforts, wobei Energiesparen generiert wird, wenn auch in geringerem Ausmaß. Die Auswahl des Betriebsmodus **EC1** ist für Benutzer mit unterschiedlichen Gewohnheiten bestimmt, für die man eine genaue wöchentliche Betriebszeit schwer erstellt kann. Für die höchste Energieeinsparung wählen Sie den **EC2**-Modus. Das ist eine Betriebsart mit SMART-Algorithmus, bei der das Wasser vorrangig nachts erwärmt wird.

Hinweis: Bei der Trennung oder dem Anschluss an das Stromnetz behält das Gerät seine aktuellen Einstellungen für ca. 10 Minuten bei. Nach einer Zurücksetzung zu den Werkseinstellungen (Reset) oder beim Verlassen des ECO-Betriebs startet sich der intelligente Algorithmus wieder ein. Bei der nächsten Betätigung des Eco-Betriebs wird das selbstlernende System des Geräts erneut betätigt.

• BOOST-Funktion (einmalige Erwärmung bis zur maximalen temperatur und automatische Rückkehr zu dem bereits ausgewählten Betriebsmodus) (Abb. 5.7)

Bei der Aktivierung der Funktion BOOST wird der Boiler das Wasser bis zur maximalen möglichen Temperatur erwärmen, ohne den Algorithmus des jeweiligen Betriebsmodus zu verändern. Nach Erreichen der maximalen Temperatur, geht das Gerät in den vorherigen Betriebsmodus automatisch weiter. Diese Taste kann im Standby- und Urlaubs-Betrieb nicht betätigt werden. Um die BOOST-Funktion einzuschalten, betätigen Sie die -Taste. Um BOOST zu deaktivieren, drücken Sie die -Taste erneut.

• Betriebsmodus „Wochenprogrammierer“ (Abb. 6.1)

Der Betriebsmodus „Wochenprogrammierer“ ist eine Funktion, die nur über die MyTesy-App zugänglich ist. Über die Anwendung kann ein Wochenzeitplan für den Betrieb des Boilers zusammengestellt werden. Bei der Betätigung des „Wochenprogrammierers“ erscheint auf dem Bildschirm der gewählte Programmbetrieb – P1, P2, P3. Der Betriebsmodus „Wochenprogrammierer“ wird über die Anwendung oder durch die Auswahl eines anderen Betriebsmodus mithilfe der Tasten auf dem Bedienfeld aus-, bzw. umgeschaltet.

Hinweis: Bei der Betätigung der BOOST-Funktion wird der Boiler das Wasser bis zur möglichen Höchsttemperatur aufheizen, ohne dabei den Betriebsalgorithmus in dem entsprechenden Betriebsmodus zu verändern. Nach dem Erreichen der Höchsttemperatur schaltet das Gerät auf den letzten Betriebsmodus automatisch um.

• Urlaubs-Modus (Abb. 6.2)

Der Urlaubs-Modus ist eine Funktion, die nur über die MyTesy-App zugänglich ist. Das Gerät wird über die Anwendung für einen bestimmten Zeitraum auf Standby-Betrieb geschaltet. Bei einem betätigten Urlaubs-Modus erscheint auf dem Bildschirm das Symbol mit den verbleibenden Urlaubstagen. Der Urlaubs-Modus wird über die Anwendung oder durch die Wahl eines anderen Betriebsmodus mithilfe der Tasten auf dem Bedienfeld aus-, bzw. umgeschaltet.

• Anti-Legionellen-Funktion

Niedrige Wassertemperaturen im Warmwasserspeicher begünstigen die Bildung von Keimen und vor allem der Bakterien Legionellen, die für den menschlichen Körper äußerst gefährlich sein können.

Die Anti-Legionellen-Funktion (Desinfektion) ist eine innovative Funktion und wird automatisch geschaltet, um den Warmwasserspeicher vor der Bildung dieser Bakterien im Warmwasser zu schützen.

Sollte das Wasser im Warmwasserspeicher im Verlauf von 7 Tagen eine Temperatur von 65°C nicht erreichen, wird die Anti-Legionellen-Funktion automatisch eingeschaltet. Das Wasser im Warmwasserspeicher wird auf 65°C erwärmt und für 60 Minuten aufrechterhalten.

• Funktion „Auf Werkseinstellungen zurücksetzen“ (Abb. 5.8)

Um auf diese Funktion zurückgreifen zu können, muss der Boiler im Standby-Betrieb geschaltet sein. Das erfolgt mithilfe des gleichzeitigen Gedrückhaltens der  Taste und  Taste für mind. 10 Sekunden. Beide Tasten sind bis zum zweiten Piepton für den Abschluss des Verfahrens gedrückt zu halten.

5. Registrierte Störungen

Sofern ein Problem erkannt wird, erscheinen auf dem Bildschirm das  Symbol zusammen mit dem Code der Fehlermeldung. (Abb. 5.9) Verzeichnis der Fehler, die auf dem Display visualisiert werden können:

Fehlercode	Fehlerbezeichnung
E01	der untere Fühler ist abgeschaltet
E02	Kurzschluss im unteren Fühler
E03	der obere Fühler ist abgeschaltet
E04	Kurzschluss im oberen Fühler
E05	das Heizelement heizt nicht!
E06	Mögliche Kontaminierung des Wassers!



WICHTIG! Bei einer Fehlermeldung von E01 bis E05 wird die Stromversorgung der Heizelemente unterbrochen!

Sofern mehr als zwei Fehler erkannt werden, werden auf dem Bildschirm die Fehlerbenachrichtigungen abwechseln alle 5 Sekunden mittels blinkenden Fehlercodes angezeigt.



Hinweis: Falls sowie einer der oben genannten Fehler, bitte eine autorisierte Reparaturstelle kontaktieren! Die Reparaturstellen sind in der Garantiekarte angegeben.

VII. PERIODISCHE WARTUNG

Bei normalem Betrieb des Boilers, setzt sich unter der Wirkung der hohen Temperatur Kalk (s.g. Kesselstein) an der Oberfläche des Heizers ab. Das verschlechtern den Wärmetausch zwischen dem Heizer und dem Wasser. Die Temperatur der Heizeroberfläche und in der Zone um ihn erhöht sich. Es erscheint ein charakteristisches Geräusch /das Geräusch des kochenden Wassers/. Der Thermostegler fängt an, häufiger ein- und auszuschalten. Es ist ein falsches Auslösen der Überhitzungsschutz möglich. Deswegen empfiehlt der Hersteller dieses Geräts jede zwei Jahre eine Wartung /Prophylaxe/ Ihres Boilers von einem zuständigen Service. Diese Wartung muss eine Reinigung und Revision der Schutzanode einschließen (bei Boiler mit glaskeramischen Beschichtung), die gegebenenfalls mit einer neuen ersetzt werden muss.

Um das Gerät zu reinigen, gebrauchen Sie ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie abrasive und lösungshaltige Reinigungsmittel nicht. Gießen Sie das Gerät mit Wasser nicht.

Der Hersteller haftet für Folgen auf Grund der Nichteinhaltung der vorliegenden Anleitung nicht.



Anweisungen zum Umweltschutz.

Die alten elektrischen Geräte enthalten wertvolle Materialien und sind deshalb nicht gemeinsam mit dem Hausmüll zu entsorgen! Wir bitten Sie aktiv zum Umweltschutz beizutragen und das Gerät in die speziellen Ankaufstellen zu entsorgen (falls solche vorhanden sind).

I. REGOLE IMPORTANTI

1. Questo manuale di istruzione nonché descrizione tecnica, è stato preparato con lo scopo di farle conoscere il prodotto e le condizioni per una corretta installazione ed utilizzo. Le istruzioni sono anche destinate all'utilizzo dei tecnici qualificati, che dovranno effettuare la prima installazione e/o la sostituzione del prodotto.
2. Si prega di tenere presente che l'osservanza delle indicazioni nella presente istruzione è innanzitutto nell'interesse del compratore, ma nello stesso tempo è anche una delle condizioni di garanzia indicate nel certificato di garanzia, affinché il compratore possa usare servizio di garanzia gratuito. Il produttore non è responsabile di guasti nell'impianto neanche di eventuali danni causati in seguito a utilizzazione e/o montaggio che non corrispondono alle indicazioni e le istruzioni in questa guida.
3. Gli scaldabagno elettrici rispettano le normative EN 60335-1 e EN 60335-2-21.
4. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato da bambini che abbiano 3 e più di 3 anni e persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure persone senza esperienza e conoscenza, se siano sotto sorveglianza o siano istruiti in conformità all'utilizzazione sicura dell'apparecchio e si rendano conto dei pericoli che possano sorgere.
5. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
6. I serbatoi esterni sono prodotti di acciaio nero, protetti di una copertura speciale in vetroceramica o smalto.
7. L'apparecchio non deve essere pulito, né servito da bambini che non siano sotto sorveglianza.

⚠ Attenzione! Il montaggio e il collegamento scorretto dell'apparecchio può avere delle conseguenze gravi alla salute e la vita degli utenti, perfino e non solo disabilita' fisiche e/oppure morte. Inoltre può causare danni e/oppure distruzione della vostra proprietà, nonché di quella di terzi per la verifica di alluvamento, esplosione e incendio.

Il montaggio, il collegamento alla rete idrica, alla rete elettrica e la messa in posa deve essere fatto esclusivamente da tecnici elettrici qualificati e tecnici per riparazione e montaggio, che abbiano ottenuto la loro abilità sul territorio del paese, dove si effettua il montaggio e l'avvio dell'apparecchio in conformità al quadro normativo.

⚠ Sono vietate modificazioni o ristrutturazioni nella costruzione e nello schema elettrico dello scaldabagno. Se tali modifiche venissero constatate, la garanzia dell'apparecchio non è più valida. Sotto cambiamenti e ristrutturazioni s'intende ogni rimozione di elementi impostati dal produttore, ogni inserimento di componenti nello scaldabagno, ogni sostituzione di elementi con elementi analoghi, ma non approvati dal produttore.

Montaggio

1. Lo scaldabagno va installato esclusivamente in locali che rispettino le norme antincendio.
2. Nel caso in cui venga montato in un bagno, è necessario scegliere un'area in cui lo scaldabagno non possa essere raggiunto dagli spruzzi d'acqua.
3. Esso è destinato solo all'utilizzo in ambienti chiusi e dotati di impianto di riscaldamento, nei quali la temperatura non scende sotto i 4°C, e non è destinato a funzionare continuamente in regime istantaneo.
4. L'apparecchio viene affisso al muro attraverso dei tasselli, montati sul suo corpo (se questi non sono stati fissati in anticipo, devono essere montati attraverso i bulloni applicati). Il montaggio avviene attraverso due ganci (min.D 10 mm) fissati bene al muro (non sono stati inclusi nel corredo di montaggio).

Alimentazione idraulica dello scaldabagno

1. Il prodotto viene utilizzato per fornire acqua calda alle abitazioni domestiche, e la sua pressione massima di esercizio non deve superare 6 bar (0,6 MPa).
2. È obbligatorio installare la valvola di non ritorno, con la quale è stato acquistato lo scaldabagno.
La valvola si installa all'entrata dell'acqua fredda, in conformità alla freccia sul suo corpo, che indica la direzione dell'acqua fredda in entrata. Non è ammessa l'installazione di altre rubinetterie fra la valvola e l'apparecchio.
Eccezione: Se le regolazioni (le norme) locali richiedono l'utilizzo di un'altra valvola di sicurezza oppure un meccanismo (corrispondente a EN 1487 o EN 1489), essi devono essere comprati in aggiunta. Per i meccanismi corrispondenti a EN 1487 la pressione massima di lavoro che è dichiarata deve essere 0.7 MPa. Per altre valvole di sicurezza, la pressione a cui sono calibrate deve essere con 0.1 MPa sotto quella marcata sulla targhetta dell'impianto. In questi casi la valvola di ritorno e di sicurezza consegnata insieme all'impianto non deve essere utilizzata.
3. La valvola di ritorno e di sicurezza e la tubatura da essa verso lo scaldabagno devono essere protetti contro congelamento. In caso di drenaggio con un tubo di gomma – la sua estremità libera deve essere sempre aperta verso l'atmosfera (non deve essere immersa). Anche il tubo di gomma deve essere protetto contro congelamento.
4. Per il funzionamento sicuro dello scaldabagno, la valvola di non ritorno deve essere regolarmente pulita e ispezionata per vedere se funziona bene /se non sia bloccata/, e per le zone con acqua calcarea deve essere pulita dal calcare accumulato. Questo servizio non fa parte del servizio di garanzia.
5. Per evitare infortuni all'utente e a terzi, in caso si verificassero difetti al sistema di fornitura di acqua calda, lo scaldabagno deve essere installato in locali aventi isolamento idrico sul pavimento e drenaggio nella canalizzazione. Non lasciare mai, sotto l'apparecchio, oggetti che non siano idrorepellenti. Se montate lo scaldabagno in locali che non hanno l'isolamento idrico, è necessario fare una vasca di protezione sotto di esso con drenaggio verso la canalizzazione.
6. Durante l'utilizzazione – (il regime del riscaldamento dell'acqua) – è normale il gocciolio d'acqua dal foro di drenaggio della valvola di sicurezza. Lo stesso deve essere lasciato aperto verso l'atmosfera. Devono essere prese delle misure per l'incanalazione e la raccolta della quantità deflusa, per evitare alcuni danni.
7. È probabile che la temperatura nella stanza si abbassi sotto 0°C, in questo caso lo scaldabagno deve essere svuotato.

Quando dovete svuotare lo scaldabagno è obbligatorio prima di tutto interrompere l'alimentazione elettrica.

Bloccate l'erogazione dell'acqua verso lo scaldabagno. Aprite il rubinetto per acqua calda della rubinetteria. Aprite il rubinetto 7 (figura 2) per lasciar correre tutta la quantità d'acqua dallo scaldabagno. Se nell'impianto non è installato un rubinetto di questo genere, lo scaldabagno può essere svuotato direttamente dal tubo di entrata e prima di essere tolto dall'acquedotto.

Collegamento alla rete idraulica

1. Prima di accendere lo scaldabagno assicurarsi che si sia riempito d'acqua.
2. Collegando lo scaldabagno alla rete elettrica dovete fare attenzione a collegare regolarmente il conduttore protetto (nei modelli senza spina a presa).
3. Riscaldatori d'acqua senza cavo di alimentazione - Il circuito elettrico deve essere munito di una sicura e di un meccanismo integrato che assicura disgiungimento di tutti i poli nelle condizioni di sovratensione di III categoria.
4. Se la presa di alimentazione (nei modelli equipaggiati con tale presa) è guasta, deve essere subito sostituita da un rappresentante del centro assistenza o da una persona qualificata per evitare ogni tipo di rischio.
5. Durante il riscaldamento dall'impianto si può sentire un rumore di fischio (l'acqua cominciando a bollire). Questo è normale e non indica un guasto. Il rumore aumenta con il passare del tempo ed il motivo è il calcare accumulato. Affinché il rumore sia eliminato, l'impianto deve essere pulito. Questo servizio non è oggetto del servizio di garanzia.

Gentile Cliente,

La TESI si congratula con Lei per il suo acquisto! Ci auguriamo che il nuovo prodotto porterà maggior comfort in casa sua.

II. CARATTERISTICHE

1. Volume nominale, litri - vedi targhetta scaldabagno
2. Tensione nominale, V - vedi targhetta scaldabagno
3. Potenza installata, W - vedi targhetta scaldabagno
4. Pressione nominale - vedi targhetta scaldabagno



Questa non è la pressione dalle condutture idriche. È quella pressione dichiarata per l'impianto e riguarda i requisiti degli standard di sicurezza.

5. Tipo di scaldabagno - tipo chiuso ad accumulo, con isolamento termico.
6. Consumo quotidiano di energia elettrica - vedi allegato I
7. Profilo di carico dichiarato - vedi allegato I
8. Quantità di acqua miscelata a 40 °C V40 in litri - vedi allegato I
9. Temperatura massima del termostato - vedi allegato I
10. Impostazioni di temperatura predefinite - vedi allegato I
11. Efficienza energetica durante il riscaldamento dell'acqua - vedi allegato I

III. DESCRIZIONE E PRINCIPIO DI AZIONE

Il prodotto è costituito da un corpo in metallo, una flangia nella parte inferiore (per gli scaldabagno ad installazione verticale) o laterale (per gli scaldabagno ad installazione orizzontale), anello protettivo in plastica e valvola di sicurezza.

1. Il corpo consiste in un serbatoio in metallo la cui struttura esterna è isolata da poliuretano ad alta densità ed ecologicamente sicuro, più l'allacciamento idraulico da G 1/2" per l'entrata di acqua fredda (segnalato dall'anello blu) e per l'uscita di acqua calda (segnalato dall'anello rosso).

Il serbatoio interno è di acciaio nero protetto di copertura in vetro e ceramica, o smalto.

2. Sulla flangia è montata resistenza elettrica di riscaldamento. La flangia è equipaggiata da: resistenza elettrica e termostato. Gli scaldabagni con rivestimento vetro ceramico sono equipaggiati con un anodo al magnesio. Lo scaldabagno elettrico è utilizzato per riscaldare l'acqua all'interno del suo serbatoio - ed è regolato dal termostato, che automaticamente mantiene la temperatura impostata. L'attrezzo dispone con impiantato modulo di protezione contro surriscaldamento (disinfestatore termico), che disinnesta la resistenza di riscaldamento dalla rete elettrica, quando la temperatura dell'acqua assume valori troppo elevati.

3. La valvola di non ritorno evita il ritorno in rete del contenuto del serbatoio qualora si dovesse verificare l'interruzione del servizio di erogazione da parte dell'Ente preposto. (Acquedotto) La valvola di sicurezza protegge lo scaldabagno nel caso in cui la pressione dell'acqua dovesse superare il valore consentito l'acqua si dilata e attraverso l'apertura della valvola permette lo sfogo della pressione in eccesso.



La valvola di sicurezza non può preservare lo scaldabagno nel caso in cui la pressione dell'acqua superi i valori che la sua struttura può sopportare.

IV. INSTALLAZIONE E ACCENSIONE



Attenzione! Il montaggio e il collegamento scorretto dell'apparecchio può avere delle conseguenze gravi alla salute e la vita degli utenti, perfino e non solo disabilità fisiche e/o morte. Inoltre può causare danni e/o distruzione della vostra proprietà, nonché di quella di terzi per la verifica di alluvamento, esplosione e incendio. Il montaggio, il collegamento alla rete idrica, alla rete elettrica e la messa in posa deve essere fatto esclusivamente da tecnici elettrici qualificati e tecnici per riparazione e montaggio, che abbiano ottenuto la loro abilità sul territorio del paese, dove si effettua il montaggio e l'avvio dell'apparecchio in conformità al quadro normativo.



Nota: L'installazione dell'apparecchio è a carico dell'acquirente.

1. Montaggio

Raccomandiamo l'installazione dello scaldabagno il più vicino possibile ai punti in cui l'acqua calda è maggiormente utilizzata, in modo da ridurre le perdite di calore durante l'alimentazione. Nel caso in cui venga montato in un bagno, è necessario scegliere un'area in cui lo scaldabagno non possa essere raggiunto dagli spruzzi d'acqua.

L'apparecchio viene affisso al muro attraverso dei tasselli, montati sul suo corpo (se questi non sono stati fissati in anticipo, devono essere montati attraverso i bulloni applicati). Il montaggio avviene attraverso due ganci (min. D 10 mm) fissati bene al muro (non sono stati inclusi nel corredo di montaggio). La costruzione del tassello portante, negli scaldabagni dal montaggio verticale è universale e consente che la distanza fra i ganci sia da 220 a 310 mm - fig. 1.



Per evitare infortuni all'utente e a terzi, in caso si verificassero difetti al sistema di fornitura di acqua calda, lo scaldabagno deve essere installato in locali aventi isolamento idrico sul pavimento e drenaggio nella canalizzazione. Non lasciare mai, sotto l'apparecchio, oggetti che non siano idrorepellenti. Se montate lo scaldabagno in locali che non hanno l'isolamento idrico, è necessario fare una vasca di protezione sotto di esso con drenaggio verso la canalizzazione.



Nota: la vasca di protezione non rientra nel corredo e viene scelta dall'utente.

2. Alimentazione idraulica dello scaldabagno

Fig. 2

Ove: 1 - Tubo d'entrata; 2 - valvola di sicurezza; 3 - valvola riducente (quando la pressione nell'acquedotto è superiore allo 0,6 MPa); 4 - rubinetto dell'acqua; 5 - imbuto collegato alla canalizzazione; 6-tubo di gomma; 7 - rubinetto di svuotamento dello scaldabagno

Collegando lo scaldabagno alla rete idrica, si devono prendere in considerazione i segni /anelli/ colorati che sono indicati sui tubi dell'apparecchio: blu - per l'acqua fredda d'entrata, rosso - per l'acqua calda d'uscita.

È obbligatorio installare la valvola di non ritorno, con la quale è stato acquistato lo scaldabagno.

La valvola si installa all'entrata dell'acqua fredda, in conformità alla freccia sul

suo corpo, che indica la direzione dell'acqua fredda in entrata. Non è ammessa l'installazione di altre rubinetterie fra la valvola e l'apparecchio.

Eccezione: Se le regolazioni (le norme) locali richiedono l'utilizzo di un'altra valvola di sicurezza oppure un meccanismo (corrispondente a EN 1487 o EN 1489), essi devono essere comprati in aggiunta. Per i meccanismi corrispondenti a EN 1487 la pressione massima di lavoro che è dichiarata deve essere 0,7 MPa. Per altre valvole di sicurezza, la pressione a cui sono calibrate deve essere con 0,1 MPa sotto quella marcata sulla targhetta dell'impianto. In questi casi la valvola di ritorno e di sicurezza consegnata insieme all'impianto non deve essere utilizzata.



La presenza di altre /vecchie/ valvole di non ritorno può portare ad una rottura del vostro apparecchio, e perciò queste devono essere eliminate.



Non si ammette altra attrezzatura di intercettazione fra la valvola di ritorno e di sicurezza (il meccanismo di sicurezza) e l'impianto.



Non è ammesso l'avvitamento della valvola a filettature con la lunghezza superiore ai 10 mm., altrimenti ciò potrebbe comportare a un guasto irreparabile della vostra valvola ed è anche pericoloso per lo scaldabagno.



Con boiler per montaggio verticale la valvola di sicurezza deve essere collegata al tubo d'ingresso a tolto pannello in materiale plastico dell'attrezzo.



La valvola di ritorno e di sicurezza e la tubatura da essa verso lo scaldabagno devono essere protetti contro congelamento. In caso di drenaggio con un tubo di gomma - la sua estremità libera deve essere sempre aperta verso l'atmosfera (non deve essere immersa). Anche il tubo di gomma deve essere protetto contro congelamento.

Il riempimento dello scaldabagno con acqua avviene, aprendo il rubinetto dell'acqua fredda delle rete idrica e il rubinetto dell'acqua calda del miscelatore. Dopo il riempimento, dal miscelatore deve cominciare a scorrere un continuo getto d'acqua. Ormai potete chiudere il rubinetto dell'acqua calda.

Quando dovete svuotare lo scaldabagno è obbligatorio prima di tutto interrompere l'alimentazione elettrica.

Bloccate l'erogazione dell'acqua verso lo scaldabagno. Aprite il rubinetto per acqua calda della rubinetteria. Aprite il rubinetto 7 (figura 2) per lasciar correre tutta la quantità d'acqua dallo scaldabagno. Se nell'impianto non è installato un rubinetto di questo genere, lo scaldabagno può essere svuotato direttamente dal tubo di entrata e prima di essere tolto dall'acquedotto.

Togliendo la flangia è normale che fuoriescano alcuni litri d'acqua, rimasti nel serbatoio d'acqua.



Durante lo svuotamento dello scaldabagno devono essere prese misure per prevenire danni dall'acqua che fuoriesce.

In caso che la pressione nella rete di condutture idriche superi il valore indicato sopra nel paragrafo I, deve essere montata una valvola riduttrice, altrimenti lo scaldabagno non sarà utilizzato regolarmente. Il produttore non si assume la responsabilità riguardo i problemi derivanti dall'utilizzo scorretto dello scaldabagno.

3. Collegamento alla rete idraulica



Assicurarsi che lo scaldabagno sia pieno d'acqua prima di collegarlo all'impianto elettrico.

3.1. I modelli dotati di cavo elettrico e di spina si connettono inserendo la spina nella presa. Staccando la spina dalla presa si interrompe l'alimentazione elettrica.



Il contatto deve essere regolarmente collegato ad un singolo circuito dotato di un dispositivo di protezione. Esso deve essere collegato a terra.

3.2. Riscaldatore d'acqua senza cavo di alimentazione

L'apparecchio deve essere connesso ad un singolo circuito elettrico dell'impianto elettrico permanente, munito di una sicura con una corrente nominale dichiarata 16A (20A per una potenza > 3700W). La connessione viene effettuata tramite conduttori (duri) di rame che hanno solo un filo - un cavo di 3x2,5 mm² per una potenza totale di 3000W (un cavo di 3x4,0 mm² per una potenza > 3700W). Nel contorno elettrico di alimentazione dell'apparecchio deve essere montato un apparecchio assicurante l'interruzione di tutti i poli nelle condizioni di ipertensione di III categoria.

Per montare il conduttore elettrico di alimentazione allo scaldabagno, è necessario smontare il coperchio di plastica. (fig.3)

Il collegamento dei conduttori di alimentazione dovrà corrispondere alle segnalazioni sui terminali come segue:

- quello di fase verso indicazione A, A1, L oppure L1
- quello neutro verso indicazione N (B, B1 oppure N1)
- È obbligatorio collegare il conduttore di protezione alla giuntura a vite, indicata con il segno .

Dopo montaggio il coperchio di plastica si rimette a posto!

Precisazione alla fig. 4

TS - interruttore termico; EC - blocco elettronico; S - sensore; R - riscaldatore.

V. PROTEZIONE ANTICORROSIVA - ANODO DI MAGNESIO

L'anodo di magnesio protegge in aggiunta la superficie interna del serbatoio d'acqua dalla corrosione. Esso rappresenta un elemento che si consuma facilmente, sottoposto a un cambiamento periodico.

Al fine di ottenere un lungo e sicuro utilizzo del vostro scaldabagno, il produttore raccomanda di far fare visite periodiche, delle condizioni dell'anodo di magnesio, da un tecnico competente e, se necessario sostituirlo. Ciò può avvenire durante la profilassi periodica dell'apparecchio.

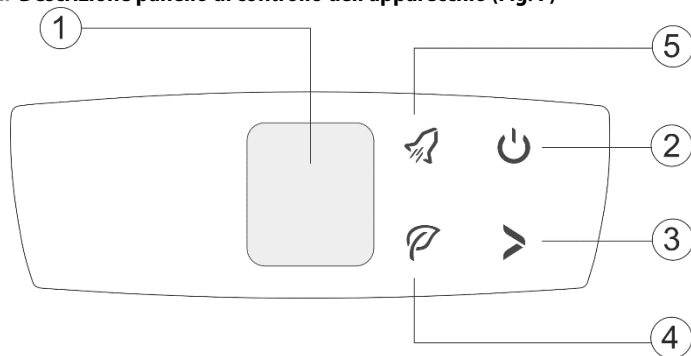
Per la sostituzione è sufficiente rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato!

VI. OPERAZIONI CON L'APPARECCHIO

1. Accendere la caldaia elettrica

Prima di avviare l'apparecchio assicurarsi che sia correttamente collegato alla rete elettrica e pieno di acqua. L'accensione della caldaia avviene tramite un dispositivo integrato all'installazione come descritto nella sezione 3.2 del paragrafo IV o tramite connessione tra la spina e la presa di corrente (se il modello ha un cavo con la spina).

2. Descrizione pannello di controllo dell'apparecchio (Fig. 7)



Pannello di controllo:

- 1 - LCD display
- 2 - Tasto di accensione/spengimento dell'apparecchio - (regime „Stand by“).
- 3 - Tasto per la selezione del regime manuale
- 4 - Tasto di selezione modalità ECO, EC1 oppure EC2
- 5 - Tasto di selezione modalità „BOOST“

Possibili combinazioni:

- 2+5 - + Ripristino di fabbrica
- 5+3 - + Regolazione dell'orologio

Simboli sul display (Vedi Fig. 5)

Funzioni accessibili solo via WEB (Vedi Fig. 6)

3. Attivazione comando elettronico dell'apparecchio (Fig. 5.1)

L'apparecchio si accende tramite un pulsante . Sul display appare la modalità di lavoro con i rispettivi simboli.

Lo spegnimento del comando elettronico si fa premendo di nuovo il bottone .

4. Impostazioni e controllo dell'apparecchio

• Indicatore di rete Wi-Fi (Fig. 5.2)

Tramite l'indicatore del modulo Wi-Fi potete avere informazione sull'attività della rete.

L'indicatore rimane sempre illuminato, quando la rete Wi-Fi è collegata e lampeggia, quando la rete è interrotta.

• Regolazione dell'orologio (Fig. 5.3)

Per un lavoro corretto delle modalità del programma, bisogna impostare l'ora attuale. Per fare questo, lo scaldabagno deve essere in modalità „Stand by“. Tenendo insieme il tasto e il tasto per 5 secondi, si attiva la funzione per l'impostazione dell'ora.

Con l'aiuto del tasto impostare l'ora. Per confermare l'orario tenere il bottone per minimo 5 secondi. Di nuovo con l'aiuto del tasto Di nuovo con l'aiuto del tasto impostare i minuti. La modifica effettuata viene accettata, se non usate il tasto per 5 secondi oppure tenere premuto il pulsante per almeno 5 secondi.

• Impostazione della temperatura (Fig. 5.4)

In modalità Manuale tramite il tasto viene regolata la temperatura, che l'acqua nell'apparecchio deve raggiungere.

I valori possibili sono (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

Sul display c'è la visualizzazione della temperatura impostata, oppure (12°C).

Quando la temperatura dell'acqua è sotto il valore selezionato, il riscaldatore è acceso e la temperatura sulla scala s'illumina ciclicamente. Quando la temperatura impostata viene raggiunta, il riscaldatore si spegne e la scala della temperatura s'accende costantemente.

• Funzione „Antigelo“ (Fig. 5.5)

In modalità „Stand by“ l'apparecchio deve mantenere la temperatura dell'acqua superiore a 7 °C, che in pratica è la modalità Antigelo. In caso di funzione attivata, il primo settore della scala s'illumina ciclicamente. Un'indicazione ulteriore sul display per tale funzione (riscaldatore acceso) è il simbolo .

Se attivata la funzione in Modalità „Vacanza“ e un programma, sul display non si visualizza il simbolo .

Importante: Per attivare la funzione „Antigelo“, l'alimentazione dell'apparecchio deve essere accesa. La valvola di sicurezza e la conduttura da essa verso l'apparecchio devono essere protette dal gelo.

• Modalità ECO SMART, ECO NIGHT ed ECO COMFORT (Fig. 5.6)

Premendo il tasto potete scegliere tra 3 modalità:

ECO - ECO SMART - (algoritmo Smart con massimo risparmio di energia)

EC1 - ECO COMFORT - (algoritmo Smart, il quale è con temperature più alte e con 5 gradi in più rispetto ECO)

EC2 - ECO NIGHT - (SMART algoritmo con priorità di riscaldamento durante la notte) La modalità selezionata si visualizza sullo schermo.

Nelle modalità „ECO“, la caldaia elettrica elabora un proprio algoritmo di lavoro per garantire risparmio di energia, rispettivamente far ridurre la bolletta per la luce, ma nello stesso tempo mantenere al massimo la comodità di uso.

Attenzione! La caldaia elettrica TESY che possiedi ha la classe energetica più alta. La classe dell'apparecchio è garantita solo quando l'apparecchio è utilizzato in modalità ECO „Eco smart“ a causa degli indicativi risparmi energetici generati.

Attenzione! Vi preghiamo di tenere in considerazione il fatto, che durante la prima settimana di auto-formazione dopo l'impostazione del regime ECO, l'apparecchio scalderebbe l'acqua a 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Dovete stare attenti, siccome in seguito alla temperatura alta, l'acqua in uscita può causare ustioni.

Principio di funzionamento: dopo aver scelto una delle tre modalità „Eco smart“, l'apparecchio imparerà le vostre abitudini ed elaborerà da solo un programma settimanale in modo da fornire la giusta quantità di acqua nel momento in cui è necessaria, però al modo di generare risparmi energetici e ridurre la bolletta elettrica. Principio di funzionamento richiede un periodo di auto-formazione che dura una settimana, dopodiché la modalità „Eco smart“ inizia ad accumulare risparmi energetici senza disturbare il vostro comfort, calcolato sulla base alle vostre abitudini esaminate. L'apparecchio procede nel monitorare le abitudini e ad auto addestrarsi continuamente.

In questa modalità non è possibile intervenire, una volta selezionata.

Nel caso in cui le abitudini sono spesso modificati, l'apparecchio non potrà elaborare un algoritmo preciso e così garantire il massimo comfort e fornire acqua calda esattamente quando è necessario. In questo senso, se il lavoro dell'apparecchio in modalità „Eco smart“ non è soddisfacente e non fornisce il comfort necessario, e si desidera che l'apparecchio continuasse a prendersi cura per ridurre i costi, premendo il pulsante con l'icona è possibile selezionare la modalità di funzionamento **EC1** per un livello di comfort superiore durante quale comunque si genererebbe energia elettrica, anche se in misura minore. La scelta della modalità **EC1** è destinata agli utenti con abitudini diverse per i quali difficilmente si potrebbe elaborare un orario di lavoro settimanale.

Per generare il massimo risparmio di energia, potete selezionare la modalità **EC2**. È con algoritmo SMART e priorità di riscaldamento durante la notte.

Nota: In caso di arresto o spegnimento dell'alimentazione, l'apparecchio mantiene le impostazioni per 10 minuti. Dopo il „Reset“ dell'apparecchio (Ripristino di fabbrica) o uscita dalla modalità ECO, l'algoritmo Smart si resetterà. Alla successiva attivazione della modalità Eco, l'apparecchio inizierà a impostarsi da solo di nuovo.

- **Funzione „BOOST“** (Riscaldamento singolare alla temperatura massima e automaticamente ritorno alla modalità di funzione già impostata) (Fig. 5.7)

All'attivazione della funzione BOOST, la caldaia riscalderebbe l'acqua fino alla temperatura massima possibile senza modificare l'algoritmo di lavoro della rispettiva modalità di funzione dunque senza cambiare il programma settimanale, la logica di controllo „Eco smart“ oppure la temperatura impostata manualmente. Dopo aver raggiunto la temperatura massima, l'apparecchio passerebbe automaticamente alla modalità d'impostazione precedente. Il tasto non è attivo in regime STANDBY e regime Vacanza.

Per accendere la funzione BOOST, premere il tasto .

Per disattivare la funzione BOOST, premere di nuovo il tasto .

• Modalità „Programmatore settimanale“ (Fig. 6.1)

La modalità „Programmatore settimanale“ è una funzione accessibile solo tramite l'applicazione MyTesy.

Con l'applicazione si imposta l'orario settimanale, che lo scaldabagno deve rispettare.

In caso di modalità attiva „Programmatore settimanale“, sul display esce il programma selezionato - P1, P2, P3;

Lo spegnimento della modalità „Programmatore settimanale“ si realizza tramite l'applicazione o in caso di altro regime di lavoro, tramite i tasti del pannello di controllo.

Nota: Se attivata la funzione BOOST, lo scaldabagno scalderebbe l'acqua fino alla temperatura massima possibile senza cambiare l'algoritmo di lavoro del rispettivo regime di lavoro. Dopo il raggiungimento della temperatura massima, l'apparecchio passa al regime precedente di lavoro in automatico.

• Modalità „Vacanza“ (Fig. 6.2)

La modalità „Vacanza“ è una funzione accessibile solo tramite l'applicazione MyTesy. Con l'applicazione l'apparecchio si imposta in regime „Stand by“ per un dato periodo di tempo.

In caso di modalità attiva „Vacanza“, sul display esce il simbolo con i giorni restanti della vacanza.

Lo spegnimento del regime „Vacanza“ si realizza tramite l'applicazione o tramite la selezione di altro regime di lavoro tramite i tasti del pannello di controllo.

• Funzione „Antilegionella“

La bassa temperatura dell'acqua nel boiler crea un ambiente favorevole per la proliferazione di microorganismi e della Legionella, che può essere molto pericolosa per l'organismo umano.

La funzione Antilegionella/Desinfezione è una funzione innovativa e si attiva in automatico per proteggere lo scaldabagno dalla proliferazione di batteri nell'acqua calda.

Se per il periodo di 7 giorni l'acqua nello scaldabagno non raggiunge la temperatura di 65 °C, si attiva la funzione „Antilegionella“.

• **Funzione „RIPRISTINO DI FABBRICA“ (Fig. 5.8)**

Per effettuare la funzione è importante che lo scaldabagno sia in modalità „Stand by“. Su fa premendo insieme il tasto  e tasto  per minimo 10 secondi. Tenere premuti i due tasti fino al secondo beep per la fine della procedura.

5. Problemi registrati

In caso di problema registrato, il simbolo  insieme al codice dell'errore riscontrato escono sul display. (Fig. 5.9) Elenco degli errori che potrebbero essere visualizzati sul display:

Codice errore	Denominazione errore
E01	Sensore inferiore interrotto
E02	Sensore inferiore in corto circuito
E03	Sensore superiore interrotto
E04	Sensore superiore in corto circuito
E05	Il riscaldatore non funziona!
E06	E' possibile gelo dell'acqua!



IMPORTANTE! In caso di errore registrato da E01 a E05, viene interrotta l'alimentazione verso i riscaldatori!

In caso di avvenimento di più di due errori, sul display si alternano i messaggi per i rispettivi errori in intervallo di 5 secondi tramite lampeggiamento del codice.



Nota: se appare uno degli errori sopra elencati, si prega di mettersi in contatto con un centro di assistenza autorizzato! I centri di assistenza sono specificati nella scheda di garanzia.

VII. MANUTENZIONE PERIODICA

Se lo scaldabagno funziona normalmente, sotto l'influsso della temperatura alta sulla superficie del riscaldatore viene depositato calcare. Ciò peggiora lo scambio di calore fra il riscaldatore e l'acqua. La temperatura sulla superficie del riscaldatore e nella zona intorno ad esso, aumenta. Si osserva un rumore caratteristico /di acqua bollente/. Il regolatore termico comincia ad accendersi e a spegnersi più spesso. È possibile che si verificasse "un falso" azionamento della protezione di temperatura. Perciò il produttore di questo apparecchio raccomanda di fare ogni due anni profilassi al vostro scaldabagno da parte del Centro di assistenza autorizzato. Questa profilassi deve comprendere la pulizia e l'ispezione del protettore anodico (negli scaldabagni a rivestimento in vetroceramica), che se necessario deve essere sostituito da un nuovo. Per pulire l'impianto usate un panno umido. Non usate prodotti di pulizia abrasivi neppure quelli contenenti solvente. Non versare acqua sull'impianto.

Il produttore non comporta alcuna responsabilità riguardo tutte le conseguenze derivanti dalla non osservanza della presente istruzione.

Avvertenze per la tutela dell'ambiente



Gli apparecchi elettrici vecchi sono materiali pregiati, non rientrano nei normali rifiuti domestici! Preghiamo quindi i gentili clienti di contribuire alla salvaguardia dell'ambiente e delle risorse e di consegnare il presente apparecchio ai centri di raccolta competenti, qualora siano presenti sul territorio.

I.REGULI IMPORTANTE

- 1. Prezenta descriere tehnică și instrucțiune de utilizare are scopul de a vă familiariza cu acest produs și cu condițiile de instalare și utilizare corectă. Instrucțiunea este destinată și tehnicienilor autorizați, care vor instala inițial acest dispozitiv, sau îl vor demonta și executa ulterior reparația, în caz de defecțiune.
- 2. Vă rugăm să aveți în vedere faptul, că respectarea prezentelor instrucțiuni este în interesul cumpărătorului și totodata este una din condițiile garanției, menționate în certificatul de garanție, pentru a putea cumpărătorul să folsească serviciile gratuite a serviciului de garanție. Producătorul nu raspunde pentru deteriorările în aparat , cauzate de explozie și/sau montaj, care nu este efectuat conform specificațiile si instrucțiile din acest manual.
- 3. Boilerul electric satisface cerințele standardelor EN 60335-1, EN 60335-2-21.
- 4. Acest aparat este proiectat pentru a fi folosit de copii de 3 și peste 3 ani și persoane cu capacități fizice, sensibile sau mentale reduse, sau persoane cu lipsa de experiență și cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care pot apărea.
- 5. Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul.
- 6. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani au voie să opereze doar robinetul conectat la boilerul.
- 7. Curățarea și întreținerea aparatului nu ar trebui să fie efectuată de copii, care nu sunt supravegheați.

⚠ ATENȚIE! Instalarea si conectarea incorecta a aparatului il poate face periculos pentru sanatatea si viata consumatorilor, fiind posibil de a provoca consecinte grave si pe termen lung pentru acestia, inclusiv dar nu numai dizabilitati fizice si/sau deces. Acest lucru de asemenea poate provoca daune asupra proprietatii acestora /pagube si/sau distrugere/, precum si asupra tertelor parti, cauzate inclusiv dar fara a se limita la inundatie, explozie si incendiu. Instalarea, conectarea la rețeaua de alimentare cu apa si electricitate si punerea in functiune urmeaza sa fie efectuate numai si doar de catre electricieni si tehnicieni calificati cu privire la repararea si instalarea dispozitivului, care au dobandit competentele sale de lucru pe teritoriul statului, pe care se efectueaza instalarea si punerea in functiune a dispozitivului si in conformitate cu reglementarile normative.

⚠ Se interzice orice modificare sau transformare a construcției sau schemei electrice a boilerului. La constatarea acestora, garanția dispozitivului decade. Sub modificare și transformare se înțelege orice eliminare a unor elemente utilizate de producător, introducerea în boiler a unor componente suplimentare, înlocuirea unor elemente cu elemente similare, dar neaprobate de producător.

Instalare

- 1. Boilerul se instalează numai în spații cu grad normal de securizare antiincendiară.
- 2. La montare în baie, dispozitivul trebuie dispus într-un loc în care nu poate fi udă cu apă de la duș.
- 3. El este prevăzut numai pentru exploatare în spații interioare închise, în care temperatură nu coboară sub 4°C și nu este prevăzut pentru operare în mod continuu de imersiune.
- 4. Dispozitivul se prinde de suporturile montate pe carcasă (dacă acestea nu sunt fixate pe ea, urmează să fie montate cu ajutorul șuruburilor atașate). Prinderea se face pe două cârlige (min. 10 mm) fixate ferm în perete (nu sunt incluse în setul de prindere).

Racordarea boilerului la instalația de alimentare cu apă

- 1. Dispozitivul este destinat producerii de apă caldă menajeră în locuințe, dotate cu instalație de alimentare cu apă, cu presiunea nu mai mare de 6 bar (0,6 MPa).
 - 2. **Este obligatorie montarea supapei de siguranță cu care a fost livrat boilerul.** Ea se dispune la intrarea apei reci în conformitate cu săgeata de pe corpul ei, care indică sensul apei reci. Nu se admite montarea altei armături de oprire între supapă și dispozitiv.
 - Excepție:** Dacă normele locale cer folosirea unei alte supape sau dispozitiv (care corespunde la EN 1487 sau EN 1489), ea trebuie să fie cumpărată aparte. Pentru dispozitive conform EN 1487 presiunea maximă trebuie să fie de 0.7 MPa. Pentru alte supape de siguranță, presiunea la care sunt calibrate trebuie să fie cu 0.1 MPa sub presiunea marcată pe tabelul aparatului. În aceste cazuri supapă de protecție din complexul aparatului nu trebuie să fie folosită.
 - 3. Supapă de siguranță și partea de rețea între ea și aparat trebuie să fie protejate împotriva înghețului. La drenarea cu furtun-partea liberă a furtunului trebuie întotdeauna să fie deschisă către atmosfera (să nu fie scufundată). Furtunul trebuie să fie protejat împotriva înghețului.
 - 4. Pentru funcționarea fără pericol a boilerului, supapa de siguranță trebuie regulat curățată și verificată dacă funcționează normal (să nu fie blocată), iar pentru regiunile cu apă prea calcaroasă, să fie curățat calcarul depus. Acest serviciu nu este obiect al întreținerii de garanție.
 - 5. În scopul evitării unor prejudicii aduse utilizatorului și altor persoane în cazurile de deranjamente în sistemul de alimentare cu apă caldă, este necesar ca boilerul să fie instalat în spații cu hidroizolație a podelei și drenaj în sistemul de canalizare. În nici un caz nu dispuneți sub dispozitiv obiecte care nu sunt rezistente la apă. La instalarea dispozitivului în încăperi fără hidroizolație a podelei este necesar să se construiască sub el o cadă de protecție, dotată cu drenaj spre canalizare
 - 6. La exploatare - (regim de încălzire a apei)- este normal sa apară picături de apă din orificiul pentru drenaj a supapei de protecție. Supapă trebuie lasată deschisă către atmosferă. Luați măsuri pentru evacuarea sau colectarea cantităților de apă scursă, pentru a evita daune.
 - 7. În caz că temperatura din încăpere cade sub 0 °C, boilerul trebuie să se scurgă.
- Când este necesară golirea boilerului, trebuie obligatoriu mai întâi să întrerupeți alimentarea electrică a acestuia. Opriti apa către dispozitiv. Deschideți robinetul pentru apă caldă de la baterie. Deschideți robinetul 7 (fig. 2) ca să scurgeți apa din boiler. Dacă în instalație nu e instalat acest robinet, boilerul poate să fie scurs direct de la conducta care-l alimentează, dezlegind conducta de la rețea.

Branșarea boilerului la rețeaua electrică de alimentare

- 1. Nu puneți boilerul în funcțiune înainte de a vă asigura că el este umplut cu apă.
- 2. La branșarea boilerului la rețeaua electrică să se acorde o atenție deosebită conectării corecte a conductorului de protecție.
- 3. Încălzitor de apă fără cablu de alimentare - În circuitul electric de alimentare a aparatului trebuie montat un dispozitiv, care să asigure decuplarea tuturor polilor în condițiile unei supratensiuni de gradul III.
- 4. Dacă cablul de alimentare (la modele utilizate cu asemenea cablu) este defect, acesta trebuie înlocuit de un reprezentant al service-lui sau de o persoană cu o calificare asemănătoare pentru a fi evitat orice risc.
- 5. În tipul încălzirii este posibil din aparat să se audă șuierat (apă care fierbe). Acest sunet este normal și nu indică o defecțiune. Sunetul se va face mai puternic cu timpul, iar cauză este calcărul acumulat. Pentru eliminarea sunetului este necesară curățarea aparatului. Acest serviciu nu face parte de servisu de garanție.

Stimați clienți,

Echipa firmei TESY vă felicită din inimă pentru noua achiziție. Sperăm că noul dumneavoastră dispozitiv electrocasnic va contribui la sporirea confortului în casa dumneavoastră.

II. CARACTERISTICI TEHNICE

1. Capacitatea nominală V, litri - vezi plăcuța de pe dispozitiv
2. Tensiunea nominală - vezi plăcuța de pe dispozitiv
3. Puterea nominală - vezi plăcuța de pe dispozitiv
4. Presiunea nominală - vezi plăcuța de pe dispozitiv

⚠ Această nu este tensiunea rețelei de apă. Ea este declarată pentru aparat și se referă la cerințele de siguranță.

5. Tipul boilerului - încălzitor de apă închis, cu acumulare, cu izolație termică
6. Consum zilnic de energie electrică - vezi Anexă I
7. Profil de sarcină declarat - vezi Anexa I
8. Cantitate de apă amestecată la 40°C V40 litri - vezi Anexa I
9. Temperatura maximă a termostatului - vezi Anexa I
10. Setări de temperatură presetate - vezi Anexa I
11. Eficiența energetică în timpul încălzirii apei - vezi Anexa I

III. DESCRIERE ȘI PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE

Dispozitivul este compus din carcasă, flanșe, dispusă în partea inferioară (pentru boilerele cu montaj vertical) sau lateral (pentru boilerele cu montaj orizontal), panou de protecție din plastic și supapă de siguranță.

1. Carcasa se compune dintr-un rezervor din oțel și mantă exterioară, cu izolație termică între ele, confecționată din produsul ecologic spumă de poliuretan de densitate mare și două țevi cu filet G 1/2" pentru admisia apei reci (cu inel albastru) și evacuarea apei calde (cu inel roșu). Rezervorul interior este realizat din oțel negru protejat cu un strat special de vitroceramică sau email.

2. Pe flanșă este montat un încălzitor electric. La boilerele cu acoperire din sticlă-ceramică este montat și un protector din magneziu. Încălzitorul electric servește la încălzirea apei din rezervor și este comandat de termostat, care menține automat o anumită temperatură. Aparatul are înglobat în el un dispozitiv de protecție la supraîncălzire (termointerupător), care decuplează încălzitorul de la rețeaua de alimentare electrică, atunci când temperatura apei atinge valori prea mari.

3. Supapa de siguranță are rolul de a preveni golirea completă a boilerului în caz de oprire a admisiei de apă rece de la instalația de alimentare cu apă. Ea protejează și de creșterea presiunii din rezervor peste valoarea admisă în regimul de încălzire (cu creșterea temperaturii apa se dilată, presiunea va crește, de asemenea), prin evacuarea excesului prin gaura de drenaj.

⚠ Supapa de siguranță nu poate să protejeze boilerul de o presiune a apei din instalația de alimentare cu apă superioară celei stabilite pentru dispozitiv.

IV. INSTALARE ȘI PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

⚠ ATENȚIE! Instalarea și conectarea incorectă a aparatului îl poate face periculos pentru sănătatea și viața consumatorilor, fiind posibil de a provoca consecințe grave și pe termen lung pentru acestia, inclusiv dar nu numai dizabilități fizice și/sau deces. Acest lucru de asemenea poate provoca daune asupra proprietății acestora /pagube și/sau distrugere, precum și asupra terțelor parti, cauzate inclusiv dar fara a se limita la inundatie, explozie și incendiu. Instalarea, conectarea la rețeaua de alimentare cu apă și electricitate și punerea în funcțiune urmează să fie efectuate numai și doar de către electricieni și tehnicieni calificați cu privire la repararea și instalarea dispozitivului, care au dobândit competențele sale de lucru pe teritoriul statului, pe care se efectuează instalarea și punerea în funcțiune a dispozitivului și în conformitate cu reglementările normative.

🔧 Observație: Instalarea boilerului se efectuează pe cheltuiala cumparatorului.

1. Instalare

Se recomandă instalarea dispozitivului la o distanță apropiată de locul de utilizare a apei calde, în scopul reducerii pierderilor de căldură din țevi. La montare în baie, dispozitivul trebuie dispus într-un loc în care nu poate fi udat cu apă de la duș. Dispozitivul se prinde de suporturile montate pe carcasă (dacă acestea nu sunt fixate pe ea, urmează să fie montate cu ajutorul șuruburilor atașate). Prinderea se face pe două cârlige (min. 10 mm) fixate ferm în perete (nu sunt incluse în setul de prindere). Construcția suportului pentru boilerele cu montaj vertical este universală și permite o distanță dintre cârlige între 220 și 310 mm (Fig. 1).

⚠ În scopul evitării unor prejudicii aduse utilizatorului și altor persoane în cazurile de deranjamente în sistemul de alimentare cu apă caldă, este necesar ca boilerul să fie instalat în spații cu hidroizolație a podelei și drenaj în sistemul de canalizare. În nici un caz nu dispuneți sub dispozitiv obiecte care nu sunt rezistente la apă. La instalarea dispozitivului în încăperi fără hidroizolație a podelei este necesar să se construiască sub el o cadă de protecție, dotată cu drenaj spre canalizare.

🔧 Observație: cada de protecție nu intră în furnitura standard și se alege de utilizator.

2. Racordarea boilerului la instalația de alimentare cu apă

Fig. 2

Unde: 1 – țevă intrare; 2 – supapă de siguranță; 3 – ventil de reducere (la o presiune în țevi de peste 0,7 MPa); 4 – robinet de oprire; 5 – pâlnie conectată la canalizare; 6 – furtun; 7 – Robinet de scurgere a apei din boiler

Pentru racordarea boilerului la instalația de alimentare cu apă trebuie avute în vedere semnele (inelele) indicatoare colorate de pe țevi: albastru pentru apă rece (de intrare), roșu pentru apă caldă (de ieșire).

Este obligatorie montarea supapei de siguranță cu care a fost livrat boilerul. Ea se dispune la intrarea apei reci în conformitate cu săgeata de pe corpul ei, care indică sensul apei reci. Nu se admite montarea altei armături de oprire între

supapă și dispozitiv.

Excepție: Dacă normele locale cer folosirea unei alte supape sau dispozitiv (care corespunde la EN 1487 sau EN 1489), ea trebuie să fie cumpărată aparte. Pentru dispozitive conform EN 1487 presiunea maximă trebuie să fie de 0,7 MPa. Pentru alte supape de siguranță, presiunea la care sunt calibrate trebuie să fie cu 0,1 MPa sub presiunea marcată pe tabelul aparatului. În aceste cazuri supapă de protecție din complexul aparatului nu trebuie să fie folosită.

⚠ Prezența altor (vechi) supape de siguranță pe duct poate duce la deteriorarea dispozitivului dumneavoastră și trebuie îndepărtare.

⚠ Nu se admit alte supape sau robinete de închidere între aparat și supapă de siguranță (dispozitivul de siguranță).

⚠ Nu se admite înșurubarea supapei în filete cu lungimea mai mare de 10 mm; în caz contrar se poate ajunge la deteriorarea supapei, ceea ce pune dispozitivul dumneavoastră în pericol.

⚠ La boilerele cu montaj vertical, supapa de protecție trebuie racordată la țeava de intrare numai după ce ați dat jos panoul din plastic al aparatului.

⚠ Supapă de siguranță și partea de rețea între ea și aparat trebuie să fie protejate împotriva înghețului. La drenarea cu furtun-partea liberă a furtunului trebuie întotdeauna să fie deschisă către atmosfera (să nu fie scufundată). Furtunul trebuie să fie protejat împotriva înghețului.

Umplerea boilerului cu apă se face prin deschiderea robinetului de admisie a apei reci de la instalația de alimentare cu apă către boiler și a robinetului de apă caldă al bateriei. După umplerea boilerului, din baterie trebuie să înceapă să curgă un jet continuu de apă. Acum puteți să închideți robinetul de apă caldă al bateriei. Când este necesară golirea boilerului, trebuie obligatoriu mai întâi să întrerupeți alimentarea electrică a acestuia. Opriți apa către dispozitiv. Deschideți robinetul pentru apă caldă de la baterie. Deschideți robinetul 7 (fig. 2) ca să scurgeți apa din boiler. Dacă în instalație nu e instalat acest robinet, boilerul poate să fie scurs direct de la conducta care-l alimentează, dezlegind conducta de la rețea. La detașarea flanșei este normal să se mai scurgă câteva litri de apă rămase în rezervor.

⚠ La golire, trebuie luate măsuri de prevenire a daunelor, care ar putea cauza apa scursă.

În cazul în care presiunea rețelei de apă depășește valoarea menționată în paragraful I, este necesară montarea unei valve de reducere, în caz contrariu boilerul termoelectric nu va fi exploatat corect. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru problemele intervenite din cauza unei exploatare incorecte a dispozitivului.

3. Branșarea boilerului la rețeaua electrică de alimentare.

⚠ Înainte de a cupla alimentarea electrică, asigurați-vă că dispozitivul este plin cu apă.

3.1. La modelele utilizate cu cablu de alimentare în set cu ștecă, conectarea se face când acesta se leagă de priză. Decuplarea de la rețeaua electrică se face prin scoaterea ștecherului din priză.

⚠ Priză trebuie să fie corect conectată la un circuit separat asigurat cu siguranță de scurt circuit. El trebuie să fie înțepant.

3.2. Încălzitor de apă fără cablu de alimentare

Aparatul trebuie să fie conectat la un circuit separat de cablajul fix de instalația electrică staționară, prevăzut cu o siguranță de 16A curent nominal anunțat (20A pentru putere > 3700W). Conexiunea se face cu conductoare cu singur nucleu (solide) - cablu 3x2, 5 mm² pentru o capacitate totală de 3000W (cablu 3x4.0 mm² pentru putere > 3700W).

În circuitul electric de alimentare a aparatului trebuie montat un dispozitiv, care să asigure decuplarea tuturor polilor în condițiile unei supratensiuni de gradul III. Pentru a se monta pe boiler conductorul electric de alimentare, trebuie dat jos capacul din plastic.

Conectarea conductoarelor de alimentare trebuie să fie în conformitate cu marcasele de pe clemene, după cum urmează:

- cel de faza la indicația A sau A1 sau L sau L1.
- cel neutru la indicația N (B sau B1 sau N1)
- Este obligatorie conectarea cablului de protecție la îmbinarea cu șurub, marcată cu semnul .

După efectuarea montajului, se pune la loc capacul din plastic! (fig. 3)

Lămuriri cu privire la fig. 4:

TS – termointerupător; EC – bloc electronic; S – Senzorul; R – încălzitor.

V. PROTECȚIA ANTICOROZIVĂ ANOD DIN MAGNEZIU

Anodul din magneziu protejează suprafața internă a rezervorului de apă de corozie. El este un element supus la uzură și trebuie înlocuit periodic.

Pentru o funcționare fiabilă și de durată a boilerului dumneavoastră, producătorul recomandă efectuarea unor controale periodice ale stării anodului din magneziu, de către un tehnician autorizat și înlocuirea anodului în caz de necesitate, aceasta putându-se face în timpul profilaxiei periodice a dispozitivului.

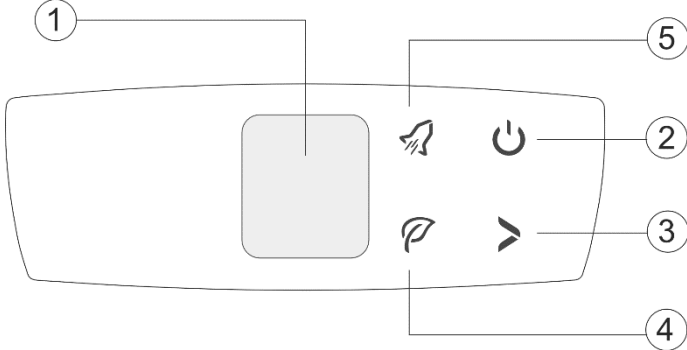
Pentru efectuarea înlocuirii, contactați unitățile specializate de service!

VI. LUCRU CU APARATUL

1. Pornirea boilerului electric

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului asigurați-vă că este corect conectat la rețeaua de curent și este umplut cu apă. Pornirea boilerului se face printr-un dispozitiv incorporat în instalația, descris la punctul 3.2 din paragraful IV sau prin conectarea ștecherului în priză (în cazul în care modelul are cablu cu ștecher).

2. Descrierea panoului de comandă a aparatului (Fig. 7)



Panou de control:

- 1 - Afisaj LCD
- 2 - Buton pornire / oprire dispozitiv – (Regim “Stand by”)
- 3 - Buton de selectare a modului manual
- 4 - Buton selectare regim ECO, EC1 sau EC2
- 5 - Buton selectare funcție “BOOST”

Combinatii posibile:

- 2+5 - Revenirea la setările din fabrică
- 5+3 - Verificarea ceasului

Simbolurile de pe afisaj (A se vedea Fig. 5)

Funcții disponibile numai prin WEB (A se vedea Fig. 6)

3. Pornirea controlului electronic a aparatului (Fig. 5.1)

Dispozitivul este pornit folosind butonul . Afisajul arată modul de lucru al dispozitivului cu simbolurile corespunzătoare. Controlul electronic este oprit prin apăsarea din nou a butonului .

4. Setarea și controlul aparatului

• Indicatorul conexiunii Wi-Fi (Fig. 5.2)

Prin cadrul indicatorului modulului Wi-Fi, dumneavoastra aveți informații cu privire la activitatea conexiunii.

Indicatorul luminează continuu atunci când există conexiune Wi-Fi cu aparatul și clipește atunci când conexiunea este întreruptă.

• Verificarea ceasului (Fig. 5.3)

Pentru ca modulele de program să funcționeze corect, trebuie să setați ora curentă. Pentru a implementa funcția, este important ca încălzitorul de apă să fie în modul „Stand by”. Ținând apăsat butonul și un buton simultan timp de 5 secunde, se activează funcția de calibrare a ceasului.

Setați ora folosind butonul . Pentru a confirma selecția, țineți apăsat butonul butonul timp de cel puțin 5 secunde. Din nou, utilizați butonul pentru a regla minutele. Modificarea efectuată este recunoscută dacă butonul nu este manipulat timp de 5 secunde sau după apăsarea și menținerea butonului timp de cel puțin 5 secunde.

• Reglarea temperaturii (Fig. 5.4)

În modul Manual, prin buton se setează temperatura la care trebuie încălzită apa din dispozitiv.

Valorile posibile pentru selecție sunt (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

Afisajul digital arată temperatura setată sau (12°C).

Când temperatura apei este sub valoarea setată, încălzitorul este pornit și scara de temperatură se aprinde ciclic. Când temperatura setată este atinsă, încălzitorul se oprește și scara de temperatură se aprinde continuu.

• Funcția „anti-îngheț” (Fig. 5.5)

În modul „Stand by” dispozitivul trebuie să mențină o temperatură a apei peste 7 °C, care este practic un mod anti-îngheț. Când funcția este activată, primul sector al scării este iluminat ciclic. O indicație suplimentară pe afisaj pentru această funcție (încălzitor pornit) este simbolul .

Când funcția este activată în modul „Vacanță” și modul program al afisajului, simbolul nu este vizualizat pe afisaj.

! IMPORTANT: Pentru a activa funcția „Anti-îngheț”, unitatea trebuie să fie pornită. Supapă de siguranță și conductă la aparatul trebuie să fie asigurată împotriva înghețului.

• Regim ECO SMART, ECO NIGHT sau ECO COMFORT (Fig. 5.6)

Prin apăsarea butonului puteți alege între trei regimuri:

ECO - ECO SMART – (Algoritm SMART cu economisire maximă de energie)

EC1 - ECO COMFORT – (Algoritm SMART care are temperaturi mai mari cu 5 grade comparativ cu ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (Algoritm SMART cu prioritate de încălzire în timpul nopții).

În regimul “ECO”, boilerul electric produce un propriu algoritm de funcționare, pentru a garanta o economie a costurilor de energie, respectiv pentru a reduce costurile dvs. de electricitate, dar să mențină un confort maxim în utilizare.

! Atenție! Boilerul electric TESY pe care îl dețineți este de cea mai înaltă clasă de energie. Clasa aparatului este garantată numai la funcționare în mod ECO „Eco smart”, datorită economiei semnificative de energie care este generată.

! Atenție! Vă rugăm să rețineți că în prima săptămână de auto-învățare după ce porniți modul ECO Smart, aparatul va încălzi apa până la 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Vă rugăm să fiți foarte atenți, deoarece datorită temperaturii sale ridicate, apa de la ieșire poate provoca răni.

Principiul de funcționare: După alegerea unuia dintre cele trei moduri „Eco smart”, aparatul va învăța obiceiurile dumneavoastră și își va face singur un program săptămânal, astfel încât să vă asigure cantitatea necesară de apă în momentul respectiv în care aveți nevoie de ea, dar și în așa fel încât să genereze economii de energie și să reducă factura dumneavoastră de electricitate. Principiul de funcționare necesită o perioadă de auto-învățare care durează o săptămână, după care modul „Eco smart” începe să acumuleze economii de energie, fără a perturba confortul dumneavoastră, calculat pe baza obiceiurilor dumneavoastră.

Aparatul continuă să urmărească obiceiurile dumneavoastră și să se automodifice în mod continuu.

În acest mod nu este posibilă intervenția din partea dumneavoastră după ce este selectat.

Dacă vă schimbați obiceiurile de multe ori, aparatul nu va putea crea un algoritm destul de precis, care să garanteze confortul dumneavoastră și care să asigure apă caldă exact atunci când aveți nevoie. În acest sens, dacă funcționarea aparatului în mod „Eco smart” nu vă satisface și nu vă asigură confortul necesar, și doriți aparatul să continue să aibă grijă pentru reducerea costurilor Dvs, prin apăsarea butonului Dumneavoastră puteți selecta modul de funcționare **EC1**, pentru un nivel mai ridicat de confort, la care de asemenea se va genera economisire a energiei, deși într-o măsură mai mică. Selectarea modului **EC1** este destinat utilizatorilor cu obiceiuri variabile, pentru care greu se poate face un program de funcționare săptămânal exact.

Pentru generarea economiei maxime de energie, puteți selecta regimul **EC2**. Acesta este un regim cu algoritm SMART cu prioritate de încălzire în timpul nopții.

Notă: Când alimentarea este oprită, dispozitivul își păstrează setările timp de până la 10 de minute. După „Resetarea” dispozitivului („Revenirea la setările din fabrică”) sau la ieșirea din modul ECO, algoritmul Smart se va reporni. Data viitoare când modul Eco este activat, dispozitivul va începe autoînvățarea de la început.

• Funcția „BOOST” (Încălzire unică până la temperatura maximă și întoarcere automată la modul de funcționare deja selectat) (Fig. 5.7)

La activarea funcției BOOST, boilerul va încălzi apa până la temperatura maximă posibilă, fără a schimba algoritmul modului respectiv de funcționare, adică fără a schimba programul săptămânal „Eco smart” logica de control sau temperatura setată manual. După atingerea temperaturii maxime, unitatea trece automat la modul de funcționare anterior. Pentru a dezactiva BOOST, apăsați din nou butonul .

Pentru a activa BOOST, apăsați butonul .

Pentru a dezactiva BOOST, apăsați din nou butonul .

• Modul „Programator săptămânal” (Fig. 6.1)

Modul „Programator săptămânal” este o caracteristică disponibilă numai prin aplicația MyTesy.

Prin intermediul aplicației, se stabilește un program săptămânal pentru ca încălzitorul de apă să funcționeze.

Când modul „Programator săptămânal” este activat, modul de program selectat este afișat pe afisaj - P1, P2, P3.

Oprirea modului „Programator săptămânal” se face prin intermediul aplicației sau la selectarea unui alt mod de operare folosind butoanele de pe panoul de control.

Notă: La activarea funcției BOOST, boilerul va încălzi apa la temperatura maximă posibilă fără a modifica algoritmul de funcționare al modului de funcționare corespunzător. După atingerea temperaturii maxime, dispozitivul trece automat la modul de funcționare anterior.

• Modul „Vacanță” (Fig. 6.2)

Modul „Vacanță” este o funcție disponibilă numai prin aplicația MyTesy.

Prin intermediul aplicației, dispozitivul este introdus în modul „StandBy” pentru o anumită perioadă de timp.

Când este activat modul „Vacanță”, pe afisaj este afișat un simbol cu zilele rămase din vacanță.

Oprirea modului „Vacanță” se face prin intermediul aplicației sau la selectarea unui alt mod de operare folosind butoanele de pe panoul de control.

• Funcția „Antilegionela”

Temperatura scăzută a apei din boiler creează un mediu favorabil pentru dezvoltarea microorganismelor, în special a bacteriei Legionela, care poate fi extrem de periculoasă pentru organismul uman.

Funcția Antilegionela / Dezinfecare este o funcție inovatoare și se activează în mod automat cu scopul de a proteja boilerul de apariția bacteriilor în apa caldă. În cazul în care timp de 7 zile apa în încălzitorul de apă nu atinge o temperatură de 65°C, se activează funcția antilegionela. Apa din încălzitorul de apă se încălzește până la 65°C și se menține timp de 60 de minute.

• Funcția „REVENIRE LA SETĂRILE DIN FABRICĂ” (Fig. 5.8)

Pentru implementarea funcției, este important ca încălzitorul de apă să fie în modul „Stand by”. Se realizează ținând apăsat simultan butonul și butonul timp de minim 10 secunde. Țineți apăstate ambele butoane în același timp până la un al

doilea bip pentru a încheia procedura.

5. Probleme înregistrate

Când este înregistrată o problemă, simbolul  simbolul împreună cu codul erorii înregistrate sunt afișate pe afișaj. (Fig. 5.9) Lista erorilor care pot fi afișate pe ecranul aparatului:

Codul erorii	Denumirea erorii
E01	Senzorul inferior este intrerupt
E02	Senzorul inferior este in scurtcircuit
E03	Senzorul superior este intrerupt
E04	Senzorul superior este in scurtcircuit
E05	Încălzitorul nu se încălzește!
E06	Apa poate îngheța!



IMPORTANT! Dacă se înregistrează o eroare de la E01 la E05, alimentarea cu energie electrică a încălzitorilor este întreruptă!

Dacă pe display sunt înregistrate mai mult de două erori, mesajele de eroare corespunzătoare sunt alternate la un interval de 5 secunde prin clipirea codului.



Nota: Dacă se afișează oricare dintre erorile de mai sus, vă rugăm să contactați un service autorizat! Sercicele sunt specificate în certificatul de garanție.

VII. ÎNTREȚINEREA PERIODICĂ

În timpul funcționării normale a boilerului, sub acțiunea temperaturii înalte, pe suprafața încălzitorului se depune calcar. Aceasta înrăutățește schimbul de căldură dintre încălzitor și apă. Temperatura de pe suprafața încălzitorului și din zona înconjurătoare crește. Apare un zgomot caracteristic /de apă în fierbere/. Termoregulatorul începe să se anclanșeze mai des. Este posibilă o anclanșare "mincinoasă" a protecției termice. Din acest motiv, producătorul acestui dispozitiv recomandă efectuarea profilaxiei boilerului la fiecare 2 ani, de către un centru sau unitate de service autorizată. Această profilaxie trebuie să includă și curățarea și verificarea protectorului anodic (la boilerulele cu acoperire sticloceramică), și în caz de necesitate, să fie înlocuit cu unul nou.

Pentru a curăța aparatul folosiți lavetă umedă. Nu folosiți preparate abrazive sau cele care conțin diluante. Nu turnați apă pe aparat.

Producătorul nu poartă nici o răspundere pentru consecințele rezultate din nerespectarea prezentelor instrucțiuni.



Indicații pentru protecția mediului înconjurător

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoiul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora, în cazul în care ele există.

I. WAŻNE

1. Niniejsze techniczny opis i instrukcja eksploatacji mają na celu zapoznać Państwa z tym wyrobem i warunki jego montażu i eksploatacji. Ta instrukcja jest przeznaczona i dla uprawnionych techników, którzy będą montowali na początku narzędzie, demontowali i reperowali w wypadku uszkodzenia.
2. Prosimy mieć na uwadze, że przestrzeganie wskazówek zamieszczonych w niniejszej instrukcji działa przede wszystkim na korzyść nabywcy, ale razem z tym stanowi część warunków ważności gwarancji sprzętu, jak jest opisane w treści karty gwarancyjnej, żeby nabywca mógł korzystać z bezpłatnej obsługi gwarancyjnej sprzętu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia sprzętu ani za ewentualne straty powstałe skutkiem nieodpowiedniego sposobu eksploatacji i/lub zamontowania, nie odpowiadające wskazówkom i wytycznym zawartym w treści niniejszej instrukcji.
3. Ten bojler elektryczny odpowiada na wymagania EN 60335-1, EN 60335-2-21.
4. Z urządzenia mogą korzystać dzieci mające nie mniej niż 3 lat oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości sprzętu chyba, że są te osoby nadzorowane albo poinstruowane zgodnie z zasadami bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją te zagrożenia, które mogą się pojawić pod warunkiem, że będą nadzorowane lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumienia związanego z nim niebezpieczeństwa.
5. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
6. Dzieci w wieku 3–8 lat mogą pracować tylko z kranem podłączonym do bojlera.
7. Czyszczeniem i konserwacją, które powinien przeprowadzić użytkownik, nie powinny zajmować się dzieci bez nadzoru.

Uwaga! Nieprawidłowy montaż i nieprawidłowe podłączenie urządzenia może doprowadzić do zagrożenia zdrowia i życia użytkowników, a także powstania szkód majątkowych, wskutek zalania, wybuchu zasobnika lub pożaru. Podłączenie do sieci elektrycznej, wodociągowej oraz uruchomienie powinno dokonane być przez osoby do tego uprawnione (posiadające uprawnienia ważne na terenie Polski).

Zabronione są wszelkie zmiany i przekształcenia w konstrukcji i schematu elektrycznego bojlera. Jeżeli będzie taka konstatacja, to gwarancja pada. Jako zmiany i przekształcenia rozumie się każde zniszczenie włożonych z producenta elementy, wbudowanie dodatkowych komponentów w bojler, zmiana z analogicznymi, nie aprobowanymi z producenta.

Montaż

1. Podgrzewacz należy montować wyłącznie w pomieszczeniach z normalną ochroną przeciwpożarową.
2. Przy montażu w łazienkach, musi być montowane na takim miejscu, aby nie było oblewane wodą z prysznicy albo słuchawki prysznicowej.
3. Urządzenie przeznaczone jest do pracy jedynie w zamkniętych i ogrzewanych pomieszczeniach, w których temperatura nie spada poniżej 4°C. Nie jest przeznaczony do pracy w stałym przepływie wody.
4. Kiedy montować do ściany - narzędzie zawiesz się na noszących płytach, montowane do korpusu (jeśli nie są montowane do niego, należy ich montować z załączonymi śrubami). Zawieszanie staje się na dwóch hakach (min. Ø 10 mm), pewnie wmontowane na ścianie. (nie są włączone w komplecie zawieszania).

Połączenie bojlera do sieci wodociągowej

1. Podgrzewacz przeznaczony jest do ogrzewania wody użytkowej pobieranej z sieci wodociągowej o ciśnieniu nieprzekraczającym 6 atm. (0.6 MPa)..
2. **Obowiązkowo należy zamontować zawór bezpieczeństwa.** Montuje się go na wejściu zimnej wody, zgodnie ze wskazaniem strzałki korpusu, która wskazuje kierunek wchodzącej wody. Nie dopuszcza się stosowania innych zaworów pomiędzy zaworem bezpieczeństwa a urządzeniem
Zawór bezpieczeństwa zapobiega cofaniu się wody z podgrzewacza, kiedy przestaje wlatywać do niego zimna woda z sieci wodociągowej. Zawór ten chroni także przed nadmiernym wzrostem ciśnienia zasobnika przy podgrzewaniu wody (! wraz ze wzrostem temperatury woda się rozszerza i wzrasta w nim ciśnienie), i wypuszcza nadmiar wody przez wbudowany w nim otwór drenażowy.

Wyjątek: W przypadku, gdy regulacja lokalna (normy prawne) wymagają

korzystania z innego rodzaju zaworu bezpieczeństwa albo urządzenia (które jest zgodne z wymaganiami EN 1487 lub EN 1489), wtedy taki zawór bezpieczeństwa musi być dodatkowo zakupiony. Dla urządzeń zgodnych z wymaganiami EN 1487 zgłoszone maksymalne ciśnienie robocze nie może przekraczać 0.7 MPa. Dla innych zaworów bezpieczeństwa ciśnienie musi być skalibrowane 0.1 MPa poniżej zaznaczonego na tabliczce znamionowej podgrzewacza. W takim przypadku nie wolno montować zaworu bezpieczeństwa będącego na wyposażeniu podgrzewacza.

3. Powrotną kłapę bezpieczeństwa oraz rurociąg od klapy do bojlera należy zabezpieczyć przed zamarzaniem. W razie drenowania za pomocą szlauchu wolny koniec tego szlauchu konieczne należy zawsze zostawiać otwartym do powietrza (nie utapiać go w wodzie). Tak samo szlauch należy zabezpieczyć przed zamarzaniem..

4. Dla bezpiecznej pracy podgrzewacza, należy regularnie oczyszczać zawór bezpieczeństwa. Czynność ta nie jest przedmiotem usługi gwarancyjnej. Aby uniknąć szkód dla konsumenta i osób trzecich z powodu niepoprawności systemu dostarczania ciepłej wody, konieczny jest montaż w pomieszczeniach mających hydroizolację i (albo) odprowadzenie wody z podłogi do kanalizacji. W żadnym wypadku nie należy stawiać pod urządzeniem przedmiotów, które nie są wodoodporne. Podczas montażu w pomieszczeniach bez hydroizolacji podłogi, trzeba zrobić ochronny zbiornik pod nim z odprowadzeniem do kanalizacji.

5. Podczas eksploatacji (tryb podgrzewania wody) kapanie wody z zaworu bezpieczeństwa jest zjawiskiem normalnym. Zawór bezpieczeństwa należy zostawić otwarty. Konieczne należy przedsięwziąć środki ostrożności co do odprowadzania albo zbierania wyciekłej wody, w celu uniknięcia strat.

6. W przypadku prawdopodobieństwa obniżania temperatury poniżej 0°C, podgrzewacz należy opróżnić z wody. W przypadku modeli z możliwością ustawienia parametrów można korzystać z systemu przeciw zamarzaniu (system ten funkcjonuje tylko, gdy podgrzewacz jest włączony do sieci elektrycznej).

W przypadku opróżniania podgrzewacza, konieczne jest po pierwsze wyłączenie go z zasilania elektrycznego. Następnie należy zamknąć doprowadzenie wody i otworzyć ciepłą wodę na baterii. Otwórzcie kran 7 (fig.2) żeby wypuścić wodę z podgrzewacza. Wodę można spuścić bezpośrednio poprzez króciec wlotowy, po wstępnym demontażu podgrzewacza od sieci wodociągowej. Gdy odkręcany jest kołnierz w podgrzewaczu wyciek pozostałych kilku litrów wody w nim pozostałych jest rzeczą normalną.

Złączenie do sieci elektrycznej

1. Nie wolno włączać podgrzewacza przed upewnieniem się, że jest napelniony wodą.
2. Podczas podłączania podgrzewacza bez kabla i wtyczki do sieci elektrycznej należy zwrócić uwagę na szczelne i prawidłowe ich połączenie.
3. Podgrzewacze wody niewyposażone w przewód zasilający - obwód elektryczny musi być wyposażony w bezpiecznik oraz we wbudowane urządzenie, które by zapewniało odłączenie wszystkich zacisków w warunkach kategorii przepięciowej III.
4. Jeśli przewód zasilający jest zepsuty, to powinien być wymieniony przez osoby do tego uprawnione.
5. Podczas podgrzewania wody możliwy jest szum zaczynający się gotować się wody, dochodzący z wnętrza. Zjawisko to jest normalne i nie oznacza zaistnienia problemu. Jeśli z upływem czasu ten szum się nasila, wskazuje to na nagromadzenie wapnia. W celu usunięcia szumu niezbędne jest oczyszczenie urządzenia. Usługa ta nie wchodzi w zakres obsługi gwarancyjnej.

Szanowni Klienci,

Pracownicy TESI serdecznie gratulują Państwa nowym zakupem. Mamy nadzieję, że nowe narzędzie spowodowałooby polepszyć komfort waszego domu.

II. CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

1. Nominalna pojemność V, litry - patrz tabelę na narzędziu
2. Nominalne napięcie - patrz tabelę na narzędziu
3. Nominalna moc- patrz tabelę na narzędziu
4. Nominalne ciśnienie- patrz tabelę na narzędziu



To nie jest ciśnienie sieci wodociągowej. To jest ciśnienie robocze dla danego sprzętu i odnosi się do wymagań standardów bezpieczeństwa.

5. Typ narzędzia - zamknięty akumulacyjny wodny grzejnik, ciepłochronny
6. Dienne zużycie energii elektrycznej - patrz załącznik nr I
7. Zgłoszony profil obciążenia - patrz załącznik nr I
8. Ilość zmieszanej wody przy temperaturze 40°C V40 w litrach - patrz załącznik nr I
9. Maksymalna temperatura termostatu - patrz załącznik nr I
10. Fabrycznie ustalone ustawienia temperatury - patrz załącznik nr I
11. Efektywność energetyczna w trybie podgrzewania wody - patrz załącznik nr I.

III. OPISANIE I SPOSÓB DZIAŁANIA

Narzędzie ma korpus, flansa w dolnej części /dla bojlerów wertykalnego montażu/ albo z boku / dla bojlerów horyzontalnego montażu /, ochronna plastikowa płyta i zwrotno-ochronna klapa.

1. Korpus posiada stalowy rezerwuuar (pojemnik wody) i kożuch (zewnętrzna okładka) z ciepłochronnym między nimi ekologicznie czysty wysoko zbity penopoliiuretan, i dwie rury z rozmiarem G 1/2" do podania zimnej wody (z niebieskim pierścieniem) i dla wypuszczenia ciepłej (z czerwonym pierścieniem).

Wewnętrzny zbiornik wyprodukowany jest ze stali czarnej zabezpieczonej specjalną powłoką szklano-ceramiczną lub emaliowaną.

2. Na flanszy jest montowany grzejnik elektryczny. Przy bojlerze z pokryciem szkło ceramicznym jest montowany protektor magnezowy.

Grzejnik elektryczny służy do ogrzewania wody w rezerwuuarze i kieruje się termostatem, który automatycznie utrzymuje określoną temperaturę.

Narzędzie posiada wmurowany urządzeniem ochrony od przegrzania (termo wyłącznik), które wyłączy grzejnik z sieci elektrycznej, kiedy temperatura wody stanie się dość wysoka.

3. Zwrotno-ochronna klapa zapobiega, żeby zupełnie wypróżniło się narzędzie, kiedy przestaje się podanie zimnej wody z sieci wodociągowej. Ona chroni narzędzie od podwyżki ciśnienia w pojemniku wody do wartości wyższej od dopuszczalnej w reżym ogrzewania (! przy podwyżki temperatury woda rozszerza się i ciśnienie podwyższa się), jak wypuszcza się reszta poprzez otwór drenażowy.



Zwrotno-ochronna klapa nie może chronić narzędzie, kiedy z wodociągu podaje się ciśnienie wyższe wskazanego dla tego narzędzia.

IV. MONTAŻ I POŁĄCZENIE



Uwaga! Nieprawidłowy montaż i nieprawidłowe podłączenie urządzenia może doprowadzić do zagrożenia dla zdrowia i życia użytkowników, może mieć poważne i trwałe skutki dla nich, w tym ale nie tylko może spowodować niepełnosprawności i/lub śmierci. Możliwie jest także powstanie szkód majątkowych, uszkodzenia lub zniszczenia majątku użytkowników lub osób trzecich w skutku ale nie tylko powodzie, wybuchu lub pożaru. Tylko uprawniony technik elektryk lub uprawniona osoba do utrzymania i montażu może wykonać montaż, podłączenie do sieci wodociągowej, podłączenie do sieci elektrycznej i uruchomienie. Osoby te powinny posiadać uprawnienie ważne na terenie kraju, w którym wykonywane są montaż lub uruchomienie urządzenia, zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Notatka: Montaż urządzenia jest ponoszone przez nabywcę.

1. Montaż

Rekomenduje się, żeby montowane narzędzie było maksymalnie blisko do miejsc korzystania ciepłej wody, aby zmniejszyć ciepłe straty rurociągu. Przy montażu w łazienkach, musi być montowane na takim miejscu, aby nie było oblewane wodą z prysznicy albo słuchawki prysznicy.

Kiedy montować do ściany - narzędzie zawieszają się na noszących płytach, montowane do korpusu (jeśli nie są montowane do niego, należy ich montować z załączonymi śrubami). Zawieszanie staje się na dwóch hakach (min. Ø 10 mm), pewnie wmontowane na ścianie. (nie są włączone w komplecie zawieszania). Konstrukcja noszącej płyty, dla bojlerów wertykalnego montażu jest uniwersalna i pozwala aby odległość między hakami była od 220 do 310 mm fig.1.



Aby nie uczynić szkody dla konsumenta i trzecich osób z powodu niepoprawności systemu dostarczania ciepłej wody, jest potrzebne montować narzędzie w pomieszczeniach, mających izolację wody i drenaż w kanalizacji. W żadnym wypadku nie stawiać pod narzędziem przedmioty, które nie są wodoodporne. Podczas montażu w pomieszczeniach bez wodoizolacji podłogi, trzeba zrobić ochronną wannę pod nim z drenażem do kanalizacji.



Notatka: ochronna wanna nie figuruje w komplecie i wybiera się poprzez konsumenta

2. Połączenie bojlera do sieci wodociągowej

Fig. 2

Gdzie: 1 – Rura wchodząca; 2 – ochronna klapa; 3 – wentyl redukcyjny (ciśnienie w rurociągu powyżej 0,7 MPa); 4 – kran hamulcowy; 5 – lejek dla związku z kanalizacją; 6 – wąż gumowy; 7 – kran wytaczania bojlera

Kiedy łączyć bojler do sieci wodociągowej, należy mieć pod uwagę wskazujące kolorowe znaki /pierścienie/ rur: niebieski – dla zimnej /wchodzącej/ wody, czerwony - dla gorącej /wychodzącej/ wody.

Obowiązkowo jest montowanie zwrotno-ochronnej klapy, z którą został zakupiony bojler. Stawie się ona na wejściu zimnej wody, odpowiednio strzałki korpusu, która wskazuje kierunek wchodzącej wody. Nie dopuszcza się inna armatura hamulcowa między klapą a narzędziem.

Wyjątek: W przypadku, gdy regulacja lokalna (normy prawne) wymagają korzystania z innego rodzaju klapy bezpieczeństwa albo urządzenia (które jest zgodne z wymaganiami EN 1487 lub EN 1489), non ma być zakupione dodatkowo. Dla urządzeń zgodnym z wymaganiami EN 1487 zgłoszone maksymalne ciśnienie robocze musi się równać 0.7 MPa. Dla innych klap bezpieczeństwa ciśnienie kalibrowania musi być o 0.1 MPa poniżej zaznaczonego na tabeli sprzętu. W takim przypadku nie wolno montować dostarczoną razem ze sprzętem powrotną klapę bezpieczeństwa.



Istnienie /starych/ zwrotno-ochronnych klap może spowodować uszkodzenie waszego narzędzia i one trzeba usunąć.



Nie jest dopuszczalne montowanie dodatkowego osprzętu hamującego pomiędzy powrotną klapą bezpieczeństwa (sprzętem zabezpieczającym) a urządzeniem.



Nie dopuszcza się wkręcać klapy do rzeźb s długością wyżej 10 mm, w przeciwnym wypadku to może doprowadzić do zepsucia klapy i jest niebezpieczne dla waszego narzędzia.



W wypadku bojlerów, montowanych w pozycji pionowej, klapa zabezpieczająca powinna być podłączona do rury wejściowej przy zdjętym panelu plastikowym urządzenia.



Powrotną klapę bezpieczeństwa oraz rurociąg od klapy do bojlera należy zabezpieczyć przed zamarzaniem. W razie drenowania za pomocą szlauchu wolny koniec tego szlauchu konieczne należy zawsze zostawiać otwartym do powietrza (nie utapiać go w wodzie). Tak samo szlauch należy zabezpieczyć przed zamarzaniem.

Aby napełnić bojler wodą trzeba otworzyć kran podania zimnej wody z sieci wodociągowej do niego i kran gorącej wody baterii zmieszania. Po napełnieniu z mieszacza trzeba pociec strumień wody. Już możecie zamknąć kran ciepłej wody. Kiedy trzeba opróżnić bojler, konieczne jest po pierwsze wyłączyć zasilanie elektryczne do niego. Wstrzymajcie doprowadzenia wody do urządzenia. Otwórzcie kran ciepłej wody baterią jednouchwytową sztorcową. Otwórzcie kran 7 (obr. 2) żeby wytoczyć wodę z bojlera. Jeżeli w niej został zainstalowany taki, bojler można wytoczyć bezpośrednio z rury wejściowej, po wstępnym demontażu bojlera od wodociągu.

Kiedy usuwa się flansza jest normalnie aby wyciekły kilka litrów wody, zostało w pojemniku wody. W tej chwili trzeba postarać się zapobiec możliwym stratom z cieką wody.

W przypadku, jeśli ciśnienie sieci wodociągowej przekracza wartość, ukazaną wyżej w paragrafie I, niezbędne jest zamontowanie zaworu redukującego, w przeciwnym wypadku bojler nie będzie prawidłowo użytkowany. Producent nie ponosi odpowiedzialności dla wynikających problemów z niepoprawnej eksploatacji narzędzia.

3. Złączenie do sieci elektrycznej



Przed włączeniem zasilania elektrycznego, trzeba zapewnić się, że narzędzie jest pełnym wodą.

3.1. Dla modeli, zaopatrzonego zasilającym sznurem w komplecie z wtyczką, połączenie staje się, kiedy włączy się do kontaktu. Rozłączenie staje się, kiedy wyłączycie wtyczkę z sieci elektrycznej.



Gniazdko wtyczkowe ma być prawidłowo podłączone do odrębnego obwodu elektrycznego zabezpieczonego przez bezpiecznik elektryczny. Gniazdko należy koniecznie uziemić.

3.2. Podgrzewacze wody niewyposażone w przewód zasilający. Urządzenie musi być podłączone do obwodu prądu, odrębnego od podstawowej instalacji elektrycznej oraz wyposażony w bezpiecznik prądu znamionowego zaznaczony na nominalny prąd 16 A (20 A dla mocy podgrzewacza > 3700 W). Połączenie powinno być wykonane z użyciem jednodrutowych (twardych) miedzianych przewodów - kabel 3 x 2,5 mm2 do całkowitej mocy 3000 W (kabel 3 x 4,0 mm2 do całkowitej mocy > 3700 W).

W elektrycznym konturze zasilania narzędzia musi być wbudowane urządzenie, które zapewni rozdzielenie wszystkich biegunów w warunkach nadmiaru napięcia kategorii III.

Aby montować zasilający przewód elektryczny do bojlera, trzeba usunąć plastikową pokrywę. (fig. 3)

Podłączanie przewodów doprowadzających prądu należy odpowiadać zaznaczeniom klem jak następuje:

- fazowy do oznaczenia A albo A1 albo L albo L1.
- neutralny do oznaczenia N (B albo B1 albo N1)

Obowiązkowo jest złączenie przewodu ochronnego do śrubowego połączenia, oznaczone znakiem .

Wyjaśnienie do fig.4:

TS – termowłazcznik; EC – blok elektroniczny; S – Czujnik; R – grzejnik.

V. ANTYKOROZYJNA OCHRONA – ANODA MAGNEZOWA

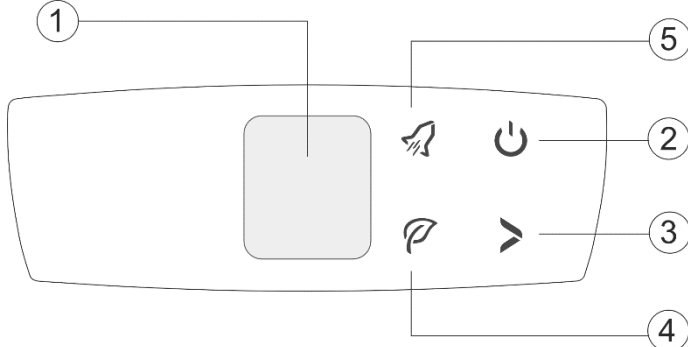
Anoda magnezowa chroni wewnętrzną powierzchnię pojemnika z korozji. Jest to elementem, który zużywa się i dlatego trzeba okresowo zmieniać. Ze względu na długotrwałość i bezawaryjną eksploatację waszego bojlera, producent rekomenduje okresowe badania stanu anody magnezowej przez upoważnionym technikiem i zmianę w wypadku konieczności, jak to może się zrobić podczas okresowej profilaktyki narzędzia. Aby zrobić zmianę, proszę skontaktować się z autoryzowanymi zakładami!

VI. PRACA Z NARZĘDZIEM

1. Podłączenie elektrycznego ogrzewacza wody

Przed tym jak po raz pierwszy włączyć sprzęt należy sprawdzić czy został on podłączony do sieci elektrycznej w prawidłowy sposób oraz czy został wypełniony wodą. Podłączenie elektrycznego ogrzewacza wody dokonuje się za pomocą przełącznika wbudowanego podczas montażu, jak podano w punkcie 3.2. paragrafu IV, albo podłączeniem wtyczki do gniazdka.

2. Opis panelu sterowania urządzenia (Fig. 7)



Panel sterowania:

- 1 - wyświetlacz LCD.
- 2 - Przycisk uruchomienia / wyłączenia urządzenia – (tryb „Stand by”)
- 3 - Przycisk wyboru trybów ręcznego
- 4 - Przycisk wyboru trybów ECO, EC1 lub EC2
- 5 - Przycisk wyboru funkcji „BOOST”

Możliwe kombinacje:

- 2+5 - + Przywracanie ustawień fabrycznych
- 5+3 - + Ustawienie zegara

Symbole na wyświetlaczu (Zob. Fig. 5)

Funkcje dostępne wyłącznie przez WEB (Zob. Fig. 6)

3. Włączanie sterowania elektronicznego urządzenia (Fig 5.1)

Urządzenie włączane jest za pomocą przycisku . Na wyświetlaczu pokazywany jest tryb pracy urządzenia wraz z odpowiednimi symbolami.

Sterowanie elektroniczne wyłączone jest poprzez ponowne naciśnięcie przycisku .

4. Ustawienia i sterowanie urządzenia

• Wskaźnik sieci Wi-Fi (Fig. 5.2)

Za pomocą wskaźnika modułu Wi-Fi Państwo otrzymają informację o aktywności połączenia.

Wskaźnik świeci w sposób ciągły, kiedy jest połączenie Wi-Fi z urządzeniem, i miga, kiedy połączenie zostaje przerwane.

• Ustawienie zegara (Fig 5.3)

Do prawidłowej pracy trybów programowych należy ustawić aktualną godzinę. Zeby wykonać tę funkcję, bojler należy być w trybie „Stand by”. Jednocześnie zatrzymanie przycisków oraz w ciągu 5 sekund uruchamia funkcję ustawiania zegara.

Za pomocą przycisku należy ustawić godzinę. W celu potwierdzenia dokonanej zmiany należy nacisnąć przycisk w ciągu minimum 5 sekund. Za pomocą ponownie przycisku należy ustawić minuty. Zmiana zostaje rozpoznana, jeśli przycisk nie zostanie naciśnięty przez 5 sekund lub po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku przez co najmniej 5 sekund.

• Ustawienie temperatury (Fig. 5.4)

W trybie ręcznym za pomocą przycisku ustawiana jest temperatura, do której ma zostać podgrzana woda w urządzeniu.

Możliwe wartości do wyboru to (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

Wyświetlacz pokazuje wartość ustawionej temperatury lub (12°C).

Gdy temperatura wody spadnie poniżej ustawionej wartości, grzałka włącza się, a skala temperatur zaczyna świecić cyklicznie. Gdy urządzenie osiągnie daną temperaturę, grzałka wyłącza się, a skala temperatur świeci w sposób ciągły.

• Funkcja „Przeciw zamarznięciu” (Fig. 5.5)

W trybie „Stand by” urządzenie musi utrzymywać temperaturę wody powyżej 7°C, co stanowi właśnie tryb przeciw zamarznięciu. Po włączeniu funkcji pierwszy sektor skali zaczyna świecić cyklicznie. Dodatkowym wskaźnikiem tej funkcji (włączona grzałka) na wyświetlaczu jest symbol .

Po włączeniu funkcji w trybie „Wakacji” i trybie programowanym na wyświetlaczu nie jest wyświetlany symbol .



UWAGA: Aby funkcja „Przeciw zamarznięciu” była aktywna, zasilanie urządzenia należy być włączone. Ulgi ciśnienia zaworu i rurociągów do urządzenia muszą być zabezpieczone przed mrozem.

• Tryby ECO SMART, ECO NIGHT oraz ECO COMFORT (Fig. 5.6)

Naciśnięciem przycisku można wybierać spośród trzech trybów:

ECO - ECO SMART – (SMART algorytm zapewniający maksymalną oszczędność energii)

EC1 - ECO COMFORT – (SMART algorytm o temperaturach wyższych o 5 stopni w porównaniu do ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (algorytm SMART o priorytetowym podgrzewaniu wody nocą). W trybach „ECO” bojler elektryczny opracuje własny algorytm pracy tak, żeby zapewnić oszczędzanie kosztów ogrzewania, odpowiednio żeby zmniejszyć rachunek dla prądu, jednocześnie zachowując maksymalnie komfort użytkownika.



Uwaga! Posiadany przez Ciebie elektryczny ogrzewacz wody TESY jest urządzeniem maksymalnie możliwej klasy energetycznej. Klasę energetyczną urządzenia zapewnia się jedynie w trybie roboczym EKO Eco smart wskutek znacznego stopnia oszczędzania energii generowanego w tym trybie pracy.



Uwaga! Należy pamiętać, że w pierwszym tygodniu samouczenia, po włączeniu trybu ECO Smart woda w urządzeniu nagrzeje się do 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ ze względu na wysoką temperaturę woda na wylocie może spowodować obrażenia.

Zasady działania: po wybraniu jednego z trzech trybów Eco smart urządzenie nauczy się Twoich przyzwyczajeń i sam utworzy program tygodniowy tak, żeby zabezpieczyło dla Ciebie potrzebne ilości wody w odpowiedniej chwili, gdy jest ona Tobie potrzebna, ale jednocześnie z tym tak, aby wygenerować oszczędzanie energii i zmniejszyć Twój rachunek za prąd elektryczny. Sposób działania urządzenia wymaga okresu samokształcenia urządzenia w ciągu jednego tygodnia, po czym tryb Eco smart zaczyna generować oszczędzanie energii nie naruszając Twojego komfortu obliczonego na podstawie nauczania się Twoich przyzwyczajeń. Urządzenie nadal obserwuje Twoje potrzeby i samokształci się dalej. W tym trybie roboczym ingerencja z Twojej strony nie jest możliwa po jego aktywacji.

Jeśli często zmieniasz swoje przyzwyczajenia, urządzenie nie będzie mogło opracować dokładnego algorytmu zapewniającego Twój komfort i zabezpieczającego wystarczające ilości gorącej wody dokładnie na czas. W tym sensie, jeżeli praca urządzenia w trybie EcoSmart Tobie nie pasuje oraz nie zapewnia Twojego komfortu, ale Ty byś chciał, żeby urządzenie dalej troszczyło się o zmniejszenie Twoich kosztów za prąd elektryczny, poprzez naciśnięcie przycisku Ty możesz wybrać dla siebie tryb pracy **EC1** dla wyższego stopnia komfortu, który tym nie mniej też będzie generować oszczędzanie energii, chociaż w nieco mniejszym stopniu. Wybór trybu **EC1** przeznaczony jest dla użytkowników o zmiennych przyzwyczajeniach, dla których ciężko jest opracować dokładny tygodniowy harmonogram pracy urządzenia.

W celu generowania maksymalnego oszczędzania energii, można wybrać tryb **EC2**. Jest to tryb o algorytmie SMART o priorytetowym podgrzewaniu wody nocą.

Notatka: W przypadku przerwy lub wyłączenia zasilania urządzenie zachowuje ustawienia w ciągu 10 minut. Po zresetowaniu urządzenia („Przywracanie ustawień fabrycznych”) lub po wyjściu z trybu ECO inteligentny algorytm uruchomi się ponownie. Przy następnym włączeniu trybu Eco urządzenie rozpocznie uczyć się od początku.

• **Funkcja „BOOST”** (Jednorazowe podgrzewanie wody do maksymalnej temperatury z automatycznym powrotem do wybranego wcześniej trybu pracy.) (Fig. 5.7)

Po aktywacji funkcji BOOST ogrzewacz wody podgrzeje wodę do maksymalnej możliwej temperatury nie zmieniając algorytmu pracy wybranego trybu pracy, tj. nie zmieniając harmonogramu tygodniowego, logiki sterowania EcoSmart ani ręcznie ustawionej temperatury. Po osiągnięciu maksymalnej możliwej temperatury urządzenie automatycznie powróci do wybranego wcześniej trybu pracy. Przycisk nie jest aktywny w trybie „STAND BY” i w trybie „Wakacji”.

Do włączenia BOOST należy nacisnąć przycisk .

Do wyłączenia BOOST należy nacisnąć ponownie przycisk .

• Tryb „Tygodniowego programowania” (Fig. 6.1)

Tryb „Tygodniowego programowania” to funkcja dostępna wyłącznie za pośrednictwem aplikacji MyTesy.

Za pomocą aplikacji ustawiany jest tygodniowy harmonogram pracy bojlera.

Po włączeniu trybu „Tygodniowego programowania” na wyświetlaczu pojawia się wybrany tryb programu – P1, P2, P3;

Wyłączenie trybu „Tygodniowego programowania” odbywa się poprzez aplikację lub po wyborze innego trybu pracy za pomocą przycisków na panelu sterowania.

Notatka: Po aktywacji funkcji BOOST bojler podgrzeje wodę do maksymalnej możliwej temperatury bez zmiany algorytmu pracy dla odpowiedniego trybu pracy. Po osiągnięciu maksymalnej temperatury urządzenie automatycznie przechodzi w poprzedni tryb pracy.

• Tryb „Wakacji” (Fig. 6.2)

Tryb „Wakacji” to funkcja dostępna wyłącznie za pośrednictwem aplikacji MyTesy.

Za pośrednictwem aplikacji urządzenie przechodzi w tryb „Stand by” na określony czas.

Po włączeniu trybu „Wakacji” na wyświetlaczu pojawia się symbol z pozostałymi dniami wakacji.

Wyłączenie trybu „Wakacji” odbywa się poprzez aplikację lub po wyborze innego

trybu pracy za pomocą przycisków na panelu sterowania.

• Funkcja „Antilegionella”

Niska temperatura wody w bojlerze stwarza łagodne środowisko rozwoju mikroorganizmów i zwłaszcza bakterii Legionella, która może być wyjątkowo niebezpieczna dla ludzkiego organizmu.

Funkcja Antilegionella/Dezynfekcja jest innowacyjną funkcją, która włącza się automatycznie w celu zabezpieczenia bojlera przed wzrostem bakterii w ciepłej wodzie.

W przypadku gdy w ciągu 7 dni woda w podgrzewaczu nie osiągnie temperatury 65 °C, włącza się funkcja Antilegionella. Woda w podgrzewaczu podgrzewana jest do 65 °C i temperatura ta utrzymywana jest w ciągu 60 minut.

• Funkcja „PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH” (Fig. 5.8)

Żeby ta funkcja została wykonana, bojler należy być w trybie „Stand by”. Odbywa się to poprzez jednocześnie przytrzymanie przycisku  i  w ciągu minimum 10 sekund. Przytrzymać oba przyciski jednocześnie aż do drugiego sygnału dźwiękowego zakończenia procedury.

5. Możliwe problemy

W przypadku zarejestrowania problemu na wyświetlaczu pojawia się symbol  wraz z kodem zarejestrowanego błędu. (Fig. 5.9) Spis błędów możliwych do wyświetlania:

Kod błędu	Rozszyfrowanie kodu
E01	dolny czujnik rozłączony
E02	zwarcie dolnego czujnika
E03	gorny czujnik rozłączony
E04	zwarcie gornego czujnika
E05	Grzałka nie rozgrzewa się
E06	Możliwie jest zamarznięcie wody



UWAGA! W przypadku zarejestrowania błędu od E01 do E05 zasilanie grzałek zostanie przerwane!

W przypadku zarejestrowania więcej niż 2 błędów odpowiednie komunikaty o błędach będą pojawiać się na wyświetlaczu na zmianę w odstępie 5 sekund poprzez miganie kodu.



Uwaga! W przypadku wyświetlenia się razem z kodem błędu jak najszybciej należy skontaktować się z upoważnionym zakładem serwisowym! Spis upoważnionych zakładów serwisowych załączony jest do karty gwarancyjnej.

VII. OKRESOWE PODTRZYMYWANIE

Przy normalnej pracy bojlera, dzięki wpływu wysokiej temperatury, na powierzchni grzejnika odkłada się wapień. Pogarsza się wymiana ciepła między grzejnikiem a wodą. Temperatura powierzchni grzejnika i w okolicy niego podwyższa się. Zjawia się charakterystyczny szum /wrzącej wody/. Termoregulator zaczyna włączać się i wyłączać się bardziej często. Możliwie jest to „kłamiwe” rozpoczęcie ochrony temperatury. Dlatego producent narzędzia rekomenduje profilaktykę na każde dwa lata poprzez autoryzowany zakład albo ośrodek serwisowy. Profilaktyka ta musi włączyć oczyszczanie i badanie anodnego protektora (dla bojlerów z pokryciem szkło-ceramicznym), który w razie konieczności trzeba zmienić z nowym.

W celu czyszczenia sprzętu korzystać z nawilżonej chustki. Nie korzystać z materiałów ściernych albo z zawierających rozpuszczalnik substancji czyszczących. Nie oblewajcie sprzęt wodą.

Producent nie odpowiada za wszystkie konsekwencje, w rezultacie nie przestrzegania niniejszej instrukcji.



Informacja dotycząca ochrony środowiska

Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.

I. DŮLEŽITÁ PRAVIDLA

1. Tento technický popis a návod k použití cílí seznámit Vás s výrobkem a podmínkami jeho správné montáže a provozování. Návod je určen i pro způsobné techniky, kteří uskuteční původní montáž přístroje, demontáž a opravu v případě poruchy.
2. Prosím, nepamenejte, že dodržování pokynů v této příručce je především v zájmu zákazníka, ale zároveň je také jednou ze záručních podmínek, uvedených v záručním listu, umožňujících zákazníkovi využít bezplatného záručního servisu. Výrobce nenes zodpovědnost za závady na přístroji a možné škody vzniklé v důsledku používání a / nebo montáže přístroje, které neodpovídají pokynům a návodům v této příručce. .
3. Tento elektrický bojler odpovídá požadavkům EN 60335-1, EN 60335-2-21.
4. Tento výrobek je určen k použití dětmi ve věku 3 let a více a osobami se sníženými fyzickými, emocionálními nebo intelektuálními možnostmi, nebo osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí, pouze jestliže jsou pod dohledem, nebo byli poučeni v souladu s bezpečnostními požadavky pro použití výrobku a rozumí nebezpečím, která mohou vzniknout.
5. Děti si nesmí hrát s výrobkem.
6. Děti ve věku od 3 do 8 let smí operovat pouze s kohoutek připojeným k bojleru.
7. Čištění a údržba výrobku nesmí být prováděna dětmi, které nejsou pod dohledem dospělých.

⚠ Pozor! Nesprávná montáž a připojení přístroje je nebezpečné pro zdraví a život spotřebitelů. To také může způsobit těžké a trvalé důsledky pro ně, včetně ale nejen fyzické postižení a/nebo smrt. To může také dovést k škodě jejich majetku, poškození a/nebo zničení/ a také toho třetích osob způsobeny včetně ale nejen ze záplavy, výbuchu a požáru.
Montáž, připojení k vodovodní a elektrické síti a uvedení do provozu musí být prováděny pouze a jediné kvalifikovanými elektrotechnici a technici pro opravu a montáž přístroje kteří dostali svou kvalifikaci na území státu ve které se montáž provádí a přístroj se uvádí do provozu a podle předpisů státu.

⚠ Zakazují se všechny změny a přestavby v konstrukci a elektrickém schématu bojleru. V případě zjištění takových se záruka stává neplatnou. Za výměny a přestavby se pokládá každé odstranění vložených výrobcem prvků, vbudování dodatečných komponentů do bojleru, výměna prvků analogickými prvky neschválenými výrobcem.

Montáž

1. Bojler montovat jenom v prostorech s normální protipožární zabezpečeností.
2. Při montáži v koupelně se musí namontovat na místo, kde ho nebude oblévat voda ze sprchy nebo ze sprchy-sluchátka.
3. Výrobek je určen k využití pouze v uzavřených a oteplováných místnostech, ve kterých teplota neklesá pod 4°C a není určen k využití v nepřetržitém průtokovém režimu.
4. Přístroj se zavěsí na nosné lišty namontované na jeho těleso (jestli ty nejsou připevněny k němu, se musí namontovat prostřednictvím přiložených šroubů). Zavěšení se uskutečňuje na dva háky (min. Ø 10 mm) spolehlivě připevněné k stěně (nejsou zapojeny do sádky na zavěšení).

Připojení bojleru k vodovodu

1. Přístroj je určen na zabezpečení horkou vodou domácností, mající vodovodní síť s tlakem ne víc než 6 bar (0,6 MPa).
2. **Je povinné montování ochranného zařízení typu zpětná pojistná klapka (0,8 MPa), s kterým byl bojler koupený.** Ta se umísťuje na vstup pro studenou vodu, v souladu s ručičkou na jeho tělese, která ukazuje směr vstupující vody. Nepřipouští se jiná zastavující armatura mezi klapkou a přístrojem.
Výjimka: Jestliže místní vyhlášky (normy) vyžadují použití jiného pojistného ventilu, nebo zařízení (odpovídající EN 1487 nebo EN 1489), toto musí být dokoupeno. Pro zařízení odpovídající EN 1487 musí být maximální uvedený pracovní tlak 0.7 MPa. Pro jiné bezpečnostní ventily, musí být tlak, na který jsou kalibrovány o 0.1 MPa nižší než tlak uvedený na výrobním štítku výrobku. V těchto případech zpětný pojistný ventil dodávaný s výrobkem nepoužívejte.
3. Zpětný-pojistný ventil a potrubí od něj směrem k bojleru musí být chráněny před zamrznutím. Při drenáži hadic – její volný konec musí být vždy odkrytý do atmosféry (nesmí být potopen). Hadice musí být také chráněna před zamrznutím.
4. Za účelem bezpečné práce bojleru se zpětná pojistná klapka pravidelně čistí a kontroluje zdá funguje normálně /zdá není blokována/, přičemž pro oblasti s velmi tvrdou vodou se musí odstraňovat navrstvený vápenec. Tato služba není předmětem záruční obsluhy.
5. Za účelem vyhnouti se zapříčinění škod uživateli a třetím osobám, v případě poruchy v systému pro zásobování teplou vodou, je nutné, aby se přístroj montoval v prostorech s podlažní hydroizolací a s drenáží v kanalizaci. V žádném případě neumísťujte pod přístroj předměty, které nejsou vodovzdorné. Při montování přístroje v prostorech bez podlažní hydroizolace je nutné vyhotovit pod ním ochrannou vānu s drenáží ke kanalizaci.
6. Při využití – (režim ohřevu vody) – je normální, že kape voda drenážním otvorem pojistného ventilu. Tento ventil musí zůstat odkrytý. Je potřeba zajistit odvod, nebo sběr vytékající vody, abyste zamezili škodám.
7. Existuje-li možnost, že by teplota v místnosti poklesla pod bod mrazu 0 °C, ohřívāč vody musí být vypuštěn.

Když se musí bojler vyprázdnit, je povinné nejdřív vypnout elektrické napojení k němu. Uzavřete přívod vody do zařízení. Otevřete kohoutek teplé vody u vodovodní baterie. Otevřete vypouštěcí kohoutek 7 (obr. 2), abyste vypustili vodu z ohřívāče. Není-li vypouštěcí kohoutek nainstalován, ohřívāč vody můžete vypustit přímo přes přívodní trubku, tím že ohřívāč odpojíte od vodovodu..

Připojení k elektrické síti

1. Nezapínat bojler bez toho, aby jste se přesvědčili, že je plný vody.
2. Při připojení bojleru k elektrické síti dbāt, aby bylo správně spojené pojistné vedení (při modelech bez šňůry se zástrčkou).
3. Ohřívāč vody bez napájecího kabelu - elektrický okruh musí být zajištěn pojistkou s integrovaným zařízením zajišťujícím rozdělení všech pólů v případě nadměrného napětí kategorie III.
4. Jestli napájecí šňůra (při modelech, kde ta patří k sādě) je poškozena, ta se musí vyměnit zástupcem opravny nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby jste se vyhnuli všelijakému riziku.
5. Při ohřevu vody se může objevit šumivý hluk (vroucí voda). Toto je normální a není to příznakem poruchy. Hluk se časem zesiluje a důvodem je usazený vápenec. Pro odstranění hluku je nutno nechat výrobek vycistit. Tato služba není součástí záručního servisu.

Vāžení zákazníci,

Pracovní tīm TESY gratuluje Vām srdečně k novému nákupu. Doufāme, že Vās nový přístroj přispěje k zlepšení pohodlí ve Vāšem domě.

II. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

1. Nominální kapacita, litry – viz štítek na přístroji
2. Nominální napětí – viz štítek na přístroji
3. Nominální výkon – viz štítek na přístroji
4. Nominální tlak – viz štítek na přístroji



Toto není tlak ve vodovodní síti. Toto je tlak vody udaný pro výrobek dle požadavků bezpečnostních norem.

5. Typ bojleru – zavřený akumulující ohřívač vody, s tepelnou izolací
6. Denní spotřeba elektrické energie – viz Příloha I
7. Výrobem udaný zátěžový profil – viz Příloha I
8. Množství smíšené vody při 40°C V40 v litrech – viz Příloha I
9. Maximální teplota termostatu – viz Příloha I
10. Tovární nastavení teplot – viz Příloha I
11. Energetická efektivita při ohřevu vody – viz Příloha I

III. POPIS A PRINCIP FUNGOVÁNÍ

1. Těleso sestává z ocelové nádrže (vodní nádrž) a pláště (vnější obal) s tepelnou izolací mezi nimi z ekologicky čistého vysoce hmotného penopolyurethanu, a z dvou trubek se závitem $G \frac{1}{2}$ pro podání studené vody (s modrým prstencem) a vypuštění teplé vody (s červeným prstencem). Vnitřní nádrž je vyrobena z černé oceli, chráněná proti korozi speciálním sklokeramickým nebo smaltovaným nátěrem.

2. Na přírubu je namontovaný elektrický ohřívač. Při bojleru se sklokeramickým krytím je namontovaný i hořčíkový protektor. Elektrický ohřívač slouží na ohřívání vody v nádrži a ovládá se termostatem, který automaticky udržuje určitou teplotu. Přístroj disponuje vbudovaným zařízením pro ochranu před přehříváním (termovypínač), které vypíná ohřívač z elektrické sítě, když teplota vody dosáhne příliš vysoké hodnoty.

3. Zpětná pojistná klapka zabráňuje úplnému vyprázdnění přístroje při zastavení podávání studené vody z vodovodu. Ta chrání přístroj před zvýšením tlaku ve vodní nádrži do hodnoty vyšší než přípustná při režimu ohřívání (!). Při zvýšení teploty se voda rozšiřuje a tlak se zvyšuje, vypuštěním zbytku drenážním otvorem.



Zpětná pojistná klapka nemůže chránit přístroj při podání z vodovodu tlaku vyššího než nahlášeného pro tento přístroj.

IV. MONTÁŽ A ZAPÍNÁNÍ



Pozor! Nesprávná montáž a připojení přístroje je nebezpečné pro zdraví a život spotřebitelů. To také může způsobit těžké a trvalé důsledky pro ně, včetně ale nejen fyzické poškození a/nebo smrti. To může také dovést k škodě jejich majetku, poškození a/nebo zničení/ a také toho třetích osob způsobený včetně ale nejen ze záplavy, výbuchu a požáru.

Montáž, připojení k vodovodní a elektrické síti a uvedení do provozu musí být prováděny pouze a jedine kvalifikovanými elektrotechnici a technici pro opravu a montáž přístroje kteří dostali svou kvalifikaci na území státu ve které se montáž provádí a přístroj se uvádí do provozu a podle předpisů státu.



Poznámka: Montování přístroje je na vrub kupujícího.

1. Montáž

Doporučuje se, aby montování přístroje bylo maximálně blízko míst, kde se bude používat teplá voda, aby se snížily tepelné ztráty v potrubí. Při montáži v koupelně se musí namontovat na místo, kde ho nebude oblévat voda ze sprchy nebo ze sprchy-slučátka. Přístroj se zavěsí na nosné lišty namontované na jeho těleso (jestli ty nejsou připevněny k němu, se musí namontovat prostřednictvím příložených šroubů). Zavěšení se uskutečňuje na dva háky (min. Ø 10 mm) spolehlivě připevněné k stěně (nejsou zapojeny do sádky na zavěšení). Konstrukce nosné lišty, při bojleru s vertikální montáží je univerzální a umožňuje, aby vzdálenost mezi háky byla od 220 do 310 mm. (Obr. 1).



Za účelem vyhnouti se zapříčinění škod uživateli a třetím osobám, v případě poruchy v systému pro zásobování teplou vodou, je nutné, aby se přístroj montoval v prostorech s podlažní hydroizolací a s drenáží v kanalizaci. V žádném případě neumísťujte pod přístroj předměty, které nejsou vodovzdorné. Při montování přístroje v prostorech bez podlažní hydroizolace je nutné vyhotovit pod ním ochrannou vánu s drenáží ke kanalizaci.



Poznámka: ochranná vána není zapojena do sádky, vybírá se uživatelem.

2. Připojení bojleru k vodovodu

Obr. 2

Kde: 1 – Vstupní trubka; 2 – pojistná klapka; 3 – redukční ventil (při tlaku ve vodovodu přes 0,6 MPa); 4 – uzavírací ventil; 5 – nálevka se spojením ke kanalizaci; 6 – hadice; 7 – Vypouštěcí kohoutek

Při připojení bojleru k vodovodu se musí brát v úvahu ukazující barevné znaky / prstence / na trubkách: modrý – pro studenou /vstupující/ vodu, červený – pro horkou /vystupující/ vodu.

Je povinné montování ochranného zařízení typu zpětná pojistná

klapka (0,8 MPa), s kterým byl bojler koupený. Ta se umísťuje na vstup pro studenou vodu, v souladu s ručičkou na jeho tělese, která ukazuje směr vstupující vody. Nepřipouští se jiná zastavující armatura mezi klapkou a přístrojem.

Výjimka: Jestliže místní vyhlášky (normy) vyžadují použití jiného pojistného ventilu, nebo zařízení (odpovídající EN 1487 nebo EN 1489), toto musí být dokoupeno. Pro zařízení odpovídající EN 1487 musí být maximální uvedený pracovní tlak 0,7 MPa. Pro jiné bezpečnostní ventily, musí být tlak, na který jsou kalibrovány o 0,1 MPa nižší než tlak uvedený na výrobním štítku výrobku. V těchto případech zpětný pojistný ventil dodávaný s výrobkem nepoužívejte.



Přítomnost jiných /starých/ zpětných pojistných klapek může zapříčinit poruchu vašeho přístroje a musí se odstranit.



Je nepřipustné používat jinou uzavírací armaturu mezi zpětným-pojistným ventilem (pojistným zařízením) a výrobkem.



Klapka se nesmí zatáčet na závity s délkou přes 10 mm, v opačném případě to může zapříčinit poruchu vaší klapky a je nebezpečné pro váš přístroj.



Při bojleru s vertikální montáží pojistná klapka musí být připojena ke vstupnímu potrubí při odstraněném plastovém panelu přístroje.



Zpětný-pojistný ventil a potrubí od něj směrem k bojleru musí být chráněny před zamrznutím. Při drenáži hadic – její volný konec musí být vždy odkrytý do atmosféry (nesmí být potopen). Hadice musí být také chráněna před zamrznutím.

Plnění bojleru vodou se uskutečňuje otevřením kohoutu pro podání studené vody z vodovodu k němu a kohoutu horké vody směšovací baterie. Po naplnění ze směšovače by měl začít téct nepřetržitý proud vody. Už můžete zavít kohout teplé vody.

Když se musí bojler vyprázdnit, je povinné nejdříve vypnout elektrické napojení k němu. Uzavřete přívod vody do zařízení. Otevřete kohoutek teplé vody u vodovodní baterie. Otevřete vypouštěcí kohoutek 7 (obr. 2), abyste vypustili vodu z ohřívače. Není-li vypouštěcí kohoutek nainstalován, ohřívač vody můžete vypustit přímo přes přívodní trubku, tím že ohřívač odpojíte od vodovodu.

Při odstranění příruby je normálně to, že vyteče pár litrů vody, které zůstaly ve vodní nádrži.



Při vypouštění vody se musí udělat opatření, aby vytékající voda nezapříčinila škody.

V případě, že tlak ve vodovodní síti převyšuje hodnotu uvedenou v odstavci I výše, je nutná montáž redukčního ventilu. V opačném případě bude bojler využíván nesprávným způsobem. Výrobce nenese odpovědnost za problémy v důsledku nesprávného provozování přístroje.

3. Připojení k elektrické síti .



Před zapnutím elektrického napojení, se ujistěte zda je přístroj plný vody.

3.1. Při modelech zásobených napájecí šňůrou spolu se zástrčkou, se připojení uskutečňuje vsunutím zástrčky do kontaktu. Odpojení od elektrické sítě se uskutečňuje vypnutím zástrčky z kontaktu.



Zástrčka musí být správně připojena k samostatnému elektrickému okruhu zajištěnému pojistkou. Zástrčka musí být uzemněna.

3.2. Ohřívač vody bez napájecího kabelu

Výrobek musí být připojen k vlastnímu elektrickému okruhu ve stacionární elektrické síti zabezpečeném pojistkou s uvedeným nominálním proudem 16A (20A pro výkon > 3700W). Připojení se provádí měděnými jednožilnými (tvrdými) vodiči – kabel 3x2,5 mm² pro celkový výkon 3000W (kabel 3x4,0 mm² pro výkon > 3700W).

Do elektrické kontury pro napájení přístroje se musí vbudovat zařízení zabezpečující odpojení všech pólů za podmínek nadměrného napětí kategorie III.

Aby se namontovalo napájecí elektrické vedení k bojleru je potřebné odstranit plastové víko. (Obr. 3)

Zapojení napájecích vodičů musí být ve shodě s označením koncovek, v tomto sledu:

- fáze k označení A, nebo A1, nebo L, nebo L1.
- nula k označení N (B nebo B1, nebo N1)
- Je povinné připojení pojistného vedení k šroubovému spojení, označené znakem

Po montáži se plastové víko má znovu vrátit na své místo!

Vysvětlivka k obr.4:

TS – termovypínač; EC – elektronický blok; S – senzor; R – ohřívač.

V. PROTIKOROZNÍ OCHRANA - HOŘČÍKOVÁ ANODA

Hořčíkový anodový protektor chrání vnitřní povrch vodní nádrže před korozi.

Protektor je opotřebitelný prvek, který podléhá periodické výměně.

Vzhledem k dlouhodobému a bezporuchovému provozu Vašeho bojleru výrobce doporučuje periodickou prohlídku stavu hořčíkové anody způsobitelnou technikem a výměnu v případě potřeby, přičemž se toto může stát během periodické profylaxe přístroje.

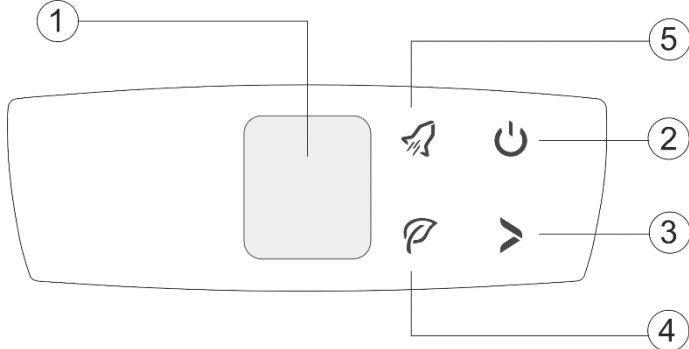
Za účelem uskutečnění výměny kontaktujte autorizované opravny!

VI. PRÁCE S PŘÍSTROJEM.

1. Zapnutí elektrického bojleru

Při prvním zapnutí výrobku se ujistěte, že je správně zapojen do elektrické sítě a je plný vody. Zapnutí bojleru se provádí pomocí zařízení, které je zabudováno do instalace a je popsáno v bodě 3.2 odstavce IV nebo zapojením zástrčky do elektrické zásuvky (u modelů s napájecím kabelem a el. zástrčkou).

2. Popis ovládacího panelu přístroje (Obr. 7)



Ovládací panel:

- 1 - LCD displej
- 2 - Tlačítko zapnutí / vypnutí zařízení - Pohotovostní režim
- 3 - Tlačítko volby režimu ručního ovládání
- 4 - Tlačítko volby režimů ECO, EC1 nebo EC2
- 5 - Tlačítko volby funkce „BOOST“

Možné kombinace:

- 2+5 - Tlačítko zapnutí / vypnutí zařízení - Pohotovostní režim
- 5+3 - Tlačítko volby funkce „BOOST“

Symboly na displeji (Viz Obr. 5)

Funkce dostupné pouze přes WEB (Viz Obr. 6)

3. Zapnutí elektronického ovládání přístroje (Obr. 5.1)

Spotřebič se zapíná stisknutím tlačítka . Na displeji se zobrazí provozní režim spotřebiče s příslušnými symboly.

Elektronické ovládání se vypne opětovným stisknutím tlačítka .

4. Nastavení a ovládání přístroje

• Indikátor Wi-Fi spojení (Obr. 5.2)

Prostřednictvím indikátoru Wi-Fi jednotky máte informaci o aktivitě spojení.

Indikátor svítí nepřetržitě, když je navázáno Wi-Fi spojení s přístrojem, a bliká, když je spojení přerušeno.

• Seřízení hodinek (Obr. 5.3)

Pro správnou funkci programových režimů je nutné nastavit aktuální čas. Pro uplatnění této funkce je důležité, aby byl bojler v režimu „Stand by“. Současným podržením tlačítka a tlačítka po dobu 5 sekund se aktivuje funkce seřízení hodinek.

Pomocí tlačítka nastavte hodinu. Pro potvrzení volby podržte tlačítko po dobu minimálně 5 sekund. Opětovným použitím tlačítka nastavte minuty. Provedená změna je akceptována, pokud se s tlačítkem nemanipuluje po dobu 5 sekund nebo po stisknutí a podržení tlačítka po dobu minimálně 5 sekund.

• Nastavení teploty (Obr. 5.4)

V režimu ručního ovládání se tímto tlačítkem nastavuje teplota, na kterou se má voda ve spotřebiči ohřát.

Možné hodnoty, které lze zvolit, jsou (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

Na displeji se zobrazí číselné vyjádření nastavené teploty nebo (12°C).

Když je teplota vody pod nastavenou hodnotou, ohřívač se zapne a teplotní stupnice se cyklicky rozsvítí. Po dosažení nastavené teploty se ohřívač vypne a teplotní stupnice se rozsvítí trvale.

• Funkce „Proti zamrznutí“ (Obr. 5.5)

V režimu „Stand by“ musí spotřebič udržovat teplotu vody nad 7 °C, což je prakticky režim proti zamrznutí. Když je funkce aktivována, první sektor stupnice cyklicky svítí. Doplňkovou indikací na displeji pro tuto funkci (zapnutí ohřívače) je symbol . Pokud je funkce aktivována v režimu „Prázdniny“ a v programovém režimu, symbol se na displeji nezobrazí.

• Režim ECO SMART, ECO NIGHT a ECO COMFORT (Obr. 5.6)

Máčknutím tlačítka můžete volit mezi třemi režimy:

ECO - ECO SMART – (Inteligentní algoritmus s maximální úsporou energie)

EC1 - ECO COMFORT – (Inteligentní algoritmus s teplotami o 5 stupňů vyššími ve srovnání s ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (SMART algoritmus s prioritou zahřívání v noci)

Zvolený režim se zobrazí na obrazovce.

V režimech „ECO“ elektrický bojler vytváří vlastní provozní algoritmus, aby zajistil úsporu nákladů za energii, respektive aby snížil Váš účet za elektřinu, ale se zachováním maximálního komfortu při užívání.



Pozor! Elektrický bojler TESY, který vlastníte je v nejvyšší energetické třídě. Třída přístroje je garantována pouze při práci přístroje v režimu ECO „Eco smart“, z důvodů značného šetření energie, kterého je dosahováno.



Pozor! Mějte prosím na zřeteli, že během prvního týdne samoučení po zapnutí režimu ECO Smart se spotřebič zahřeje na 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Buďte prosím velmi opatrní, protože voda na výstupu může kvůli své vysoké teplotě způsobit zranění.

Princip fungování: po výběru jednoho ze tří režimů „Eco smart“, přístroj analyzuje Vaše zvyky a sám si vypracuje týdenní program, tak aby Vám zajistil potřebné množství vody, ve chvíli kdy ji potřebujete, ale zároveň tak, že je schopen šetřit energii a snížit Váš účet za elektřinu. Princip práce vyžaduje období „analýzy“, které trvá jeden týden a po jeho uplynutí již režim „Eco smart“ začíná hromadit úspory energie, aniž by narušil Váš komfort, vypočítaný na základě Vašich zvyků. Přístroj pokračuje ve sledování a analýze Vašich zvyků a sám se neustále zdokonaluje.

V tomto režimu nejsou možné zásahy do teploty vody z Vaší strany.

V případě, že často měníte své zvyky, nebude přístroj schopen vypracovat si zcela přesný algoritmus, který by Vám zajistil komfort a teplou vodu přesně ve chvíli, kdy ji potřebujete. Jestliže Vás v takovém případě práce přístroje v režimu „Eco smart“ neuspokojuje a nezajišťuje Vám potřebný komfort, ale přejete si, aby Vám přístroj i nadále zajišťoval snižování nákladů, můžete pomocí tlačítka zvolit pracovní režim **EC1**. Tento režim Vám zajistí vyšší úroveň komfortu, při kterém se také budou hromadit úspory energie, i když v menším měřítku. Režim **EC1** je určen pro uživatele s proměnlivými zvyky, pro které by těžko mohl být vypracován přesný týdenní pracovní plán.

Pro generování maximální úspory energie můžete zvolit režim **EC2**. Je to režim se SMART algoritmem s prioritou zahřívání v noci.

Poznámka: Při vynechání nebo vypnutí elektřiny zachovává spotřebič své nastavení po dobu až 10 minut. Po „Reset“-u spotřebiče („obnovení továrního nastavení“) nebo při výstupu z režimu ECO se znovu spustí Inteligentní algoritmus. Při příštím zapnutí režimu Eco se spotřebič začne učit sám od začátku.

• **Funkce „BOOST“** (Jednorázové zahřátí na maximální teplotu a automatický návrat k již nastavenému pracovnímu režimu) (Obr. 5.7)

Při aktivaci funkce BOOST, bojler zahřeje vodu na maximální možnou teplotu, aniž by změnil algoritmus daného pracovního režimu. Po dosažení maximální teploty, přístroj přejde do předchozího pracovního režimu automaticky. Toto tlačítko není aktivní v režimu STANDBY a režimu Prázdniny.

Chcete-li aktivovat funkci BOOST, stiskněte tlačítko .

Pro deaktivaci funkce BOOST stiskněte opakovaně tlačítko .

• Režim „Týdenní programátor“ (Obr. 6.1)

Režim „Týdenní programátor“ je funkce, která je dostupná pouze prostřednictvím aplikace MyTesy.

Pomocí aplikace se nastavuje týdenní plán provozu ohřívače vody.

Po aktivaci režimu „Týdenní programátor“ se na displeji zobrazí zvolený programový režim - P1, P2, P3;

Deaktivace režimu „Týdenní programátor“ se provádí prostřednictvím aplikace nebo výběrem jiného provozního režimu pomocí tlačítek na ovládacím panelu.

Poznámka: Když je aktivována funkce BOOST, bojler ohřeje vodu na maximální možnou teplotu, aniž by se změnil provozní algoritmus příslušného provozního režimu. Po dosažení maximální teploty se spotřebič automaticky přepne na předchozí provozní režim.

• Režim „Prázdniny“ (Obr. 6.2)

Režim „Prázdniny“ je funkce, která je dostupná pouze prostřednictvím aplikace MyTesy.

Prostřednictvím této aplikace se spotřebič na nastavenou dobu přepne do režimu „StandBy“.

Když je aktivován režim „Prázdniny“, na displeji se zobrazí symbol se zbývajícím dnem dovolené.

Deaktivace režimu „Prázdniny“ se provádí prostřednictvím aplikace nebo výběrem jiného provozního režimu pomocí tlačítek na ovládacím panelu.

• Funkce „Anti-Legionella“

Nízká teplota vody v bojleru vytváří příznivé prostředí pro vývoj mikroorganismů, zejména bakterie Legionella, která může být mimořádně nebezpečná pro lidský organizmus.

Funkce „Anti-Legionella“ / Dezinfekce je inovativní funkce a zapíná se automaticky za účelem ochrany bojleru před vznikem bakterií v teplé vodě. Pokud v průběhu 7 dní nedosáhne voda v ohřívači vody teploty 65°C, se spustí funkce „Anti-Legionella“. Voda v ohřívači vody se zahřeje na 65°C a tato teplota se udrží po dobu 60 minut.

• Funkce „OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ“ (Obr. 5.8)

Pro uplatnění této funkce je důležité, aby byl bojler v režimu „Stand by“. Provádí se současným podržením tlačítka a tlačítka po dobu minimálně 10 sekund. Podržte obě tlačítka současně, dokud se nezovze druhý zvukový signál, který proces ukončí.

! DŮLEŽITÉ: Aby bylo možné aktivovat funkci „Proti-freeze“, napájení spotřebiče musí být zapnuto. Pojistný ventil a potrubí vedoucí od něj k přístroji musí být zabezpečeno před zamrznutím.

5. Zaznamenané problémy

Když je zaregistrován problém, na displeji se zobrazí symbol  spolu s kódem zjištěné chyby. (Obr. 5.9) Seznam chyb, které se mohou ukázat na Vašem displeji:

Kód chyby	Popis chyby
E01	Spodní senzor byl přerušen
E02	Zkrat spodního senzoru
E03	Horní senzor byl přerušen
E04	Zkrat horního senzoru
E05	Ohřívač nezahřívá!
E06	Voda může zamrznout!

 **DŮLEŽITÉ!** Pokud je registrována chyba E01 až E05, se přerušuje napájení ohřívačů!

Pokud jsou zaregistrovány více než dvě chyby, střídají se na displeji příslušná chybová hlášení v 5sekundových intervalech blikáním kódu.

 **Poznámka:** Jestliže se Vám zobrazí některá z výše uvedených chyb, prosíme, spojte se autorizovaným servisem! Servisy jsou uvedeny v záručním listě.

VII. PERIODICKÁ ÚDRŽBA

Při normální práci bojleru, pod vlivem vysoké teploty se na povrch ohřívače usazuje vápenec /tzv. kotelní kamen/. Toto zhoršuje výměnu tepla mezi ohřívačem a vodou. Teplota na povrchu ohřívače a v pásmu kolem něho se zvyšuje. Vzniká charakteristický šum /vody, která začíná vřít/. Termoregulátor se začíná zapínat a vypínat častěji. Je možná "klamná" aktivace pojistky teploty. Proto výrobce toho přístroje doporučuje na každé 2 roky profylaxi Vašeho bojleru autorizovaným opravujícím střediskem nebo opravující bází. Tato profylaxe musí obsahovat čištění a prohlídku anodového protektoru (při bojlerech se sklo-keramickým krytím), který v případě potřeby vyměnit novým.

Pro čištění výrobku použijte vlhký hadřík. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo čisticí prostředky obsahující ředidlo. Nepolévejte výrobek vodou.

Výrobce nenese odpovědnost za všechny následky vyplývající z nedodržení tohoto návodu.



Pokyny v souvislosti s ochranou životního prostředí

Staré elektrické přístroje jsou recyklovatelné odpady a nepatří proto do domácího odpadu! Chceme vás tímto požádat, abyste aktivně přispěli k podpoře ochrany přírodních zdrojů a životního prostředí, a odevzdali tento přístroj na k tomu určených sběrných místech.

I. DÔLEŽITÉ PRAVIDLÁ

- 1. Tento technický popis a návod na použitie cieľi oboznámiť Vás s výrobkom a podmienkami jeho správnej montáže a prevádzky. Návod je určený i pre spôsobilých technikov, ktorí uskutočnia pôvodnú montáž prístroja, demontáž a opravu v prípade poruchy.
- 2. Pamätajte, prosím, že dodržiavanie pokynov v nasledujúcom návode je predovšetkým v záujme kupujúceho, ale zároveň je aj jedným zo záručných podmienok, uvedených v záručnom liste, aby kupujúci mohol bezplatne využívať záručný servis. Výrobca nezodpovedá za poruchy na spotrebiči a prípadné poškodenia, spôsobené prevádzkou a/alebo inštaláciou, ktorá nezodpovedá pokynom a inštrukciám v tomto návode.
- 3. Tento elektrický bojler spĺňa požiadavky EN 60335-1, EN 60335-2-21.
- 4. Toto zariadenie je určené na použitie deťmi 3 a viac ročnými, osoby so zníženými fyzickými schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a znalostí, ho môžu používať len pod dohľadom alebo inštrukciami a v súlade so zásadami bezpečnosti pri používaní zariadenia, uvedomujúc si prípadné nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť.
- 5. Deti by sa nemali hrať so zariadením.
- 6. Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu obsluhovať iba vodovodný kohútik pripojený k ohrievaču vody.
- 7. Čistenie a obsluha zariadenia by nemalo byť vykonávané deťmi, ktoré nie sú pod dohľadom.

Upozornenie! Nesprávna montáž spojovania zariadenia je nebezpečne pre zdravie a života spotrebiteľov, môže spôsobiť vážne a trvalé následky, vrátane, ale bez obmedzenia telesné poškodenie a/alebo smrť. To môže spôsobiť poškodenie ich majetku/ poškodenia a/alebo zničenie/ a aj tretej osoby nich vrátane, okrem iného záplavy, výbuchu a požiaru.
Inštalácia, pripojenie k vodoinštalácii a elektroinštalácii a uvedenie do prevádzky sa vykonávajú iba kvalifikovanými elektrikármi a technikmi pre opravy a montáž jednotky so získanou licenciou na území štátu, na ktorého sa vykonávajú montáž a uvedenie do prevádzky v súlade s predpismi a predpismi.

Zakazujú sa všetky zmeny a prestavby v konštrukcii a elektrickej schéme bojleru. V prípade zistenia takých sa záruka stáva neplatnou. Za výmeny a prestavby sa pokladá každé odstránenie vložených výrobcom prvkov, vbudovanie dodatočných komponentov do bojleru, výmena prvkov analogickými prvkami neschválenými výrobcom.

Montáž

- 1. Bojler montovať len v priestoroch s normálnou protipožiarnou zabezpečenosťou.
- 2. Pri montáži v kúpeľni sa musí namontovať na miesto, kde ho nebude oblievať voda zo sprchy alebo zo sprchy-sluhadla.a.
- 3. Je určené na použitie výlučne v zakrytých a vyhrievaných priestoroch, v ktorých teplota neklesá pod 4°C a nie je určený na nepretržitú prevádzku.
- 4. Prístroj sa zavesí na nosné lišty namontované na jeho telo (ak tie nie sú pripevnené k nemu, sa musí namontovať prostredníctvom priložených skrutiek). Zavesenie sa uskutočňuje na dva háky (min. Ø 10 mm) spoľahlivo pripevnené k stene (nie sú zapojené do sady na zavesenie).

Pripojenie bojleru k vodovodu

- 1. Prístroj je určený na zabezpečenie horkou vodou domácností, majúcich vodovodnú sieť s tlakom ne viac ako 6 bar (0,6 MPa).
 - 2. **Je povinné montovanie ochranného zariadenia typu spätná poistná klapka (0,8 MPa), s ktorým bol bojler kúpený.** Tá sa umiestňuje na vstup pre studenú vodu, v súlade s ručičkou na jeho telese, ktorá ukazuje smer vstupujúcej vody. Nepripúšťa sa iná zastavujúca armatúra medzi klapkou a prístrojom.
Výnimka: Ak miestne podmienky (normy) si vyžadujú použitie iného bezpečnostného ventilu alebo zariadenia (zodpovedajúcemu EN 1487 alebo EN 1489), ten musí byť zakúpený dodatočne. Pre spotrebiče, ktoré zodpovedajú EN 1487, maximálne pracovné napätie musí dosahovať 0,7 MPa. Pre iné bezpečnostné ventily, napätie musí byť 0,1 MPa pod maximálnou hodnotou, uvedenou v tabuľke na spotrebiči. V takých prípadoch vratné bezpečnostné ventily, ktoré sú súčasťou balenia, netreba používať.
 - 3. Poistný ventil a potrubie, vedúce od neho k bojleru, musia byť zabezpečené pred zamrznutím. Pri odtokovej hadici – voľný koniec musí byť vždy otvorený (nesmie byť ponorený). Hadica musí byť tiež zabezpečená proti zamrznutiu.
 - 4. Za účelom bezpečnej práce bojleru sa spätná poistná klapka pravidelne čistí a kontroluje zdá funguje normálne /zdá není blokováná/, pričom pre oblasti s veľmi tvrdou vodou sa musí odstraňovať navrstvený vápenec. Táto služba nie je predmetom záručnej obsluhy.
 - 5. Za účelom vyhnutia sa zapríčineniu škôd užívateľovi a tretím osobám, v prípade poruchy v systéme pre zásobovanie teplou vodou, je nutné, aby sa prístroj montoval v priestoroch s podlažnou hydroizoláciou a s drenážou v kanalizácii. V žiadnom prípade neumiestňujte pod prístroj predmety, ktoré nie sú vodovzdorné. Pri montovaní prístroja v priestoroch bez podlažnej hydroizolácie je nutné vyhotoviť pod ním ochrannú vaňu s drenážou ku kanalizácii.
 - 6. Pri funkcii – (režim zohrievanie vody) – je normálne kvapkanie vody drenážnym otvorom ochranného ventilu. Musí byť dostatočne prístupný vzduchu. Musia byť prijaté opatrenia na odvádzanie alebo zbieranie odtečeného množstva, aby sa predišlo poškodeniu.
 - 7. Pri pravdepodobnosti, že teplota v miestnosti klesne pod 0 oC, voda z bojlera sa musí vypustiť.
- Keď sa musí bojler vyprázdniť, je povinné najprv vypnúť elektrické napojenie k nemu. Zastavte prívod vody k bojleru. Otvorte kohútik teplej vody na zmiešavacej batérii. Otvorte kohútik 7 (Obr. 2), aby ste vypustili vodu z bojlera. Ak v inštalácii nie je taký inštalovaný, bojler môže byť vypustený priamo cez jeho vchodnú rúru, pričom musí byť predtým odpojený od vodovodnej inštalácie.

Pripojení k elektrické síti

- 1. Nezapínať bojler bez toho, aby ste sa presvedčili, že je plný vody.
- 2. Pri pripojení bojleru k elektrickej sieti dbať, aby bolo správne spojené poistné vedenie (pri modeloch bez šnúry so zástrčkou).
- 3. Bojler bez napájacieho kábla - elektrický obvod musí byť zabezpečený poistkou a so zabudovaným zariadením, ktoré zabezpečuje odpojenie všetkých pólů pri maximálnom napätí kategórie III.
- 4. Ak napájacia šnúra (pri modeloch, kde tá patrí k sade) je poškodená, tá sa musí vymeniť zástupcom opravovne alebo osobou s podobnou kvalifikáciou, aby ste sa vyhli všetkému riziku.
- 5. V čase zohrievania spotrebiča sa môže objaviť pisklavý zvuk (vriacej vody). Je to normálne a nespôsobuje poškodenie spotrebiča. Zvuk sa časom zosilňuje a spôsobuje ho vodný kameň. Na odstránenie zvuku je potrebné vyčistiť zariadenie. Táto služba nie je predmetom záručného servisu.

Vážení zákazníci,
Pracovní tým TESY gratuluje Vám srdečně k novému nákupu. Důfame, že Váš nový přístroj přispěje k zlepšení pohodlí vo Vašom dome.

II. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

1. Nominálna kapacita, litre – pozri štítok na prístroji
2. Nominálne napätie – pozri štítok na prístroji
3. Nominálny výkon – pozri štítok na prístroji
4. Nominálny tlak – pozri štítok na prístroji



Nie je to tlak vodovodnej siete. Je určené pre zariadenie a vzťahuje sa na podmienky používania spotrebiča.

5. Typ bojleru – zavretý akumulujúci ohrievač vody, s tepelnou izoláciou
6. Denná spotreba el. energie – pozri Príloha I
7. Stanovený nákladný profil – pozri Príloha I
8. Množstvo zmiešanej vody pri 40°C V40 v litroch – pozri Príloha I
9. Maximálna teplota termostatu – pozri Príloha I
10. Pôvodné nastavenie teploty – pozri Príloha I
11. Energetická účinnosť pri zahrievaní vody – pozri Príloha I

III. POPIS A PRINCÍP FUNGOVANIA

Prístroj pozostáva z telesa, príruby vo svojej spodnej časti /pri bojleroch s vertikálnou montážou/ alebo z boku / pri bojleroch s horizontálnou montážou /, poistného plastového panelu a spätné poistnej klapky.

1. Teleso pozostáva z ocelevej nádrže (vodná nádrž) a plášta (vonkajší obal) s tepelnou izoláciou medzi nimi z ekologicky čistého vysoko hmotného penopolyméru, a z dvoch trúbok so závitom G 1/2" pre podávanie studenej vody (s modrým prstencom) a vypúšťanie teplej vody (s červeným prstencom). Vnútro je vyrobené z čiernej ocele chránenej špeciálnym sklokeramickým alebo smaltovaným povlakom.

2. Na prírubu je namontovaný elektrický ohrievač. Pri bojleroch so sklokeramickým krytím je namontovaný i horčíkový protektor. Elektrický ohrievač slúži na ohrievanie vody v nádrži a ovláda sa termostatom, ktorý automaticky udržiava určitú teplotu.

Prístroj disponuje vbudovaným zariadením pre ochranu pred prehriatím (termovypínač), ktoré vypína ohrievač z elektrickej siete, keď teplota vody dosiahne príliš vysoké hodnoty.

3. Spätná poistná klapka zabraňuje úplnému vyprázdneniu prístroja pri zastavení podávania studenej vody z vodovodu. Tá chráni prístroj pred zvýšením tlaku vo vodnej nádrži do hodnoty vyššej ako prípustná pri režime ohrievania (! Pri zvýšení teploty sa voda rozširuje a tlak sa zvyšuje, vypúšťaním zvyšku drenážnym otvorom.



Spätná poistná klapka nemôže chrániť prístroj pri podaní z vodovodu tlaku vyššieho než nahláseného pre tento prístroj.

IV. MONTÁŽ A ZAPÍNANIE



Upozornenie! Nesprávna montáž spojovania zariadenia je nebezpečná pre zdravie a života spotrebiteľov, môže spôsobiť vážne a trvalé následky, vrátane, ale bez obmedzenia telesné postihnutie a/alebo smrť. To môže spôsobiť poškodenie ich majetku/ poškodenia a/alebo zničenie/ a aj tretie osoby nich vrátane, okrem iného záplavy, výbuchu a požiaru. Inštalácia, pripojenie k vodoinštalácii a elektroinštalácii a uvedenie do prevádzky sa vykonávajú iba kvalifikovanými elektrikármi a technikmi pre opravy a montáž jednotky so získanou licenciou na území štátu, na ktorého sa vykonávajú montáž a uvedenie do prevádzky v súlade s predpismi a predpismi.



Poznámka: Inštalácia prístroja je na úkor kupujúceho.

1. Montáž

Doporučuje sa, aby montovanie prístroja bolo maximálne blízko miest, kde sa bude používať teplá voda, aby sa znížili tepelné straty v potrubí. Pri montáži v kúpeľni sa musí namontovať na miesto, kde ho nebude oblievať voda zo sprchy alebo zo sprchy-sluhadla.

Prístroj sa zavesí na nosné lišty namontované na jeho teleso (ak tie nie sú pripojené k nemu, sa musí namontovať prostredníctvom priložených skrutiek). Zavesenie sa uskutočňuje na dva háky (min. Ø 10 mm) spoľahlivo pripojené k stene (nie sú zapojené do sady na zavesenie). Konštrukcia nosnej lišty, pri bojleroch s vertikálnou montážou je univerzálna a umožňuje, aby vzdialenosť medzi hákmi bola od 220 do 310 mm. (Obr. 1).



Za účelom vyhnutia sa zapríčineniu škôd užívateľovi a tretím osobám, v prípade poruchy v systéme pre zásobovanie teplou vodou, je nutné, aby sa prístroj montoval v priestoroch s podlažnou hydroizoláciou a s drenážou v kanalizácii. V žiadnom prípade neumiestňujte pod prístroj predmety, ktoré nie sú vodovzdorné. Pri montovaní prístroja v priestoroch bez podlažnej hydroizolácie je nutné vyhotoviť pod ním ochrannú vaňu s drenážou ku kanalizácii.



Poznámka: ochranná vaň nie je zapojená do sady, vyberá sa užívateľom.

2. Pripojenie bojleru k vodovodu

Obr. 2

Kde: 1 – Vstupná trúbka; 2 – poistná klapka; 3 – redukčný ventil (pri tlaku vo vodovode nad 0,7 MPa); 4 – uzavierací ventil; 5 – lieviek so spojením s kanalizáciou; 6 – hadica; 7 – kohútik na vypúšťanie bojlera

Pri pripojení bojleru k vodovodu sa musí brať do úvahy ukazujúce farebné znaky /prstence/ na trúbkách: modrý – pre studenú /vstupujúcu/ vodu, červený – pre

horkú /vystupujúcu/ vodu.

Je povinné montovanie ochranného zariadenia typu spätná poistná klapka (0,8 MPa), s ktorým bol bojler kúpený.

Tá sa umiestňuje na vstup pre studenú vodu, v súlade s ručičkou na jeho telese, ktorá ukazuje smer vstupujúcej vody. Nepripúšťa sa iná zastavujúca armatúra medzi klapkou a prístrojom.

Výnimka: Ak miestne podmienky (normy) si vyžadujú použitie iného bezpečnostného ventilu alebo zariadenia (zodpovedajúce EN 1487 alebo EN 1489), ten musí byť zakúpený dodatočne. Pre spotrebiče, ktoré zodpovedajú EN 1487, maximálne pracovné napätie musí dosahovať 0,7 MPa. Pre iné bezpečnostné ventily, napätie musí byť 0,1 MPa pod maximálnou hodnotou, uvedenou v tabuľke na spotrebiči. V takých prípadoch vratné bezpečnostné ventily, ktoré sú súčasťou balenia, netreba používať.



Prítomnosť iných /starých/ spätných poistných klapiek môže zapríčiniť poruchu vášho prístroja a musí sa odstrániť.



Nie je prípustný iný uzatvárací ventil medzi poistným ventilom (bezpečnostné zariadenie) a spotrebičom.



Klapka sa nesmie zatáčať na závitoch s dĺžkou viac ako 10 mm, v opačnom prípade to môže zapríčiniť poruchu vašej klapky a je nebezpečné pre váš prístroj.



Pri bojleroch s vertikálnou montážou poistná klapka musí byť pripojená k vstupnému potrubiu pri odstránení plastového panelu prístroja.



Poistný ventil a potrubie, vedúce od neho k bojleru, musia byť zabezpečené pred zamrznutím. Pri odtokovej hadici – voľný koniec musí byť vždy otvorený (nesmie byť ponorený). Hadica musí byť tiež zabezpečená proti zamrznutiu.

Plnenie bojleru vodou sa uskutočňuje otvorením kohútika pre podanie studenej vody z vodovodu k nemu a kohútika horúcej vody zmiešavacej batérie. Po naplnení zo zmiešavača by mal začať tiecť nepretržitý prúd vody. Už môžete zavrieť kohút teplej vody.

Keď sa musí bojler vyprázdniť, je povinné najprv vypnúť elektrické napojenie k nemu. Zastavte prívod vody k bojleru. Otvorte kohútik teplej vody na zmiešavacej batérii. Otvorte kohútik 7 (Obr. 2), aby ste vypustili vodu z bojlera. Ak v inštalácii nie je taký inštalovaný, bojler môže byť vypustený priamo cez jeho východnú rúru, pričom musí byť predtým odpojený od vodovodnej inštalácie. Pri odstránení príruby je normálne to, že vytečie pár litrov vody, ktoré zostali vo vodnej nádrži.



Pri vypúšťaní vody sa musia urobiť opatrenia, aby vytekajúca voda nezapríčinila škody.

V prípade, ak tlak v potrubí presahuje hodnotu, uvedenú v paragrafe I hore, je nevyhnutné, aby bol namontovaný redukčný ventil, v opačnom prípade bojler nebude použitý správne. Výrobca nenesie zodpovednosť za problémy v dôsledku nesprávneho prevádzkovania prístroja.

3. Pripojenie k elektrickej sieti.



Pred zapnutím elektrického napojení, sa uistite či je prístroj plný vody.

3.1. Pri modeloch zásobených napájacou šnúrou spolu so zástrčkou, sa pripojenie uskutočňuje vsunutím zástrčky do kontaktu. Odpojenie od elektrickej siete sa uskutočňuje vypnutím zástrčky z kontaktu.



Kontakt musí byť správne pripojený k samostatnému elektrickému obvodu, zabezpečenému poistkou. Musí byť uzemnený.

3.2. Bojler bez napájacieho kábla

Zariadenie musí byť pripojené k samostatnému elektrickému obvodu stacionárnej elektrickej inštalácie, zabezpečený upozornením pre prúd 16A (20A pre výkon 3700W). Spojenie je uskutočnené prostredníctvom pevných medených vodičov – kábel 3x2,5 mm² pri maximálnom výkone 3000W (kábel 3x4,0 mm² pre výkon 3700W).

Do elektrickej kontúry pre napojenie prístroja sa musí vbudovať zariadenie zabezpečujúce odpojenie všetkých pólov za podmienok nadmierneho napätia kategórie III.

Aby sa namontovalo napájacie elektrické vedenie k bojleru je potrebné odstrániť plastový vrchnák. (Obr. 3)

Napájacie káble musia byť v súlade s označením na svorkách takto:

- fázový s označením A alebo A1 alebo L alebo L1
- neutrálny s označením N (B alebo B1 alebo N1)
- Je povinné pripojenie poistného vedenia k skrutkovému spojeniu, označené znakom

Po montáži sa plastový vrchnák má znovu vrátiť na svoje miesto!

Vysvetlivka k Obr.4:

TS – termovypínač; EC – elektronický blok; S – snímač; R – ohrievač.

V. PROTIKORÓZNA OCHRANA - HORČÍKOVÁ ANÓDA

Horčíkový anódový protektor chráni vnútorný povrch vodnej nádrže pred koróziou. Protektor je opotrebovateľný prvok, ktorý podlieha periodickej výmene.

Vzhľadom k dlhodobému a bezporuchovému prevádzkovaniu Vášho bojleru výrobca odporúča periodicke prehliadku stavu horčíkovej anódy spôsobilým technikom a výmenu v prípade potreby, pričom sa toto môže stať počas periodickej profylaxie prístroja.

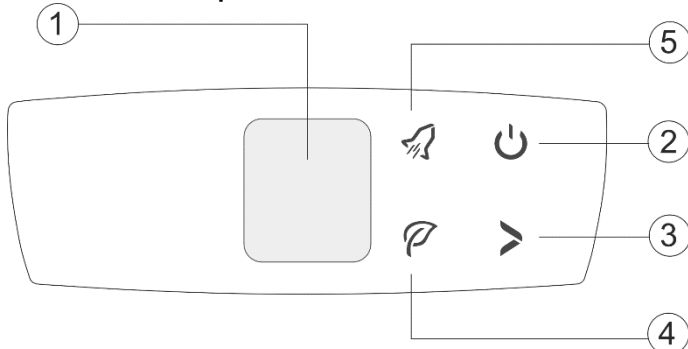
Za účelom uskutočnenia výmeny kontaktujte autorizované opravovne!

VI. PRÁCA S PRÍSTROJOM

1. Zapnutie elektrického bojlera

Pred prvým zapnutím zariadenia sa presvedčte, či je správne pripojené do elektrickej siete a či je naplnené vodou. Zapnutie bojlera sa uskutočňuje prostredníctvom zabudovaného zariadenia, ktoré je opísané v časti 3.2 paragrafu V alebo pripojením do siete (ak ide o typ so zástrčkou).

2. Schéma ovládacieho panelu zariadenia (Obr. 7)



Ovládaci panel:

- 1 - LCD displej
- 2 - Tlačidlo na zapnutie / vypnutie prístroja – (režim Stand by)
- 3 - Tlačidlo voľby manuálneho režimu
- 4 - Tlačidlo na zvolenie režimu ECO, EC1 alebo EC2
- 5 - Tlačidlo na nastavenie funkcie BOOST

Možné kombinácie:

- 2+5 - Obnovenie výrobných nastavení
5+3 - Nastavenie hodín

Zobrazenie symbolov na displeji (Pozri Obr. 5)

Funkcie dostupné iba cez WEB (Pozri Obr. 6)

3. Zapnutie elektronickej riadiacej jednotky (Obr. 5.1)

Spotrebič sa zapína stlačením tlačidla . Na displeji sa zobrazí prevádzkový režim spotrebiča s príslušnými symbolmi.

Elektronické ovládanie sa vypne opätovným stlačením tlačidla .

4. Nástroje a ovládanie zariadenia

• Indikátor pripojenia Wi-Fi (Obr. 5.2)

Prostredníctvom indikátora modulu Wi-Fi získate informácie o aktivite pripojenia.

Indikátor sa nepretržite rozsvieti pri aktívnom pripojení zariadenia k Wi-Fi a bliká, keď je pripojenie odpojené.

• Nastavenie hodín (Obr. 5.3)

Pre správne fungovanie programových režimov je potrebné nastaviť aktuálny čas. Na uskutočnenie funkcie je dôležité, aby bol ohrievač v pohotovostnom režime. Súčasným podržaním tlačidla a tlačidla na 5 sekúnd sa aktivuje funkcia nastavenia hodín.

Prostredníctvom tlačidla nastavíte hodinu. Na potvrdenie voľby podržte tlačidlo aspoň 5 sekúnd. Opäť použite tlačidlo na nastavenie minút. Zmena bude akceptovaná, ak sa nebude s tlačidlom manipulovať 5 sekúnd alebo po stlačení a podržaní tlačidla aspoň 5 sekúnd.

• Nastavenie teploty (Obr. 5.4)

V Manuálnom režime stlačením tlačidla nastavíte teplotu, na ktorú sa má voda v ohrievači zohriať.

Možné hodnoty na výber sú tieto: (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

Na displeji sa zobrazí digitálne vyjadrenie nastavenej teploty alebo (12°C).

Keď je teplota vody nižšia ako nastavená hodnota, ohrievač sa zapne a teplotná stupnica sa cyklicky rozsvieti. Po dosiahnutí nastavenej teploty sa ohrievač vypne a teplotná stupnica bude stále svietiť.

• Funkcia Proti zamrznutiu (Obr. 5.5)

V režime Stand by musí spotrebič udržiavať teplotu vody vyššiu ako 7 °C, čo je prakticky režim proti zamrznutiu. Keď je funkcia aktivovaná, prvý úsek stupnice sa cyklicky rozsvieti. Dodatočnou indikáciou tejto funkcie na displeji (zapnutý ohrev) je symbol .

Pri aktivácii funkcie v Prázdninovom režime a programovom režime sa symbol na obrazovke nezobrazuje.

• Režim ECO SMART, ECO NIGHT a ECO COMFORT (Obr. 5.6)

Stlačením tlačidla môžete vybrať z troch režimov:

ECO - ECO SMART – (SMART algoritmus s maximálnou úsporou energie)

EC1 - ECO COMFORT – (SMART algoritmus, ktorý má vyššie teploty o 5 stupňov v porovnaní s režimom ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (SMART algoritmus s prioritou zohriatia v noci).

Zvolený režim sa zobrazí na obrazovke.

V rámci režimov ECO si elektrický bojler vypracuje vlastný algoritmus práce, aby zabezpečil úsporu nákladov na energiu a znížil Váš účet na elektrickú energiu, ale súčasne zabezpečí maximálne pohodlie pri použití.



Upozornenie! Elektrický bojler TESY, ktorý vlastníte, patrí do najvyššej energetickej triedy. Uvedená trieda zariadenia je garantovaná len pri práci v režime ECO „Eko smart“, vzhľadom k značným úsporám energie, ktoré sú generované.



Pozor! Prosím berte do úvahy, že počas prvého týždňa samoučenia po zapnutí režimu ECO Smart sa spotrebič zahreje na 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Buďte veľmi opatrní, lebo v dôsledku vysokej teploty vystupujúca voda môže spôsobiť zranenia.

Princíp práce: po výbere jedného z troch režimov „Eko smart“, zariadenie sa oboznámi s Vašimi zvykmi a samé vypracuje týždenný program tak, že Vám zabezpečí potrebné množstvo vody vo chvíli, keď ju budete potrebovať, a zároveň vygeneruje úsporu energie, aby znížil Váš výdavky za elektrinu. Princíp práce si vyžaduje obdobie spracovávaní a vyhodnocovania údajov, ktoré trvá jeden týždeň, v režime „Eko smart“ sa začína šetriť Vaša energia bez toho, aby bolo narušené Vaše pohodlie, vyhodnotené na základe výsledkov výskumov Vašich návykov. Zariadenie pokračuje vo vyhodnocovaní Vašich návykov a neustále ich spracováva.

Pri tomto režime nie je možný Váš zásah po tom, ako bude zvolený.

V prípade, že často meníte svoje návyky, zariadenie nemôže vypracovať presný algoritmus, ktorý by garantoval Váš komfort a zabezpečoval teplú vodu práve vtedy, keď ju nevyhnutne potrebujete. V tomto zmysle, ak práca na zariadení v režime „Eko smart“ nespĺňa a nezabezpečí Vám potrebné pohodlie, je potrebné, aby sa zariadenie naďalej staralo o znížovanie Vašich výdavkov, stlačením tlačidla si môžete vybrať pracovný režim **EC1**, pre vyššiu úroveň, pri ktorom sa tiež generuje úspora energie, hoci aj v menšej miere. Výber režimu **EC1** je určený spotrebiteľom s premenlivými návykmi, pre ktoré by bolo ťažké vyhodnotiť presný týždenný plán práce.

Na vytvorenie maximálnej úspory energie môžete zvoliť režim **EC2**. Je to režim so SMART algoritmom a s prioritou zohriatia vody v noci.



Poznámka: Keď je napájanie zastavené alebo vypnuté, spotrebič si uchováva nastavenia až 10 minút. Po Resetovaní spotrebiča („Obnovenie výrobných nastavení“) alebo pri ukončení režimu ECO sa Inteligentný algoritmus reštartuje. Pri ďalšej aktivácii režimu ECO začne spotrebič samoučenie zo začiatku.

• Funkcia BOOST (Jednorazové zohrievanie na maximálnu teplotu a automatický návrat do už zvoleného režimu) (Obr. 5.7)

Pri aktivácii tlačidla BOOST, bojler zohreje vodu na maximálnu možnú teplotu, bez toho, aby som zmenil algoritmus práce príslušného pracovného režimu. Po dosiahnutí maximálnej teploty, zariadenie prechádza k predchádzajúcemu režimu práce automaticky. Tlačidlo nie je aktívne v režime STAND BY a Prázdninovom režime.

Ak chcete funkciu BOOST zapnúť, stlačte tlačidlo .

Ak chcete funkciu BOOST deaktivovať, opätovne stlačte tlačidlo .

• Režim Týždenný programátor (Obr. 6.1)

Režim Týždenný programátor je funkcia, ktorá je dostupná iba prostredníctvom aplikácie MyTesy.

Pomocou aplikácie sa nastaví týždenný harmonogram prevádzky ohrievača vody.

Keď je aktivovaný režim Týždenný programátor, na displeji sa zobrazí zvolený programový režim – P1, P2, P3;

Vypnutie režimu Týždenný programátor sa vykonáva prostredníctvom aplikácie alebo zvolením iného prevádzkového režimu pomocou tlačidiel na ovládacom paneli.

Poznámka: Keď je aktivovaná funkcia BOOST, ohrievač vody zohreje vodu na maximálnu možnú teplotu bez zmeny prevádzkového algoritmu príslušného prevádzkového režimu. Po dosiahnutí maximálnej teploty sa spotrebič automaticky prepne do predchádzajúceho prevádzkového režimu.

• Prázdninový režim (Obr. 5.7)

Prázdninový režim je funkcia, ktorá je dostupná iba prostredníctvom aplikácie MyTesy.

Pomocou aplikácie sa spotrebič na určitú dobu prepne do režimu Stand by.

Po aktivácii Prázdninového režimu sa na displeji zobrazí symbol s počtom zostávajúcich dní dovolenky.

Vypnutie Prázdninového režimu sa vykonáva prostredníctvom aplikácie alebo zvolením iného prevádzkového režimu pomocou tlačidiel na ovládacom paneli.

• Funkcia „Antilegionella“

Nízka teplota vody v ohrievači vytvára priaznivé prostredie pre vývoj mikroorganizmov a najmä baktérií Legionella, ktorá môže byť pre ľudský organizmus veľmi nebezpečná.

Funkcia Antilegionella/ Dezinfekcia je inovatívnou funkciou, ktorá sa automaticky spustí za účelom ochrany ohrievača vody pred výskytom baktérií v horúcej vode.

V prípade, že v priebehu 7 dní voda v ohrievači nedosiahne teplotu 65 °C, spustí sa funkcia antilegionella. Voda v ohrievači sa zohreje po teplotu 65 °C a táto teplota sa udržiava v priebehu 60 minút.



DÔLEŽITÉ! Na aktiváciu funkcie Proti zamrznutiu napájanie spotrebiča musí byť zapnuté. Trieda ohrievača v režime ECO je záručená len v prípade správne stanovenej polohy displeja.

• **Funkcia OBNOVIŤ VÝROBNÉ NASTAVENIA (Obr. 5.8)**

Na aktiváciu tejto funkcie je dôležité, aby bol ohrievač vody v režime Stand by. Aktivácia sa vykonáva súčasným podržaním tlačidla  a tlačidla  aspoň 10 sekúnd. Podržte obidve tlačidlá súčasne, kým nezaznie druhé pipnutie, čím sa postup ukončí.

5. Registrované problémy

V prípade evidovaného problému na displeji sa zobrazí symbol  spolu s kódom evidovanej chyby. (Fig. 5.9) Zoznam porúch, ktoré sa môžu zobraziť na displeji:

Kód chyby	Názov chyby
E01	Spodný snímač je prerušený
E02	Skrat spodného snímača
E03	Vrchný snímač je prerušený
E04	Skrat vrchného snímača
E05	Ohrievač nezohrieva!
E06	Možné zamrznutie vody!



DÔLEŽITÉ! V prípade evidovanej chyby E01 až E05 sa preruší napájanie ohrievačov!

V prípade evidencie viac ako dvoch chýb sa na displeji budú príslušné chybové hlásenia striedať v 5 sekundových intervaloch blikaním kódu.



Poznámka: Keď sa objaví niektorá z hore uvedených chýb, prosím, kontaktujte autorizovaný servis! Zoznam servisných miest je uvedený v záručnom liste.

VII. PERIODICKÁ ÚDRŽBA

Pri normálnej práci bojleru, pod vplyvom vysokej teploty sa na povrch ohrievača usádza vápenec /tzv. kotolný kameň/. Toto zhoršuje výmenu tepla medzi ohrievačom a vodou. Teplota na povrchu ohrievača a v pásme okolo neho sa zvyšuje. Vzniká charakteristický šum /vody, ktorá začína vriť/. Termoregulator sa začína zapínať a vypínať častejšie. Je možná "klamná" aktivácia poistky teploty. Preto výrobca tohto prístroja odporúča na každé 2 roky profylaxiu Vášho bojleru autorizovaným opravujúcim strediskom alebo opravujúcou bázou. Táto profylaxia musí obsahovať čistenie a prehliadku anódového protektoru (pri bojleroch sa sklo-keramickým krytím), ktorý v prípade potreby vymeniť novým. Na očistenie spotrebiča používajte vlhkú handru. Nepoužívajte brúsne prostriedky alebo prostriedky obsahujúce rozpúšťadlo. Neoblievajte zariadenie vodou.

Výrobca nenesie zodpovednosť za všetky následky vyplývajúce z nedodržania toho návodu.



Zneškodnenie starých elektrických a elektronických zariadení

Tento symbol na produkte alebo jeho balení indikuje, že produkt nepatri do bežného domového odpadu. Musí byť odovzdaný na príslušné zberné miesto určené na recykliáciu elektrických a elektronických zariadení. V prípade nevhodnej likvidácie môže mať produkt nepriaznivý dosah na ľudské zdravie alebo na životné prostredie. Recyklácia materiálov pomôže zachovať prírodné zdroje. Viac informácií o recykliácii tohto produktu získate na príslušnom

mestskom úrade, u spoločnosti na likvidáciu odpadkov alebo na mieste zakúpenia tohto produktu.

1. Cilj ovog tehničkog opisa sa uputstvom jeste da Vas upozna sa proizvodom i uslovima za njegovu pravilnu montažu i upotrebu. Uputstvo je namenjeno i ovlašćenim serviserima koji će obaviti prvobitnu montažu uređaja, demontirati ga i remontirati u slučaju potrebe.
2. Molim, imajte na umu da pridržavanje uputa sadržanih u ovom priručniku je u interesu kupca kupca, ali uz to je jedan od jamstvenih uslova navedenih u jamstvenoj karti, da bi mogao kupac da koristi besplatan servis u jamstvenom roku. Proizvođač nije odgovoran za oštećenja uređaja i bilo štete nastale kao rezultat rada i / ili instalacije koje ne udovoljavaju smernicama i uputama u ovom priručniku.
3. Električni bojler zadovoljava zahteve EN 60335-1, EN 60335-2-21.
4. Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje od strane djece 3 i više od 3 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetljivih ili mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili poučena u skladu sa sigurnim korištenjem uređaja i razumjeti opasnosti koje mogu nastati.
5. Деца узраста од 3 до 8 година имају право да раде само са славином прикљученом на котао.
6. Дјеца не морају се играти с апаратом
7. Чišćenje i održavanje uređaja ne smije biti izvedeno od strane djece koja nisu pod nadzorom.



UPOZORENJE! Nepravilna montaža i povezivanje uređaja ga može učiniti opasnim za zdravlje i život potrošača, a da je moguće da dovede do teške i trajne posledice za njih, uključivo ali ne samo fizičke povrede i / ili smrt. Ovo isto može dovesti do oštećenja njegove nekretnine/ kvar i /ili uništavanje/ kao i onoga trećih osoba, koja su prouzrokovana poplavom/ eksplozijom i požarom.
Montaža i povezivanje na vodovodnu i električnu mrežu i puštanje u rad se moraju obaviti samo i jedino kvalifikovanim električarima i tehničarima, koji su ovlašćeni za popravku i instalaciju uređaja i su stekli svoju dozvolu na teritoriji države u kojoj se vrše montaža i puštanje u rad uređaja i u skladu sa propisima.



Zabranjene su bilo kakve promene i preuređenja u konstrukciji i električnoj šemi bojlera. U slučaju kada se utvrdi da je do toga došlo, garancija se poništava. Promene i preuređenja su uklanjanje bilo kojeg elementa koji je proizvođač ugradio, ugradnja dodatnih komponenata u bojler, zamena elemenata sa sličnima koje proizvođač nije odobrio.

Montaža

1. Bojler da se montira samo u prostorijama sa obezbeđenom normalnom zaštitom od požara.
2. Kod montaže u kupatilu bojler treba da se ugradi na takvom mestu na kojem neće biti zalivan vodom iz tuša ili pokretnog tuša.
3. On je namijenjen za uporabu samo u zatvorenim i grejanim prostorijama gde temperatura ne pada ispod 4°C, a nije dizajniran za rad u kontinuiranom protočnom režimu.
4. Bojler okačiti na nosećim konzolama koje su montirane na kućištu (ako nisu pričvršćene, moraju da se montiraju pomoću priloženih vijaka). Kačenje se obavlja pomoću dve kuke (min Ø 10 mm) čvrsto pričvršćene za zid (nisu u kompletu za montažu).

Spajanje bojlera na vodovodnu mrežu

1. Namena uređaja je da obezbeđuje vruću vodu za komunalne objekte koji su priključeni na vodovodnu mrežu pritiska ne više od 6 bar (0,6 MPa)..
2. Obavezno mora da se montira nepovratni ventil sa kojim je bojler kupljen. On se montira na priključak za hladnu vodu u skladu sa strelicom na njemu koja ukazuje smer ulazne vode. Nije dozvoljena montaža bilo kakve druge zaustavne armature između ventila i bojlera.

Izuzetak: Ako lokalni propisi (pravila) zahtevaju korišćenje drugog sigurnosnog ventila ili uređaj (u skladu s EN 1487 i EN 1489), to se mora on kupiti naknadno. Za uređaje usklađene sa EN 1487 maksimalni oceni radni tlak mora biti 0,7 MPa. Za ostale sigurnosne ventile, tlak na koji su kalibrovani mora biti od 0,1 MPa manje od označenog na pločici uređaja. U tim slučajevima uzvratno sigurnosni ventil isporučen sa uređajem ne treba se koristiti.

3. Uzvratno sigurnosni ventil i cev iz njega na kotlu mora biti zaštićeni od smrzavanja. U slučaju drenaže sa crevom – njegov slobodan kraj mora uvek biti otvoren prema atmosferi (da nije uronjen). Crijevo isto treba biti osigurano od smrzavanja.
4. U cilju bezbednog rada bojlera nepovratni ventil treba redovno da se čisti i pregledava da li funkcioniše normalno (da nije blokiran) pri čemu u rejonima sa veoma tvrdom vodom treba da se čisti od nagomilanog kamenca. Ova usluga nije predmet garancijskog servisiranja.
5. Kako bi se izbegle štete korisniku i trećim licima u slučaju havarije sistema za snabdevanje toplom vodom, potrebno je da se bojler montira u prostorijama sa podnom hidroizolacijom i drenažom u kanalizaciji. Ni u kom slučaju ne stavljajte ispod bojlera stvari koje nisu vodootporne. Kada se bojler montira u prostorijama bez podne hidroizolacije, potrebno je da se ispod njega predvidi zaštitna kada sa kanalizacionom drenažom.
6. Za vreme eksploatacije - (režim grejanja vode) - to je normalno da voda kaplje iz drenažnog otvora sigurnosnog ventila. Isti mora biti ostavljen otvoren prema atmosferi. Mora se uzeti mere za uklanjanje ili prikupljanje iznosa proteklih količina kako bi se izbeglo oštećenje.
7. Ukoliko se temperatura u prostoriji snizi ispod 0°C, bojler mora da se istoči.

Kada je potrebno da se bojler istoči, obavezno najpre prekinite električno napajanje. Zaustavite dotok vode prema bojleru. Otvorite slavinu za toplu vodu na bateriji. Otvorite ventil 7 (Sl. 2) da istočite vodu iz bojlera. Ako u instalaciji nema takvog ventila, bojler može da bude istočen direktno preko ulazne cevi, ali mora biti predhodno odvojen od cevovoda.

Spajanje na električnu mrežu

1. Nemojte da uključujete bojler pre nego što ste se uverili da je pun vode.
2. Prilikom priključivanja bojlera na električnu mrežu mora da se pazi na pravilno spajanje zaštitnog voda.
3. Kod modela koji nemaju ugrađen napojni kabl sa utikačem u električnu šemu napajanja mora da se ugradi uređaj koji obezbeđuje razdvajanje svih polova u uslovima hiper napona kategorije III.
4. Ukoliko je napojni kabl (kod modela opremljenih takvim kablom) oštećen, mora da bude zamenjen od strane serviser a ili lica sa odgovarajućom kvalifikacijom kako bi se izbegao bilo kakav rizik.
5. Za vreme zagrevanja uređaja može biti zviždanje buke (kipuće vode). To je normalno i ne predstavlja kvar. Buka se povećava s vremenom, a razlog je akumulirani vapnenac. Da biste uklonili buku, aparat treba se očistiti. Ova usluga nije pokriven jamstvom.

Poštovani klijenti,
Ekipa TESY-ja čestita vam na novoj kupovini. Nadamo se da će novi uređaj doprineti većem komforu u vašem domu.

II. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

1. Nazivna zapremina V u litrima - vidi tabelu na uređaju
2. Nazivni napon - vidi tabelu na uređaju
3. Nazivna jačina - vidi tabelu na uređaju
4. Nazivni pritisak - vidi tabelu na uređaju



Ovo nije pritisak iz vodovodnu mrežu. To je najavljeno za uređaj i odnosi se na uslove sigurnosnih standarda.

5. Vrsta bojlera zatvoren akumulirajući grejač vode, sa toplinskom izolacijom
6. Dnevna potrošnja električne energije - vidi Prilog I.
7. Proglašeni profil opterećenja - vidi Prilog I.
8. Količina miješane vode na 40°C V40 u litrima - vidi Prilog I.
9. Maksimalna temperatura termostata - vidi Prilog I.
10. Fabrički zadate temperaturne postavke - vidi Prilog I.
11. Energetska efikasnost pri zagrevanju vode - vidi Prilog I.

III. OPIS I NAČIN RADA

Uređaj se sastoji od kazana, prurubnice u donjem delu (kod bojlera za uspravnu montažu) ili sa strane (kod bojlera za ležeću montažu), zaštitnog plastičnog kućišta i nepovratnog ventila.

1. Kazan se sastoji od čeličnog rezervoara (spremnika za vodu) i plašta (spoljašnje oplata) sa toplinskom izolacijom između njih od ekološki čistog penopolietana velike gustoće i dve cevi sa navojem G 1/2" za dovod hladne vode (sa plavim prstenom) i ispuštanje tople vode (sa crvenim prstenom). Unutrašnji rezervoar izrađen je od crnog čelika zaštićenog posebnim staklokeramičkim ili emajliranim premazom.

2. Na prirubnici je montiran električni grejač. Kod bojlera sa staklokeramičkim pokrićem montiran je i mahnezijumova anoda. Električni grejač zagreva vodu u rezervoaru. Grejačem upravlja termostat koji automatski održava zadatu temperaturu. Uređaj raspolaže sa ugrađenim priborom za zaštitu od pregrevanja (termoprekidačem) koji isključuje grejač iz električne mreže kada temperatura vode dosegne previsoke vrednosti.

3. Nepovratni ventil sprečava potpuno pražnjenje uređaja u slučaju prekida dovoda hladne vode iz vodovodne mreže. U režimu zagrevanja štiti uređaj od povećanja pritiska u rezervoaru vode (kod povećanja temperature pritisak se povećava voda se širi) do vrednosti veće od dozvoljene preko ispuštanja suvišne vode preko drenažnog otvora.



Nepovratni ventil ne može da zaštiti uređaj ukoliko je pritisak u vodovodu veći od propisanog za uređaj.

IV. MONTAŽA I PUŠTANJE U POGON



UPOZORENJE! Nepravilna montaža i povezivanje uređaja ga može učiniti opasnim za zdravlje i život potrošača, a da je moguće da dovede do teške i trajne posledice za njih, uključivo ali ne samo fizičke povrede i / ili smrt. Ovo isto može dovesti do oštećenja njegove nekretnine/ kvar i /ili uništavanje/ kao i onoga trećih osoba, koja su prouzrokovana poplavom/ eksplozijom i požarom.

Montaža i povezivanje na vodovodnu i električnu mrežu i puštanje u rad se moraju obaviti samo i jedino kvalifikovanim električarima i tehničarima, koji su ovlašćeni za popravku i instalaciju uređaja i su stekli svoju dozvolu na teritoriji države u kojoj se vrše montaža i puštanje u rad uređaja i u skladu sa propisima.



Napomena: Instalacija uređaja je o trošku kupca.

1. Montaža

Preporučuje se da se uređaj ugradi što bliže mestima na kojima će se topla voda koristiti kako bi se izbegao gubitak toplote u cevovodu. Kod montaže u kupatilu bojler treba da se ugradi na takvom mestu na kojem neće biti zalivan vodom iz tuša ili pokretnog tuša.

Bojler okačiti na nosećim konzolama koje su montirane na kućištu (ako nisu pričvršćene, moraju da se montiraju pomoću priloženih vijaka). Kačenje se obavlja pomoću dve kuke (min 10 mm) čvrsto pričvršćene za zid (nisu u kompletu za montažu). Konstrukcija noseće konzole kod bojlera za uspravnu montažu je univerzalna i omogućuje da rastojanje između kuka bude od 220 mm do 310 mm (Sl. 1).



Kako bi se izbegle štete korisniku i trećim licima u slučaju havarije sistema za snabdevanje toplom vodom, potrebno je da se bojler montira u prostorijama sa podnom hidroizolacijom i drenažom u kanalizaciji. Ni u kom slučaju ne stavljajte ispod bojlera stvari koje nisu voodootporne. Kada se bojler montira u prostorijama bez podne hidroizolacije, potrebno je da se ispod njega predvidi zaštitna kada sa kanalizacionom drenažom.



Napomena: zaštitna kada nije u kompletu i bira je korisnik.

1. Spajanje bojlera na vodovodnu mrežu

Sl. 2

Gde: 1 - Ulazna cev; 2 - bezbednosni ventil; 3 - reducir ventil (kod napona u vodovodu iznad 0,7 MPa); 4 - stop ventil; 5 - levak sa vezom prema kanalizaciji; 6 - crevo; 7 - ventil za istakanje bojlera

Prilikom spajanja bojlera na vodovodnu mrežu mora da se vodi računa o obojenim

oznakama (prstenima) na cevima: plavo za hladnu (ulaznu) vodu, crveno za vruću (izlaznu) vodu.

Obavezno mora da se montira nepovratni ventil sa kojim je bojler kupljen. On se montira na priključak za hladnu vodu u skladu sa strelicom na njemu koja ukazuje smer ulazne vode. Nije dozvoljena montaža bilo kakve druge zaustavne armature između ventila i bojlera.

Izuzetak: Ako lokalni propisi (pravila) zahtevaju korišćenje drugog sigurnosnog ventila ili uređaj (u skladu s EN 1487 i EN 1489), to se mora on kupiti naknadno. Za uređaje usklađene sa EN 1487 maksimalni očni radni tlak mora biti 0,7 MPa. Za ostale sigurnosne ventile, tlak na koji su kalibrovani mora biti od 0,1 MPa manje od označenog na pločici uređaja. U tim slučajevima uzvratno sigurnosni ventil isporučen sa uređajem ne treba se koristiti.



Postojanje drugih (starih) nepovratnih ventila može da dovede do oštećenja bojlera i treba da se uklone.



Ne dopušta se druga zaustavljajuća armatura između uzvratno sigurnosnog ventila (sigurnosni uređaj) i uređaja.



Nije dozvoljeno da se ventil montira na navojima dužine više od 10 mm, u protivnom to može da dovede do oštećenja vašeg ventila i opasno je po vaš bojler.



Kod bojlera za vertikalnu montažu zaštitni ventil mora da bude povezan na ulaznu cev kod skinutog plastičnog panela uređaja.



Uzvratno sigurnosni ventil i cev iz njega na kotlu mora biti zaštićeni od smrzavanja. U slučaju drenaže sa crevom – njegov slobodan kraj mora uvek biti otvoren prema atmosferi (da nije uronjen). Crijevu isto treba biti osigurano od smrzavanja.

Punjenje bojlera vodom vrši se odvijanjem vodovodne slavine za hladnu vodu i odvijanjem slavine za vruću vodu tuš baterije. Posle punjenja iz tuš baterije treba da poteče neprekidan vodeni mlaz. Tek tada možete da zatvorite slavinu za toplu vodu.

Kada je potrebno da se bojler istoči, obavezno najpre prekinite električno napajanje. Zaustavite dotok vode prema bojleru. Otvorite slavinu za toplu vodu na bateriji. Otvorite ventil 7 (fig. 2) da istočite vodu iz bojlera. Ako u instalaciji nema takvog ventila, bojler može da bude istočen direktno preko ulazne cevi, ali mora biti predhodno odvojen od cevovoda.

Prilikom skidanja prirubnice normalno je da dođe do istakanja nekoliko litara vode iz rezervoara za vodu.



Prilikom istakanja treba preduzeti mere za sprečavanje šteta koje može da prouzrokuje voda.

Ako tlak u vodovodnoj mreži prelazi navedenu vrednost u I stavku gore, potrebno je instalirati tlačni ventil, inače kotao neće raditi ispravno. Proizvođač ne preuzima odgovornost za probleme izazvane nepravilnom upotrebom uređaja.

2. Spajanje na električnu mrežu



Pre nego uključite napajanje električnom energijom ubedite se da je bojler napunjen vodom.

2.1. Kod modela opremljenih napojnim kablom sa utikačem povezivanje se ostvaruje stavljanjem u utičnicu. Isključivanje iz električne mreže ostvaruje se izvlačenjem utikača iz utičnice.



Kontakt mora biti ispravno spojen na zaseban strujni krug predviđen s osiguračem. On mora biti uzemljen.

2.2. Kod modela koji nemaju ugrađen napojni kabl sa utikačem vezivanje bojlera na električnu mrežu ostvaruje se pomoću trožilnog napojnog kabla sa bakarnim provodnikom 3x2.5 mm² na odvojeno električno kolo zaštićeno prekidacem 16A. To se odnosi na bojlere sa jačinom struje do 3000 W uključivo. Kod bojlera jačine 4000W priključivanje bojlera na električnu mrežu ostvaruje se pomoću napojnog trožilnog bakrenog kabla 3x4 mm² na odvojeno strujno kolo zaštićeno 20 amperiskim osiguračem.

U električnu šemu napajanja mora da se ugradi uređaj koji obezbeđuje razdvajanje svih polova u uslovima hiper napona kategorije III.

Da bi se napojni električni kabl povezao na bojler, potrebno je da se skine plastični poklopac. (Sl. 3)

Povezivanje žica napajanja treba da bude u skladu sa oznakama na terminalima kao što sledi:

- fazovi na oznaku A1 ili L ili L1.
- neutralni na oznaku N (B ili B1 ili N1)
- Obavezno je da se bezbednosni provodnik poveže sa navojnim spojem označenim sa ⊕.

Nakon ugradnje ponovno vratite plastični poklopac na mesto!

Objašnjenje uz sl. 4:

TS - termoprekidač; EC - elektronskim upravljanjem; S - senzor; R - grejalica.

V. ZAŠTITA OD KOROZIJE - ZAŠTITNA MAGNEZIJUMOVA ANODA

Zaštitna magnezijumova anoda štiti unutrašnju površinu rezervoara za vodu od korozije.

Ona je deo koji zbog habanja podležu periodičnoj zameni.

U cilju produžavanja radnog veka i bezbedne upotrebe bojlera proizvođač preporučuje periodičnu kontrolu stanja zaštitne magnezijumove anode od strane ovlašćenog serviser i u slučaju potrebe zamenu. To može da se obavi za vreme periodične profilakse uređaja.

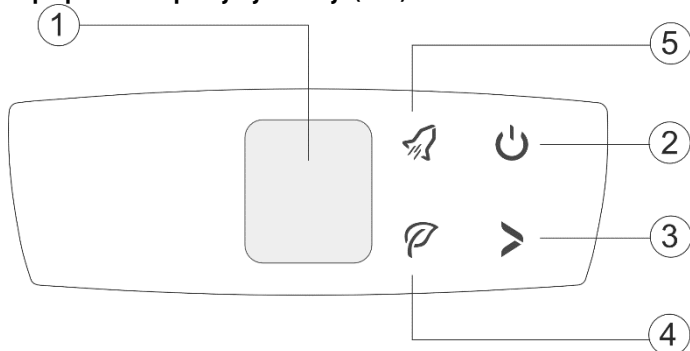
Za zamenu stupite u kontakt sa ovlašćenim serviserima!

VI. RUKOVANJE UREĐAJEM.

1. Uključivanje električnog bojlera

Pre prvog uključivanja uređaja proverite da li je pravilno spojen na električnu mrežu i da li je pun vodom. Uključivanje bojlera se ostvaruje preko ugrađenog u instalaciji uređaja opisan u poglavlju 3.2 stav IV ili povezivanje utikača u utičnicu (ako model ima kabl sa utikačem).

2. Opis panela za upravljanje uređaja (Sl. 7)



Kontrolna tabla:

- 1 - LCD displej
- 2 - Dugme za uključivanje / isključivanje uređaja - („Stand by“ način rada)
- 3 - Taster za odabir ručnog načina rada
- 4 - Dugme za izbor načina rada ECO, EC1 ili EC2
- 5 - Dugme za izbor funkcije „BOOST“

Moguće kombinacije:

- 2+5 - + Vraćanje fabričkim podešavanjima
5+3 - + Podešavanje sata

Simboli na displeju (Vidite Sl. 5)

Funkcije dostupne samo preko WEB-a (Vidite Sl. 6)

3. Uključivanje elektronskog upravljanja uređaja (Sl.5.1)

Uređaj se može uključiti pomoću tastera . Na displeju se prikazuje režim rada uređaja sa odgovarajućim simbolima.

Isključivanje elektronske kontrole se vrši ponovnim pritiskom na taster .

4. Podešavanja i upravljanje uređaja

• Pokazatelj Wi-Fi veze (Sl. 5.2)

Uređaji s ugrađenim Wi-Fi komunikacijskim uređajem imaju mogućnost povezivanja s sistemom daljinskog upravljanja i nadgledanja u realnom vremenu. Pomoću pokazatelja Wi-Fi modula Vi imate informaciju o aktivnosti veze. Pokazatelj stalno sija, kada je ostvarena Wi-Fi veza s uređajem i treperi kada je veza prekinuta.

• Podešavanje sata (Sl. 5.3)

Da bi programski režimi radili ispravno potrebno je podesiti trenutno vreme. Da bi se funkcija odvajala, važno je da je bojler u režimu „Stand by“. Držanje tastera i tastera 5 sekundi aktivira funkciju podešavanja sata.

Pomoću tastera podestite sat. Da biste potvrdili izbor, držite taster pritisnut najmanje 5 sekundi. Ponovo pomoću tastera podestite minute. Učinjena promena se prepoznaje ako se tasterom ne manipuliše 5 sekundi ili nakon pritiska i držanja tastera najmanje 5 sekundi.

• Podešavanje temperature (Sl. 5.4)

U Ručnom načinu rada pomoću tastera postavlja se temperatura do koje se mora zagrejati voda u uređaju.

Moguće vrednosti za izbor su (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

Na displeju se prikazuje digitalni izraz podešene temperature ili (12°C).

Kada temperatura vode je ispod podešene vrednosti, grejač je uključen i skala temperature ciklično svetli. Kada se postigne podešena temperatura, grejač se isključuje i skala temperature neprekidno svetli.

• Funkcija „Zaštita od smrzavanja“ (Sl. 5.5)

U načinu rada „Stand by“ uređaj mora održavati temperaturu vode iznad 7 °C, što je efektivni režim zaštite od smrzavanja. Kada je funkcija aktivirana, prvi sektor skale ciklično svetli. Dodatna indikacija ove funkcije (uključen grejač) na displeju je simbol .

Kada se aktivira funkcija u načinu rada „Odmor“ i programskom režimu simbol se ne prikazuje na displeju.



VAŽNO: Da biste aktivirali funkciju „Zaštita od smrzavanja“ napajanje uređaja mora biti uključeno. Sigurnosni ventil i čepovod iz njega prema aparatu moraju biti osigurani od smrzavanja.

• Režim ECO SMART, ECO NIGHT ili ECO COMFORT (Sl. 5.6)

birati između tri načina:

ECO - ECO SMART – (Smart algoritam maksimalne uštede energije)

EC1 - ECO COMFORT – (Smart algoritam, koji ima više temperature za 5 stepeni u poređenju sa ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (SMART algoritam s prioritetom zagrevanja noću).

U režimima „Eko“ električni bojler proizvodi sopstveni algoritam za rad kako bi se osigurala ušteda na troškovima energije, dakle da smanjuje vaš račun za struju, ali zadržava maksimalnu udobnost tokom korišćenja.



Upozorenje! Električni bojler TESY, koji posjedujete, ima najvišu visoku energetsku klasu. Klasa uređaja je garantovana samo tokom rada u ECO „Eko“, zbog značajne uštede energije, koja se generiše.



Paznja! Imajte na umu da će se tokom prve nedelje samoobuke bojlera (praćenja vaših navika), nakon uključivanja ECO Smart režima, uređaj zagrijati do 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Budite veoma oprezni jer zbog visoke temperature voda na izlazu može izazvati povrede.

Princip rada: nakon odabira jednog od tri načina „Eko Smart“, uređaj će naučiti vaše navike i će sam izraditi svoj nedeljni program, tako da vam pruža pravu količinu vode u odgovarajućem trenutku, u kojem vam je potrebna, ali isto tako i da generiše uštede energije i smanji vaš račun za struju. Princip rada zahteva period samoobrazovanja koje traje nedelju dana, nakon režima „Eko Smart“ počinje akumulirati uštede energije, bez ometanja vaše udobnosti, izračunato na osnovu vaših istraženih navika. Uređaj nastavlja pratiti vaše navike i da se samoobrazuje samostalno. U ovom načinu nije moguća vaša intervencija nakon što je izabran. Ako promenite svoje navike često, uređaj ne može izraditi sasvim tačan algoritam, koji da osigura vašu udobnost i pruži toplu vodu tačno kada je vam potrebno. U tom smislu, ako rad jedinice u režimu „Eko Smart“ vas ne zadovoljava i ne pruža vam potrebnu udobnost, i želite uređaj da nastavi brinuti se za smanjenje vaših troškova, pritiskom na ikonu tipka Vi možete odabrati način rada **EC1**, za viši nivo udobnosti, u kojoj će se isto generisati ušteda energije, iako u manjoj meri. Izbor načina rada **EC1** je namenjen korisnicima sa promenljivim navikama za koje se teško bi moglo izraditi tačni nedeljni raspored rada.

Za generisanje maksimalne ekonomije energije možete odabrati način rada **EC2**. To je način rada sa SMART algoritmom s prioritetom zagrevanja noću.



Napomena: Kada se napajanje zaustavi ili isključi, uređaj zadržava svoja podešavanja do 10 minuta. Nakon „Reset“ uređaja („Resetovanje fabričkih podešavanja“) ili izlaska iz ECO načina rada, Smart algoritam će se ponovo pokrenuti. Sledeći put kada se „Eko“ način rada aktivira, uređaj će početi da samostalno uči od početka.

• **Funkcija „BOOST“** (Jednokratno zagrijavanje do maksimalne temperature i automatski povratak na već izabrani način rada) (Sl. 5.7)

Pri aktiviranju funkcije BOOST, bojler će zagrijati vodu do maksimalne moguće temperature, bez mijenjanja algoritama rada dotičnog načina rada. Nakon postizanja maksimalne temperature, uređaj prelazi automatski na prethodni način rada. Taster nije aktivan u načinu rada STANDBY i načinu rada Odmor.

Da biste uključili BOOST, pritisnite taster .

Da biste deaktivirali BOOST ponovo pritisnite taster .

• Način rada „Nedeljni programer“ (Sl. 6.1)

Način rada „Nedeljni programer“ je funkcija koja je dostupna samo preko aplikacije MyTesy.

Preko aplikacije se postavlja nedeljni raspored rada bojlera.

Kada je aktiviran način rada „Nedeljni programer“, izabrani programski način rada – P1, P2, P3 se prikazuje na displeju;

Isključivanje načina rada „Nedeljni programer“ vrši se preko aplikacije ili pri izboru drugog načina rada pomoću tastatura na kontrolnoj tabli.



Napomena: Kada je aktivirana funkcija BOOST, bojler će zagrijati vodu do maksimalne moguće temperature bez promene algoritma rada odgovarajućeg načina rada. Nakon dostizanja maksimalne temperature, uređaj automatski prelazi na prethodni način rada.

• Način rada „Odmor“ (Sl. 6.2)

Način rada „Odmor“ je funkcija koja je dostupna samo preko aplikacije MyTesy.

Preko aplikacije se postavlja način rada „StandBy“ za određeni vremenski period.

Kada je aktiviran način rada „Odmor“, na displeju se prikazuje simbol sa preostalim danima odmora.

Isključivanje načina rada „Odmor“ vrši se preko aplikacije ili pri izboru drugog načina rada pomoću tastatura na kontrolnoj tabli.

• Funkcija „Antilegionela“

Niska temperatura vode u bojleru stvara povoljno okruženje za razvoj mikroorganizama, a posebno bakterije Legionella, koja može biti izuzetno opasna za ljudsko zdravlje.

Funkcija Antilegionela/ Dezinfekcija je inovativna karakteristika i automatski se uključuje da bi se bojler zaštitio od bakterija u vrućoj vodi.

U slučaju kada u toku narednih 7 dana voda u grejaču vode ne dostigne temperaturu od 65 °C, uključena je funkcija antilegionela. Voda u grejaču vode se zagreva do 65 °C i održava u toku 60 minuta.

• Funkcija RESETOVANJE FABRIČKIH PODEŠAVANJA (Sl. 5.8)

Da bi se funkcija odvijala, važno je da je bojler u načinu rada „Stand by“. Ostvaruje se

kada istovremeno držite taster  i taster  pritisnut najmanje 10 sekundi. Držite oba tastera istovremeno do drugog zvučnog signala da biste završili proceduru.

5. Registrovani problemi

Kada je problem registrovan, na displeju se prikazuje simbol  zajedno sa kodom registrovane greške. (Sl. 5.9) Spisak grešaka koje se mogu pojaviti na ekranu:

Kod	Naziv greške
E01	Donji senzor je prekinut
E02	Donji senzor je sa kratkim spojem
E03	Gornji senzor je prekinut
E04	Gornji senzor je sa kratkim spojem
E05	Grejač se ne zagreva!
E06	Moguće je smrzavanje vode!



VAŽNO! Kada se registruje greška od E01 do E05 prekida se napajanje do grejača!

Ako se na ekranu registruje više od dve greške, odgovarajuće poruke o greškama se smenjuju u intervalu od 5 sekundi treperenjem koda.



Napomena: Ako se vam pokaže bilo koja od gore navedenih grešaka, obratite se ovlašćenom servisu! Radionice su navedene u garancijskoj kartici.

VII. PERIODIČNO ODRŽAVANJE

U uslovima normalnog rada bojlera pod uticajem visoke temperature na površini grejača sakuplja se kamenac. To pogoršava izmenu toplote između grejača i vode. Na površini grejača i u zoni oko njega temperatura se povećava. Čuje se karakterističan šum proključale vode. Termostat počinje da se češće uključuje i isključuje. Moguće je da dođe do «lažnog» aktiviranja temperaturne zaštite. Zato proizvođač ovog uređaja preporučuje profilaksu vašeg bojlera svake dve godine od strane ovlašćenog servisa. Ova profilaksa treba da uključuje čišćenje i pregled zaštitne magnezijumove anode (kod bojlera sa staklokeramičkim pokrićem) i zamenu novom u slučaju potrebe.

Za čišćenje uređaja koristite vlažnu krp. Ne koristite abrazivne preparate ili preparate sa razređivačem. Nemojte sipati vodu na jedinicu.

PROIZVOĐAČ NE SNOSI ODGOVORNOST ZA SVE POSLEDICE KOJE SU RE ZULTAT NEPOŠTOVANJA OVOG UPUTSTVA.



Uputstva za zaštitu životne sredine:

Stari električni uređaji sadrže vredne materijale i zato ne smeju da se bacaju zajedno sa smećem iz domaćinstva! Molimo vas da aktivno doprinesete očuvanju resursa i životne sredine i da predate uređaj u organizovanim otkupnim mestima.

I. VAŽNA PRAVILA

- 1. Svrha je ovog tehničkog opisa s uputama za uporabu da Vas upozna s proizvodom i uvjetima njegove pravilne montaže i uporabe. Upute su namijenjene i ovlaštenim serviserima koji će obaviti prvobitnu ugradnju uređaja, demonazhu i remont u slučaju potrebe.
- 2. Molim, imajte na umu da pridržavanje uputa sadržanih u ovom priručniku je prvenstveno za dobrobit kupca, ali uz to je jedan od jamstvenih uvjeta navedenih u jamstvenoj karti, da bi mogao kupac da koristi besplatan servis u jamstvenom roku. Proizvođač nije odgovoran za oštećenja uređaja i bilo štete nastale kao rezultat rada i / ili instalacije koje ne udovoljavaju smjernicama i uputama u ovom priručniku..
- 3. Električni bojler udovoljava zahtjevima EN 60335-1, EN 60335-2-21.
- 4. Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje od strane djece 3 i više od 3 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetljivih ili mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili poučena u skladu sa sigurnim korištenjem uređaja i razumjeti opasnosti koje mogu nastati.
- 5. Djeca ne moraju se igrati s aparatom.
- 6. Djeca uzrasta od 3 do 8 godina imaju pravo raditi samo sa slavinom spojenom na bojler.
- 7. Čišćenje i održavanje uređaja ne smije biti izvedeno od strane djece koja nisu pod nadzorom.

⚠ PAŽNJA! Nepravilna ugradnja i priključak uređaja može ga učiniti opasnim po zdravlje korisnika, moguće je imati ozbiljne i kontinuirane posljedice za njih, uključujući, ali ne ograničavajući se na fizičke ozljede i / ili smrt. Također može uzrokovati štetu njihovih nekretnina/ štete i/ ili uništavanje/, isto i onoga trećih osoba, uzrokovane, uključujući ali ne samo poplavom, eksplozijom i požarom.
Ugradnja, priključak na vodovod i struju i puštanje u pogon smiju obaviti samo i jedino ovlašćeni električari i tehničari za popravak i ugradnju uređaja, koji su stekli nadležnost na području države u kojoj se vrše instalacija i puštanje u pogon uređaja u skladu s propisima.

⚠ Zabranjene su bilo kakve izmjene i preuređenja u konstrukciji i električnoj shemi bojlera. U slučaju kada se utvrdi da je do toga došlo, garancija se poništava.
Izmjene i preuređenja su uklanjanje bilo kojeg elementa koji je proizvođač ugradio, ugradnja dodatnih komponenata u bojler, zamjena elemenata sa sličnim koje proizvođač nije odobrio.

Montaža

- 1. Bojler montirati samo u prostorijama s osiguranom normalnom protupožarnom zaštitom.
- 2. Kod montaže u kupaoi bojler treba ugraditi na takvom mjestu na kojem neće biti zalijevan vodom iz tuša ili pokretnog tuša.
- 3. On je namijenjen za uporabu samo u zatvorenim i grijanim prostorijama gdje temperatura ne pada ispod 4 ° C, a nije dizajniran za rad u kontinuiranom protočnom režimu.
- 4. Bojler objesite na nosećim konzolama koje su montirane na kućištu (ako nisu pričvršćene, moraju se montirati pomoću priloženih vijaka). Objesite pomoću dviju kuka (min ø 10 mm) čvrsto pričvršćenih za zid (nisu u kompletu za montažu).

Priključivanje bojlera na vodovodnu mrežu

- 1. Namjena je uređaja opskrbiti vrućom vodom komunalne objekte priključene na vodovodnu mrežu tlaka ne više od 6 bar (0,6 MPa).
- 2. Obvezno montirati nepovratni ventil s kojim je bojler kupljen. Montira se na priključku za hladnu vodu u skladu sa strelicom na njemu koja ukazuje smjer ulazne vode. Nije dopuštena montaža bilo kakve druge zaustavne armature između ventila i bojlera.
- Iznimka:** Ako lokalni propisi (pravila) zahtijevaju korištenje drugog sigurnosnog ventila ili uređaj (u skladu s EN 1487 i EN 1489), to se mora on kupiti naknadno. Za uređaje sukladni sa EN 1487 maksimalni ocijeni radni tlak mora biti 0,7 MPa. Za ostale sigurnosne ventile, tlak na koji su kalibrovani mora biti od 0,1 MPa manje od označenog na pločici uređaja. U tim slučajevima uzvratni sigurnosni ventil isporučen sa uređajem ne smiju se koristiti.
- 3. Uzvratno sigurnosni ventil i cijev iz njega na kotlu mora biti zaštićeni od smrzavanja. U slučaju drenaže sa crijevom – njegov slobodan kraj mora uvijek biti otvoren prema atmosferi (da nije uronjen). Crijevo isto treba biti osigurano od smrzavanja.
- 4. U cilju sigurnog rada bojlera, nepovratni ventil redovno čistiti i pregledavati funkcionira li normalno (nije li blokiran) pri čemu u popdručjima s veoma tvrdom vodom čistiti ga od nagomilanog kamenca. Ova usluga nije predmet garancijskog servisiranja.
- 5. Kako bi se izbjegle štete korisniku i trećim osobama u slučaju havarije sustava za snabdijevanje toplom vodom, potrebno je bojler montirati u prostorijama s podnom hidroizolacijom i drenažom u kanalizaciji. Ni u kom slučaju ne stavljati ispod bojlera stvari koje nisu vodootporne. Kada se bojler montira u prostorijama bez podne hidroizolacije, potrebno je ispod njega predvidjeti zaštitnu kadu s kanalizacijskom drenažom.
- 6. Za vrijeme eksploatacije - (režim grijanja vode) - to je normalno da voda kaplje iz drenažnog otvora sigurnosnog ventila. Isti mora biti ostavljen otvoren prema atmosferi. Mora se uzeti mjere za uklanjanje ili prikupljanje iznosa proteklih količina kako bi se izbjeglo oštećenje.
- 7. Ukoliko postoji vjerovatnoća da temperatura u prostoriji padne ispod 0°C, bojler se mora isprazniti.

Kada morate **bojler istočiti**, obvezno prije toga prekinite električno napajanje. Obustavite dovod vode u uređaj. Otvorite ventil tople vode mješalice. Otvorite ventil 7 (slika 2) kako bi voda iscurila iz bojlera. Ukoliko takav ventil nije ugrađen, bojler se može isprazniti izravno iz ulazne cijevi s tim da se prethodno mora odvojiti od vodovoda.

Priključivanje na električnu mrežu

- 1. Nemojte uključivati bojler prije nego što ste se uvjerali da je pun vode.
- 2. Prilikom priključivanja bojlera na električnu mrežu mora se paziti na pravilno spajanje zaštitnog voda.
- 3. Kod modela bez napojnim kablom s utikačem strujni krug mora biti osiguran osiguračem i ugrađenim uređajem koji da osigurava isključenje svih polova u uvjetima hipertenzije kategorije III.
- 4. Ukoliko je napojni kabl (kod modela opremljenih takvim kablom) oštećen, mora biti zamijenjen od ovlaštenog serviser ili od osobe s odgovarajućom kvalifikacijom kako bi se izbjegao bilo kakav rizik.
- 5. Tijekom zagrijavanja uređaja može biti zviždanje buke (kipuće vode). To je normalno i ne predstavlja kvar. Buka se povećava s vremenom, a razlog je akumulirani vapnenac. Da biste uklonili buku, aparat treba se očistiti. Ova usluga nije pokriven jamstvom.

Štovani kupci,

Ekipa TESI-ja čestita vam na novoj kupovini. Nadamo se da će novi uređaj pridonijeti većem komforu u vašem domu.

II. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

1. Nazivni volumen u litrama - vidi tabelu na uređaju
2. Nazivni napon - vidi tabelu na uređaju
3. Nazivna jačina - vidi tabelu na uređaju
4. Nazivni tlak - vidi tabelu na uređaju

! Ovo nije pritisak iz vodovodnu mrežu. To je najavljeno za uređaj i odnosi se na zahtjeve sigurnosnih standarda

5. Vrsta bojlera - zatvoren akumulirajući grijač vode, s termoizolacijom
6. Dnevna potrošnja električne energije - vidi Prilog I.
7. Proglašeni profil opterećenja - vidi Prilog I.
8. Količina miješane vode na 40°C V40 u litrama - vidi Prilog I.
9. Maksimalna temperatura termostata - vidi Prilog I.
10. Tvornički zadate temperaturne postavke - vidi Prilog I.
11. Energetska učinkovitost pri zagrijavanju vode - vidi Prilog I.

III. OPIS I NAČIN RADA

Uređaj se sastoji od kazana, prurubnice u donjem dijelu (kod bojlera za uspravnu montažu) ili sa strane (kod bojlera za ležeću montažu), zaštitnog plastičnog kućišta i nepovratnog ventila.

1. Kazan se sastoji od čeličnog spremnika za vodu i plašta (vanjske oplave) s termoizolacijom između njih od ekološki čistog pjeno-poliuretana velike gustoće i dvije cijevi s navojem $G \frac{1}{2}''$ za dovod hladne vode (s plavim prstenom) i ispuštanje tople vode (s crvenim prstenom).

Unutarnji spremnik izrađen je od crnog čelika zaštićenog posebnim staklokeramičkim ili emajliranim premazom.

2. Na prirubnici je ugrađen električni grijač. Kod bojlera sa staklokeramičkim pokrićem montirana je i zaštitna magnezijiska anoda.

Električni grijač zagrijava vodu u spremniku. Grijačem upravlja termostat koji automatski održava zadanu temperaturu.

Uređaj raspolaže s ugrađenim priborom za zaštitu protiv enormnog zagrijavanja (termoprekidačem) koji isklapa grijač iz električne mreže kada temperatura vode dosegne prevelike vrijednosti.

3. Nepovratni ventil sprječava potpuno pražnjenje uređaja u slučaju prekida dovoda hladne vode iz vodovodne mreže. U režimu zagrijavanja štiti uređaj od povišenja tlaka u spremniku vode (kod povišenja temperature tlak se povisuje voda se širi) do vrijednosti veće od dopuštene preko ispuštanja suvišne vode preko drenažnog otvora.

! Nepovratni ventil ne može zaštititi uređaj ukoliko je tlak u vodovodu veći od propisanog za uređaj.

IV. MONTAŽA I PUŠTANJE U POGON

! PAŽNJA! Nepravilna ugradnja i priključak uređaja može ga učiniti opasnim po zdravlje korisnika, moguće je imati ozbiljne i kontinuirane posljedice za njih, uključujući, ali ne ograničavajući se na fizičke ozljede i / ili smrt. Također može uzrokovati štetu njihovih nekretnina/ štete i/ ili uništavanje/, isto i onoga trećih osoba, uzrokovane, uključujući ali ne samo poplavom, eksplozijom i požarom.

Ugradnja, priključak na vodovod i struju i puštanje u pogon smiju obaviti samo i jedino ovlašteni električari i tehničari za popravak i ugradnju uređaja, koji su stekli nadležnost na području države u kojoj se vrše instalacija i puštanje u pogon uređaja u skladu s propisima.



Primjedba: Montiranje uređaja je na račun kupca.

1. Montaža

Preporuča se uređaj ugraditi što bliže mjestima na kojima će se topla voda koristiti kako bi se izbjegao gubitak toplote u cjevovodu. Kod montaže u kupaoni bojler treba ugraditi na takvom mjestu na kojem neće biti zalijevan vodom iz tuša ili pokretnog tuša.

Bojler objesite na nosećim konzolama koje su montirane na kućištu (ako nisu pričvršćene, moraju se montirati pomoću priloženih vijaka). Objesite pomoću dviju kuka (min $\varnothing 10$ mm) čvrsto pričvršćenih za zid (nisu u kompletu za montažu). Konstrukcija noseće konzole kod bojlera za uspravnu montažu je univerzalna i omogućuje da rastojanje između kuka bude od 220 mm do 310 mm - sl. 1.

! Kako bi se izbjegle štete korisniku i trećim osobama u slučaju havarije sustava za snabdijevanje toplom vodom, potrebno je bojler montirati u prostorijama s podnom hidroizolacijom i drenažom u kanalizaciji. Ni u kom slučaju ne stavljati ispod bojlera stvari koje nisu voodootporne. Kada se bojler montira u prostorijama bez podne hidroizolacije, potrebno je ispod njega predvidjeti zaštitnu kadu s kanalizacijskom drenažom.



Primjedba: zaštitna kada nije u kompletu i bira je korisnik.

2. Priključivanje bojlera na vodovodnu mrežu

Sl. 2

Gdje: 1 – Ulazna cijev; 2 – sigurnosni ventil; 3 – reducir ventil (kod napona u vodovodu iznad 0,6 MPa); 4 – stop ventil; 5 – lijevak s vezom prema kanalizaciji; 6 – crijevo; 7 – ventil za pražnjenje bojlera.

Pri priključivanju bojlera na vodovodnu mrežu voditi računa o obojenim

oznakama (prstenima) na cijevima: plavo za hladnu (ulaznu) vodu, crveno za vruću (izlaznu) vodu.

Obavezno montirati nepovratni ventil s kojim je bojler kupljen. Montira se na priključku za hladnu vodu u skladu sa strelicom na njemu koja ukazuje smjer ulazne vode. Nije dopuštena montaža bilo kakve druge zaustavne armature između ventila i bojlera.

Iznimka: Ako lokalni propisi (pravila) zahtijevaju korištenje drugog sigurnosnog ventila ili uređaj (u skladu s EN 1487 i EN 1489), to se mora on kupiti naknadno. Za uređaje sukladni sa EN 1487 maksimalni ocijeni radni tlak mora biti 0,7 MPa. Za ostale sigurnosne ventile, tlak na koji su kalibrovani mora biti od 0,1 MPa manje od označenog na pločici uređaja.

U tim slučajevima uzvratni sigurnosni ventil isporučen sa uređajem ne smiju se koristiti.



Postojanje drugih (starih) nepovratnih ventila može dovesti do oštećenja bojlera i treba ih ukloniti.



Ne dopušta se druga zaustavljajuća armatura između uzvratno sigurnosnog ventila (sigurnosni uređaj) i uređaja.



Nije dopušteno montirati ventil na navojima duljine više od 10 mm, u protivnom može doći do oštećenja vašeg ventila i to je opasno po vaš bojler.



Kod bojlera za okomitu ugradnju sigurnosni ventil mora biti vezan na ulaznu cijev kod skinutog plastičnog panela uređaja.



Uzvratno sigurnosni ventil i cijev iz njega na kotlu mora biti zaštićeni od smrzavanja. U slučaju drenaže sa crijevom – njegov slobodan kraj mora uvijek biti otvoren prema atmosferi (da nije uronjen). Crijevo isto treba biti osigurano od smrzavanja.

Punjenje bojlera vodom vrši se odvijanjem vodovodne slavine za hladnu vodu i odvijanjem slavine za vruću vodu tuš baterije. Poslije punjenja iz tuš baterije mora poteći neprekidan vodeni mlaz. Tek tada možete zaviti slavinu za toplu vodu.

Kada morate bojler istočiti, obavezno prije toga prekinite električno napajanje. Obustavite dovod vode u uređaj. Otvorite ventil tople vode mješalice. Otvorite ventil 7 (slika 2) kako bi voda iscurila iz bojlera. Ukoliko takav ventil nije ugrađen, bojler se može isprazniti izravno iz ulazne cijevi s tim da se prethodno mora odvojiti od vodovoda.

Pri skidanju prirubnice normalno će doći do istakanja nekoliko litara vode iz spremnika za vodu.



Pri istakanju preduzeti mjere za sprječavanje šteta koje voda može prouzročiti.

Ako tlak u vodovodnoj mreži prelazi navedenu vrijednost u I stavku gore, potrebno je instalirati tlačni ventil, inače kotao neće raditi ispravno. Proizvođač ne preuzima odgovornost za probleme izazvane nepravilnom uporabom uređaja.

3. Priključivanje na električnu mrežu .



Prije nego uključite napajanje električnom energijom uvjerite se da je bojler napunjen vodom.

3.1. Kod modela snabdjevenih napojnim kablom s utikačem povezivanje se ostvaruje stavljanjem u utičnicu. Isključivanje iz električne mreže ostvaruje se izvlačenjem utikača iz utičnice.



Kontakt mora biti ispravno spojen na zaseban strujni krug predviđen s osiguračem. On mora biti uzemljen.

3.2. Vodogrijači bez kabla napajanja

Uređaj mora biti spojen na zaseban strujni krug od stacionarne električne instalacije, osiguran osiguračem sa objavljenom nominalnom strujom 16A (20A za snagu > 3700W). Veza se ostvaruje s mjedenim jednožilnim (čvrsti) kablovima - kabel 3x2,5 mm² za ukupnu snagu 3000W (kabel 3x4,0 mm² za snagu > 3700W).

U električnu shemu napajanja mora se ugraditi uređaj koji osigurava razdvajanje svih polova u uvjetima hiper napona kategorije III.

Da bi se napojni električni kabl povezao na bojler, potrebno je skinuti plastični poklopac. (Sl. 3)

Povezivanje žica napajanja treba da bude u skladu sa oznakama na terminalima kao što sledi:

- fazovi na oznaku A1 ili L ili L1.
- neutralni na oznaku N (B ili B1 ili N1)
- Obavezno je sigurnosni provodnik povezati s navojnim spojem označenim s

Nakon ugradnje ponovno vratiti plastični poklopac na mjesto!

Objašnjenje uz Sl. 4:

TS – termoprekidač; EC – elektronički blok; S – senzor; R – grijalica.

V. ZAŠTITA OD KOROZIJE - ZAŠTITNA MAGNEZIJSKA ANODA (KOD BOJLERA SA SPREMNIKOM SA STAKLOKERAMIČKIM POKRIĆEM)

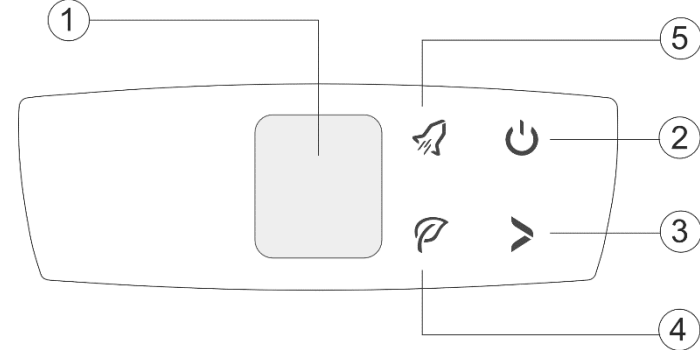
Zaštitna magnezijumska anoda štiti unutarnju površinu spremnika za vodu od korozije. Ona je dio koji zbog habanja podliježi periodičkoj zamjeni. U cilju produljenja radnog vijeka i sigurne uporabe bojlera proizvođač preporuča periodičku kontrolu stanja zaštitne magnezijske anode od ovlaštenog serviseri i zamjenu u slučaju potrebe. To se može obaviti za vrijeme periodičke profilakse uređaja. Za zamjenu stupiti u kontakt s ovlaštenim serviserima!

VI. RUKOVANJE UREĐAJEM.

1. Uključivanje električnog bojlera

Prije prvog uključivanja uređaja provjerite je li pravilno spojen na električnu mrežu i da li je pun vodom. Uključivanje bojlera se ostvaruje preko ugrađenog u instalaciji uređaja opisan u poglavlju 3.2 stavak IV ili povezivanje utikača u utičnicu (ako model ima kabel s utikačem).

2. Opis panela za upravljanje uređaja (Sl. 7)



Upravljačka ploča:

- 1 - LCD zaslon
- 2 - Gumb za uključivanje / isključivanje uređaja - („Stand by“ način rada)
- 3 - Gumb za odabir ručnog načina rada
- 4 - Gumb za odabir načina rada ECO, EC1 ili EC2
- 5 - Gumb za odabir funkcije „BOOST“

Moguće kombinacije:

- 2+5 - Gumb + Gumb Povratak tvorničkih postavki
- 5+3 - Gumb + Gumb Postavljanje sata

Simboli na zaslonu (Vidite Sliku 5)

Značajke dostupne samo putem WEB-a (Vidite Sliku 6)

3. Uključivanje elektronskog upravljanja uređaja (Sl. 5.1)

Uređaj se uključuje gumbom 2. Zaslon prikazuje način rada uređaja s pripadajućim simbolima.

Isključivanje elektroničke kontrole vrši se ponovnim pritiskom gumba 2.

4. Postavke i upravljanje uređaja

• Indikatorska lampica Wi-Fi veze (Sl. 5.2)

Pomoću indikatora Wi-Fi modula imate informacije o aktivnosti veze. Indikator neprekidno svijetli kada postoji Wi-Fi veza s uređajem, a treperi kad je veza prekinuta.

• Postavljanje sata (Sl. 5.3)

Kako bi načini programa radili ispravno, potrebno je postaviti trenutno vrijeme. Kako bi se funkcija odvijala, važno je da je bojler u načinu rada „Stand by“. Držanje gumba 3 i gumba 5 istovremeno 5 sekundi aktivira funkciju postavljanja sata. Koristite gumb 3 za postavljanje sata. Za potvrdu odabira držite gumb 3 najmanje 5 sekundi. Ponovno koristite gumb 3 za podešavanje minuta. Izvršena promjena se prepoznaje ako se gumb ne pritisne 5 sekundi ili nakon pritiska i držanja gumba 3 najmanje 5 sekundi.

• Podešavanje temperature (Sl. 5.4)

U Ručnom načinu rada gumbom 3 se postavlja temperatura na koju se mora zagrijati voda u uređaju.

Moguće vrijednosti za odabir su 12°C, 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

Zaslon prikazuje digitalni izraz postavljene temperature ili 12°C.

Kada je temperatura vode ispod zadane vrijednosti, grijač se isključuje i temperaturna ljestvica svijetli ciklički. Kada se postigne zadana temperatura, grijač se isključuje, a temperaturna ljestvica stalno svijetli.

• Funkcija „Protiv smrzavanja“ (Sl. 5.5)

U načinu rada „Stand by“ uređaj mora održavati temperaturu vode iznad 7 °C, što je praktički način rada protiv smrzavanja. Kada je funkcija aktivirana, prvi sektor ljestvice svijetli ciklički. Dodatna indikacija na zaslonu za ovu funkciju (grijač uključen) je simbol ☼.

Kada je funkcija aktivirana u načinu rada „Odmor“ i načinu rada programa, simbol ☼ se ne prikazuje na zaslonu.

• Režim ECO SMART, ECO NIGHT ili ECO COMFORT (Sl. 5.6)

Kad pritisnete gumb 2 možete odabrati između tri načina rada:

ECO - ECO SMART – (Smart algoritam maksimalne uštede energije)

EC1 - ECO COMFORT – (Smart algoritam koji ima više temperature za 5 stupnjeva u odnosu na ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (SMART algoritam s prioritetom zagrijavanja noću).

Odabrani način rada se prikazuje na zaslonu.

U načinu rada „ECO“, električan kotao/ bojler stvara svoj vlastiti algoritam rada kako bi se uštedjeli troškovi energije i smanio vaš račun za električnu energiju, ali da se očuva u maksimalnoj mjeri udobnost u uporabi.



Upozorenje! Električni bojler TESY, koji posjedujete ima najvišu visoku energetsku klasu. Klasa uređaja je zajamčena samo tijekom rada u ECO „Eko Smart“, zbog značajne uštede energije, koje se generiraju.



Paznja! Imajte na umu da će se u prvom tjednu samostalnog učenja nakon uključivanja ECO Smart načina rada uređaj zagrijati do 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Budite oprezni jer zbog visoke temperature voda koja izlazi može uzrokovati ozljede.

Princip rada: nakon odabira jednog od tri načina „Eko Smart“, uređaj će naučiti vaše navike i će sam izraditi svoj tjedni program, tako da vam pruža pravu količinu vode u odgovarajućem trenutku, u kojem vam je potrebna, ali isto tako i da generira uštede energije i smanjiti Vaš račun za struju. Princip rada zahtijeva razdoblje samoobrazovanja koje traje tjedan dana, nakon režima „Eko Smart“ počinje akumulirati uštede energije, bez ometanja vaše udobnosti, izračunato na temelju vaših istraživanja navika. Uređaj nastavlja pratiti Vaše navike i da se samoobrazova samostalno.

U ovom načinu nije moguća vaša intervencija nakon što je izabran.

Ako promijenite svoje navike često, uređaj ne može izraditi sasvim točan algoritam, koji da osigura vašu udobnost i pružiti toplu vodu točno kada je vam potrebno. U tom smislu, ako rad jedinice u režimu „Eco Smart“ vas ne zadovoljava i ne pruža vam potrebnu udobnost, i želite uređaj da nastavi brinuti se za smanjenje Vaših troškova, pritiskom na ikonu tipka 2 Vi možete odabrati način rada EC1, za višu razinu udobnosti, u kojoj će se isto generirati ušteda energije, iako u manjoj mjeri. Izbor načina rada EC1 je namijenjen korisnicima s promjenljivim navikama za koje se teško bi moglo izraditi točni tjedni raspored rada.

Da biste povećali uštedu energije možete odabrati način rada EC2. Ovo je način rada sa SMART algoritmom s prioritetom zagrijavanja noću.



Napomena: Kada se napajanje zaustavi ili isključi, uređaj zadržava svoje postavke do 10 minuta. Nakon „Resetiranja“ uređaja („Povratak na tvorničke postavke“) ili pri izlasku iz ECO načina rada, Smart algoritam će se ponovno pokrenuti. Sljedeći put kada se aktivira „Eco“ način rada, uređaj će započeti samoučenje iz početka.

• Funkcija „BOOST“ (Jednokratno zagrijavanje do maksimalne temperature i automatski povratak na već odabrani način rada) (Sl. 5.7)

Pri aktiviranju funkcije BOOST, bojler će zagrijati vodu do maksimalne moguće temperature, bez mijenjanja algoritama rada dotičnog načina rada. Nakon postizanja maksimalne temperature, uređaj prelazi automatski na prethodni način rada. Gumb nije aktivan u STANDBY načinu rada i načinu rada Odmor.

Za uključivanje BOOST-a pritisnite gumb 5.

Za deaktivaciju BOOST-a ponovno pritisnite gumb 5.

• Način rada „Tjedni programer“ (Sl. 6.1)

Način rada „Tjedni programer“ značajka je koja je dostupna samo putem aplikacije MyTesy.

Putem aplikacije potavlja se tjedni raspored rada bojlera.

Kada je aktiviran način rada „Tjedni programer“ na zaslonu se prikazuje odabrani način rada programa – P1, P2, P3;

Isključivanje načina rada „Tjedni programer“ vrši se putem aplikacije ili odabirom drugog načina rada gumbovima na upravljačkoj ploči.



Napomena: Prilikom aktiviranja funkcije BOOST, bojler će zagrijati vodu na najveću moguću temperaturu bez promjene algoritma rada odgovarajućeg načina rada. Nakon postizanja maksimalne temperature uređaj se automatski prebacuje na prethodni način rada.

• Način rada „Odmor“ (Sl. 6.2)

Način rada „Odmor“ značajka je koja je dostupna samo putem aplikacije MyTesy.

Preko aplikacije se uređaj stavlja u „StandBy“ način rada na određeno vrijeme.

Kada je aktiviran načina rada „Odmor“, na zaslonu se prikazuje simbol ☼ s preostalim danima odmora.

Isključivanje načina rada „Odmor“ vrši se putem aplikacije ili odabirom drugog načina rada gumbovima na upravljačkoj ploči.

• Funkcija Anti-Legionella

Niska temperatura vode u kotlu stvara povoljno okruženje za razvoj mikroorganizama, posebno bakterije Legionella, koja može biti izuzetno opasna za ljudski organizam.

Funkcija Anti-Legionella / Dezinfekcija inovativna je funkcija i automatski se aktivira kako bi se bojler zaštitio od bakterija u toploj vodi.

Ako voda u bojleru 7 dana ne dosegne 65°C, aktivira se funkcija antilegionele. Voda u bojleru zagrijava se na 65°C i održava 60 minuta.

• Funkcija „POVRATAK NA TVORNIČKE POSTAVKE“ (Sl. 5.8)

Kako bi se funkcija odvijala, važno je da je bojler u načinu rada „Stand by“. Radi se istovremenim držanjem gumba 2 i gumba 5 minimalno 10 sekundi. Držite oba gumba istovremeno do drugog zvučnog signala za završetak postupka.



VAŽNO: Za aktiviranje funkcije „Protiv smrzavanja“ napajanje uređaja mora biti uključeno. Sigurnosni ventil i cjevovod iz njega prema aparatu moraju biti osigurani od smrzavanja.

5. Registrirani problemi

Kada se registrira problem, na zaslonu se prikazuje simbol  zajedno s kodom registrirane pogreške. (Sl. 5.9) Popis grešaka koje se mogu prikazati na zaslonu:

Kod greške	Naziv greške
E01	Donji senzor je prekinut
E02	Donji senzor je na kratki spoj
E03	Gorni senzor je prekinut
E04	Gorni senzor je na kratki spoj
E05	Grijač se ne zagrijava!
E06	Voda se može smrznuti!



VAŽNO! Kada se registrira pogreška od E01 do E05, prekida se napajanje grijača!

Ako se na zaslonu registrira više od dvije pogreške, odgovarajuće poruke o pogrešci se izmjenjuju u intervalu od 5 sekundi treptanjem koda.



Napomena: Ako se vam pokaže bilo koja od gore navedenih pogrešaka, obratite se ovlaštenom servisnom! Radionice su navedene u jamstvenoj kartici.

VII. PERIODIČKO ODRŽAVANJE

U uvjetima normalnog rada bojlera pod utjecajem visoke temperature na površini grijača sakuplja se kamenac. To pogoršava izmjenu topline između grijača i vode. Temperatura na površini grijača i u zoni oko njega se povisuje. Čuje se karakterističan šum kipuće vode. Termostat se počinje češće uključivati i isključivati. Moguće je doći do «lažnog» aktiviranja temperaturne zaštite. Stoga proizvođač ovog uređaja preporuča profilaksu vašeg bojlera svake dvije godine od ovlaštenog servisa. Ova profilaksa mora uključivati čišćenje i pregledavanje zaštitne magnezijske anode (kod bojlera sa staklokeramičkim pokrićem) i zamjenu novom u slučaju potrebe.

Za čišćenje uređaja koristite vlažnu krp. Ne koristite abrazivne preparate ili preparate sa razrjeđivačem. Nemojte sipati vodu na jedinicu.

Proizvođač ne snosi odgovornost za posljedice uzrokovane nepoštivanjem ovih uputa.



Upute o zaštiti okoliša

Stari električni uređaji sastoje se od vrijednih materijala te stoga ne spadaju u kućno smeće! Stoga vas molimo da nas svojim aktivnim doprinosom podržite pri štednji resursa i zaštiti okoliša, te da ovaj uređaj predate na mjesta predviđena za sakupljanje starih električnih uređaja, ukoliko je takvo organizirao.

I. RREGULLA TË RËNDËSISHME

- 1. Ky përshkrim teknik dhe instuksioni për shfrytëzimin ka për synim t'Ju njoh me artikullin dhe kushtet për montimin e tij të rregullt dhe shfrytëzimin e drejtë. Instruksioni është i destinuar për teknik të licenzuar, të cilat do ta montojnë aparatin, do ta demontojnë dhe riparojnë në rast defekti.
- 2. Ju lutemi, duhet të keni parasysh se respektimi i instruksioneve në këtë udhëzues është para se të gjithash në interes të blerësit, por ndërkohë është edhe një prej kushteve të garancisë, të përshkuara në kartën e garancisë, që të mund blerësi ta përdorë shërbimin falas që ofrohet nga garancia. Prodhuesi nuk përgjigjet për dëmtime në aparatin ose dëme të mundshme të shkaktuara si rezultat i eksploatimit dhe/ose montimit, që nuk iu përgjigjen instruksioneve në këtë udhëzues.
- 3. Bojleri elektrik i përgjigjet të gjitha kërkesave të EN 60335-1, EN 60335-2-21.
- 4. Ky Kjo pajisje u destinua për përdorim nga fëmijë në moshën 3 vjeçe ose mbi moshën 3 vjeçe, nga njerëz me aftësi të kufizuara fizike, emocionale dhe mendore, ose nga njerëzit të cilët nuk kanë përvojë ose njohuri, nëse janë nën mbikëqyrje ose të instruktuar në përputhje me përdorimin e parrezikshëm të pajisjes dhe nëse i kuptojnë rreziqet të cilat mund të shkaktohen.
- 5. Fëmijët të mos luajnë me pajisjen.
- 6. Fëmijët në moshës 3 deri në 8 vjeç kanë të drejtë të punojnë vetëm me rubinetin e lidhur ndaj bojlerin.
- 7. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes të mos bëhet nga fëmijë pa mbikëqyrje.

⚠ VINI RE! Montimi i gabuar dhe lidhja e pa drejtë të aparatit do ta bëjë i rrezikshëm për shëndetin dhe jetën e konsumatorëve që mund të shkaktojë pasoja të rënda dhe të qëndrueshme për ata, duke përfshirë por jo vetëm dëmtime fizike dhe/ose vdekje. Kjo mund të çojë në dëmtime të pronësisë së tyre /prishjen dhe / ose shkatrimin e tyre/, sikurse të asaj të palëve të tretë të shkaktuara, duke përfshirë jo vetëm nga përmbytje, plasje dhe zjarri.

Montimi, lidhja ndaj rrjetit të ujësjellësit dhe elektrik dhe vënia në shfrytëzim duhet të kryhet vetëm nga një teknik i kualifikuar elektrikist dhe teknikë për riparimin dhe montimin e aparatit që kanë fituar licencën përkatëse e tyre në territorin e shtetit në të cilin kryhen montimet dhe vënia në shfrytëzim të aparatit dhe në përputhje me rregulloret për përdorimin.

⚠ Ndalohet çdo ndryshim dhe rikostruksioni i konstrukcionit dhe skemën elektrike të bijlerit. Në rast konstatim të ndryshimeve të tilla garancia e aparatit skadohet. Ndryshime dhe rikostruksione quhet çdo heqje e elementeve të përdorura nga prodhuesi, montimin e komponentëve shtesë të bojleri, ndrimin e elementëve me analogë që nuk janë miratuar nga prodhuesi.

Montimi

- 1. Bojleri duhet të montohet vetëm në ambiente me siguri normale kundër zjarrit.
- 2. Në rast montimi në banjon, ai duhet të montohet në një vend të tillë që të mos laget nga uji i dushit ose prej dushit të lëvizshëm.
- 3. Ai është i destinuar për eksploatim vetëm në ambiente të mbyllura dhe të ngrohta, në të cilat temperatura nuk ulet nën 4°C dhe nuk është i destinuar të punojë në regjim të pandërprerë dhe të vazhdueshëm.
- 4. Aparati montohet duke e varur në mur nëpërmjet pllakëzën mbajtëse e montuar mbi korpusin e tij (në rast se nuk janë mbërthyer tek ai, duhet të montohen nëpërmjet bulonat që e shoqërojnë). Varimi bëhet me dy kanxha (min. Ø 10 mm) të mbërthyera shumë mirë tek muri (nuk përfshihen në kompleksin e varimit).

Lidhja e bojlerit me rrjeti i ujësjellësit

- 1. Aparati është i destinuar për të siguruar me ujë të nxehtë objekte banimi, që kanë një rrjet ujësjellës me presion jo më shumë se 6 bar (0,6 MPa).
 - 2. Është e detyrueshme montimi i valvolëkthimi - siguruese, me të cilën është blerë bojleri.
- Ajo vendoset në hyrjen e ujit të ftohtë sipas shigjetës mbi korpusin e saj, që tregon drejtimin e lëvizjes së ujit hyrës. Nuk lejohet ndonjë armatesë mbyllëse midis valvolës dhe aparatit.
- Përjashtim:** Nëse normat vendase kërkojnë përdorimin e valvuleve të tjerë të sigurisë ose pajisje (që i përgjigjet EN 1487 ose EN 1489), atëherë duhet ta blihet suplementarisht. Për pajisje të cilat iu përgjigjen EN 1487 intensiteti maksimal i shpallur i punës duhet të jetë 0.7 MPa. Për valvule të tjera të sigurisë, presionin në të cilin u kalibruan duhet të jetë 0.1 MPa nën të shënuarit në tabelën e aparatit. Në këto raste valvula-kthimi sigurie që dorëzohet me aparatin nuk duhet të përdoret.
- 3. Valvula-kthimi sigurie dhe tubacioni prej saj ndaj bojlerit duhet të mbrohen nga ngrirja. Gjatë drenimit me markuç – fundi i tij i lirë gjithmonë duhet të jetë i hapur ndaj atmosferës (të mos jetë i mbytur). Markuçi gjithashtu duhet të sigurohet kundër ngrirjes.
 - 4. Për punë të sigurt e bojlerit, valvolëkthimi – sigurues duhet të pastrohet rregullisht dhe të kontrollohet a funksionon normalisht /pa bllokim/, në rajonet me ujë gëlqereje të pastrohet nga gëlqeren e grumbulluar. Ky shërbim nuk është objekt i garancisë.
 - 5. Për të evituar dëmtime të përdoruesit dhe personave të tretë, në rast defekt në sistemin e furnizimit me ujë të ngrohtë, është e nevojshme aparati të montohet në ambiente që kanë hidroizolim të dyshemesë dhe drenazh në kanalizimin. Në asnjë mënyrë mos vendosni nën aparatin sende që nuk janë të qëndrueshme ndaj ujit. Në rast montimi në ambiente që nuk kanë hidroizolim të dyshemesë është e nevojshme të bëhet një vaskë nën tij me drenazh në kanalizimin.
 - 6. Gjatë eksploatimit – (regjim i ngrohjes së ujit) – është normalisht të pikojë ujë nga vrima e kullimit e valvulës sigurie. Ajo duhet të mbetet e hapur ndaj atmosferës. Duhet të ndërmerren të gjitha masat për heqjen dhe grumbullimin e sasive të derdhura për shmangen e demave..
 - 7. Në rast se ka mundësi që temperatura në aneks të bijë nën 0°C, bojleri duhet të zbrazet.
- KKur nevojitet zbraza e bojlerit në radhë të parë është e nevojshme të ndërpritet ushqimi elektrik i bojlerit. Ndërprisni hyrjen e ujit në pajisjen. Hapni rubinetin për ujë të ngrohtë të çezmës. Hapeni rubinetin 7 (fig. 2) që të derdhet uji nga bojleri . Në se në instalimin nuk ka rubinet të tillë, bojleri mund të zbrazet drejt për së drejti nga tubi i hyrjes së ujit, për këtë ai paraprakisht duhet të çmontohet nga ujësjellësi.
- 8. Ky instruksion është edhe për bojlerët me shkëmbyes nxehtësie - pikës VII. Ato janë pajisje me shkëmbyes termik dhe janë destinuar për lindje te sistemi i ngrohjes me temperaturën maksimale të termo-mbajtësit 80°C.

Lidhje me rrjeti elektrik

- 1. Mos e lëshoni bojlerin para se të jeni të bindur se është i mbushur me ujë.
- 2. Në lidhjen e bojlerit me rrjetin elektrik duhet të kujdeseni për luhja e rregullt e përcuesit mbrojtës (tek modelet pa kablo dhe spinë).
- 3. Ngrohësi i ujit pa prizë ngarkuese - rrjeti i rrymës duhet të sigurohet me valvulë sigurie dhe me pajisje të instaluar që siguron ndarjen e të gjitha poleve në kushtet e mbitensionit të kategorisë së III-të.
- 4. Nëse kabloja ushqese (për modelet që e kanë) është e prishur ajo duhet të ndrohet nga përfaqesues i repartit ose nga person me një kualifikim të këtitillë, për të shmangur çdo risk.
- 5. Tek bojlerët me montim horizontal - Izolimi i përcjellësve ngarkuese të instalimit elektrik, duhet të mbrohen nga prekja me flanaxhën e pajisjes (në zonën nën kapakun plastik). Për shembull me kablo izoluese me termorezistencë më të madhe se 90°C.
- 6. Gjatë kohës së ngrohjes së aparatit mund të ketë zhurmë (nga uji i zier). Kjo është normale dhe nuk indikon dëmtime. Zhurma përforcohet me kalimin e kohës për shkak të gëlqerorit të grumbulluar. Që të hiqet zhurma aparati duhet të pastrohet. Ky shërbim ofrohet nga garancia.

Klientë të nderuar,

Ekipi i TESH-t Ju përgëzon nga gjithë zemra përfitimin e ri. Shpresojmë se aparati Tuaj i ri do të kontribojë për përmirësimin e komoditetit në shtëpinë tuaj.

II. KARAKTERISTIKA TEKNIKE

1. Nxënësia nominale V, në litra – shiko tabelën mbi aparatin.
2. Tension nominal – shiko tabelën mbi aparatin.
3. Fuqi nominale – shiko tabelën mbi aparatin.
4. Presion nominal – shiko tabelën mbi aparatin.



Ky nuk është presioni nga rrjeti i ujësjellësit. Kjo është e shpallura për aparatin dhe lidhet me kërkesat e standardëve të parrezikshmërisë.

5. Lloji i bojlerit – ujënxehës akumulues i mbyllur me termoizolim.
6. Konsumi ditor i elektroenergjisë – shiko Shtojcën I
7. Profili i shpallur i ngarkesës – shiko Shtojcën I
8. Sasia e ujit të përzier tek 40°C V40 në litra – shiko Shtojcën I
9. Temperatura maksimale e termostatit – shiko Shtojcën I
10. Akordimet e temperaturës të vendosur fabrikisht – shiko Shtojcën I
11. Efektiviteti energjetik gjatë ngrohjes së ujit – shiko Shtojcën I

III. PËRSHKRIM DHE MËNYRA E VEPRIMIT

Aparati përbëhet nga korpus, flanaxhë në pjesën e poshtme, panel mbrojtës plastik dhe valvolëkthimi - siguruese.

1. Korpusi përbëhet nga pezervuar çeliku (ujëmbajtësi) dhe veshje (pëstjellja e jashtme) me termoizolimi midis tyre nga penopoliret me dendësi të lartë, i pastër nga ana ekologjike, dhe dy tubacione me fileto G 1/2" për furnizim me ujë të ftohtë (me unazë bojë blu) dhe për shkarkimin e ujit të ngrohtë (me unazë të kuqe). Rezervuari i brendshëm është prej çeliku të zi i mbrojtur me një shtresë të veçantë qelqi-qeramike ose smalt.

2. Mbi flanaxhën është montuar ngrohësi elektrik. Tek bojlerët me veshje qelq -keramik është montuar dhe një protektor magneziumi. Ngrohësi elektrik shërben për ngrohjen e ujit në rezervuari dhe komandohet nga termostati, që rregullon në mënyrë automatike një temperaturë e caktuar të ujit.

Aparati disponon dhe me një vegël e montuar për mbrojtjen nga mbinxehja (termostakues), që stakon nxehësi nga rrjeti elektrik në rast se temperatura arrijë nivele shumë të larta.

3. Valvolëkthimi - siguruese parandalon zbrazja e plotë të aparatit në rastet kur ndërpritet furnizimi me ujë të ftohtë nga rrjeti ujësjellës. Ai mbron aparatin nga rritja e presionit në ujëmbajtësit deri përmasa më të mëdha nga e lejuarën gjatë regjimit të ngrohjes (! gjatë rritja e temperaturës uji bumehet dhe presioni rritet), nëpërmjet rrjedhja e tepcës së ujit nga vrima e drenazhimit.



Valvolakthimi - siguruese nuk mund të mbrojë aparati nga presioni më i lartë i ujit në ujësjellësin, nga ky që rekomandohet për aparatin.

IV. MONTIMI DHE LËSHIMI NË PUNË



VINI RE! Montimi i gabuar dhe lidhja e pa drejtë të aparatit do ta bëjë i rrezikshëm për shëndetin dhe jetën e konsumatorëve që mund të shkaktojë pasoja të rënda dhe të qëndrueshme për ata, duke përfshirë por jo vetëm dëmtime fizike dhe/ose vdekje. Kjo mund të çojë në dëmtime të pronësisë së tyre /prishjen dhe / ose shkatërimin e tyre/, sikurse të asaj të palëve të tretë të shkaktuara, duke përfshirë jo vetëm nga përmbajtje, plasje dhe zjarri.

Montimi, lidhja ndaj rrjetit të ujësjellësit dhe elektrik dhe vënia në shfrytëzim duhet të kryhet vetëm nga një teknik i kualifikuar elektrikist dhe teknikë për riparimin dhe montimin e aparatit që kanë fituar licencën përkatëse e tyre në territorin e shtetit në të cilin kryhen montimet dhe vënia në shfrytëzim të aparatit dhe në përputhje me rregulloret për përdorimin.



Shënim: Instalimi i mjetit paguhet nga blerësi

1. Montimi

Rekomandohet montimi i aparatit të jetë maksimalisht afër vendeve të përdorimit të ujit të ngrohtë, për të zvogluar humbjet e nxehtësisë në tubacioni. Në rast montimi në banjo, ai duhet të montohet në një vend të tillë që të mos laget nga uji i dushit ose prej dushit të lëvizshëm.

Aparati montohet duke e varur në mur nëpërmjet pllakëzën mbajtëse e montuar mbi korpusin e tij (në rast se nuk janë mbërthyer tek ai, duhet të montohen nëpërmjet bulonat që e shoqërojnë). Varimi bëhet me dy kanxha (min. Ø 10 mm) të mbërthyer shumë mirë tek muri (nuk përfshihen në kompleksin e varimit). Konstrukcioni i pllakëzës mbajtëse, tek bojlerët me montim vertikal, është universale dhe lejon distanca midis kanxhave të jetë nga 220 deri 310 mm – fig. 1.



Për të evituar dëmtime të përdoruesit dhe personave të tretë, në rast defekt në sistemin e furnizimit me ujë të ngrohtë, është e nevojshme aparati të montohet në ambiente që kanë hidroizolim të dyshemesë dhe drenazh në kanalizimin. Në asnjë mënyrë mos vendosni nën aparatin sende që nuk janë të qëndrueshme ndaj ujit. Në rast montimi në ambiente që nuk kanë hidroizolim të dyshemesë është e nevojshme të bëhet një vaskë nën tij me drenazh në kanalizimin.



Shënim: vaska mbrojtëse nuk hyn në kompleksin dhe zgjedhet nga konsumatori.

2. Lidhja e bojlerit me rrjetin e ujësjellësit

Fig. 2

Ku: 1 – Tubacion hyrës; 2 – valvolë sigurimi; 3 – ventil reduktimi (për presion tek ujësjellësit mbi 0,7 Mpa); 4 - rubinet mbylljeje; 5 – hinkë në lidhje me kanalin; 6 – tub gome; 7 – Rubinet për zbrazjen e bojlerit

Në lidhjen e bojlerit me rrjetin e ujësjellësit duhet të keni parasysh shënimet

treguese me gjyra (unazët) mbi tubacionet: blu – për ujë (hyrës) i ftohtë, i kuq – për ujë (dalës) i ngrohtë.

Është e detyrueshme montimi i valvolëkthimi - siguruese, me të cilën është blerë bojleri.

Ajo vendoset në hyrjen e ujit të ftohtë sipas shigjetës mbi korpusin e saj, që tregon drejtimin e lëvizjes së ujit hyrës. Nuk lejohet ndonjë armatesë mbyllëse midis valvolës dhe aparatit.

Përsjashtim: Nëse normat vendase kërkojnë përdorimin e valvuleve të tjerë të sigurisë ose pajisje (që i përgjigjet EN 1487 ose EN 1489), atëherë duhet ta blihet suplementarisht. Për pajisje të cilat iu përgjigjen EN 1487 intensiteti maksimal i shpallur i punës duhet të jetë 0.7 MPa. Për valvule të tjera të sigurisë, presionin në të cilin u kalibruan duhet të jetë 0.1 MPa nën të shënuarit në tabelën e aparatit. Në këto raste valvula-kthimi sigurie që dorëzohet me aparatin nuk duhet të përdoret.



Ndodhja e valvolavekthimi – siguruese të tjera (të vjetra) mund të shkaktojë dëmtimin e aparatit tuaj dhe duhet të hiqen.



Nuk lejohet armatura tjetër frenuese mes valvolës sigurie (pajisjes mbrojtëse) dhe aparatit



Nuk lejohet vidhosjen e valvolës në filetim me gjatësi më e madhe se 10mm, në rast të kundërt kjo mund të shkaktojë dëmtimin e valvolës tuaj dhe është e rrezikshme për aparatin tuaj.



Tek bojlerët me montim vertikal valvola sigurimi duhet të jetë e lidhur me tubacioni hyrës kur paneli plastik është hequr.



Valvula-kthimi sigurie dhe tubacioni prej saj ndaj bojlerit duhet të mbrohen nga ngrirja. Gjatë drenimit me markuç – fundi i tij i lirë gjithmonë duhet të jetë i hapur ndaj atmosferës (të mos jetë i mbytur). Markuçi gjithashtu duhet të sigurohet kundër ngrirjes.

Mbushja e bojlerit me ujë bëhet duke hapur rubinetin për ujë të ftohtë nga ujësjellësin drejt tij dhe rubineti për ujë të ngrohtë të ventilin. Pas mbushjes së bojlerit nga ventili duhet të derdhet një rymë e vazhdueshme ujë. Atëherë mund të mbyllni rubinetin për ujë të ngrohtë.

Kur nevojitet zbrazja e bojlerit në radhë të parë është e nevojshme të ndërpritet ushqimi elektrik i bojlerit. Ndërprisi hyrjen e ujit në pajisjen. Hapni rubinetin për ujë të ngrohtë të çezmës. Hapeni rubinetin 7 (fig. 2) që të derdhet uji nga bojleri . Nëse në instalimin nuk ka rubinet të tillë, bojleri mund të zbrazet drejt për së drejti nga tubi i hyrjes së ujit, për këtë ai paraprakisht duhet të çmontohet nga ujësjellësi. Në rast heqjes së flanaxhës është normale të derdhen disa litra uji, që kanë mbetur në ujëmbajtësin.



Gjatë derdhjes duhet të merren masa për parandalimin e dëmeve eventuale nga derdhja e ujit.

Nëse presioni në rrjetin e ujësjellësit tejkalon vlerën e përshkruar në paragrafin e parë më sipër, atëherë nevojitet montimi i ventilin reduktiv, në rast të kundërt bojleri nuk do të eksploatohet në mënyrë të drejtë. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për problemet që dalin nga përdorimi i parregullt të aparatit.

3. Lidhje me rrjetin elektrik.



Para se ta takoni ushqimin elektrik duhet të sigurohuni se aparati është i mbushur me ujë.

3.1. Tek modelet që janë të pajisura me kablo ushqese, i kompletuar me spinë, lidhja bëhet duke e futur në prizën.



Kontakti duhet në mënyrë të drejtë të lidhet ndaj rrjetit të veçantë të rrymës dhe të sigurohet me mbrojtës. Ai duhet të tokëzohet.

3.2. Ngrohësi i ujit pa prizë ngarkuese

Pajisja duhet të lidhet ndaj rrjetit të veçantë të rrymës prej instalimit stacionar elektrik, siguruar me valvolë sigurie me elektricitet të shpallur nominal 16A (20A për kapacitet > 3700W). Lidhja realizohet me përcjellëse të forta bakri – kablo 3x2,5 mm² për kapacitet të përgjithshëm prej 3000W (kablo 3x4.0 mm² për kapacitet > 3700W).

Në qarkun elektrik ushqyes të aparatit duhet të montohet një pajisje që të sigurojë shkëputjen e të gjitha poleve në kushtet e mbitensionit e kategorisë III.

Për të montuar përcuesin elektrik ushqyes i bojlerit është e nevojshme të hiqet kapaku plastik. (fig. 3)

Lidhja e përcuesve ushqyes duhet të jetë në përputhje me shënimet mbi kapëzave, si vijon:

- ai i fazës tek shënim A ose A1 ose L ose L1.
- ai neutral tek shënim N (B ose B1 ose N1)
- Është e detyrueshme lidhja e përcuesit mbrojtës me bashkuesin me vidë, i shënuar me shënjën

Pas montimit kapaku plastik vendoset përsëri!

Shpjegime të fig.4:

TS – termoçkyçës; TR – termorregullator; S – sensor; R – ngrohës.

V. MBROJTJE ANTIKOROZIVE – ANODË MAGNEZI (TEK BOJLERAT ME UJËMBAJTËS ME VESHJE QELQ – QERAMIKE OSE EMALI)

Protektori i anodës magnezit mbron edhe më shumë sipërfaqen e brendshme të ujëmbajtësit nga korrozioni. Ai është një element i kosumueshëm që duhet të këmbëhet në mënyrë periodike.

Për një shfrytëzim afatgjatë dhe pa defekte e bojlerit tuaj, prodhuesi rekomandon një kontroll periodik e gjendjes së anodës magnezit nga teknik i licenzuar dhe të

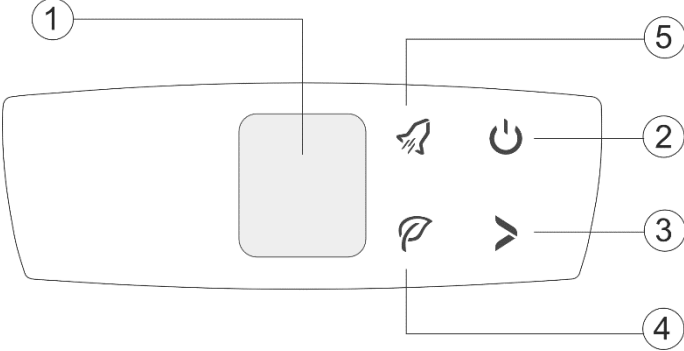
ndrohet në rast se është e nevojshme, që mund të bëhet në kohën e profilaksis së aparatit.
Për kryerjen e këmbimit kontaktoni me repartet e autorizuar!

VI. PUNA ME APARATIN

1. Vënja në punë të aparatit

Para lëshimit të parë të aparatit sigurohuni se bojleri është lidhur në mënyrë të rregullt me rejetin elektrik dhe është i mbushur me ujë. Lëshimi i bojlerit bëhet nëpërmjet paisja e montuar në rrjetin e instalimit e përshkruar në nën pikën 3.2 të pikës IV ose lidhja e spinës me prizën (nëse modeli është me kablo me spinë).

2. Përshkrimi i panelit për komandimin e aparatit (Fig. 7)



Paneli i kontrollit:

- 1 - Ekran LCD
- 2 - Butoni për të kyçur / shkyçur aparatin - (regjimi „Stand by“)
- 3 - Butoni i zgjedhjes manuale të regjimit
- 4 - Butoni për zgjedhjen e regjimeve ECO, EC1 ose EC2
- 5 - Butoni i zgjedhjes së funksionit „BOOST“;

Kombinimet e mundshme:

- 2+5 - Kyçje dhe BOOST Kthehu te rregullimet e fabrikës
- 5+3 - BOOST dhe Manual Rregullimi i orës

Simbolet në ekranin (Shiko Fig. 5)

Funksionet disponohen vetëm nëpërmjet WEB-it (Shiko Fig. 6)

3. Kyçja e komandimit elektronik të aparatit (Fig. 5.1)

Pajisja lëshohet në punë duke shtypur butonin . Në ekranin tregon regjimet e punës së pajisjes me simbolet e saj përkatëse.
Shkyçja e komandimit elektronik bëhet duke shtypur sërish butonin .

4. Rregullime dhe komandimi i aparatit

• Treguesi i lidhjes Wi-Fi (Fig. 5.2)

Nëpërmjet treguesit në modulën Wi-Fi, ju keni informacion në lidhje me aktivitetin e lidhjes.

Treguesi ndizet vazhdimisht kur ka një lidhje Wi-Fi me pajisjen dhe shkrepet kur lidhja është shkëputur.

• Rregullimi i orës (Fig. 5.3)

Që mënyrat e programit të funksionojnë siç duhet, duhet të caktoni kohën aktuale. Në mënyrë që funksioni të zbatohet, është e rëndësishme që ngrohësi i ujit të jetë në regjimin „Standby“. Mbajtja e butonit për 5 sekonda aktivizon funksionin e rregullimit të orës.

Me anë të butonit rregulloni orën. Për të konfirmuar zgjedhjen, mbani të shtypur butonin për të paktën 5 sekonda. Përsëri, përdorni butonin për të rregulluar minutat. Ndryshimi i bërë njihet nëse butoni nuk manipulohet për 5 sekonda ose pasi të keni shtypur dhe mbajtur një buton për të paktën 5 sekonda.

• Rregullimi i temperaturës (Fig. 5.4)

Në regjimin manual, butoni cakton temperaturën në të cilën duhet të ngrohet uji në pajisje.

Vlerat e mundshme për përzgjedhje janë 12°C, 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

Ekranin tregon një shprehje digjitale të temperaturës së caktuar ose 12°C.

Kur temperatura e ujit është nën vlerën e caktuar, ngrohësi kyçet dhe shkalla e temperaturës ndizet në mënyrë ciklike. Kur arrihet temperatura e caktuar, ngrohësi shkyçet dhe shkalla e temperaturës ndizet vazhdimisht.

• Funksioni „Kundër-ngrirjes“ (Fig. 5.5)

Në regjimin „Standby“, pajisja duhet të mbajë një temperaturë uji mbi 7 °C, që është praktikisht një mënyrë kundër ngrirjes. Kur aktivizohet funksioni, sektori i parë i shkallës ndizet në mënyrë ciklike. Një tregues shtesë i ekranit për këtë funksion (ngrohës i kyçur) është simboli . Kur funksioni aktivizohet në regjimin „Pushime“ dhe në regjimin e programuar, simboli nuk duket në ekran.

! E RËNDËSISHME: Për të aktivizuar funksionin „Kundër-ngrirje“, pajisja duhet të jetë e ushqyer me energji elektrike. Valvola mbrojtëse dhe tubacioni nga ajo ndaj aparatit detyrimisht duhet të jenë të siguruara kundër ngrirje.

• Regjimi ECO SMART, ECO NIGHT dhe ECO COMFROT (Fig. 5.6)

Me shtypjen e butonit mund të zgjidhni midis tre regjimeve:

ECO - ECO SMART – (Algoritëm smart me kursim maksimal të energjisë)

EC1 - ECO COMFORT – (Algoritmi smart, i cili ka temperatura më të larta me 5 gradë

në krahasim me ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (SMART algoritmi me përparësi të ngrohjes gjatë natës).

Në regjimet „ECO“, bojleri elektrik përpunon një algoritëm i vetë të punës për të garantuar kursimin e energjisë elektrike dhe përkatësisht të ulë llogarinë tuaj për energji elektrike por njëkohësisht të ruajë në mënyrë maksimale komforti i përdorimit.



Vini re! Bojleri elektrik TESY që keni ka klasën më të lartë të energjisë. Klasa e aparatit garantohet vetëm kur pajisja operon në modalitetin ECO „Eco smart“, për shkak të kursimeve të konsiderueshme të energjisë që gjenerohen.



Kujdes! Ju lutemi mbani parasysh se në javën e parë të vetë trajnimit pas kyçjes së regjimit ECO Smart, pajisja do të nxehet deri në 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Ju lutemi keni kujdes sepse temperatura e lartë e ujit në dalje mund të shkaktojë lëndime.

Parimi i funksionimit: pas zgjedhjen e një nga tre regjimet „ECO“, aparati do të studiojë zakonet tuaja dhe do të zhvillojë një program javor në mënyrë që t’ju ofrojë sasinë e nevojshme të ujit, në kohën e duhur kur ju nevojitet, por gjithashtu në mënyrë që të gjenerojë kursime të energjisë dhe të zvogëlojë faturën tuaj të energjisë elektrike. Parimi i punës kërkon një periudhë të vetëtrajnit që zgjat një javë. Pas regjimit „ECO“, aparati fillon të grumbullojë kursime të energjisë pa prishur komoditetin tuaj, të llogaritur në bazë të zakoneve Tuaja të hulumtuara. Aparati vazhdon të monitorojë zakonet tuaja dhe trajnohet vetë vazhdimisht.

Në këtë mënyrë ndërhyrja juaj nuk është e mundur pasi të jetë zgjedhur, dmth.

Ju NUK mund të rregulloni numrin e dusheve. Në rast se ndryshoni zakonet tuaja shpesh, pajisja nuk do të jetë në gjendje të zhvillojë një algoritëm të saktë që do të garantonte komoditetin tuaj dhe të sigurojë ujë të ngrohtë pikërisht kur keni nevojë për të. Në këtë kuptim, nëse funksionimi i pajisjes në regjimin „Eco smart“ nuk ju kënaq dhe nuk ju siguron komoditetin e nevojshëm, ju doni që aparati të vazhdojë të kujdeset për uljen e kostove tuaja me anë të shtypjes së butonit .

Ju mund të zgjidhni regjimin e funksionimit **EC1** për një nivel më të lartë komoditeti, i cili gjithashtu do të gjenerojë kursime të energjisë, megjithëse në një masë më të vogël. Zgjedhja e regjimit **EC1** është i destinuar për përdoruesit me zakone të ndryshueshme, për të cilët do të ishte e vështirë të krijonin një orar të saktë të punës javore.

Mund të zgjidhni regjimin **EC2** për të gjeneruar kursime maksimale të energjisë. Kjo është një mënyrë me algoritëm SMART me përparësi të ngrohjes gjatë natës.

Shënim: Pezulloni ose shkyçja e ushqimit me energji, njësjia ruan rregullimet deri në 10 minuta. Pas „Rivendosjes“ së pajisjes („Kthimi në rregullimet e fabrikës“) ose kur dilni nga regjimi ECO, algoritmi Smart do të riniset. Herën tjetër që të aktivizoni regjimin „Eco“, pajisja do të fillojë të trajnohet vetë nga fillimi.

• **Funksioni „BOOST“** (Ngrohja e njëhershme deri në temperaturën maksimale dhe kthimin automatik në regjimin e programuar të punës) (Fig. 5.7)

Kur aktivizoni funksionin BOOST, bojleri do të ngrohë ujin në temperaturën maksimale të mundshme pa ndryshuar algoritmin e punës së regjimit përkatës të funksionimit. Pasi të keni arritur temperaturën maksimale, aparati kalon automatikisht në regjimin e mëparshëm të funksionimit. Butoni nuk është aktiv në modalitetin STANDBY dhe në regjimin e pushimeve.

Për të aktivizuar BOOST, shtypni butonin .

Për të çaktivizuar BOOST, shtypni përsëri butonin .

• **Regjimi „Programuesi javor“** (Fig. 6.1)

Regjimi „Programuesi javor“ është një veçori që disponohet vetëm përmes aplikacionit MyTesy.

Nëpërmjet aplikacionit vendoset një orar javor për funksionimin e ngrohësit të ujit. Kur aktivizohet regjimi „Programuesi javor“, regjimi i zgjedhur i programit shfaqet në ekran - P1, P2, P3;

Shkyçja e regjimit „Programuesi javor“ bëhet përmes aplikacionit ose kur zgjidhni një mënyrë tjetër funksionimi duke përdorur butonat në panelin e kontrollit.

Shënim: Kur aktivizohet funksioni BOOST, ngrohësi i ujit do ta ngrohë ujin në temperaturën maksimale të mundshme pa ndryshuar algoritmin e funksionimit të mënyrës përkatëse të funksionimit. Pas arritjes së temperaturës maksimale, pajisja kalon automatikisht në modalitetin e mëparshëm të funksionimit.

• **Regjimi „Pushime“** (Fig. 6.2)

Regjimi i pushimeve është një veçori që disponohet vetëm përmes aplikacionit MyTesy. Nëpërmjet aplikacionit, pajisja futet në modalitetin „StandBy“ për një periudhë të caktuar kohore.

Kur aktivizohet modaliteti „Pushime“, në ekran shfaqet një simbol me ditët e mbetura të pushimeve.

Shkyçja e regjimit „Pushime“ bëhet përmes aplikacionit ose kur zgjidhni një mënyrë tjetër funksionimi duke përdorur butonat në panelin e kontrollit.

• **Funksioni „Antilegionela“**

Temperatura e ulët në bojlerin krijon një mjedis të favorshëm për mikroorganizmave dhe më së shumti për bakteren Legionela që mund të jetë jashtëzakonisht e rrezikshme për organizmin e njeriut.

Funksioni Antilegionela / Dezinfektimi është një funksion novator që aktivizohet automatikisht për të ruajtur bojlerin nga rritja e baktereve në ujin e ngrohtë.

Në rast se gjatë 7 ditë uji në rezervuarin e ngrohjes nuk arrijë temperaturën 65 °C aktivizohet funksioni antilegionela. Uji në rezervuarin e ngrohjes ngrohet deri në 65 °C dhe mbahet gjatë 60 minuta.

• **Funksioni „KTHIMI TEK RREGULLIMET E FABRIKËS“** (Fig. 5.8)

Për të zbatuar funksionin, është e rëndësishme që ngrohësi i ujit të jetë në regjimin „Standby“. Kjo bëhet duke mbajtur njëkohësisht butonin dhe buton për të paktën 10 sekonda. Mbani të dy butonat në të njëjtën kohë deri në një bip të dytë për të përfunduar procedurën.

5. Probleme të regjistruara

Kur regjistrohet një problem, simboli  së bashku me kodin e gabimit të regjistruar shfaqet në ekran. (Fig. 5.9) Kodi i gabimit të regjistruar del mbi panelin.

Kodi i gabimeve	Emërtimi i gabimeve
E01	Dhënësi i poshtëm është këputur
E02	Dhënësi i poshtëm ka qark të shkurtër
E03	Dhënësi i sipërm është këputur
E04	Dhënësi i sipërm ka qark të shkurtër
E05	Ngrohësi nuk nxehet!
E06	Uji mund të ngrijë!



E RËNDËSISHME! Nëse regjistrohet një gabim nga E01 në E05, furnizimi me energji elektrike i ngrohësve ndërpritet!

Nëse në ekran janë regjistruar më shumë se dy gabime, mesazhet përkatëse të gabimit përsëritet në një interval prej 5 sekondash duke vezulluar kodin.



Vërejtje: Nëse del simboli  dhe ndonjë nga gabimet e përmendura më lart ju lutemi kontaktoni me një qendër i autorizuar të shërbimit! Qendrat e shërbimit janë treguar në kartën e garantimit.

VII. MIRËBAJTJA PERIODIKE

Gjatë punës normale të bojlerit, nga ndikimi i temperaturës së lartë mbi sipërfaqja e ngrohësit mbetet gëlqere /gur kaldaje/. Ajo keqëson shkëmbimin e nxehtësis midis ngrohësi dhe uji. Temperatura mbi sipërfaqen e ngrohësit dhe në zonën rreth tij rritet. Del një zhurmë karakteristik /i ujit që valon/. Termorregullatori fillon të kontaktojë dhe të shkyçet më shpesh. Është e mundshme veprim i "rremë" e mbrojtjes së temperaturës. Për shkak të kësaj prodhuesi i aparatit rekomandon profilaksi të bojlerit Tuaj në çdo dy vjet nga një qendër e autorizuar ose një repart baze. Kjo profilaksi duhet të përfshij pastrim dhe kontroll të protektorit e anodës (tek bojlerët me veshje qelq-kermike), që në rast nevojë mund të ndrohet me një i ri.

Për ta pastruar aparatin përdorni pecetë të lagët. Mos përdorni mjete pastruese abrazive ose të cilat përmbajnë tretës. Mos hidhni ujë mbi aparatin.

Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për të gjitha pasojat që rrjedhin nga mosrespektimi i këtij instruksioni.



Udhëzime për mbrojtjen e mjedisit

Bojlerët e vjetër kanë materiale të çmueshme dhe prandaj ata nuk duhet të hidhen sëbashku me plehrat shtëpiake! Ju lutemi të kontriboni në mënyrë aktive për të mbrojtur mjedisin duke dorëzuar aparatin tek pikët blerëse të licenzuar (nëse ka të tillë).

I. ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА

- 1. Цей технічний опис і інструкція експлуатації мають на меті ознайомити Вас із виробом і умовами його правильного монтування й експлуатації. Інструкція призначена й для правоздатних техніків, які будуть монтувати прилад спочатку, демонтувати й ремонтувати у випадку пошкодження.
- 2. Дотримання вказівок в справжній інструкції, в першу чергу, являється в інтерес покупця, але разом з цим являється і однією з гарантійних умов, вказаних в гарантійній карті, щоб покупець міг скористатися безкоштовно гарантійним обслуговуванням. Виробник не несе відповідальність за ушкодження в приладі і еwentуальні збитки, заподіяні в результаті експлуатації і/або монтажу, які не відповідають вказівкам і інструкціям в цьому керівництві.
- 3. Електричний бойлер відповідає вимогам EN 60335-1, EN 60335- 2-21.
- 4. Цей прилад призначений для використання дітьми 3 і старше 3 років і людьми з обмеженими фізичними, чутливими або розумовими здібностями, або людьми з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони знаходяться під наглядом або інструктовані відповідно до безпечного використання приладу і розуміють небезпеки, які можуть виникнути
- 5. Діти не повинні грати з приладом.
- 6. Діти у віці від 3 до 8 років мають право працювати тільки з краном, підключеним до водонагрівача.
- 7. Чищення і обслуговування приладу не повинні здійснюватися дітьми, які не знаходяться під наглядом.

УВАГА! Неправильна установка та підключення приладу можуть зробити його небезпечним для здоров'я і життя споживачів, а також може заподіяти серйозні і довговічні наслідки для них, у тому числі, але не тільки, до фізичних ушкоджень та/або смерті. Це також може привести до збитків їх майна /ушкодження та/або знищення /, а також таким третіх осіб, викликаним включно, але не тільки, повінню, вибухом, пожежею. Монтаж, підключення до водопроводу та до електричної мережі повинні виконуватися правоздатними електротехніками і техніками по ремонту та монтажу приладів, які отримали свою правоздатність на території країни, в якій здійснюється монтаж і введення в експлуатацію приладу, та відповідно до норм її законодавства.

Забораються всякі зміни й перебудови в конструкції й електричній схемі бойлера. При констатуванні таких гарантія на прилад відпадає. Під зміною й перебудовою розуміється всяке відсторонення вкладених виробником елементів, вбудовування додаткових компонентів у бойлер, заміна елементів з аналогічними несхваленими виробником.

Монтаж

- 1. Бойлер необхідно монтувати тільки в приміщеннях з нормальною пожежною безпекою.
- 2. При монтажі в лазні він повинен бути монтований у такому місці, де б не обливався водою з душу або душ-трубки.
- 3. Він призначений для експлуатації тільки в закритих і опалюваних приміщеннях, в яких температура не падає нижче 4°C і не призначений для роботи у безперервному проточному режимі.
- 4. Прилад вішається на несучі планки, монтовані на його корпусі (якщо вони не закріплені на ньому, варто їх монтувати за допомогою прикладених болтів). Прилад вішається на двох гачках (min. Ø 10 mm), закріпленим надійно за стіну (не включені в комплект вішання).

Приєднання бойлера до водогінної мережі

- 1. Прилад призначений для забезпечення гарячою водою побутових об'єктів, що мають водогінну мережу з тиском не більше 6 атмосфер (0,6 МПа).
- 2. **Обов'язковим є монтування зворотного-запобіжного клапана** (0,8 МПа), який куплений з бойлером. Він ставиться на вході холодної води, у відповідність зі стрілкою на його корпусі, яка вказує напрямок вхідної води. Не допускається інша гальмова арматура між клапаном і приладом.
Виключення: Якщо місцеві регуляторні (норми) вимагають використання іншого захисного клапана або пристрою (відповідного EN 1487 або EN 1489), тоді він має бути закупленим додатково. Для пристроїв, відповідних EN 1487, максимальний оголошений робочий тиск має бути 0.7 МПа. Для інших захисних клапанів, тиск, на якому вони відкалібровані, має бути на 0.1 МПа нижче маркувальної таблички приладу. У цих випадках поворотний захисний клапан, доставлений з приладом, не потрібно використовувати.
- 3. Поворотно-захисний клапан і трубопровід від нього до бойлера мають бути захищені від замерзання. При дренаванні шлангом - його вільний кінець завжди має бути відкритим до атмосфери (а не зануреним). Шланг також має бути захищений від замерзання.
- 4. Для безпечної роботи бойлера необхідно чистити регулярно зворотного-запобіжний клапан і оглядати правильне його функціонування /щоб не був блокованим/, а в районах із сильно вапняною водою чистити від зібраного вапняку. Ця послуга не є предметом гарантійного обслуговування.
- 5. Щоб уникнути заподіяння збитків споживачам і третім особам у випадку несправності в системі постачання гарячою водою необхідно, щоб прилад був монтований у приміщенні, що має підлогу гідроізоляцію й дренаж у каналізації. У ніякому випадку не ставте під приладом предмети, які не є водостійкими. При монтуванні приладу в приміщеннях без підлогової гідроізоляції необхідно зробити захисну ванну під ним із дренажем до каналізації.
- 6. При експлуатації - (режим нагріву води) - нормальним є, якщо крапає вода з дренажного отвору захисного клапана. Його необхідно залишити відкритим до атмосфери. Мають бути узяті заходи по відведенню або збору минулої кількості для відвертання збитків.
- 7. Якщо існує вірогідність пониження температури в приміщенні нижче 0°C, бойлер необхідно спорожнити від води. Коли необхідне **звільнення бойлера від води** необхідно спочатку відключити електроживлення до нього. Зупинити подачу води до пристрою. Пустити кран змішувача з гарячою водою. Для зціджування води з бойлера, відкрийте кран 7 (малюнок 2). Якщо в даній інсталяції такий не передбачено, бойлер може бути звільнений від води, бойлер може бути спорожнений прямо з його вхідної труби, заздалегідь від'єднавши бойлер від водопроводу.

Приєднання до електричної мережі

- 1. Не включайте бойлер не переконавшись, що він наповнений водою.
- 2. При приєднанні бойлера до електричної мережі необхідно бути уважним, щоб правильно приєднати захисний провідник (у моделей без шнура зі штепселем).
- 3. У моделей, без шнура живлення струмова петля має бути забезпечена запобіжником і вбудованим пристроєм, оскільки це забезпечує роз'єднання усіх полюсів в умовах перенапруження категорії III.
- 4. Якщо шнур живлення (у моделей, укомплектованих з таким) є ушкодженим, тоді він повинен бути замінений сервісним представником або особою з подібною кваліфікацією, щоб уникнути всякого ризику.
- 5. Під час нагріву з приладу можна почути свистячий шум (закипаюча вода). Це є нормальним і не повідомляється про ушкодження. Якщо цей шум посилюється з часом, тоді причиною є накопичення вапняку. Щоб усунути шум, необхідно почистити прилад. Ця послуга не є предметом гарантійного обслуговування.

Шановні клієнти,

Команда TESY сердечно поздоровляє Вас з новою покупкою. Сподіваємося, що Ваш новий прилад сприятиме поліпшенню комфорту у Вашому будинку.

II. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Номінальна місткість, літри - дивися таблицю на приладі
2. Номінальний тиск - дивися таблицю на приладі
3. Номінальна потужність - дивися таблицю на приладі
4. Номінальний тиск - дивися таблицю на приладі



Це не тиск з водопровідної мережі. Воно оголошене для приладу і відноситься до вимог стандартам безпеки.

5. Тип бойлера - закритий водонагрівач акумулюючий, з теплоізоляцією
6. Щоденне споживання електроенергії - див. Додаток I
7. Оголошений профіль навантаження - див. Додаток I
8. Кількість змішаної води при 40 °C V40 в літрах - див. Додаток I
9. Максимальна температура термостата - див. Додаток I
10. Заводські настройки температури - див. Додаток I
11. Енергетична ефективність в режимі нагріву води - див. Додаток I

III. ОПИС І ПРИНЦИП ДІЙ

Прилад складається з корпусу, фланця у своїй нижній частині /при бойлерах для вертикального монтажу/ або з боку /при бойлерах для горизонтального монтажу/, запобіжна пластмасова панель і зворотно-запобіжний клапан.

1. Корпус складається зі сталевго резервуара (водного баку) і кожуха (зовнішньої оболонки) з теплоізоляцією між ними з екологічно чистого з високою щільністю пінопіуретану, і двох труб з різьбленням G 1/2" для подачі холодної води (із синім кільцем) і для випускнення теплої (із червоним кільцем). Внутрішній резервуар виготовлений із чорної сталі та захищений спеціальним склокерамічним або емалевим покриттям.

2. На фланці монттований електричний нагрівач. Він захищає прилад від електричного нагрівача служить для нагрівання води в резервуарі й управляється термостатом, який автоматично підтримує певну температуру. Прилад має у своєму розпорядженні вбудоване обладнання для захисту від перегріву (термовимикач), яке виключає нагрівач із електричної мережі, коли температура води досягнеться високих показників.

3. Зворотно-запобіжний запобігає повному звільненню приладу при зупинці подачі холодної води з водогінної мережі. Він захищає прилад від підвищення тиску у водному контейнері до більше високого показника від припустимого при режимі нагрівання (при підвищенні температури вода розширюється й тиск збільшується), шляхом випуску через дренажний отвір.



Зворотно-запобіжний клапан не може захистити прилад при подачі з водопроводу тиску вище оголошеного для приладу.

IV. МОНТАЖ І ВКЛЮЧЕННЯ



УВАГА! Неправильна установка та підключення приладу можуть зробити його небезпечним для здоров'я і життя споживачів, а також може заподіяти серйозні і довговічні наслідки для них, у тому числі, але не тільки, до фізичних ушкоджень та/або смерті. Це також може привести до збитків їх майна /ушкодження та/або знищення/, а також таким третім особ, викликаним вклюдно, але не тільки, повінню, вибухом, пожежею. Монтаж, підключення до водопроводу та до електричної мережі повинні виконуватися правоздатними електротехніками і техніками по ремонту та монтажу приладів, які отримали свою правоздатність на території країни, в якій здійснюється монтаж і введення в експлуатацію приладу, та відповідно до норм її законодавства.



Примітка: Монттування прилада платить покупець.

1. Монтаж

Рекомендується монттування приладу максимально ближче до місця використання гарячої води, щоб скоротити теплові втрати в трубопроводі. При монтажі в лазні він повинен бути монттований у такому місці, де б не обливався водою з душу або душ-трубки. Прилад вішається на несучі планки, монттовані на його корпусі (якщо вони не закріплені на ньому, варто їх монттувати за допомогою прикладених болтів). Прилад вішається на двох гачках (min. Ø 10 mm), закріпленням надійно за стіну (не включені в комплект вішання). Конструкція несучої планки, при бойлерах вертикального монтажу, є універсальною й дозволена відстань між гаками від 220 до 310 мм (мал. 1)



Щоб уникнути заподіяння збитків споживачам і третім особам у випадку несправності в системі постачання гарячою водою необхідно, щоб прилад був монттований у приміщенні, що має підлогову гідроізоляцію й дренаж у каналізацію. У ні якому випадку не ставте під приладом предмети, які не є водостійкими. При монттуванні приладу в приміщеннях без підлогової гідроізоляції необхідно зробити захисну ванну під ним із дренажем до каналізації.



Примітка: захисна ванна не входить у комплект і вибирається споживачем.

2. Приєднання бойлера до водогінної мережі

Малюнок 2

Де: 1 - вхідна треба; 2 - запобіжний клапан; 3- скорочений вентиль (при тиску у водопроводі більш 0,7 МПа); 4 - гальмовий кран; 5 - лійка зі зв'язком до каналізації; 6 - шланг; 7 - кран для зціджування /спорожнення/ бойлера (водонагрівача).

При приєднанні бойлера до водогінної мережі необхідно мати на увазі вказівні кольорові знаки /кільця / на трубах: синій - для холодної /вхідної/ води, червоний - для гарячої /вихідної/ води.

Обов'язковим є монттування зворотно-запобіжного клапана (0,8 МПа), який

куплений з бойлером. Він ставиться на вході холодної води, у відповідність зі стрілкою на його корпусі, яка вказує напрямк вхідної води. Не допускається інша гальмова арматура між клапаном і приладом.

Виключення: Якщо місцеві регуляторні (норми) вимагають використання іншого захисного клапана або пристрою (відповідного EN 1487 або EN 1489), тоді він має бути закупленим додатково. Для пристроїв, відповідних EN 1487, максимальний оголошений робочий тиск має бути 0.7 МПа. Для інших захисних клапанів, тиск, на якому вони відкалібровані, має бути на 0.1 МПа нижче маркувальної таблиці приладу. У цих випадках поворотний захисний клапан, доставлений з приладом, не потрібно використати.



Наявність інших /старих / зворотно-запобіжних клапанів може привести до ушкодження вашого приладу й вони повинні відсторонятися.



Не дозволяється інша замочна арматура між зворотно-запобіжним клапаном (захисним пристроєм) і приладом.



Не допускається вгвинчування клапана до різьблення завдовжки більше 10 мм., у гіршому випадку це може привести до ушкодження вашого клапана і є небезпечним для вашого приладу.



У бойлерів з вертикальним монтажем запобіжний клапан повинен бути приєднаний до вхідної труби при знятті пластмасовій панелі приладу.



Поворотно-захисний клапан і трубопровід від нього до бойлера мають бути захищені від замерзання. При дренаванні шлангом - його вільний кінець завжди має бути відкритим до атмосфери (а не зануреним). Шланг також має бути захищений від замерзання.

Наповнення бойлера водою здійснюється шляхом відкриття крана для подачі холодної води з водогінної мережі до нього й крана для гарячої води на змішувальній батареї. Після наповнення зі змішувача повинна потекти безперервний струмінь води. Уже можете закрити кран для теплої води.

Коли необхідне звільнення бойлера від води необхідно спочатку відключити електроживлення до нього. Зупинити подачу води до пристрою. Пустити кран змішувача з гарячою водою. Для зціджування води з бойлера, відкрити кран 7 (малюнок 2). Якщо в даній інсталяції такий не передбачено, бойлер може бути спорожнений прямо з його вхідної труби, заздалегідь від'єднавши бойлер від водопроводу.

При знятті фланця є нормальним витікання декількох літрів води, що залишилися у водному контейнері.



При виливанні необхідно взяти міри запобігання збитків від води, що виливається.

У випадку якщо тиск у водопровідній мережі перевищує вказані показники в параграфі I вище, тоді необхідно встановити редуруючий вентиль, інакше бойлер не буде експлуатований правильно. Виробник не бере на себе відповідальність за проблеми, що з'явилися від неправильного експлуатування приладу.

3. Приєднання до електричної мережі.



До включення електроживлення переконайтеся в тому, що прилад наповнений водою.

3.1. У моделей, що постачаються зі шнуром живлення в комплекті зі штепселем, приєднання здійснюється шляхом його включення в контакт. Від'єднання від електричної мережі здійснюється шляхом відключення штепселя з контакту.



Контакт має бути правильно приєднаний до окремого струмового круга, забезпеченого запобіжником. Він має бути заземленим.

3.2.

Водонагрівач без шнура живлення

Цей прилад має бути підключений до окремої струмової петлі стаціонарної електричної інсталяції, забезпеченої запобіжником з оголошеним номінальним струмом 16A(20A для потужності > 3700W). Підключення виконується мідними одножильними(твердими) провідниками - кабель 3x2,5 mm² для загальної потужності 3000W(кабель 3x4.0 mm² для потужності > 3700W).

В електричний контур для живлення приладу необхідно вмонтувати пристрій, який би забезпечував роз'єднання всіх полюсів в умові наднапруження категорії III.

Щоб монттувати електричний провідник живлення до бойлера, необхідно зняти пластмасову кришку. (мал. 3)

З'єднання живлячих дротів має бути відповідно до маркіровок електричних затисків, як слід:

- фазну напругу до позначення A або A1 або L або L1.
- нейтральний до позначення N (B або B1 або N1)
- Обов'язковим є приєднання захисного провідника до гвинтового з'єднання, позначене зі знаком

Після монтажу пластмасова кришка закривається знову!

Пояснення до малюнок 4:

TS – термовимикач; EC – електронним управлінням; S – датчик; R – нагрівач.

V. АНТИКОРОЗИЙНИЙ ЗАХИСТ - МАГНІЄВИЙ АНОД

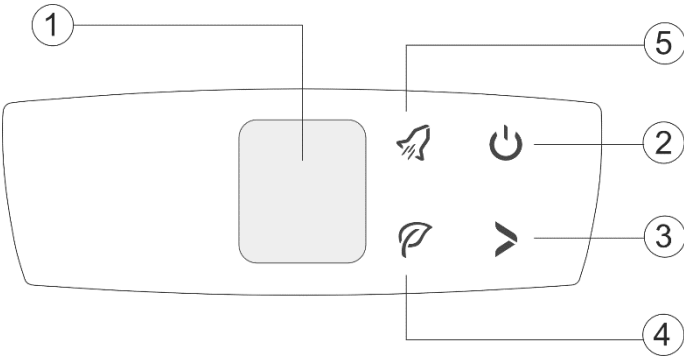
Магнієвий анод захищає внутрішню поверхню водного контейнера від корозії. Він є елементом, що зношується, який підлягає періодичній підміні. З обліком довгострокової й безаварійної експлуатації Вашого бойлера, виробник рекомендує періодичний огляд стану магнієвого анода правоздатним техніком і підміну при необхідності, а це може відбутися під час періодичної профілактики приладу. З питань підміни звертайтеся до спеціалізованих сервісів!

VI. РОБОТА ІЗ ПРИЛАДОМ

1. Вмикання електричного бойлера

Перед першим вмиканням приладу переконайтеся, що він правильно підключений до електричної мережі та заповнений водою. Вмикання бойлера здійснюється за допомогою пристрою, вбудованого в установку, описаного на підпункті 3.2 параграфу IV, або шляхом підключення штепселя в розетку (якщо модель має шнур з вилок).

2. Опис панелі керування приладу (Мал. 7)



Панель управління:

- 1 - LCD дисплей
- 2 - Кнопка вмикання / вимкнення приладу („Stand by“ режим.)
- 3 - Кнопка вибору ручного режиму
- 4 - Кнопка вибору режимів ECO, EC1 або EC2
- 5 - Кнопка вибору функції „BOOST“

Можливі комбінації:

- 2+5 - Кнопка повернення заводських налаштувань
- 5+3 - Кнопка звірки годинника

Символи дисплея (Див. Мал. 5)

Функції доступні лише через WEB (Див. Мал. 6)

3. Вмикання електронного управління приладу (Мал. 5.1)

Прилад вмикається натисканням кнопки 2. На дисплеї відображається режим роботи приладу з відповідними символами. Вимкнення електронного керування здійснюється повторним натисканням кнопки 2.

4. Налаштування і управління приладу

• Індикатор Wi-Fi з'єднання (Мал. 5.2)

Використовуючи індикатор модуля Wi - Fi, ви отримуєте інформацію про активність підключення. Індикатор 6 горить постійно, коли до пристрою підключене Wi - Fi, і блимає, коли з'єднання відключене.

• Звірка годинника (Мал. 5.3)

Для правильної роботи програмних режимів необхідно встановити поточний час. Для реалізації функції важливо, щоб водонагрівач перебував у режимі „Stand by“. Одночасне утримання кнопки 4 та кнопки 3 протягом 5 секунд активує функцію звіряння годинника. Використовуйте кнопку 3, щоб звірити час. Щоб підтвердити вибір, утримуйте кнопку 4 щонайменше 5 секунд. Знову натисніть кнопку 3 кнопку для налаштування хвилини. Зміна запам'ятовується, якщо з кнопкою не маніпулюють протягом 5 секунд або після натискання та утримання кнопки 4 протягом не менше 5 секунд.

• Встановлення температури (Мал. 5.4)

У Ручному режимі кнопкою 3 задається температура, до якої необхідно нагріти воду в приладі. Можливі значення для вибору: 12°C, 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C. На дисплеї відображається цифровий вираз встановленої температури або 12°C.

Коли температура води нижче заданого значення, включається нагрівач і циклічно загоряється температурна шкала. Під час досягнення заданої температури нагрівач вимикається, а температурна шкала горить постійно.

• Функція „Проти замерзання“ (Мал. 5.5)

У режимі „Stand by“ прилад повинен підтримувати температуру води вище 7 °C, що є режимом захисту від замерзання. При активації функції перший сектор шкали циклічно підсвічується. Додатковим індикатором цієї функції (увімкнення нагрівача) є символ 7.

При активації функції в режимі «Канікули» та програмному режимі на дисплеї не відображається символ 7.

ВАЖЛИВО: Для активації функції «Проти замерзання» електроживлення приладу має бути увімкнено. Запобіжний клапан і трубопроводи від нього до приладу повинні бути захищеними від замерзання.

• Режим ECO SMART, ECO NIGHT та ECO COMFORT (Мал. 5.6)

Натиснувши кнопку 4, ви можете вибрати один з трьох режимів: ECO - ECO SMART – (Smart-алгоритм з максимальною економією енергії) EC1 - ECO COMFORT – (Smart-алгоритм, який має більш високу температуру на 5 градусів у порівнянні з ECO) EC2 - ECO NIGHT – (SMART алгоритм з пріоритетом нагріву вночі) Вибраний режим відображається на екрані. У режимах „ECO“ електричний водонагрівач створює власний алгоритм роботи, щоб гарантувати економію витрат енергії, відповідно, для зменшення витрати електроенергії та для підтримки максимального комфорту при використанні.

Увага! Електричний бойлер TESY має максимально високий енергетичний клас. Клас приладу гарантується тільки при роботі приладу в режимі ECO „Еко смарт“, по причині значної економії енергії, що забезпечується.

Увага! Майте на увазі, що в перший тиждень самонавчання після включення режиму ECO Smart прилад нагріватиметься до 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Будьте обережні, оскільки вода на виході із-за своєї високої температури може стати причиною травм.

Принцип роботи: після вибору одного з трьох режимів „Еко смарт“, прилад запам'ятовує ваші звички, і сам виробляє тижневу програму з тим, щоб забезпечити потрібну кількість теплої води у відповідний момент, коли це потрібно, але так, щоб створювати економію енергії і знизити рахунки за електрику. Принцип роботи вимагає період самостійного навчання, який триває один тиждень, після чого режим „Еко смарт“ починає створювати економію енергії без шкоди для Вашого комфорту, розраховані на підставі дослідження Ваших звичок. Прилад продовжує контролювати Ваші звички і вивчати їх постійно.

В цьому режимі Ваше втручання не можливе після того, як режим обрано. У разі, якщо Ви часто змінюєте свої звички, прилад не може виробити зовсім точний алгоритм, який зміг би гарантувати Ваш комфорт і забезпечувати гарячу воду саме тоді, коли Вам це необхідно. У разі, якщо робота приладу в режимі „Еко смарт“ Вам не підходить і не забезпечує потрібного комфорту, а Ви бажаєте, щоб прилад продовжував піклуватися про скорочення Ваших витрат, тоді натиснувши на кнопку 4 Ви можете обрати робочий режим EC1, для більш високого рівня комфорту, при якому створюється економія енергії, хоча і в меншій мірі. Вибір режиму EC1 призначений для користувачів із змінними звичками, для яких важко можна зробити точний тижневий графік роботи. Щоб забезпечити максимальну економію енергії, ви можете вибрати режим EC2. Це режим з SMART - алгоритмом з пріоритетним нічним нагрівом.

Примітка: При зупинці або вимкненні живлення прилад зберігає налаштування протягом 10 хвилин. Після „Reset“ приладу („Повернення до заводських налаштувань“) або при виході з ECO-режиму Smart-алгоритм перезапуститься. При наступному увімкненні режиму «Еко» прилад почне спочатку самонавчання.

• Функція „BOOST“ (Одноразове нагрівання до максимальної температури і автоматичне повернення до раніше обраного режиму роботи) (Мал. 5.7)

При активації функції BOOST, бойлер буде нагрівати воду до максимально можливої температури, без зміни алгоритму роботи у відповідному робочому режимі. Після досягнення максимальної температури, прилад переходить у попередній режим роботи автоматично. Кнопка не активна в режимі STANDBY та в режимі Канікули. Щоб увімкнути BOOST, натисніть кнопку 4. Щоб вимкнути BOOST, натисніть кнопку 4 ще раз.

• Режим „Тижневий програматор“ (Мал. 6.1)

Режим «Тижневий програматор» — це функція, доступна лише за допомогою програми MyTesy. Через додаток задається тижневий графік роботи водонагрівача. При включенні режиму «Тижневий програматор» на дисплеї відображається вибраний режим програми – P1, P2, P3; Вимкнення режиму «Тижневий програматор» здійснюється через додаток або при виборі іншого режиму роботи за допомогою кнопок на панелі керування.

Примітка: При активації функції BOOST водонагрівач нагріватиме воду до максимально можливої температури без зміни алгоритму роботи відповідного режиму роботи. Після досягнення максимальної температури пристрій автоматично переходить у попередній режим роботи.

• Режим „Канікули“ (Fig. 6.2)

„Режим „Канікули“ – це функція, доступна тільки через MyTesy. Через цю програму прилад переводиться в режим „StandBy“, на певний період часу.

При увімкненому режимі «Канікули» на дисплеї відображається символ 8 з днями канікул, що залишилися.

Вимкнення режиму «Канікули» здійснюється через додаток або при виборі іншого режиму роботи за допомогою кнопок на панелі керування.

• Функція „Антилегіонела“

Низька температура води у водонагрівачі створює сприятливе середовище для розвитку мікроорганізмів, зокрема бактерії Легіонели, яка може бути надзвичайно небезпечна для організму людини.

Функція Антилегіонела / Дезінфекція - це інноваційна функція, яка автоматично активується для захисту водонагрівача від бактерій в гарячій воді.

Якщо вода у водонагрівачі не досягає температури 65°C впродовж 7 днів, активується функція антилегіонели. Вода у водонагрівачі нагрівається до 65 °C і продовжує підтримуватися впродовж 60 хвилин.

• Функція «ВІДНОВЛЕННЯ ЗАВОДСЬКИХ НАЛАШТУВАНЬ» (Мал. 5.8)

Для реалізації функції важливо, щоб водонагрівач перебував у режимі „Stand by“. Здійснюється одночасним утриманням кнопки  та кнопки  не менше 10 секунд. Утримуйте обидві кнопки одночасно до другого звукового сигналу, що сповіщає завершення процедури.

5. Зареєстровані проблеми

Під час реєстрації проблеми на дисплеї відображається символ  разом із кодом зареєстрованої помилки. (Мал. 5.9) Список помилок, які можуть з'явитися на дисплеї:

Код	Найменування помилки
E01	Нижній датчик перерваний
E02	Нижній датчик уз коротким замиканням
E03	Верхній датчик перерваний
E04	Верхній датчик з коротким замиканням
E05	Нагрівач не нагрівається!
E06	Вода може замерзнути!



ВАЖЛИВО! При реєстрації помилки від E01 до E05 живлення нагрівачів переривається!

Якщо на дисплеї зареєстровано більше двох помилок, відповідні повідомлення про помилки чергуються з інтервалом 5 секунд миготінням коду.



Примітка: Якщо висвічуться якась із вище перерахованих помилок, то будь ласка, зв'яжіться з авторизованим сервісом! Сервіси вказані в гарантійному талоні.

VII. ПЕРІОДИЧНА ПІДТРИМКА

При нормальній роботі бойлера, під впливом високої температури на поверхні нагрівача відкладається вапняк / т.зв. накип /. Це погіршує теплообмін між нагрівачем і водою. Температура на поверхні нагрівача й у зоні біля нього збільшується. З'являється характерний шум /закипаюча вода/. Терморегулятор починає включати й виключати частіше. Можлива поява "помилкового" залучення температурного захисту. Із цієї причини виробник цього приладу рекомендує профілактику на кожні два роки Вашого приладу спеціалізованим сервісним центром або сервісною базою. Ця профілактика повинна включати чищення й огляд анодного протектора (при бойлерах зі скло- керамічним покриттям), який якщо буде потреба підлягає заміні.

Для чищення приладу використовуйте вологу тканину. Не використовуйте абразивні або такі, що містять розчинник чистячі речовини. Не обливати прилад водою.

Виробник не відповідає за всі наслідки, внаслідок недотримання цієї інструкції.



Вказівки по охороні навколишнього середовища.

Старі електроприлади містять коштовні метали й із цієї причини не треба їх викидати разом з побутовим сміттям! Просимо Вас сприяти своєю активною допомогою охороні навколишнього середовища й передати прилад в організовані викупні пункти (якщо існують такі).

1. Ta tehnični opis in navodila za uporabo so namenjeni za to, da se seznanite z izdelkom in pogoji za njegovo pravilno namestitve in uporabo. Navodila so prav tako namenjena usposobljenim strokovnjakom, ki bodo opravili montažo naprave ter demontažo in popravilo v primeru okvare.
2. Prosimo, upoštevajte, da ravnanje po teh navodilih je predvsem v korist kupca, vendar da je skupaj s tem tudi garancijski pogoji, naveden na garancijskem listu, da bi lahko kupec uporabil garancijski servis brezplačno. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe naprave in za morebitne škode, nastale zaradi eksploatacije in/ali montaže, ki niso v skladu z navodili in inštrukcijami v tem priročniku.
3. Električni grelnik vode ustreza zahtevam EN 60335-1 in EN 60335-2-21.
4. To napravo lahko otroci, starejši od 3 let, ljudje z zmanjšanimi fizičnimi in psihičnimi sposobnostmi ali ljudje brez izkušenj in znanja uporabljajo le pod nadzorom in po seznanitvi z varnostnimi navodili za uporabo naprave ter samo, če se zavedajo nevarnosti, ki se lahko pojavijo.
5. Otroci se ne smejo igrati s to napravo.
6. Otroci, stari od 3 do 8 let, imajo pravico delati samo s pipo, priključeno na kotel.
7. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati te naprave.

⚠ Opozorilo! Napačna montaža in priključitev naprave bodo povzročile nevarnost za zdravje in življenje uporabnikov in to lahko tudi povzroči teže in nadaljnje posledice za tiste, vključno, vendar ne omejene na telesne poškodbe in/ali smrt. To lahko tudi povzroči poškodovanje njihovega premoženja in premoženja tretjih oseb /okvare in/ali uničenje/ vključno, vendar ne samo zaradi poplave, eksplozije in požara.

Montaža, priključitev na vodovodno omrežje in električno omrežje, ter zagon naprave morajo opravljati samo električarji in tehniki, pooblašeni za popravilo in montažo, ki so svojo usposobljenost pridobili na ozemlju države, v kateri se montira in zažene naprava, in v skladu z zakonskimi določili zadevne države.

⚠ Vsakršne spremembe in prilagoditve na zgradbi in električni napeljavi grelnika vode so prepovedane. V primeru ugotavljanja takšnih sprememb in prilagoditev se garancija naprave razveljavi. Spremembe in prilagoditve so vsi primeri odstranjevanja delov, ki jih je v napravo vgradil proizvajalec, vgradnja dodatnih delov in zamenjava delov z enakimi, ki pa niso odobreni od proizvajalca.

Namestitev

1. Grelnik vode lahko namestite samo v prostore, ki so primerno zaščiteni pred požarom.
2. Če boste grelnik namestili v kopalnico, ga morate namestiti tako, da ga ni mogoče poškropiti z vodo iz pipe ali prhe.
3. On je namenjen za uporabo samo v zaprtih in ogrevanih prostorih, kjer ne pade temperatura pod 4°C in ni namenjen za nenehno uporabo v pretočnem režimu.
4. V primeru namestitve na zid - napravo obesite na nosilce, ki so pritrjeni na ohišje (če nosilci niso nameščeni na napravo, jih morate namestiti s priloženimi vijaki). Za obešanje uporabite dve kljuki (min. Ø 10 mm) ki sta čvrsto pritrjeni v zid (nista priloženi v setu za obešanje).

Priključitev grelnika vode na vodovodno omrežje

1. Naprava je namenjena za oskrbo gospodinjstva s toplo vodo, katerega vodovodno omrežje ima tlak manj kot 6 bar (0,6 MPa).
2. **Obvezna je namestitev varnostnega ventila**, ki ste ga dobili z napravo. Varnostni ventil morate namestiti na dotočno cev za mrzlo vodo, v skladu s puščico na ohišju, ki kaže smer dotočne mrzle vode. Med varnostnim ventilom in grelnikom ne sme biti nameščena dodatna zaporna armatura.
Izjema: Če lokalni predpisi (pravila) zahtevajo uporabo drugega varnostnega ventila ali druge naprave (v skladu z EN 1487 in EN 1489), ga morate dodatno kupiti. Za naprave, ki so v skladu s standardom EN 1487, največji navedeni delovni tlak mora biti 0,7 MPa. Za druge varnostne ventile, pritisk njihovega kalibriranja mora biti za 0,1 MPa pod označenom na tipski tablici naprave. V teh primerih se ne sme uporabljati vzvratni varnostni ventil, ki je bil dobavljen skupaj z napravo.
3. Vzvrtno-varnostni ventil in cevovod od njega do boilerja morajo biti zaščiteni pred zamrzovanjem. Ob dreniranju s cevom – prosti konec mora biti vedno odprt za ozračje (ne sme biti potopljen). Cev je treba tudi zaščititi pred zamrzovanjem.
4. Za varno delovanje grelnika vode je potrebno varnostni ventil redno čistiti in pregledovati, če deluje normalno /ventil ne sme biti zamašen/, na območjih z vodo z veliko vsebnostjo vodnega kamna morate redno čistiti oblogo vodnega kamna. Ta storitev ne sodi med garancijskim vzdrževanjem.
5. Da bi preprečili poškodbe uporabnika in tretjih oseb v primeru okvar na sistemu za oskrbo z vročo vodo, napravo morate namestiti v prostoru, ki ima talno hidroizolacijo in odtok v kanalizacijo. V nobenem primeru ne postavljajte pod napravo predmetov, ki niso odporni na vodo. Če napravo namestite v prostoru brez hidroizolacije, morate pod napravo namestiti zaščitno posodo z odtokom v kanalizacijo.
6. Ob eksploataciji – režim segrevanja vode – je običajno kapanje vode od drenažne luknje varnostnega ventila. Obvezno je, da je omenjeni ventil odprt za ozračje. Za preprečitev škod so nujni ukrepi za odvoda ali zbiranje potekle količine vode.
7. V primeru da obstaja možnost da pade sobna temperatura pod 0°C, je boiler treba izprazniti.

Če želite izprazniti grelnik vode, najprej ga morate izključiti iz električnega omrežja. Prekinite pritok vode v napravo. Odprite ventil za toplo vodo na mešalni bateriji. Odprite ventil 7 (slika 2) da iztočite vodo iz boilerja. V primeru da le ta ne obstaja, lahko boiler izpraznite direktno skozi vhodno cev, s tem da ga predhodno izključite iz vodovodnega omrežja.

Način proti zmrzovanju

1. Grelnika vode ne smete vklopiti, če niste prepričani, da je poln vode.
2. Pri priključitvi grelnika vode na električno omrežje pazite na pravilno priključitev zaščitnega vodnika (pri modelih brez kabla z vtičnem).
3. Pri modelih brez električnega kabla, povezava mora biti stalna, brez vtičnice. Tokovni krog mora biti zaščiten z varovalko in vgrajeno napravo, ki zagotavlja ločevanje polov pri prenapetosti kategorije III.
4. Če je napajalni kabel (pri modelih, ki ga imajo) poškodovan, naj ga zamenja pooblaščen serviser ali strokovno usposobljena oseba, da se tako izognete nevarnosti.
5. Ob segrevanju naprave se lahko sluša šum od piskanja (vretje vode). To je običajno in ne pomeni okvare. Šum se povečuje s časom in razlog je nabrani apnenec. Da bi odstranili šum je potrebno počistiti napravo. Garancija ne vključuje te storitve.

Spoštovani kupci,

TESY-jeva ekipa vam prisrčno čestita za vaš nov nakup. Upamo, da bo vaša nova naprava prinesla več udobja v vaš dom.

II. TEHNIČNE LASTNOSTI

1. Nazivna prostornina V, litri – gl. podatkovno tablico.
2. Nazivna napetost – gl. podatkovno tablico.
3. Nazivna moč – gl. podatkovno tablico.
4. Nazivni tlak – gl. podatkovno tablico.



To ni pritiska vodovodnega omrežja. To je pritisk, ki je povezan za napravo, in je povezan z zahtevami varnostnih standardov.

5. Tip grelnika vode – akumulacijski vodni grelnik zaprtega tipa s toplotno izolacijo.
6. Dnevna poraba električne energije – glej Prilogo I
7. Določen profil obremenitve – glej Prilogo I
8. Količina mešanja tople in hladne vode pri 40°C V40 v litrih – glej Prilogo I
9. Maksimalna temperatura termostata – glej Prilogo I
10. Tovarniško določene temperaturne nastavitve – glej Prilogo I
11. Energetska učinkovitost pri gretju vode – glej Prilogo I

III. OPIS IN PRINCIP DELOVANJA

Naprava sestoji iz telesa, prirobnice - spodaj /pri grelnikih za navpično namestitev/ oz. ob strani /pri grelnikih za vodoravno namestitev/, plastične kontrolne plošče in varnostnega ventila.

1. Telo naprave sestoji iz jeklenega rezervoarja (kotla) in ohišja (zunanega plašča) z vmesno toplotno izolacijo iz okolju prijaznega poliuretana visoke gostote in dveh cevi z navojem G 1/2" za dovod mrzle vode (z modrim obročkom) in za odvod vroče vode (z rdečim obročkom).

Notranji rezervoar je izdelan iz črnega jekla, zaščitene s posebno steklokeramično ali emajlirano prevleko.

2. Na grelni prirobnici je nameščen električni grelec. Grelniki vode z oblogo iz steklokeramike so opremljeni tudi z magnezijevo zaščitno anodo. Električni grelec je namenjen za segrevanje vode v kotlu in ga upravlja termostat, ki samodejno vzdržuje nastavljeno temperaturo.

Grelnik vode je opremljen z napravo proti pregretju (varnostni termostat), ki izklopi grelec iz električnega omrežja, če temperatura doseže preveliko vrednost.

3. Varnostni ventil preprečuje popolno izpraznitev naprave v primeru prekinitev dotoka mrzle vode iz vodovodnega omrežja. Ventil varuje napravo pred naraščanjem tlaka v kotlu do vrednosti, ki je večja od dovoljene vrednosti v načinu segrevanja (! s povečanjem temperature tlak narašča), s tem da izpušča presežek skozi drenažno odprtino.



Varnostni ventil ne more ščititi naprave, če tlak v vodovodu preseže vrednost, ki je navedena na podatkovni tablici naprave.

IV. NAMESTITEV IN PRIKLJUČITEV



Opozorilo! Napačna montaža in priključitev naprave bodo povzročile nevarnost za zdravje in življenje uporabnikov in to lahko tudi povzroči težje in nadaljnje posledice za tiste, vključno, vendar ne omejene na telesne poškodbe in/ali smrt. To lahko tudi povzroči poškodovanje njihovega premoženja in premoženja tretjih oseb /okvare in/ali uničenje/ vključno, vendar ne samo zaradi poplave, eksplozije in požara.

Montaža, priključitev na vodovodno omrežje in električno omrežje, ter zagon naprave morajo opravljati samo električarji in tehniki, pooblašeni za popravilo in montažo, ki so svojo usposobljenost pridobili na ozemlju države, v kateri se montira in zažene naprava, in v skladu z zakonskimi določili zadevne države.



Opomba: Za priključitev naprave je kupec dolžan sam.

1. Namestitev

Priporočamo vam, da napravo namestite v bližino mesta, kjer boste uporabljali vročo vodo, tako boste zmanjšali toplotne izgube v vodovodnem omrežju. Če boste grelnik namestili v kopalnico, ga morate namestiti tako, da ga ni mogoče poškropiti z vodo iz pipe ali prhe.

V primeru namestitve na zid - napravo obesite na nosilce, ki so pritrjeni na ohišje (če nosilci niso nameščeni na napravo, jih morate namestiti s priloženimi vijaki). Za obešanje uporabite dve kljuki (min. Ø 10 mm) ki sta čvrsto pritrjeni v zid (nista priloženi v setu za obešanje). Nosilec za obešanje naprave pri grelnikih vode za navpično namestitev je univerzalen, tako da je predviden razmak med kljukama od 220 do 310 mm - Sl. 1.



Da bi preprečili poškodbe uporabnika in tretjih oseb v primeru okvar na sistemu za oskrbo z vročo vodo, napravo morate namestiti v prostoru, ki ima talno hidroizolacijo in odtok v kanalizacijo. V nobenem primeru ne postavljajte pod napravo predmetov, ki niso odporni na vodo. Če napravo namestite v prostoru brez hidroizolacije, morate pod napravo namestiti zaščitno posodo z odtokom v kanalizacijo.



Opomba: Zaščitna posoda ni priložena in jo uporabnik mora izbrati.

2. Priključitev grelnika vode na vodovodno omrežje

Sl. 2

Kjer: 1 - dotočna cev; 2 - varnostni ventil; 3 - reducirni ventil (pri tlaku vodovoda več kot 0,7 MPa); 4 - zaporna pipa; 5 - lijak s priključkom na kanalizacijo; 6 - cev; 7 - pipa za praznjenje bojlerja.

Pri priključitvi grelnika vode na vodovodno omrežje morate upoštevati barvne oznake /obročke/ na ceveh naprave: moder - za mrzlo vodo /dotok/, rdeč - za vročo vodo /iztok/.

Obvezna je namestitev varnostnega ventila, ki ste ga dobili z napravo.

Varnostni ventil morate namestiti na dotočno cev za mrzlo vodo, v skladu s puščico na ohišju, ki kaže smer dotočne mrzle vode. Med varnostnim ventilom in grelnikom ne sme biti nameščena dodatna zaporna armatura.

Izjema: Če lokalni predpisi (pravila) zahtevajo uporabo drugega varnostnega ventila ali druge naprave (v skladu z EN 1487 in EN 1489), ga morate dodatno kupiti. Za naprave, ki so v skladu s standardom EN 1487, največji navedeni delovni tlak mora biti 0,7 MPa. Za druge varnostne ventile, pritisk njihovega kalibriranja mora biti za 0,1 MPa pod označenom na tipski tablici naprave. V teh primerih se ne sme uporabljati vzvratni varnostni ventil, ki je bil dobavljen skupaj z napravo.



Dodatni /stari/ varnostni ventili lahko povzročijo okvaro, zato jih je potrebno odstraniti.



Se ne dovoljuje druga zaporna armatura med vzvratno-varnostnim ventilom (varnostna naprava) in napravo.



Varnostnega ventila ne smete nameščati na navoj, daljši od 10 mm, saj lahko pride do hude okvare na ventilu in je nevarno za vašo napravo.



Pri grelnikih vode za navpično namestitev varovalni ventil mora biti priključen na dotočno cev, pred tem demontirajte plastično kontrolno ploščo naprave.



Vzvratno-varnostni ventil in cevovod od njega do boilerja morajo biti zaščiteni pred zamrzovanjem. Ob dreniranju s cevom – prosti konec mora biti vedno odprt za ozračje (ne sme biti potopljen). Cev je treba tudi zaščititi pred zamrzovanjem.

Za napolnitev grelnika vode odprite pipo za dotok mrzle vode z vodovoda in pipo mešalne baterije za vročo vodo. Po napolnitvi mora iz pipe za vročo vodo teči neprekinjen curek. Že lahko zaprete pipo za vročo vodo.

Če želite izprazniti grelnik vode, najprej ga morate izključiti iz električnega omrežja. Prekinite pritok vode v napravo. Odprite ventil za toplo vodo na mešalni bateriji. Odprite ventil 7 (slika 2) da iztočite vodo iz boilerja. V primeru da le ta ne obstaja, lahko boiler izpraznite direktno skozi vhodno cev, s tem da ga predhodno izključite iz vodovodnega omrežja.

V primeru, da tlak v vodovodni mreži presega zgoraj omenjene vrednosti v I. odstavku, je treba montirati reducirni ventil, sicer se boiler ne bo uporabljal pravilno. Proizvajalec ne prevzema nikakršnih odgovornosti, ki so posledica nepravilne uporabe naprave.

3. Priključitev grelnika vode na električno omrežje



Preden priključite na električno omrežje prepričajte se, da je naprava polna vode.

- 3.1. Pri modelih, ki so opremljeni z napajalnim kablom z vtikačem, priključite tako, da vtaknete vtičnik v vtičnico. Za izključitev iz električnega omrežja potegnite vtičnik iz vtičnice.



Vtičnica mora biti pravilno priključena na ločeni tokokrog, opremljen z varovalko. Ona mora biti ozemljena.

3.2. Grelniki vode brez električnega kabla

Naprava mora biti povezana na posebni tokovni krog električne instalacije in zaščiten z varovalko, z določeno močjo električnega toka 16 A (moč 20 A > 3700 W). Povezava se opravi s pomočjo bakrenih enožilnih (trdihi) prevodnikov – kabel 3 x 2,5 mm² za skupno moč 3000 W (kabel 3 x 4,0 mm² za moč > 3700 W).

V električni krog, ki napaja napravo, mora biti vgrajena priprava za ločitev vseh polov v pogojih visoke napetosti kategorije III.

Za priključitev napajalnega kabla na grelnik vode morate odstraniti plastični pokrovček. (Slika 3)

Vezava vodnikov mora odgovarjati oznakam na objemkah, in sicer:

- fazni vodnik k oznaki A ali A1 ali L ali L1,
- nevtralni vodnik k oznaki N (B ali B1 ali N1)
- Obvezno morate priključiti zaščitni vodnik na priključni vijak, označen z oznako .



POZOR! Izolacija električnih kablov se ne sme dotikati prirobnice naprave (pod plastičnim pokrovom). Uporabite izolacijski obroček, odporen na temperaturo nad 90°C

Po montaži namestite plastični pokrov nazaj!

Razlage k Sl. 4:

TS - varnostni termostat; EC - elektronski blok; S - senzor; R - grelec.

V. ANTIKOROZIJSKA ZAŠČITA - MAGNEZIJEVA ANODA (PRI GRELNİKIH VODE Z OBLOGO IZ STEKLOKERAMIKE ALI EMAJLA)

Magnezijska zaščitna anoda dodatno ščiti notranjo površino kotla pred rjavenjem. Anoda je del, ki se obrabi, in ga je potrebno občasno zamenjati.

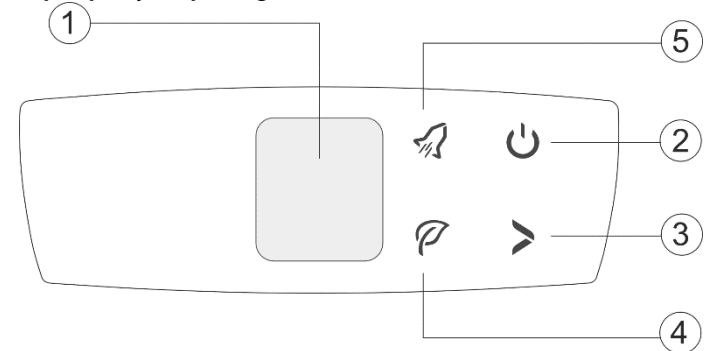
Glede na dolgotrajno brezhibno delovanje vašega grelnika vode, proizvajalec priporoča redni pregled stanja magnezijeve anode s strani strokovno usposobljene osebe in po potrebi zamenjavo, to se lahko opravi med rednim vzdrževanjem naprave.

Za zamenjavo se obrnite na pooblašeni servis!

1. Vkllop električnega grelnika vode

Preden grelnik vode prvič vklopíte, se prepričajte, da je pravilno priklopljen v električno omrežje in napolnjen z vodo. Grelnik se vklopi s pomočjo naprave, vgrajene v instalacijo, opisano v točki 3.2 odstavka IV., ali z vstavitvijo električnega kabla v vtičnico (če je model s kablom).

2. Opis upravljalne plošče grelnika vode (Sl. 7)



Nadzorna plošča:

- 1 - LCD zaslon.
- 2 - Gumb za vklop / izklop naprave – način delovanje „Stand by“.
- 3 - Gumb za izbiro ročnega načina
- 4 - Gumb za izbiro načina delovanja ECO, EC1 ali EC2
- 5 - Gumb za izbiro funkcije „BOOST“

Možne kombinacije:

- 2+5 - Gumb za vklop / izklop naprave – način delovanje „Stand by“.
- 5+3 - Gumb za izbiro načina delovanja ECO, EC1 ali EC2

Prikaz simbolov (Glej Slika 5)

Funkcije so na voljo samo prek SPLETA (Glej Slika 6)

3. Vkllop elektronskega upravljanja grelnika (Sl. 5.1)

Napravo vklopíte s tipko . Na zaslonu je prikazan način delovanja naprave z ustreznimi simboli. Izklop elektronskega upravljanja se izvede s ponovnim pritiskom na gumb .

4. Nastavitve in upravljanje grelnika vode

• Kazalnik povezave Wi-Fi (Sl. 5.2)

S pomočjo kazalnika Wi-Fi modula imate informacije o aktivnosti povezave. Ko obstaja povezava z napravo Wi-Fi, kazalnik neprestano sveti, ter utripa, ko je povezava prekinjena.

• Nastavitev ure (Sl. 5.3)

Za pravilno delovanje programskih načinov je potrebno nastaviti trenutni čas. Za izvedbo funkcije je pomembno, da je grelnik vode v načinu „Stand by“. Če za 5 sekund hkrati držite gumb in gumb , aktivirate funkcijo nastavitve ure. Za nastavitev časa uporabite gumb . Za potrditev izbire držite gumb vsaj 5 sekund. Spet uporabite gumb za nastavitev minut. Sprememba je prepoznana, če gumba ne pritisnete 5 sekund ali po pritisku in držanju gumba vsaj 5 sekund.

• Nastavitev temperature (Sl. 5.4)

V Ročnem načinu z gumbom nastavimo temperaturo, na katero mora biti segreta voda v napravi. Možne vrednosti za izbiro so (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C. Na zaslonu se prikaže digitalni izraz nastavljene temperature oz (12°C). Ko je temperatura vode pod nastavljeno vrednostjo, se vklopi grelec in temperaturna lestvica ciklično sveti. Ko je dosežena nastavljena temperatura, se grelec izklopi in temperaturna skala sveti neprekinjeno.

• Funkcija „Proti zmrzovanju“ (Sl. 5.5)

V načinu „Stand by“ mora naprava vzdrževati temperaturo vode nad 7 °C, kar je praktično način proti zmrzovanju. Ko je funkcija aktivirana, se prvi sektor lestvice ciklično osvetli. Dodaten prikaz na zaslonu za to funkcijo (grelec vklopljen) je simbol . Ko je funkcija aktivirana v načinu „Počitnice“ in programskem načinu, simbol ni prikazan na zaslonu.

! POMEMBNO: Za aktiviranje funkcije „Proti zmrzovanju“ mora biti napajanje aparata vključeno. Ulgi ciśnienia zaworu i rurociągów do urzadzenia muszq być zabezpieczone przed mrozem.

• Načini ECO SMART, ECO NIGHT in ECO COMFORT (Sl. 5.6)

S pritiskom na gumb lahko izbirate med tremi načini delovanja: **ECO** - ECO SMART – (Smart algoritem z največjim prihrankom energije) **EC1** - ECO COMFORT – (Smart algoritem, ki je 5 stopinj višje temperature kot ECO) **EC2** - ECO NIGHT – (SMART algoritem s prednostnim ogrevanjem ponoči). Izbrani način je prikazan na zaslonu. V načinih „ECO“ grelnik vode ima svoj algoritem delovanja, da se bo zagotovilo stroškovno varčevanje z energijo, zato zmanjšujejo vaš račun za električno energijo, ampak ohranijo maksimalno udobje med uporabo.

! Pozor! Vaš električni grelnik vode TESY je naprava najvišjega energetskega SI razreda. Energetski razred je zagotovljen samo, kadar grelnik vode deluje v režimu ECO (Eco Smart), ki zagotavlja maksimalno varčevanje električne energije.

! Pozor! Upošteвайте, da se bo v prvem tednu samoučenja po vklopu načina ECO Smart naprava segreva vodo na 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Prosimo, bodite previdni, saj lahko zaradi visoke temperature iztekajoča voda povzroči poškodbe.

Način dela: po izboru enega izmed treh programov Eco Smart si bo grelnik vode zapomnil vaše navade in bo sam pripravil tedenski program, s čimer vam bo zagotovil potrebno količino vode tisti trenutek, ko jo potrebujete, hkrati pa bo varčeval z električno energijo in zmanjšal vaše račune za tok. Za ta način dela je potrebno določeno obdobje samoučenja, ki traja teden dni, potem pa začne režim Eco Smart varčevati z energijo in upoštevati vaše navade, da ne bi motil vašega udobja. Grelnik vode ves čas preučuje vaše navade in se jim prilagaja.

V tem načinu vaš poseg ni mogoč, potem ko je izbran. Če pogosto spreminjate svoje navade, bo grelnik težko izdelal točen algoritem, ki bi vam zagotavljal vaše udobje in toplo vodo, ko jo potrebujete. V tem primeru lahko, če želite, da bi grelnik še naprej varčeval z energijo, s pritiskom na gumb izberete delovni režim **EC1** za več udobja in hkrati za nekoliko manjše varčevanje z energijo. Izbira režima **EC1** je namenjena uporabnikom, ki nimajo stalnih navad in za katere bi bilo težko pripraviti točen tedenski urnik delovanja. Če želite ustvariti največje prihranke energije, lahko izberete način **EC2**. To je način SMART algoritma s prednostnim ogrevanjem čez noč.

Opomba: Ko je napajanje ustavljeno ali izklopljeno, naprava ohrani svoje nastavitve do 10 minut. Po „Reset“ naprave („Vrnitev na tovarniške nastavitve“) ali ob izhodu iz načina ECO se bo pametni algoritem znova zagnal. Ko naslednjič aktivirate način „Eco“, se bo naprava začela samoučiti najprej.

• **Funkcija „BOOST“** (pogreje vodo do maksimalne temperature in se ob dosegu le-te avtomatsko vrne v izbrani delovni režim) (Sl. 5.7)

Ob aktiviranju funkcije BOOST bo grelnik pogrel vodo do najvišje možne temperature, ne da bi se pri tem spremenil algoritem delovanja v določenem režimu. Ko grelnik doseže najvišjo temperaturo, preide avtomatično v prehodni delovni režim. Gumb ni aktiven v načinu STANDBY in načinu „Počitnice“.

Če želite vklopiti BOOST, pritisnite gumb . Če želite deaktivirati BOOST, znova pritisnite gumb .

• **Način „Tedensko programiranje“** (Sl. 6.1)

Način „Tedensko programiranje“ je funkcija, ki je na voljo samo prek aplikacije MyTesy. Preko aplikacije se nastavi tedenski urnik delovanja grelnika vode. Ko je vključen način „Tedensko programiranje“, se na zaslonu izpiše izbrani programski način - P1, P2, P3; Izklop načina „Tedensko programiranje“ se izvede preko aplikacije ali pri izbiri drugega načina delovanja s tipkami na nadzorni plošči.

Opomba: Pri vklopu funkcije BOOST bo bojler segrel vodo na najvišjo možno temperaturo brez spreminjanja algoritma delovanja ustreznega načina delovanja. Po doseženi najvišji temperaturi naprava samodejno preklopi na prejšnji način delovanja.

• **Način „Počitnice“** (Sl. 6.2)

Način „Počitnice“ je funkcija, ki je na voljo samo prek aplikacije MyTesy. Preko aplikacije se naprava za določen čas preklopi v način „StandBy“. Ko je aktiviran način „Počitnice“, se na zaslonu prikaže simbol s preostalimi dnevi počitnic. Izklop načina „Počitnice“ se izvede prek aplikacije ali pri izbiri drugega načina delovanja z gumbi na nadzorni plošči.

• **Funkcija „Proti legioneli“**

Nizka temperatura vode v grelniku ustvarja ugodno okolje za razvoj mikroorganizmov in zlasti bakterije Legionela, ki je lahko izjemno nevarna za človeški organizem. Funkcija proti legioneli / Dezinfekcija je inovativna funkcija in se samodejno aktivira za zaščito grelnika vode pred bakterijami v vroči vodi. Če voda v grelniku 7 dni ne doseže temperature 65 °C, se aktivira funkcija proti legioneli. Voda se v grelniku segreva na 65 °C za 60 minut.

• **Funkcija „VRNITEV NA TOVARNIŠKE NASTAVITVE“** (Sl. 5.8)

Za izvedbo funkcije je pomembno, da je grelnik vode v načinu „Stand by“. Izvedemo ga tako, da hkrati držimo gumb in gumb za najmanj 10 sekund. Držite oba gumba hkrati, dokler ne zaslišite drugega piska, da zaključite postopek.

5. Registrirane težave

Ko je registrirana težava, se na zaslonu prikaže simbol skupaj s kodo registrirane napake. (Sl. 5.9) Seznam napak, ki se lahko pojavijo na zaslonu:

Koda napake	Vrsta napake
E01	Spodnji senzor je prekinjen
E02	Kratek stik spodnjega senzorja
E03	Zgornji senzor je prekinjen
E04	Kratek stik zgornjega senzorja
E05	Grelec se ne segreva
E06	Voda lahko zmrzne



POMEMBNO! Če se registrira napaka od E01 do E05, je napajanje grelnikov prekinjeno!

SI

Če sta na zaslonu zabeleženi več kot dve napaki, se ustrezna sporočila o napaki zamenjajo v intervalu 5 sekund z utripanjem kode.



Opomba: če se na prikazovalniku pojavi in katera izmed naštetih napak, vas prosimo, da se povežete s pooblaščenim servisom! Pooblašчени servisi so naštet v garancijski karti.

VII. REDNO VZDRŽEVANJE

Pri normalni uporabi grelnika se zaradi visokih temperatur na grelcu nabira obloga apnenca /tako imenovani vodni kamen/. To zmanjša prenos toplote z grelca na vodo. Temperatura na površini grelca in okoli njega narašča. Je slišen značilen zvok /kot da bi voda vrela/. Termostat se začne bolj pogosto vklapljati in izklapljati. Lahko pa se „pomotoma“ sproži tudi varnostni termostat. Zato vam proizvajalec priporoča preventivno vzdrževanje vašega grelnika vode na vsake dve leti, ki naj ga opravi pooblaščen servis. Zaščitno vzdrževanje mora vključevati čiščenje in pregled zaščitne anode (pri grelnikih vode z oblogo iz steklokeramike), ki jo je po potrebi treba zamenjati. Vsako preventivno vzdrževanje je potrebno vpisati v garancijski list in navesti datum preventivnega vzdrževanja, firmo izvajalca, ime serviserja, podpis.

Da bi počistili naprave, obrišite je z vlažno krpo. Za čiščenje ne uporabljajte abraziva ali topil. Ne oblivate naprave z vodo.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za posledice, do katerih je prišlo zaradi neupoštevanja teh navodil.



Navodila o varstvu okolja.

Stare naprave vsebujejo koristne materiale in zaradi tega jih ne smemo odlagati skupaj s komunalnimi odpadki! Prosimo Vas sodelovati s svojim aktivnim prispevkom k varstvu resursov in okolja in dati napravo v urejene zbirne centre (če obstajajo).

I. SVARBIOS TAISYKLĖS

1. Ši naudojimo instrukcija paruošta siekiant supažindinti jus su produktu bei tinkamomis jo instaliavimo ir naudojimo sąlygomis. Šios instrukcijos taip pat skirtos ir kvalifikuotiems technikams, kurie atliks pirminį instaliavimą, ardys ar remontuos prietaisą.
2. Prašome atkreipti dėmesį, kad laikytis šios instrukcijos nurodymų visų pirma suinteresuotas pirkėjas, bet tuo pačiu tai yra viena iš garantijos sąlygų, nurodytų garantijos kortelėje, kad pirkėjas galėtų nemokamai naudotis garantiniu aptarnavimu. Gamintojas neatsako už įrenginio gedimus ir galimus nuostolius, kurie buvo padaryti eksploatuojant ir/arba montuojant įrenginį ne taip, kaip nurodyta instrukcijoje..
3. Elektrinis šildytuvas atitinka standarto EN 60335-1, EN 60335-2-21 reikalavimus.
4. Šis įrenginys nėra skirtas naudoti vaikams nuo 3 iki 3 metų bei žmonėms su nepakankamais fiziniais, emociniais ar protiniais sugebėjimais, arba žmonėms, kuriems trūksta patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai jie yra prižiūrimi ar instruktuoti dėl įrenginio saugaus naudojimo, ir supranta, koks pavojus gali kilti.
5. Vaikams negalima leisti žaisti su įrenginiu.
6. Vaikams nuo 3 iki 8 metų leidžiama naudoti tik prie vandens šildytuvo prijungtą čiaupą.
7. Vaikai, neprižiūrimi suaugusiųjų, neturi valyti ar prižiūrėti įrenginio.

⚠ Dėmesio! Neteisingas prietaiso montavimas ir sujungimas gali jį padaryti pavojingą naudotojų sveikatai ir gyvybei, taip pat yra galimos sunkios ir ilgalaikės pasekmės naudotojams, įskaitant ne tik fizinę negalią ir/arba mirtį. Taip pat, tai gali padaryti žalą jų turtui /sugadinti ir/arba sunaikinti jį/, ir trečiųjų asmenų turtui, įskaitant ne tik užsėmimą, sprogimą, ir gaisrą.
 montavimą, prijungimą prie vandens tiekimo tinklo ir prijungimą prie elektros maitinimo tinklo, ir eksploatavimo pradžią turi atitikti tiksliai prietaiso remonto ir montavimo kvalifikuoti elektrikai ir technikai, kurie įgijo savo gebėjimus valstybės teritorijoje, kurioje atliekamas prietaiso montavimas ir paleidimas, laikantis teisės aktų nuostatomis.

⚠ Bet kokie vandens šildytuvo konstrukcijos ar elektros grandinės modifikavimai ar keitimai yra griežtai draudžiami. Jei prietaiso patikrinimo metu nustatoma, kad jam atlikti kokie nors pakeitimai, prietaisui suteikiama garantija nebegalios. Modifikavimas ir pakeitimas reiškia, kad nuimti tam tikri prietaiso elementai, kuriuos į prietaisą įmontavo gamintojas, jei pridėti kokie nors papildomi elementai, jei kokios nors dalys pakeisto kitomis, gamintojo nerekomenduotomis dalimis.

MONTAVIMAS

1. Vandens šildytuvas turi būti tvirtinamas tik patalpose, kurios yra pakankamai atsparios ugniai.
2. Jei prietaisas montuojamas vonioje, pasirinkta jo montavimo vieta turi būti tokia, kur ant prietaiso nebus purškiamas vanduo iš dušo ar vonios.
3. Jis yra skirtas eksploatuoti tik uždaroje ir apšildomose patalpose, kuriuose temperatūra nebūna žemesnė nei 4°C, negalima, kad nuolat veiktų lėtu režimu.
4. Prietaisas tvirtinamas ant sienos tvirtinimo kronšteinų, esančių ant prietaiso korpuso, pagalba (jei kronšteinų nėra ant prietaiso korpuso, tuomet juos reikia pritvirtinti ant korpuso pridėtais varžtais). Prietaisas pakabinamas ant dviejų kablių (min. Ø 10 mm), kurie turi būti tvirtai pritvirtinti prie sienos (kabliai į tvirtinimo rinkinį nepriidedami).

Vandens šildytuvo vamzdžių sujungimai

1. Prietaisas skirtas vandens pašildymui namuose, kur yra vamzdynai, kurių darbinis slėgis yra žemesnis nei 6 Bar (0,6 MPa).
2. Privalu sumontuoti pridėdamą apsauginį grįžtamąjį vožtuvą. Jis turi būti montuojamas ant šalto vandens padavimo vamzdžio, laikantis ant jo korpuso esančios rodyklės, rodančios ateinančio vandens kryptį. Papildomų čiaupų tarp apsauginio vožtuvo ir vandens šildytuvo montuoti nereikia.
Išimtis: jeigu vietos įstatymų normos reikalauja naudoti kitą apsauginį vožtuvą arba įrenginį (atitinkantį EN 1487 arba EN 1489), jį reikia įsigyti papildomai. Įrenginiais, atitinkantiems EN 1487, maksimalus leistinas darbinis slėgis turi būti 0.7 MPa. Kitiems apsauginiams vožtuvams, kurių slėgis yra kalibruojamas, turi būti 0.1 MPa pažymėta įrenginio lentelėje. Tokiais atvejais atbulinis apsauginis vožtuvas, atsiųstas su įrenginiu, neturi būti naudojamas.
3. Apsauginis vožtuvas ir vamzdis nuo jo iki šildytuvo turi būti apsaugoti nuo užšalimo. Drenuojant su žarna, jos laisvas galas turi būti visada atviras (neturi būti vandenyje). Žarna taip pat turi būti apsaugota nuo užšalimo.
4. Kad užtikrintumėte saugų vandens šildytuvo naudojimą, apsauginis grįžtamasis vožtuvas turi būti reguliariai valomas ir tikrinamas, kad tinkamai veiktų. Vožtuvas neturi būti užsikimšęs. Jei vanduo jūsų regione yra su daug kalkių, reguliariai reikia valyti vožtuvą susikaupusias kalkes. Šios paslaugos garantinio aptarnavimo centrai nesuteikia.
5. Kad išvengtumėte susižeidimo ir trečiųjų asmenų sužeidimo karšto vandens padavimo sistemos gedimo atveju, prietaisas turi būti montuojamas patalpose su grindine hidroizoliacija ir kanalizacijos drenažu. Jokiomis aplinkybėmis nedėkite po prietaisu jokių objektų, kurie nėra atsparūs drėgmei. Jei prietaisą montuojate patalpose be grindinės hidroizoliacijos, tuomet po šildytuvu būtina pastatyti apsauginę vonelę su kanalizaciniu drenažu.
6. Eksploatacijos metu – (vandens šildymo režimas) – yra normalu, jei vanduo laša ant apsauginio vožtuvo išleidimo angos. Jis turi būti paliktas atviras. Reikia imtis priemonių nuleisti arba surinkti išbėgusį vandens kiekį, siekiant išvengti nuostolių.
7. Esant tikimybei, kad patalpos temperatūra nukris iki 0 oC, boileris turi būti išleistas.
 Jei norite **ištuštinti vandens** šildytuvą, pirmiausia išjunkite jį iš elektros lizdo. Sustabdykite vandens padavimą į prietaisą. Atsukite maišytuvo šilto vandens kraną. Atsukite 7 kraną (pav. 2), kad iš boilerio ištėkėtų vanduo. Jei instaliacijoje tokio nėra, boileris gali būti išleistas tiesiog iš vandentiekio vamzdžio, kai prieš tai bus atjungtas nuo vandentiekio.

Vandens šildytuvo prijungimas prie elektros

1. Nejunkite vandens šildytuvo, kol neįsitikinote, kad jis pripildytas vandens.
2. Jungiant vandens šildytuvą prie elektros grandinės, reikia itin atidžiai prijungti ir apsauginį laidą.
3. Vandens šildytuvai be maitinimo laido - sujungimas turi būti nuolatinis – be sujungimo kištuku. Srovės grandis turi turėti saugiklį ir įmontuotą įrengimą, kuris užtikrina visų polių atjungimą III kategorijos aukštos įtampos sąlygomis.
4. Jei maitinimo laidas (jei šildytuvą jį turi) yra pažeidžiamas, jį pakeisti turi techninio aptarnavimo centras arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta rizikos.
5. Įrenginio šildymo metu gali pasigirsti švilpiantis garsas (vandens užkaitimas). Tai yra normalu ir nerodo pažeidimų. Triukšmas laikui bėgant stiprėja, priežastis – kalcio druskų nuosėdų susidarymas. Kad triukšmas būtų pašalintas, reikia išvalyti įrenginį. Ši paslauga neįtraukta į garantinį aptarnavimą.

Brangus pirkėjau,

TESY komanda norėtų pasveikinti jus įsigijus šį prietaisą. Tikimės, kad naujasis prietaisas atneš daugiau komforto į jūsų namus.

II. TECHNINIAI DUOMENYS

1. Nominalus tūris V, litrais - žiūrėkite duomenų lentelę ant prietaiso
2. Nominali įtampa - žiūrėkite duomenų lentelę ant prietaiso
3. Nominalus elektros sunaudojimas - žiūrėkite duomenų lentelę ant prietaiso
4. Nominalus slėgis - žiūrėkite duomenų lentelę ant prietaiso



Tai nėra vandentiekio tinklo slėgis. Tai susiję su įrenginiu ir saugumo standartų reikalavimais.

5. Vandens šildytuvo tipas - uždaro tipo akumuliacinis vandens šildytuvas su termine izoliacija
6. Elektros energijos suvartojimas per dieną - žiūrėti I priedą
7. Paskelbtas apkrovos profilis - žiūrėti I priedą
8. Sumaišomo vandens kiekis esant temperatūrai 40°C V40 litrais - žiūrėti I priedą
9. Maksimali termostato temperatūra - žiūrėti I priedą
10. Gamykloje nustatyti temperatūros nustatymai - žiūrėti I priedą
11. Energetinis efektyvumas vandens šildymo metu - žiūrėti I priedą

III. APRAŠYMAS IR VEIKIMO PRINCIPAS

Prietaisą sudaro korpusas, flanšas apatinėje prietaiso dalyje (vandens šildytuvams, kurie skirti vertikaliai montavimui) arba šone (vandens šildytuvams, kurie skirti horizontaliai montavimui), apsauginio plastikinio skydelio ir apsauginio grįžtamojo vožtuvo.

1. Korpusas sudarytas iš plieninio rezervuaro (vandens talpos) ir gaubto (išorinis gaubtas) su termoizoliacija tarp jų, pagaminta iš ekologiškai švarios didelio tankio poliuretano putos, taip pat dviejų vamzdžių su sriegiu G 1/2" šalto vandens padavimui (pažymėtas mėlynu žiedu) ir karšto vandens išleidimui (pažymėtas raudonu žiedu). Vidinis bakas pagamintas iš juodo plieno, padengto specialia stiklo keramikos arba emalio danga.

2. Flanšas yra su elektriniu šildytuvu ir termostatu. Vandens šildytuvai su stiklo keramine danga turi magnio apsauginį įrenginį /saugiklį. Elektrinis šildytuvas naudojamas vandens šildymui rezervuare ir yra valdomas termostato, kuris automatiškai palaiko nustatytą temperatūrą. Termostatas yra su apsauginiu saugikliu nuo perkaitimo, kuris išjungia šildytuvą, kai temperatūra pasidaro per didelė.

3. Apsauginis grįžtamasis vožtuvas apsaugo nuo to, kad prietaisais visai neištuštėtų tuo atveju, jei netikėtai nutraukiamas šalto vandens padavimas. Vožtuvas apsaugo prietaisą nuo slėgio padidėjimo iki aukštesnio lygio nei leistinas kaitinimo metu (slėgis didėja didėjant temperatūrai), išleidamas slėgio perteklių per išleidimo angą.



Apsauginis grįžtamasis vožtuvas negali apsaugoti prietaiso, jei vandentiekio slėgis viršija leistiną slėgį, nurodytą ant prietaiso.

IV. MONTAVIMAS IR ĮJUNGIMAS



Dėmesio! Neteisingas prietaiso montavimas ir sujungimas gali jį padaryti pavojingą naudotojų sveikatai ir gyvybei, taip pat yra galimos sunkios ir ilgalaikės pasekmės naudotojams, įskaitant ne tik fizinę negalią ir/arba mirtį. Taip pat, tai gali padaryti žalą jų turtui / sugadinti ir/arba sunaikinti jį, ir trečiųjų asmenų turtui, įskaitant ne tik užsėmimą, sprogimą, ir gaisrą.

montavimą, prijungimą prie vandens tiekimo tinklo ir prijungimą prie elektros maitinimo tinklo, ir eksploatacijoje pradėjimą turi atitikti tiksliai prietaiso remonto ir montavimo kvalifikuoti elektrikai ir technikai, kurie įgijo savo gebėjimus valstybės teritorijoje, kurioje atliekamas prietaiso montavimas ir paleidimas, laikantis teisės aktų nuostatoms.



Pastaba: Prietaiso įrengimas yra vykdomas pirkėjo sąskaita.

1. Montavimas

Rekomenduojame prietaisą montuoti netoli tų vietų, kur reikalinga naudoti karštą vandenį, kad būtų sumažintas karščio praradimas perdavimo metu. Jei prietaisas montuojamas vonioje, pasirinkta jo montavimo vieta turi būti tokia, kur ant prietaiso nebus purškiamas vanduo iš dušo ar vonios.

Prietaisas tvirtinamas ant sienos tvirtinimo kronšteinu, esančių ant prietaiso korpuso, pagalba (jei kronšteinų nėra ant prietaiso korpuso, tuomet juos reikia pritvirtinti ant korpuso pridėtais varžtais). Prietaisas pakabinamas ant dviejų kablų (min. Ø 10 mm), kurie turi būti tvirtai pritvirtinti prie sienos (kablai į tvirtinimo rinkinį nepildomi). Tvirtinimo kronšteinų konstrukcija, skirta vertikaliai tvirtinamiems vandens šildytuvams, yra universali ir galimas atstumas tarp kablų yra nuo 220 iki 310 mm (žr. Pav. 1).



Kad išvengtumėte susižeidimo ir trečiųjų asmenų sužeidimo karšto vandens padavimo sistemos gedimo atveju, prietaisas turi būti montuojamas patalpose su grindine hidroizoliacija ir kanalizacijos drenažu. Jokiomis aplinkybėmis nedėkite po prietaisu jokių objektų, kurie nėra atsparūs drėgmei. Jei prietaisą montuojate patalpose be grindinės hidroizoliacijos, tuomet po šildytuvu būtina pastatyti apsauginę vonelę su kanalizaciniu drenažu.



Pastaba: komplekte nėra apsauginės vonelės, taigi ją naudotojas turi įsigyti atskirai.

2. Vandens šildytuvo vamzdžių sujungimai

2 pav.

1 - įėjimo vamzdis; 2 - apsauginis vožtuvas; 3 - redukcinis ventilis (kai spaudimas vandentiekioje viršija 0,6 MPa); 4 - stabdymo vožtuvas; 5 - piltuvėlis prijungtas prie kanalizacijos; 6 - žarna; 7 - Boilerio išleidimo kranas. Jungdami vandens šildytuvą prie vandentiekio, laikykitės ant vamzdžių esančių spalvotų žymų: mėlyna - šaltam (ateinančiam) vandeniui, raudona - šiltam (išeinančiam) vandeniui.

Privalu sumontuoti pridėdamą apsauginį grįžtamąjį vožtuvą. Jis turi būti montuojamas ant šalto vandens padavimo vamzdžio, laikantis ant jo korpuso esančios rodyklės, rodančios ateinančio vandens kryptį. Papildomų čiaupų tarp apsauginio vožtuvo ir vandens šildytuvo montuoti nereikia.

Išimtis: jeigu vietos įstatymų normos reikalauja naudoti kitą apsauginį vožtuvą arba įrenginį (atitinkantį EN 1487 arba EN 1489), jį reikia įsigyti papildomai. Įrenginiams, atitinkantiems EN 1487, maksimalus leistinas darbinis slėgis turi būti 0,7 MPa. Kitiems apsauginiams vožtuvams, kurių slėgis yra kalibruojamas, turi būti 0,1 MPa pažymėta įrenginio lentelėje. Tokiais atvejais atbulinis apsauginis vožtuvas, atsiųstas su įrenginiu, neturi būti naudojamas.



Kitų (senų) vožtuvų buvimas gali tapti prietaiso sugedimo priežastimi, taigi senus vožtuvus būtina išimti.



Negali būti naudojama jokia kita uždarojoji armatūra tarp apsauginio vožtuvo (apsauginio įrengimo) ir įrenginio.



Draudžiama prijungti apsauginį grįžtamąjį vožtuvą prie ilgesnių nei 10mm sriegių, kadangi tokiau atveju vožtuvas gali būti sugadintas ir kelti pavojų prietaisui.



Montuojant vertikalių vandens šildytuvą apsauginis vožtuvas turi būti jungiamas prie įeinančio vamzdžio nuimant plastikinį dangtelį.



Apsauginis vožtuvas ir vamzdis nuo jo iki šildytuvo turi būti apsaugoti nuo užšalimo. Drenuojant su žarna, jos laisvas galas turi būti visada atviras (neturi būti vandenyje). Žarna taip pat turi būti apsaugota nuo užšalimo.

Norint pripildyti vandens šildytuvą reikia atsukti vandentiekio šalto vandens padavimo kraną bei karšto vandens maišytuvo kraną. Po to, kai vandens rezervuaras pripildomas, iš vandens maišytuvo turi pradėti bėgti nuolatine vandens srove. Dabar galima užsukti karšto vandens kraną.

Jei norite ištuštinti vandens šildytuvą, pirmiausia išjunkite jį iš elektros lizdo. Sustabdykite vandens padavimą į prietaisą. Atsukite maišytuvo šilto vandens kraną. Atsukite 7 kraną (pav. 2), kad iš boilerio ištektų vanduo. Jei instaliacijoje tokio nėra, boileris gali būti išleistas tiesiog iš vandentiekio vamzdžio, kai prieš tai bus atjungtas nuo vandentiekio.

Išėjus flanšą, gali išbėgti keletas litrų vandens, kuris gali būti likęs rezervuare. Tai normalu. Reikia.



Reikia imtis priemonių, kad išleidžiant vandenį, jis nepakenktų greta esantiems daiktams.

Jeigu slėgis vandentiekio tinkle viršija nurodytą I skyriuje, būtina įmontuoti slėgio mažinimo vožtuvą, kitaip šildytuvas nebus eksploatuojamas taisyklingai. Gamintojas nepriima atsakomybės dėl jokių problemų, kurios kyla netinkamai prietaisą naudojant.

3. Vandens šildytuvo prijungimas prie elektros.



Prieš jungdami prietaisą į elektros lizdą, įsitikinkite, kad jis pripildytas vandens.

3.1. Modeliai su maitinimo laidu ir kištuku, įjungiami į elektros lizdą kištuku. Įsijungiami - ištraukiant kištuką iš elektros lizdo.



Kontaktas turi būti taisyklingai prijungtas prie atskiros elektros grandinės su saugikliu. Jis turi būti įžemintas.

3.2. Vandens šildytuvai be maitinimo laido

Įrenginys turi būti prijungtas prie stacionarinės elektros instaliacijos atskiros srovės grandinės, turi būti įrengtas saugiklis su nominalia srove 16A (20A, kai galingumas > 3700W). Prijungimas vykdomas variniais vieno laido (kietais) laidininkais - laidas 3x2,5 mm², bendras galingumas 3000W (laidas 3x4,0 mm², galingumas > 3700W).

Elektros grandinė, aprūpinanti elektra prietaisą, turi būti su įmontuotu įtaisu, atskiriančiu visus gnybtų polius per aukštos III kategorijos įtampos sąlygomis.

Norint atvesti elektrą į šildytuvą, reikia nuimti plastikinį gaubtą. (pav. 3)

Pievienojotes galia laidai turėtų imtis atbilstoti ženklavimo terminalų, kaip parodyta sub:

- fazės - pažymėti, A arba A1, arba L, arba L1.
- Neutralus - su nuoroda N (B arba B1, arba N1).
- Apsauginis jungiamas į įsriegiamą jungtį, pažymėta simboliu

Po to, kai laidai sujungiami, uždėkite plastikinį gaubtą atgal į jo vietą.

Paaikškinimai pav. 4:

TS - šilumos jungiklis; EC - Elektroniskais vadības bloks; S - jutiklis; R - šildytuvas.

V. NUO RŪDŽIŲ APSAUGANTIS MAGNIO ANODAS

Magnio anodas apsaugo vandens rezervuarų vidinį paviršių nuo korozijos. Anodo naudojimo laikas yra iki penkių metų. Anodas yra susidėvintis elementas, kurį laikas nuo laiko reikia pakeisti.

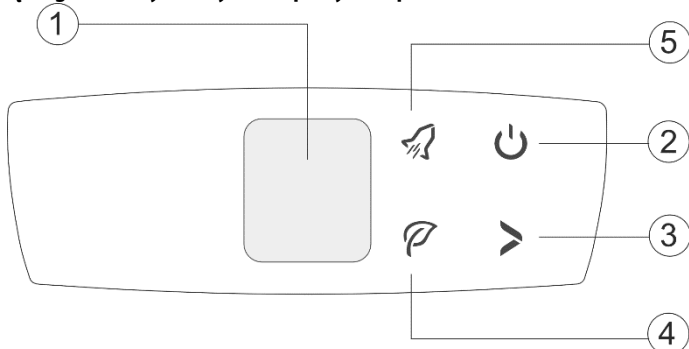
Jei norite ilgai ir saugiai šildytuvą naudoti, reguliariai tikrinkite magnio anodo būklę - geriausia, kad tai darytų kvalifikuotas technikas, ir keiskite anodą, kai tik reikia. Tai galima atlikti prevencinio prietaiso techninio patikrinimo metu. Dėl anodo pakeitimo teiraukitės techninės priežiūros centruose.

VI. NAUDOJIMAS

1. Elektrinio šildytuvo įjungimas

Prieš pirmą kartą įjungiant įrenginį įsitikinkite, kad jis taisyklingai prijungtas prie elektros tinklo ir pripildytas vandens. Šildytuvą įjungiamas instaliuotu įrengimu, aprašytu V paragrafo 3.2. papunktyje, arba įjungiant kištuką į lizdą (jeigu modelyje yra laidas su kištuku).

2. Įrenginio valdymo skydelio aprašymas (pav. 7)



Kontrolės skydelis:

- 1 - LCD ekranas
- 2 - Prietaiso įjungimo / išjungimo mygtukas („Stand by“ režimas)
- 3 - Rankinio režimo pasirinkimo mygtukas
- 4 - ECO, EC1 arba EC2 režimo pasirinkimo mygtukas
- 5 - Funkcijos „BOOST“ pasirinkimo mygtukas

Galimos kombinacijos:

- 2+5 - Įjungti į gamyklinius nustatymus
5+3 - Laikrodžio tikrinimas

Ekrano simboliai (Žiūrėkite 5 pav.)

Funkcijos pasiekiamos tik per WEB (Žiūrėkite 6 pav.)

3. Įrenginio elektroninio valdymo įjungimas (pav. 5.1)

Prietaisas įjungiamas mygtuku . Ekrane rodomas prietaiso veikimo režimas su atitinkamais simboliais.

Elektroninis valdymas išjungiamas dar kartą paspaudus mygtuką .

4. Įrenginio nustatymai ir valdymas

• „Wi-Fi“ ryšio indikatorius (pav. 5.2)

Naudodami „Wi-Fi“ modulio indikatorius, Jūs turite informaciją apie ryšio veiklą. Indikatorius pastoviai šviečia, kai prie prietaiso yra „Wi-Fi“ ryšys ir mirksi, kai ryšys yra atjungtas.

• Laikrodžio tikrinimas (pav. 5.3)

Kad programos režimai veiktų tinkamai, reikia nustatyti esamą laiką. Norint įgyvendinti funkciją, svarbu, kad vandens šildytuvą būtų „Stand-by“ (budėjimo) režimu. Vienu metu 5 sekundes laikant nuspaustą mygtuką ir mygtuką , suaktyvinama laikrodžio kalibravimo funkcija.

Nustatykite laiką naudodami mygtuką . Norėdami patvirtinti pasirinkimą, palaikykite nuspaudę mygtuką bent 5 sekundes. Dar kartą naudodami mygtuką , nustatykite minutes. Atlikęs pakeitimas atpažįstamas, jei mygtukas nenaudojamas 5 sekundes arba paspaudus ir palaikius mygtuką bent 5 sekundes.

• Temperatūros reguliavimas (pav. 5.4)

Rankiniu režimu mygtukas nustato temperatūrą, iki kurios turi būti pašildytas prietaise esantis vanduo.

Galimos pasirinkimo reikšmės yra (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

Ekrane rodoma skaitmeninė nustatytos temperatūros išraiška arba (12°C).

Kai vandens temperatūra yra žemesnė už nustatytą vertę, šildytuvą įjungiamas ir cikliška apšviečiama temperatūros skalė. Kai pasiekama nustatyta temperatūra, šildytuvą išsijungia, o temperatūros skalė nuolat šviečia.

• „Antifrizo“ funkcija (pav. 5.5)

„Stand by“ režimu prietaisas turi palaikyti aukštesnę nei 7 °C vandens temperatūrą, o tai praktiškai yra antifrizo režimas. Kai funkcija suaktyvuota, pirmasis skalės sektorius apšviečiamas cikliška. Papildoma šios funkcijos indikacija ekrane (šildytuvą įjungtas) yra simbolis .

Kai funkcija suaktyvinta režimu „Atostogų“ ir programos režimu, simbolis ekrane nerodomas.

• ECO SMART, ECO NIGHT ir ECO COMFORT režimai (pav. 5.6)

Paspaudus mygtuką galite pasirinkti tarp trijų režimų:

ECO - ECO SMART – (Smart (išmanusis) algoritmas su maksimaliu energijos taupymu)

EC1 - ECO COMFORT – (Smart (išmanusis) algoritmas, kurio temperatūra yra 5 laipsniais aukštesnė nei ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (SMART prioritetinis algoritmas, šildymas naktį).

ECO režime elektriniai katilai daro savo darbo algoritmą, kuris užtikrina energijos sąnaudų taupymą ir atitinkamai sumažina Jūsų sąskaitą už elektros energiją, bet išlaiko maksimalų komfortą naudojant.



Dėmesio! Elektrinis šildytuvą TESY, kurį įsigijote, yra aukščiausios energetinės klasės. Įrenginio klasė garantuojama tik kai įrenginys veikia ECO režimu „Eco smart“, dėl to, kad žymiai sutaupoma naudojama energija.



Dėmesio! Nepamirškite, kad pirmąją savarankiško mokymosi savaitę įjungus EKO Smart režimą įrenginys įkai iki 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Būkite atsargūs, nes dėl aukštos temperatūros ištekanis vanduo gali apdegti.

Darbo principas: pasirinkus vieną iš trijų „Eco smart“ režimų, įrenginys įsisavins jūsų pageidavimus, ir pats nustatys savaitės darbo programą, tokiu būdu, kad jums būtų pateiktas reikalingas vandens kiekis atitinkamu momentu, kai vanduo jums reikalingas, bet ir taip, kad energija būtų taupoma, o sąskaita už elektrą mažėtų. Darbo principo ištyrimui reikalingas apmokymo laikotarpis, kuris trunka vieną savaitę, po to režimas „Eco smart“ pradeda taupyti energiją, nepažeisdamas jūsų komforto, apskaičiuoto remiantis jūsų įpročių ištyrimu. Įrenginys tęs jūsų pageidavimų stebėjimą ir mokysis nuolat.

Tokio režimo metu neįmanomas jūsų dalyvavimas po to, kai režimas pasirinktas. Jeigu jūs dažnai keičiate savo įpročius, įrenginys negali visiškai tiksliai nustatyti algoritmo, užtikrinančio jūsų komfortą, ir garantuoti šilto vandens tiksliai tada, kai jis jums reikalingas. Šiuo atveju, jeigu įrenginio darbas „Eco smart“ režimu jūsų netenkina, neužtikrina jums reikalingo komforto, bet jūs norite, kad įrenginys vis tiek rūpintųsi jūsų išlaidomis, paspausdami mygtuką , jūs galite pasirinkti darbo režimą **EC1**, kad padidėtų komforto lygis – šiuo režimu taip pat generuojamas energijos taupymas, nors ir mažesniu laipsniu. **EC1** režimo pasirinkimas skirtas vartotojams su besikeičiančiais įpročiais, kuriems sunku būtų nustatyti tikslų savaitinį darbo grafiką.

Kad būtų sutaupyta daugiausia energijos, galite pasirinkti **EC2** režimą. Tai SMART algoritmo režimas su prioritetiniu šildymu naktį.

Pastaba: kai maitinimas sustabdomas arba išjungiamas, prietaisas išlaiko nustatymus iki 10 minučių. Po prietaiso „Reset“ (atstatymo) („Grįžti į gamyklinius nustatymus“) arba išėjus iš ECO režimo, Smart (išmanusis) algoritmas bus paleistas iš naujo. Kitą kartą įjungus ekologinį režimą, prietaisas pradės mokytis savarankiškai nuo pat pradžių.

• **„BOOST“ funkcija** (Vienkartinis pašildymas iki maksimalios temperatūros ir automatinis sugrįžimas prie jau pasirinkto darbo režimo) (pav. 5.7)

Aktyvavus funkciją BOOST, šildytuvą pašildys vandenį iki maksimalios įmanomos temperatūros, nekeičiant atitinkamo darbo režimo algoritmo. Kai pasiekiamas maksimali temperatūra, įrenginys pereina automatiškai prie ankstesnio darbo režimo. Mygtukas neaktyvus „STANDBY“ (budėjimo) ir „Atostogų“ režimuose.

Norėdami įjungti BOOST, paspauskite mygtuką .

Norėdami išjungti BOOST, dar kartą paspauskite mygtuką .

• „Savaitės programuotojo“ režimas (pav. 6.1)

„Savaitės programuotojo“ režimas yra funkcija, kuri pasiekiamas tik naudojant „MyTesy“ programą.

Naudojant programą, nustatomas savaitinis vandens šildytuvo veikimo grafikas.

Įjungus režimą „Savaitės programuotojas“, ekrane rodomas pasirinktas programos režimas – P1, P2, P3;

Režimas „Savaitės programuotojas“ išjungiamas naudojant programą arba valdymo skydelio mygtukais pasirenkant kitą darbo režimą.

Pastaba: Įjungus BOOST funkciją, katilas šildys vandenį iki maksimalios galimos temperatūros, nekeisdamas atitinkamo darbo režimo veikimo algoritmo. Pasiekus maksimalią temperatūrą, prietaisas automatiškai persijungia į ankstesnį darbo režimą.

• „Atostogų“ režimas (pav. 6.2)

„Atostogų“ režimas yra funkcija, pasiekiamas tik per „MyTesy“ programą.

Per programą prietaisas tam tikram laikui įjungiamas į budėjimo režimą.

Kai įjungtas režimas „Atostogų“, ekrane rodomas simbolis su likusiomis atostogų dienomis.

Režimas „Atostogų“ išjungiamas naudojant programą arba valdymo skydelio mygtukais pasirenkant kitą darbo režimą.

• „Anti-Legionella“ funkcija

Žema vandens temperatūra vandens šildytuve sukuria palankią aplinką mikroorganizmų vystymuisi, ypač Legionella bakterijos vystymuisi, kuri gali būti ypač pavojinga žmogaus organizmui. Anti-Legionella / dezinfekavimo funkcija yra novatoriška funkcija, kuri automatiškai įjungiamas, siekiant vandens šildytuve išvengti bakterijų dauginimosi šilto vandenyje. Tuo atveju, kai vanduo vandens šildytuve 7 dienas nesiekia 65 °C temperatūros, suaktyvinama Anti- Legionella funkcija. Vandens šildytuve vanduo pašildomas iki 65 °C ir palaikomas tokioje temperatūroje 60 minučių.



SVARBU: Norint suaktyvinti „Antifrizo“ funkciją, prietaisas turi būti įjungtas.

• Funkcija „GRĮŽIMAS Į GAMYKLINIUS NUSTATYMUS“ (pav. 5.8)

Kad funkcija veiktų, svarbu, kad vandens šildytuvas būtų „Stand by“ (budėjimo) režimu. Tai atliekama vienu metu paspaudus mygtuką  ir mygtuką  mažiausiai 10 sekundžių. Laikykite abu mygtukus vienu metu, kol pasigirs antras pyptelėjimas, kad užbaigtumėte procedūrą.

5. Registruotos problemos

Kai užregistruojama problema, ekrane rodomas simbolis  kartu su registruotos klaidos kodu. (pav. 5.9) Ekrane rodomų klaidų sąrašas:

Klaidos kodas	Klaidos pavadinimas
E01	Apatinis jutiklis yra nutrauktas
E02	Apatinis jutiklis yra trumpas
E03	Viršutinis jutiklis yra nutrauktas
E04	Viršutinis jutiklis yra trumpas
E05	Šildytuvas neįkaista!
E06	Vanduo gali užšalti!



SVARBU! Jei užregistruojama klaida nuo E01 iki E05, šildytuvų maitinimas nutrūksta!

Jei ekrane užregistruojamos daugiau nei dvi klaidos, atitinkami klaidų pranešimai keičiami kas 5 sekundes mirksinčiu kodu.



Pastaba: Jeigu atvaizduojamas viena iš anksčiau išvardintų klaidų, prašome susisiekti su autorizuotu servisu! Servisai išvardinti garantinėje kortelėje.

VII. PERIODINĖ PRIEŽIŪRA

Normaliai šildytuvą naudojant, aukštos temperatūros poveikiu ant kaitinimo elemento susiformuoja kalkių nuosėdos. Tai silpnina vandens pasikeitimą tarp kaitinimo elemento ir vandens. Kaitinimo elemento paviršiaus temperatūra vis labiau didėja. Termoregulatorius vis dažniau įsijungia ir išsijungia. Taip pat gali nutikti taip, jog klaidingai bus aktyvuotas šiluminis saugiklis. Dėl visų išvardintų priežasčių gamintojas rekomenduoja reguliariai šildytuvą prižiūrėti: kas du metai šildytuvą patikrinti turėtų įgalioto techninės priežiūros centro darbuotojai. Reguliari priežiūra reiškia, kad reikia reguliariai valyti ir tikrinti anodo saugiklį (vandens šildytuvams su stiklo keramine danga) ir pakeisti anodą, jei reikia.

Įrenginio valymui naudokite drėgną šluostę. Nenaudokite ambazyvinių priemonių arba valiklių, kurių sudėtyje yra tirpiklių. Nepilkite vandens ant įrenginio.

Gamintojas nepriima atsakomybės dėl jokios žalos, kylančios dėl instrukcijų nesilaikymo.



Nurodymai apie apsaugą

Senai elektriniai įrenginiai turi vertingas medžiagas dėlto ne reikia mesti jie sąšlavos! Prašom apie aktyvią pagalbą inašas aplinkosoje ir gamtosoje ištekeliaose apsaugoje ir ištekeliaose įrengimą organizuotus išpirtus punktus.

I. TÄHTSAD JUHISED

- 1. Käesoleva tehnilise kirjelduse ja kasutusjuhendi eesmärk on tutvustada Teid kõnealuse tootega ning selle õige paigaldamise ja kasutamise. Need juhised on mõeldud ka kasutamiseks kvalifitseeritud hooldustehnikutele, kes teostavad esialgse paigalduse ning võtavad seadme rikke puhul selle lahti ja parandavad ära.
- 2. Palun arvestage sellega, et käesoleva juhendi instruksioone kinnipidamine on eelkõige ostja huvi pärast, kuid koos sellega on ka see üks garantiikaardil antud garantiitingimustest, selleks, et ostja võiks tasuta garantiiteenindust kasutada. Tootja ei vastuta seadise vigastuste ja võimalike kahju eest, mis on tekitatud kasutamise ja/või paigaldamise tulemusena, mis ei vasta selle juhendi instruksioonidele ja juhistele.
- 3. Elektriboiler vastab normide EN 60335-1 ja EN 60335-2-21 nõudmistele.
- 4. Seda seadet võivad kasutada 3-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, tunnetuslike või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme turvalist kasutamist ja nad sellest lähtuvalt ohtusid mõistavad.
- 5. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- 6. 3-8 aastase vanuse lapsed tohivad kasutada ainult boileriga ühendatud kraani.
- 7. Puhastamist ja kasutajahoolust ei tohi lasta lastel teha ilma järelevalveta.

⚠ Tähelepanu! Seadme ebaõige paigaldus ja ühendamine võivad selle teha ohtlukuks kasutajate tervisele ning saab ka tuua tõsised ja püsivad tagajärjed neile, kaasa arvatud mitte ainult füüsilisi vigastusi ja/või olla surmav. See võib ka olla kahjulik kasutajate varale (kahjustamine ja/või hävitamine) ning ka kolmandate isikute varale, tekitatud muuhulgas mitte ainult uputuse, plahvatuse või tulekahju tulemusena.
Paigaldus, ühendamine torustikuga, liitumine elektrivõrguga ja kasutuselevõtmine peavad olema tehtud ainult ja üksnes kvalifitseeritud tehnikute poolt selle seadme jaoks, kes on nende oskused selles riigis omandanud, kus toimuvad seadme paigaldus ja kasutuselevõtmine ja on vastava riigi siseriiklike õigusnormide kohaselt.

⚠ Keelatud on mis tahes muudatuste tegemine boileri konstruktsioonis ja elektriskeemis. Kui selliseid muudatusi on tehtud garantiiaja kestel, kaotab garantii otsekohe kehtivuse. Muudatused tähendavad mis tahes tootja poolt monteeritud elementide eemaldamist, lisaseadmete ühendamist boileri külge ja elementide vahetamist sama funktsiooniga muude elementide vastu, millel puudub tootja heakskiit.

Paigaldamine

- 1. Boileri asukoht peab olema vähemalt tavalise tuleohutuskindlusega ruumides.
- 2. Kui seade paigaldatakse vannituppa, tuleb välistada seadme märjakssaamine duši kasutamisel.
- 3. Seadis on mõeldud kasutamiseks ainult kaetud ruumides, kus temperatuur ei lange alla 4°C ning ei ole mõeldud pidevas kestmis režiimis töötada.
- 4. Seade kinnitatakse seinale paigaldusnurgikute abil, mis kinnitatakse seadme korpuse külge (kui nurgikud ei ole boileri kere külge kinnitatud, tuleb need sinna kaasasolevate poltide abil kinnitada. Seadme riputamiseks kasutatakse kahte konksu (lähimõõduga vähemalt 10 mm) (ei kuulu seadme tarnekomplekti).

Boileri ühendamine veetorustiku külge

- 1. Seade on ette nähtud kuuma vee tootmiseks koduses majapidamises, mis on varustatud veetorustikuga, milles olev surve ei tõuse üle 6 bar (0,6 MPa).
- 2. **Boileriga kaasasoleva tagastusklapi külgeühendamine on kohustuslik.** Kaitse- ja tagasilöögiklapp tuleb monteerida külma vee sisenemistoru külge, pidades kinni klapi kerele stantsitud noole suunast (peab vastama siseneva vee suunale). Kaitse- ja tagasilöögiklapi ja boileri vahele ei tohi monteerida mingeid täiendavaid kraane ega ventiile.
- Erand:** Kui kohalikud regulatsioonid (normid) nõuavad muude kaitseklapi või seadme kasutamist (vastavalt EN 1487 või EN 1489), siis tuleb see lisana osta. EN 1487 vastavatele seadistele jaoks peab maksimaalne töö rõhk 0.7 MPa olema. Muude kaitseklappide jaoks peab rõhk millele on kalibreeritud olema 0.1 MPa alla seadise sildi markeeritud rõhku. Sellistel juhtudel ei pea seadise juurde vastastikku kättetoimetatavat kaitseklappi kasutama.
- 3. Vastastik kaitseklapp ja torustik sellest boilerisse peavad kaitstud olema külmetamise eest. Voolikuga drenaaži juhul peab vaba ots alati avatud atmosfääri suunda (mitte vajutud) olema. Voolik peab ka kaitstud olema külmetamise eest.
- 4. Tagamaks boileri korralikku toimimist tuleb kaitse- ja tagasilöögiklapi perioodiliselt üle vaadata ja puhastada. Ventii ei tohi olla ummistunud ning väga kareda vee puhul tuleb seda reeglipäraselt puhastada kogunenud katlakivist. See teenus ei kuulu garantiiajal teostatava korralise hoolduse alla.
- 5. Et ära hoida veekahjustusi kasutajale ja kolmandale isikule tõrgete tekkimisel kuumaveesüsteemis, peab paigaldusruumi põrand olema varustatud hüdroisolatsiooni ja torudrenaažiga. Ärge hoidke boileri all mitte mingil juhul vett mittekannatavaid esemeid. Juhul kui paigaldusruumis ei ole põrandal hüdroisolatsiooni, tuleb seadme alla paigaldada kaitsenõu koos torudrenaažiga.
- 6. Vee soojendamise režiimi kasutamisel on normaalne, et vett kaitseklapi drenaaži avast tilkuda. See tuleb avatud atmosfääri suunda jäetud lasta. Kõik abinõud joostud koguse ära viimiseks või kogumiseks võtta kahjude vältimiseks.
- 7. Kui on olemas võimalus temperatuuri langemiseks alla 0 °C, tuleb boiler täielikult tühjendada, tõstes üles kaitse- ja tagasilöögiklapi hoova.

Kui soovite boilerit tühjendada, peate kõigepealt välja lülitama selle küttekeha. Vee pealevool veevärgist tuleb esmalt katkestada ning segisti kuumaveekraan avada. Kraan 7 (joonised 2) tuleb avada, et vesi boilerist välja voolaks. Kui sellist kraani ei ole torustikku paigaldatud, vee saab välja lasta otse boileri poitetorust, lahutades boiler eenevalt veevärgist.

Kui eemaldate ääriku, jookseb välja veel mitu liitrit boilerisse jäänud vet; see on täiesti normaalne.

Boileri ühendamine elektrivõrku

- 1. Enne küttekeha sisselülitamist veenduge alati, et boiler on täidetud veega.
- 2. Boileri ühendamisel elektrivõrku pöörake tähelepanu kaitsemaanduse õigele ühendamisele.
- 3. Mudelid ilma elektrivarustuse juhtmeta. Ühendus peab püsiv olema, ehk ilma pistiku ühendamisteta. Elektriring peab olema kindlustatud kaitsjaga ja sisse ehitatud seadmega, mis tagab kõikide poolte lahti ühendamist kategooria III ülepingutuse korral..
- 4. Kui seadme toitejuhe on kahjustatud (kui selline on olemas), peab ohu vältimiseks selle välja vahetama seadme tootja, hoolduskeskus või vastava pädevusega isik.
- 5. Seadise soojendamise ajal on võimalik seadisest vihin tulla (keetmisvesi). See on normaalne ja ei näita vigastust. Aja jooksul võimendub vihin ja selle tulemusena on paekivi kogunemine. Müra kõrvaldamiseks on vaja seadise ära puhastada. See teenus ei sisaldu garantiiteeninduses.

Lugupeetud klient!

TESY tiim õnnitleb Teid õnnestunud ostu puhul. Loodame, et Teie uus seade muudab Teie kodu mugavamaks.

II. TEHNILISED ANDMED

1. Nimimaht, liitrit - vt seadme andmesilti.
2. Nimipinge, volti - vt seadme andmesilti.
3. Tarbitav nimivõimsus - vt seadme andmesilti.
4. Nimirõhk - vt seadme andmesilti.



See ei ole veetorustiku rõhk. See on saadetise peale märgitud rõhk ja on seotud turvalisuse standardide nõuetega.

5. Boileri tüüp - suletud tüüpi soojusakumulatsiooniga boiler, soojusisolatsiooniga.
6. Päeva elektrit tarbimine - vaata Lisa I
7. Märgitud laadimisprofiil - vaata Lisa I
8. Segatud vee kogus 40 kraadiga V40
9. Termostaadi maksimaalne temperatuur - vaata Lisa I
10. Vaikimisi sätitud temperatuuri seadmised - vaata Lisa I
11. Energia efektiivsus vee soojendamisel - vaata Lisa I

III. KIRJELDUS JA TÖÖPÕHIMÖTE

Seade koosneb korpusest ja põhjäärrikust (vertikaalseks paigaldamiseks mõeldud boilerite puhul) või külgäärrikutest (horisontaalseks paigaldamiseks mõeldud boilerite puhul), plastikust kaitsepaneelist ja kaitseklapist.

1. Korpus koosneb terasmahutist (veepaagist) ja kestast (välisest koorikust), mille vahel on soojusisolatsioon - ökoloogiliselt puhas suure tihedusega polüuretaanvaht ning kahest torust keermetega G1/2" - üks neist (tähistatud sinise rõngaga) külma vee sissevooluks ja teine (tähistatud punase rõngaga) kuuma vee väljavooluks. Sisemine paak on valmistatud mustast terasest, mis on kaitstud spetsiaalse klaaskeraamilise või emailkattega.

2. Äärik on varustatud elektrikiüttekeha ja termostaadiga. Klaaskeraamilise kattekihiga boileri kiüttekehad on varustatud magneesiumist kaitseanoodiga.

Boilerit kasutatakse paagis oleva vee kuumutamiseks ja seda juhib termostaat, mis automaatselt hoiab seadistatud temperatuuri.

Termostaadil on sisseehitatud ohutusseadis, mis lülitab boileri kiütte välja, kui temperatuur boileris saavutab piirväärtuse.

3. Kaitse- ja tagasilöögiklapp takistab seadet täieliku tühjenemise eest juhul kui külma vee varustus on katkenud. Samuti kaitseb ventiil seadet surve tõusu eest üle lubatud piiri vee kuumenemise käigus (NB! Surve kasvab koos temperatuuri tõusuga), vabastades üleliigse surve läbi väljalaskeava.



Kaitse- ja tagasilöögiklapp ei saa kaitsta seadet juhul kui surve veevärgis tõuseb üle seadme jaoks lubatud piiri.

IV. PAIGALDAMINE JA SISSELÜLITAMINE



Tähelepanu! Seadme ebaõige paigaldus ja ühendamine võivad selle teha ohtlikuks kasutajate tervisele ning saab ka tuua tõsised ja püsivad tagajärjed neile, kaasa arvatud mitte ainult füüsilisi vigastusi ja/või olla surmav. See võib ka olla kahjulik kasutajate varale (kahjustamine ja/või hävitamine) ning ka kolmandale isikule varale, tekitatud muuhulgas mitte ainult uputuse, plahvatuse või tulekahju tulemusena.

Paigaldus, ühendamine torustikuga, liitumine elektrivõrguga ja kasutuselevõtmine peavad olema tehtud ainult ja üksnes kvalifitseeritud tehnikute poolt selle seadme jaoks, kes on nende oskused selles riigis omandanud, kus toimuvad seadme paigaldus ja kasutuselevõtmine ja on vastava riigi siseriiklike õigusnormide kohaselt.



Hoiatus: Seadme paigaldamine toimub ostja kulul.

1. Paigaldamine

Soovitame paigaldada seadme kuuma vee kasutuskoha lähedusse, et vähendada soojuskadusid torudes. Kui seade paigaldatakse vannituppa, tuleb vältida seadme märjakssaamine duši kasutamisel.

Seade kinnitatakse seinale paigaldusnurgikut abil, mis kinnitatakse seadme korpuse külge (kui nurgikud ei ole boileri kere külge kinnitatud, tuleb need sinna kaasasolevate poltide abil kinnitada. Seadme riputamiseks kasutatakse kahte konksu (läbimõõduga vähemalt 10 mm) (ei kuulu seadme tarnekomplekti). Paigaldusnurgikud boileri vertikaalseks paigaldamiseks on universaalse konstruktsiooniga ja lubavad kasutada konksude vahet 220 kuni 310 mm. (joonis 1)



Et ära hoida veekahjustusi kasutajale ja kolmandale isikule tõrgete tekkimisel kuumaveesüsteemis, peab paigaldusruumi pörand olema varustatud hüdroisolatsiooni ja torudrenaažiga. Ärge hoidke boileri all mitte mingil juhul vett mittekanatavaid esemeid. Juhul kui paigaldusruumis ei ole pörandal hüdroisolatsiooni, tuleb seadme alla paigaldada kaitsenõu koos torudrenaažiga.



Hoiatus: seadme tarnekomplektis ei ole kaitsenõud ning kasutaja peab selle ise hankima.

2. Boileri ühendamine veetorustiku külge.

Joonis 2

Tähised: 1. sisendtoru; 2. kaitseklapp; 3. rõhualanduskapp (kui surve veevärgis on 0,6 MPa); 4 - stoppventiil; 5 - kanalisatsioonisüsteemiga ühendatud lehter; 6 - voolik; 7 - Tühjenduskraan

Boileri ühendamine veetorustikuga pidage silmas torude värvilisi märgistusi: sinine: külma (siseneva) vee jaoks; punane: kuuma (väljuva) vee jaoks.

Boileriga kaasasoleva tagastusklapi külgeühendamine on kohustuslik. Kaitse- ja tagasilöögiklapp tuleb monteeri külma vee sisenemistoru külge, pidades kinni klapi kerele stantsitud noole suunast (peab vastama siseneva vee suunale). Kaitse- ja tagasilöögiklapi ja boileri vahele ei tohi monteeri mingeid täiendavaid

kraane ega ventiile.

Erand: Kui kohalikud regulatsioonid (normid) nõuavad muude kaitseklapi või seadme kasutamist (vastavalt EN 1487 või EN 1489), siis tuleb see lisana osta. EN 1487 vastavatele seadistele jaoks peab maksimaalne töö rõhk 0.7 MPa olema. Muude kaitseklappide jaoks peab rõhk millele on kalibreeritud olema 0.1 MPa alla seadise sildi markeritud rõhku. Sellistel juhtudel ei pea seadise juurde vastastikku kättetoimetatavat kaitseklappi kasutama.



Muud tüüpi (nt vanade) kaitse- ja tagasilöögiklapi kasutamine või olemasolu võib seada ohtu Teie boileri ning need tuleb seetõttu eemaldada.



Muud pidurdavat töörista ei lasta vastastiku kaitseklapi (kaitseseadme) ja seadise vahel.



Kaitse- ja tagasilöögiklapi keeramine otsakute külge pikemalt kui 10 mm ei ole lubatud; vastasel juhul võivad need vigastada klappi ja ohustada Teie seadet.



Vertikaalselt monteeritavate boilerite kaitseklapi ühendamisel siseneva toruga peab seadme plastikust kaitsepaneel olema eemaldatud.



Vastastik kaitseklapp ja torustik sellest boilerisse peavad kaitstud olema külmetamise eest. Voolikuga drenaaži juhul peab vaba ots alati avatud atmosfääri suunda (mitte vajutud) olema. Voolik peab ka kaitstud olema külmetamise eest.

Kui avate kraani, mis ühendab seadet külmaveetorustikuga ning segisti kuumaveekraani, täidab segisti boileri veega. Kui boiler on veega täitunud, peab segistist (kuumavee poole pealt) hakkama voolama ühtlane veejuga. Nüüd võite segisti sulgeda.

Kui soovite boilerit tühjendada, peate kõigepealt välja lülitama selle kiüttekeha. Vee pealevool veevärgist tuleb esmalt katkestada ning segisti kuumaveekraan avada. Kraan 7 (joonised 2) tuleb avada, et vesi boilerist välja voolaks. Kui sellist kraani ei ole torustikku paigaldatud, vee saab välja lasta otse boileri poitetorust, lahutades boileri eenevalt veevärgist.

Kui eemaldate ääriku, jookseb välja veel mitu liitrit boilerisse jäänud vet; see on täiesti normaalne.



Võtke tarvitusele meetmed kaitsmaks pörandat väljalasketorust nirisunud vee eest.

Juhul kui rõhk torustiku süsteemis ületab paragrahvis I nimetatud väärtust, siis on vaja vähendada ventiili paigaldada, muidu boiler ei oleks õigesti kasutatud. Tootja ei vastuta probleemide eest, mis tekivad seoses seadme ebaõige kasutamisega.

3. Boileri ühendamine elektrivõrku.



Enne toite sisselülitamist veenduge, et boiler on vett täis.

3.1. Mudelid, mille toitekaabel on varustatud pistikuga, lülituvad sisse pistiku torkamisel pistikupesasse. Nende väljalülitamine toimub pistiku väljatõmbamisega pesast.



Juhul kui rõhk torustiku süsteemis ületab paragrahvis I nimetatud väärtust, siis on vaja vähendada ventiili paigaldada, muidu boiler ei oleks õigesti kasutatud.

3.2. Veekeetja ilma elektrivarustuse juhtmeta

Seadis peab ühendatud olema eraldi statsionaarse elektriinstallatsiooni elektriringiga, mis on kindlustatud kuulutatud nominaalse elektrivooluga 16A (20A võimsuse > 3700W korral) kaitsjaga. Ühendamine toimub vaskjuhtmetega (kõvade juhtmetega): juhe 3x2,5 mm² kogu 3000W võimsuse jaoks (juhe 3x4.0 mm² > 3700W võimsuse jaoks).

Seadet toivas elektrivõrgus peab olema seade, mis lubab kõikide pooluste väljalülitamist kategooria III ülepinge puhul.

Toitejuhtme ühendamiseks boileri külge eemaldage plastkaas. (joonis 3)

Tarnimisjuhtide ühendamine peab olema vastavalt klemmide markerimisele:

- faasijuht - A või A1 või L või L1 tähisisele;
- neutraalne - N (B või B1 või N1) tähisisele.
- Kaitsemaandus peab kindlasti olema ühendatud kruvi alla, millel on tähis

Pärast ühendamist pange plastkate tagasi oma kohale.

Selgitused joonise 4 juurde:

TS - termolüliti; EC - Elektroonilise reguleerimiseadmega; S - sensor; R - kiüttekeha;

V. KORROSIOONIVASTANE MAGNEESIUMANOOD (BOILERITE PUHUL, MILLE VEEPAAK ON KAETUD KLAASKERAAMILISE KIHIGA)

Magneesiumanood aitab kaitsta veepagi sisepinda korrosiooni eest.

Anood on element, mis on ette nähtud kulumiseks ja mis kuulub perioodilisele asendamisele.

Boileri pikaaajalise ja avariideta kasutuse huvides soovib tootja, et kvalifitseeritud hooldustehnik kontrolliks perioodiliselt magneesiumanoodi seisukorda ja vahetaks selle vajaduse korral välja ning et see toimuks koos boileri ennetava hooldusega.

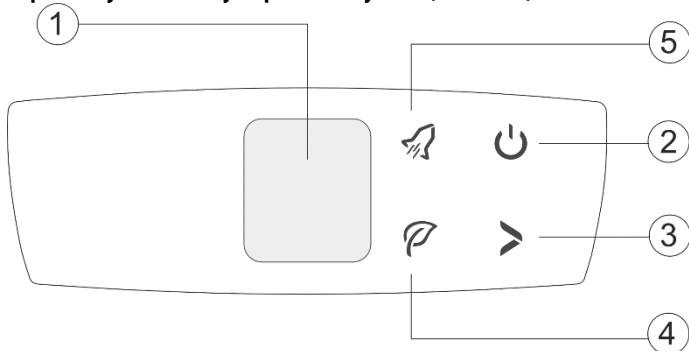
Anoodi vahetuseks pöörduge lähima volitatud teeninduskeskuse poole.

VI. KASUTAMINE

1. Elektri boileri sisselülitamine

Enne aparadi esmast sisselülitamist kontrollige, kas aparaat on õigesti ühendatud elektrivõrguga ja täis vett. Boileri sisselülitamine toimub seadme kaudu, mis on sisse ehitatud installatsioonis, nagu kirjeldatud paragrahvi V, punktis 3.2 või pistik pistikupesaga ühendamine (kui mudel on kaabli ja pistikuga).

2. Aparadi juhtimiseks juhtpaneeli kirjeldus (Joonist 7)



Juhtpaneel:

- 1 - LCD ekraan.
- 2 - Aparadi sisse-/väljalülitamiseks nupp: („Valmisolek“ režiim)
- 3 - Manuaalrežiimi valimise nupp
- 4 - ECO, EC1 või EC2 režiimide valimiseks nupp
- 5 - „BOOST“ funktsiooni valimiseks nupp

Võimalikud kombinatsioonid:

- 2+5 - + Tagasipöördumine tehaseseadistuste juurde
 5+3 - + Kellaaja seadistamine

Sümbolid ekraanil (Vt joonist 5)

Ainult WEBi kaudu saadavad funktsioonid (Vt joonist 6)

3. Aparadi elektroonilise juhtimise sisselülitamine (Joonist 5.1)

Seade lülitatakse sisse nupu abil. Ekraanil kuvatakse seadme töörežiim koos vastavate sümbolitega.

Elektroonilise juhtseadme väljalülitamine toimub nupu uuesti vajutamise kaudu.

4. Aparadi seaded ja juhtimine

• WiFi-ühenduse näitaja (Joonist 5.2)

WiFi-mooduli näitaja kaudu on Teil infot ühenduse aktiivsuse kohta. Näitaja põleb pidevalt, kui on loodud WiFi-ühendus seadmega ja vilgub, kui ühendus on katkestatud.

• Kellaaja seadistamine (Joonist 5.3)

Selleks, et programmeerimine toimiks õigesti, peate seadistama praeguse kellaaja. Selle funktsiooni toimimiseks on oluline, et boiler oleks ooterežiimil. Kui hoida nuppu ja nuppu samaaegselt 5 sekundit all, aktiveeritakse kellaaja seadistamise funktsioon.

Kellaaja seadistamiseks kasutage nuppu . Valiku kinnitamiseks hoidke nuppu vähemalt 5 sekundit all. Kasutades uuesti nuppu , kontrollige minutit. Tehtud muudatus on tajutav, kui nupuga ei manipuleerita 5 sekundit või kui nuppu on vajutatud ja hoitud all vähemalt 5 sekundit.

• Temperatuuri seadistamine (Joonist 5.4)

Manuaalrežiimis määratakse nupuga temperatuur, milleni vesi seadmes peaks soojenema.

Võimalikud valitavad väärtused on (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C. Ekraanil kuvatakse seadistatud temperatuuri numbriline väljendus või (12°C). Kui veetemperatuur on seadistatud väärtuse all, lülitub soojendi sisse ja temperatuuriskaala süttib tsükliliselt. Kui seadistatud temperatuur on saavutatud, lülitub soojendi välja ja temperatuuriskaala süttib pidevalt.

• Külmumisvastane funktsioon (Joonist 5.4)

Ooterežiimil peab seade hoida vee temperatuuri üle 7°C, mis on sisuliselt külmumisvastane režiim. Kui funktsioon on aktiveeritud, süttib skaala esimene sektor tsükliliselt. Selle funktsiooni (kütteseadme on sisse lülitatud) puhul on ekraanil täiendavaks märgiks sümbol .

Kui funktsioon on aktiveeritud puhkuserežiimis ja programmeerimis, ei kuvata ekraanil sümbolit .

⚠ TÄHELEPANU: Külmumisvastase funktsiooni aktiveerimiseks peab seadme toiteallikas olema sisselülitatud. Kaitsekapp ja sellest välja tulev torustik tuleb kindlasti tagatud külmutamise vastu olla.

• ECO SMART, ECO NIGHT ja ECO COMFORT režiim (Joonist. 5.6)

Nupule vajutades saab valida kolme režiimi vahel:

- ECO** - ECO SMART – (Tark algoritm maksimaalse energiasäästu jaoks)
 - EC1** - ECO COMFORT – (Tark algoritm, mille temperatuurid on 5 kraadi võrra kõrgemad kui ECO oma)
 - EC2** - ECO NIGHT – (SMART algoritm prioriteediga soojendada öösel)
- Valitud režiim visualiseerub ekraanil. „ECO“ režiimides töötab elektri boiler välja oma tööalgoritmi energia säästude

tagamiseks ja seega teie elektriarve vähendamiseks, kuid kasutusel säilib maksimaalselt mugavuse.

⚠ Tähelepanu! Teie oma elektri boileril TESY on maksimaalselt kõrge energiaklass. Aparadi energiaklass on tagatud üksnes aparadi töötamisel ECO („Öko targ“) režiimis, oluliste energiasäästude pärast, mis tekkivad.

⚠ Tähelepanu! Pidage meeles, et esimese nädala jooksul pärast ECO Smart režiimi sisselülitamist soojendab seade 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Palun olge väga ettevaatlik, sest kõrge temperatuuri tõttu võib vesi väljalaskeava juures põhjustada vigastusi.

Tööpõhimõte: pärast ühe kolmest „Öko tark“ režiimi valimist saab aparaat teada teie harjumustest ning töötab ise nädalaplaani välja selleks, et teile vajatud sooja veekogumit tagada vastaval hetkel, kui teil on vaja seda vett ning ka energiasäästu tagada ja teie elektriarve vähendada. Tööpõhimõte vajab iseõppimise aega, mis kestab üks nädal, mille pärast hakkab „Öko tark“ režiim energiasäästu koguda, ilma et teie mugavust rikkuda, mis on hinnatud teie välja uuritud harjumuste järgi.

Aparaat järgib teie harjumusi ja õpetab end pidevalt edasi. Sel režiimil ei ole võimalik teie sekkumist pärast selle valimist.

Juhul, kui te muudate tihti oma harjumusi, ei saaks aparaat päriselt täpset algoritmi välja töötada, mis tagaks teie mugavuse ja sooja vee täpselt, kui te seda vajate. Selles mõttes, kui teile ei sobi, et aparaat töötab „Öko tark“ režiimis, vaid tahate, et boiler vähendaks teie kulusid edasi, võite nupule vajutades **EC1** töörežiimi valida madalama taseme mugavuseks, kusjuures tekkiks ka energiasäästu, kuid väiksemal määral. **EC1** režiimi valik on mõeldud kasutajatele, kel on muutuvaid harjumusi, mille jaoks oleks raske täpse nädala tööplaani välja töötada.

Maksimaalse energiasäästu genereerumiseks saab valida **EC2** režiimi. See on SMART algoritmiga režiim prioriteediga soojendada öösel.

✎ Märkus: Kui seade lülitatakse välja või sisse, säilitab see oma seaded kuni 10 minutit. Pärast seadme „Lähtestamist“ („Tagasipöördumine tehaseseadistuste juurde“) või ECO-režiimist väljumisel käivitub tark algoritm uuesti. Järgmine kord, kui Eco-režiim aktiveeritakse, hakkab seade end algusest peale õpetama.

• BOOST-funktsioon (Ühekordne soojendamine kuni maksimaalse temperatuurini ja automaatne tagasimine juba valitud töörežiimisse) (Joonist 5.7)

BOOST funktsiooni aktiveerimisel soojendab boiler vett maksimaalse võimaliku temperatuurini, ilma et vastava töörežiimi tööalgoritmi muuta. Pärast maksimaalse temperatuuri saavutamist läheb aparaat üle automaatselt möödamineva töörežiimile. Nupp ei ole aktiivne oote- ja puhkuserežiimis.

BOOST-funktsiooni sisselülitamiseks vajutage nuppu .

BOOST-funktsiooni väljalülitamiseks vajutage uuesti nuppu .

• Nädala programmeerija režiim (Joonist 6.1)

Nädala programmeerija režiim on funktsioon, mis on saadaval ainult MyTesy rakenduse kaudu.

Rakendus määrab iganädalase ajakava boileri töötamiseks.

Kui nädala programmeerija režiim on aktiveeritud, kuvatakse valitud programmeerimis: P1, P2, P3;

Nädala programmeerija režiim lülitakse välja rakenduse kaudu või teise programmeerimise valimise kaudu juhpaneeli nuppude abil.

✎ Märkus: Kui BOOST-funktsioon on aktiveeritud, soojendab boiler maksimaalse võimaliku veetemperatuurini, muutmata vastava töörežiimi tööalgoritmi. Pärast maksimaalse temperatuuri saavutamist lülitub seade automaatselt sisse eelmisele töörežiimile.

• Puhkuserežiim (Joonist 6.2)

Puhkuserežiim on funktsioon, mis on saadaval ainult MyTesy rakenduse kaudu.

Rakenduse kaudu lülitatakse seade teatud ajaks sisse ooterežiimi.

Kui puhkuserežiim on aktiveeritud, kuvatakse ekraanil sümbol järelejäädud puhkusepäevade jaoks.

Puhkuserežiim lülitatakse välja rakenduse kaudu või teise programmeerimise valimise kaudu juhpaneeli nuppude abil.

• „Anti-Legionella“ funktsioon

Madal veetemperatuur boileris loob soodsa keskkonna mikroorganismide ja eriti Legionella bakterite elamiseks, mis võib olla väga ohtlik inimorganismile.

Anti-Legionella / Desinfektsiooni funktsioon on innovatiivne funktsioon ja lülitab end ise sisse, et boilerit kaitsta soojavees olevate bakterite kasvamise eest. Kui 7 päeva jooksul veesoojendis olev vesi ei jõua 65 kraadi, lülitab Anti-Legionella funktsioon end ise sisse. Veesoojendis olev vesi soojeneb kuni 65 kraadini ja hoiab seda temperatuuri 60 minuti jooksul.

• „Tagasipöördumine tehaseseadistuste juurde“ funktsioon (Joonist 5.8)

Funktsiooni rakendamiseks on oluline, et boiler oleks ooterežiimis. See saavutatakse, kui hoida nuppu ja nuppu samaaegselt vähemalt 10 sekundit all. Protseduuri lõpetamiseks hoidke mõlemat nuppu samaaegselt all, kuni kostub teine helisignaali.

5. Registreeritud probleemid

Probleemi tuvastamisel kuvatakse sümbol koos tuvastatud veakoodiga. Registreeritud vea kood ilmub kuvaril. (Joonist. 5.9) Vigade loend, mis võivad teie ekraanile visualiseerida:

Vea kood	Vea nimi
E01	Alumine sensor on katkestatud
E02	Alumine sensor on lühisvoolul
E03	Ülemine sensor on katkestatud
E04	Ülemine sensor on lühisvoolul
E05	Soojendi ei soojenda
E06	Vee külmumine on võimalik



TÄHELEPANU! Vea E01 kuni E05 tuvastamise korral, katkestatakse soojendite toide!

Kui tuvastatakse rohkem kui kaks viga, vahelduvad ekraanil vastavad veateated 5-sekundiliste intervallidega, vilkudes koodi.



Märkus: Kui visualiseerub üks ülalpool toodud vigadest, palun, et te võtaksite ühendus autoriseeritud remonditöökojaga! Remonditöökojad on märgitud garantiikaardil.

VII. KORRALINE HOOLDUS

Boileri tavalise kasutamise korral sadestub küttekeha pinnale kaltsiumiühendite kiht (nn katlakivi). See halvendab soojuse edastamist küttekehale veele. Küttekeha temperatuur võib tõusta väga kõrgeks. Selle tunnuseks on termoregulaatori sagedasem sisse- /väljalülitumine. Termokaitse võib anda valerakendusi. Selliste nähtuste ärahoidmiseks soovib tootja iga kahe aasta järel teostada boileri ennetava hoolduse pädeva hooldustehniku poolt. See ennetav hooldus peab sisaldama puhastust, anoodikaitse seisukorra kontrolli (klaaskeraamilise kattega boilerite puhul) ja vajaduse korral anoodi väljavahetamist.

Seadise puhastamiseks kasutada märga rätikut. Mitte kasutada abrasiivi või lahusti sisaldavaid puhastusvahendeid. Seadise peale mitte vett kallata.



Keskkonna kaitse juhend

Vanad elektri aparaadid koosnevad hinnalistest materjalidest ja seoses sellega ei tohi neid välja visata koos igapäevase sodiga! Palume Teie aktiivset kaastegevust looduslike ressursside ja keskkonna kaitsel ja andke aparaat organiseeritud ostupunktidest.

I. SVARĪGI

1. Šis tehniskais apraksts un instrukcijas ir iepazīstināt jūs ar boilerumu un nosacījumi par tās pareizu uzstādīšanu un darbību. Instrukcija ir paredzēta sertificēti speciālisti uzstādīs sākotnējo vienību, izjauktas remontēts kļūdas gadījumā.
2. Lūdzu ņemiet vērā, ka šīs instrukcijas norādījumu ievērošana pirmām kārtām ir pircēja interesēs, bet reizēm ar to arī viens no garantijas ievērošanas noteikumiem, kuri ir norādīti garantijas kartē, lai pircējs varētu izmantot bezmaksas garantijas apkalpošanu. Ražotājs neatbild par ierīces bojājumiem un iespējamām zaudējumiem, kas var rasties ekspluatācijas un/vai montāžas rezultātā, kas neatbilst šo norādījumu noteikumiem un instrukcijām.
3. Elektriskā ūdens sildītāja atbilst EN 60335-1, EN 60335-2-21.
4. Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai bērniem, vecākiem par 3 gadiem un cilvēkiem ar samazinātu jutīgumu, samazinātām fiziskām un mentālām spējām, vai cilvēkiem, kuriem nav pieredze un zināšanas, ja tie ir uzraudzībā vai tie ir attiecīgi noinstruēti par drošības pasākumiem un viņi saprot par bīstamību, kas var rasties.
5. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
6. Bērniem vecumā no 3 līdz 8 gadiem atļauts streādāt tikai ar krānu, kas pievienots boilerim.
7. Ierīces tīrīšanu un kopšanu nedrīkst veikt bērni, kas nav pieaugušo uzraudzībā.

⚠ Uzmanību! Nepareiza ierīces montāža un pievienošana padarīs to bīstamu un ar smagām sekām lietotāja veselībai un dzīvībai, un pat var novest līdz smagām un neatgriezeniskām sekām, tai skaitā un ne tikai var izraisīt invaliditāti un/vai nāvi. Tas var izraisīt arī īpašnieka īpašuma zaudējumus /bojājumus un/vai to pilnīgu likvidāciju/, kā arī zaudējumus trešajām personām pēc apūdeņošanas, sprādziena un ugunsgrēka un ne tikai. montāža, pievienošana ūdensvadam un pievienošana elektriskās padeves tīklam, kā arī nodošana ekspluatācijā ir jāizpilda tikai sertificētiem tehniķiem, kuri ir ieguvuši savas tiesības tajā valsts teritorijā, kurā veic ierīces montāžu un tās nodošanu ekspluatācijā un ievērojot attiecīgās valsts normatīvos aktus.

⚠ Aizliegti jebkādi grozījumi (reorganizāciju) struktūrā un agregāta el. shēmu. Pēc atklāšanas minēto drošības ierīces samazinājās. Kā pārmaiņām un reorganizācijām nozīmē jebkuru izņemšanu ieejas elementu no ražotāja, papildus komponentu Agregātu uzstādīšanu, nomainītu elementu ar līdzīgām.

Montāža

1. Agregātu var uzstādīt tikai telpās ar parasta ugunsdrošības šķītavu nekaitīgumu bērniem.
2. Uzstādot vannas istabā tas jāuzstāda vietā, kas nav skalošanas ar ūdeni no dušas vai dušas klausuli..
3. Tas ir paredzēts lietošanai tikai slēgtās un apkurināmās telpās, kurās temperatūra nekrīt zemāk par 4°C un nav paredzēts, lai strādātu nepārtrauktā kartes režīmā.
4. Uzstādot kļūt - vienību ir uzstādīts, kam plates uzstāda korpusa to (ja tie nav pievienoti būtu uzstādīts pēc pievienots bultskrūves). Apturēšana ir divu āķi (min. F 10 mm) droši nostiprinātiem pie sienas (nav iekļauta komplektā karājas).

Pieslēgums boileru pie ūdensvads

1. Vienība ir izveidota, lai nodrošinātu karstā ūdens objektam, kam ūdens sistēmas ar spiedienu līdz 6 bar (0,6 MPa).
 2. Ir svarīgi, ka uzstādīšanu atpakaļplūsmas vārstu, kas tika iegādāts tvertnes. To novieto pie ieejas auksto ūdeni saskaņā ar bultiņu uz viņa ķermeņa, kas norāda virzienu uz ienākošā ūdens. Citu vārsti atstumtības un vārstam starp ierīci.
- Izņēmums:** ja vietējās regulas (normas) pieprasa izmantot citu drošības vārstu vai iekārtu (kas atbilst EN 1487 vai EN 1489), tad tas ir jānopērk papildus. Ierīcei, kas atbilst EN 1487 maksimālam paziņotam darba spiedienam ir jābūt 0,7 MPa. Citiem drošības vārstiem, uz kuriem ir kalibrēts spiediens, spiedienam ir jābūt par 0,1 MPa zemākam par marķēto uz ierīces plāksnītes. Šajos gadījumos atgriezeniskais drošības vārsts, kas ir piegādāts ar ierīci, nav jāizmanto.
3. Atgriezeniskajam drošības vārstam un ūdens vadam līdz boilerim ir jābūt aizsargātiem no sasalšanas. Ja drenē ar notekcauruli, tad tās brīvajam galam vienmēr ir jābūt atvērtam uz atmosfēru (nedrīkst būt nogremdētam). Arī notekcaurulei ir jābūt nodrošinātai pret sasalšanu.
 4. Par drošu ekspluatāciju agregāta, turp vārstu regulāri jātīra un jāpārbauda neatkarīgi no to pareizas / neaizsedz ar spēcīgu kaļķakmens ūdens reģioniem jāiztīra no uzkrātās kaļķakmens. Šis pakalpojums nav pakļauts garantijas apkalpošana.
 5. Lai nebojātu lietotājiem un trešajām personām, ja darbības traucējumu sistēmā, lai nodrošinātu karstu ūdeni ierīces ir jāuzstāda telpās, kam grīdas izolāciju un ūdeņus kanalizācijā. Nekādā gadījumā nelieciet ierīci ar priekšmetiem, kas nav ūdensizturīgs. Uzstādot ierīci telpās bez grīdas izolācija ir vajadzīga, lai nodrošinātu to vannu aizplūšana kanalizācijā.
 6. Ekspluatējot režīmā – ūdens uzsilšana – tas ir normāli, ka pil ūdens no drošības vārsta drenāžas atvērumā. Tam jābūt arī atvērtam uz atmosfēru. Ir jāveic visi pasākumi, lai novadītu vai savāktu pīlošo ūdeni, lai izvairītos no zudumiem.
 7. Istabas temperatūrā var būt zemāka par 0 °C, ūdens sildītājs ir sausais.

Ja jums ir atbrīvotas tvertne ir nepieciešams, lai vispirms atvienojiet strāvas padevi uz to. Pietura ūdens padevei uz šo iekārtu. Atver krānu uz karstā ūdens sajaukšanās krāna. Atvērt ventili 7 (att. 2), lai drenāžas ūdens no tvertnes. Ja uzstādīšana nav uzstādīts, apkures agregāta var notecināt tieši no ieejas caurules, vispirms jāatvieno no elektrotīkls.

Elektrotīklam pieslēgums

1. Nedarbiniet agregātu bez pārliecināta, ka tā ir piepildīta ar ūdeni.
2. Pievienojot Agregātu ar galvenajām līnijām, būtu jāveic pienācīgi savienojumu aizsardzības diriģenta (modeļiem bez vadu ar kontaktdakšu).
3. Ūdenssildītāji bez barojošā vada. Pieslēgumam ir jābūt patsāvim – bez kontaktdakšas savienojuma. Strāvas tīklam ir jābūt ar drošinātāju un ar iebūvētu aprikojumu, kas nodrošina visu polu atvienošanu, ja ir strāvas III kategorijas pārslodze.
4. Ja strāvas vads (par modeļiem, kas aprīkoti ar vienu), ir bojāts, jānomaina servisa pārstāvis vai ar līdzīgu kvalifikāciju personu, lai izvairītos no jebkāda riska.
5. Ierīces uzsilšanas laikā no tās var dzirdēt svilpšanu (ūdens vārišanās). Tas ir normāli un nav indikācijas, ka ierīce ir bojāta. Svīpšana ar laiku pastiprinās un tam iemesls ir kaļķakmeņa uzkrāšanās. Lai likvidētu troksni, ierīce ir jātīra. Šis pakalpojums nav iekļauts garantijas apkalpošanā.

Cienijamais klient,
Komandas TESI sirsnīgi sveicot jauno pirkumu. Mēs ceram, ka jūsu jaunā iekārta uzlabos jūsu mājās komforts.

II. SPECIFIKĀCIJAS

1. Nominālo jaudu, litri - skatīt plāksnes uz ierīces
2. Nominālais spriegums - skatīt plāksnes uz ierīces
3. Nominālā jauda - skatīt plāksnes uz ierīces
4. Nominālais spiediens - skatīt plāksnes uz ierīces



Tas nav ūdensvada tīkla spiediens. Tas ir norādīts uz ierīces un atbilst drošības standarta prasībām.

5. Tipa Agregāts - noslēgtā termoakumulācijas ūdenssildītāji ar izolāciju
6. Elektroenerģijas dienas patēriņš – skat Pielikumu I
7. Paziņotais preces profils - skat Pielikumu I
8. Jauktais ūdens daudzums pie 40°C V40 litros - skat Pielikumu I
9. Termostata maksimālā temperatūra - skat Pielikumu I
10. Rūpnīcas uzstādītie temperatūras uzstādījumi - skat Pielikumu I
11. Enerģētiskā efektivitāte uzsildot ūdeni - skat Pielikumu I

III. APRAKSTS UN DARBOJAS

Ierīce sastāv no korpusa, atloka apakšā / zem Agregāti vertikālu uzstādīšanas vai ārpuskopienas valstīm Agregāti horizontālā montāžā, aizsargājošu plastmasas vāciņu un muguras pārsnieguma vārsts.

1. Korpusa sastāv no tērauda ūdenstvertne un apvalku (ārējais apvalks), ar vielas blīvums poliuretāna termoizolāciju starp tām tīru, un divas ūdensvada caurules ar skrūvējamu G 1/2 „piegādes auksta ūdens (zilā gredzens) un karstā ūdens izeja (ar sarkanu gredzenu).

Iekšējā tvertne ir izgatavota no melna tērauda, kas aizsargāts ar īpašu stikla-keramikas vai emaljas pārklājumu.

2. atloka uzstādīts elektriskais sildītājs. Agregātos ar stikla keramikas pārklājums ir uzstādīts un magnija aizsargs.

Elektriskā sildītāja izmantota siltuma ūdens tvertne un ko kontrolē termostats automātiski uzturēt noteiktu temperatūras.

Ierīcei ir iebūvēts aizsardzību pret pārkaršanu (thermoswitch), kas izslēdz sildītāju no elektrotīkla, kad ūdens temperatūra sasniedz ļoti augstu vērtību. Gadījumā, ja to izsauc, ir nepieciešams sazināties ar dienestu.

3. turp drošības vārsts novērš pilnīgu iztukšošanu ierīces, lai apturētu piegādi aukstā ūdens no strāvas avota. Tas aizsargā ierīci no spiediena paaugstināšanās, ūdens traukā, lai vērtība pārsniedz pieļaujamo režīmā apkure (! Pie paaugstinātas temperatūras ūdens paplašinās un spiediens palielinās), atlaižot pārsniegumus drenāžas caurumu.



Virzuļu drošības vārsts nepasargā vienības Pārejot no starpposms spiedienam, kurš pārsniedz deklarēto uz ierīces.

IV. UZSTĀDĪŠANU UN PIESLĒGUMS



Uzmanību! Nepareiza ierīces montāža un pievienošana padarīs to bīstamu un ar smagām sekām lietotāja veselībai un dzīvībai, un pat var novest līdz smagām un neatgriezeniskām sekām, tai skaitā un ne tikai var izraisīt invaliditāti un/vai nāvi. Tas var izraisīt arī īpašnieka īpašuma zaudējumus /bojājumus un/vai to pilnīgu likvidāciju/, kā arī zaudējumus trešajām personām pēc apūdeņošanas, sprādziena un ugunsgrēka un ne tikai.

montāža, pievienošana ūdensvadā un pievienošana elektriskās padeves tīklam, kā arī nodošana ekspluatācijā ir jāizpilda tikai sertificētiem tehniķiem, kuri ir ieguvuši savas tiesības tajā valsts teritorijā, kurā veic ierīces montāžu un tās nodošanu ekspluatācijā un ievērojot attiecīgās valsts normatīvos aktus.



Piezīme: Uzstādīšana vienības maksā pircējs.

1. Montāža

Ir ieteicams, ka ierīces uzstādīšanas ir tik tuvu uz vietu izmantot karstā ūdens, lai samazinātu siltuma zudumus cauruļvadā. Uzstādot vannas istabā jāuzstāda vietā, kas nav skalošanas ar ūdeni no dušas vai dušas klausuli.

Uzstādot klūt - vienību ir uzstādīts, kam plates uzstāda korpusa to (ja tie nav pievienoti būtu uzstādīts pēc pievienots buļskrūves). Apturēšana ir divu āķi (min. F 10 mm) droši nostiprinātiem pie sienas (nav iekļauta komplektā karājās). No kuriem plāksnes Agregāti vertikālās montāžas dizains ir universāls un ļauj attālumus starp āķiem ir 220-310 mm - att. 1.



Lai nebojātu lietotājiem un trešajām personām, ja darbības traucējumu sistēmā, lai nodrošinātu karstu ūdeni ierīces ir jāuzstāda telpās, kam grīdas izolācija un ūdeņus kanalizācijā. Nekādā gadījumā nelieciet ierīci ar priekšmetiem, kas nav ūdensizturīgi. Uzstādot ierīci telpās bez grīdas izolācija ir vajadzīga, lai nodrošinātu to vannu aizplūšana kanalizācijā.



Piezīme: drošības ballja nav iekļauts komplektā un izvēlas lietotājs.

2. Pieslēgums boileru pie ūdensvads

Att.2:

Ja: 1-ieplūdes caurules, 2 - spiediena samazināšanas vārsts, 3 mazinošu vārstuli (spiediens ūdensvada caurulē virs 0,6 MPa), 4 - vārstu, 5 - ar saiti uz piltuvi kanalizācijā, 6 - šļūtenī, 7 - iztukšošanas krāns no agregāta

Pievienojot agregātu ar galvenajām līnijām, ir jāuzskata indikatīvu krāsainiem marķieriem / gredzeni / caurules: zils - aukstās / ienākošo / ūdens, sarkano - karsts / izejošo / ūdens.

Ir svarīgi, ka uzstādīšanu atpakaļplūsmas vārstu, kas tika iegādāts tvertnes. To

novieto pie ieejas auksto ūdeni saskaņā ar bultiņu uz viņa ķermeņa, kas norāda virzienu uz ienākošo ūdens. Citu vārsti atstumtības un vārstam starp ierīci.

Izņēmums: ja vietējās regulas (normas) pieprasa izmantot citu drošības vārstu vai iekārtu (kas atbilst EN 1487 vai EN 1489), tad tas ir jānopērk papildus. Ierīcei, kas atbilst EN 1487 maksimālam paziņotam darba spiedienam ir jābūt 0,7 MPa. Citiem drošības vārstiem, uz kuriem ir kalibrēts spiediens, spiedienam ir jābūt par 0,1 MPa zemākam par marķēto uz ierīces plāksnītes. Šajos gadījumos atgriezeniskais drošības vārsts, kas ir piegādāts ar ierīci, nav jāizmanto.



Vērā citus / vecās / turp drošības vārstiem var izraisīt kaitējumu jūsu instrumentu, un tie ir jāatceļ.



Nav pieļaujama bloķējoša armatūra starp atgriezenisko drošības vārstu (drošības aprikojumu) un ierīci.



Neļauj vārstu roll vitņu garums virs 10 mm., citādi tas var izraisīt kaitējumu jūsu vārstu un ir bīstama jūsu ierīces.



Jo agregāti vertikālās konstrukcijas drošības vārsts ir saistīts ar ieplūdes caurules cast plastmasas paneli ierīci.



Atgriezeniskajam drošības vārstam un ūdens vadam līdz boilerim ir jābūt aizsargātiem no sasaldēšanas. Ja drenē ar notekcauruli, tad tās brīvajam galam vienmēr ir jābūt atvērtam uz atmosfēru (nedrīkst būt nogremdētam). Arī notekcaurulei ir jābūt nodrošinātai pret sasaldēšanu.

Uzpildes tvertni ar ūdeni, atverot krānu aukstā ūdens apgādes krāna ūdens, lai to un pieskarities karstā ūdens sajaukšanās krāna. Pēc pildīšanas no maisītāja jābūt nepārtraukti plūst ūdens strauši. Jūs varat aizvērt karstā ūdens krānu.

Ja jums ir atbrīvotas tvertne ir nepieciešams, lai vispirms atvienojiet strāvas padevi uz to. Pietura ūdens padevei uz šo iekārtu. Atver krānu uz karstā ūdens sajaukšanās krāna. Atvērt ventili 7 (Zīm. 2), lai drenāžas ūdens no tvertnes. Ja uzstādīšana nav uzstādīts, apkures agregāta var notecināt tieši no ieejas caurules, vispirms jāatvieno no elektrotīkls.

Lejupielāde atloks ir normāli beigsies pāris ūdens litru palicis tvertnē.



Kas liekās jāveic pasākumi, lai novērstu bojājumus, no ūdens plūst.

Gadījumā, ja spiediens ūdensvada tīklā ir lielāks par norādīto augstāk paragrāfā I, tad ir nepieciešams montēt redukcijas ventili, savādāk pretējā gadījumā boileris nebūs izmantots pareizi. Ražotājs neuzņemas atbildību par problēmām, kas rodas tiem nepareizu darbību ierīci.

3. Elektrotīklam pieslēgums.



Pirms pagriezienu uz elektroenerģijas padeves, pārliecinieties, ka ierīce ir piepildīts ar ūdeni.

3.1. Modeļiem aprīkots ar strāvas vadu komplektā ar kontaktdakšu sakarā ir jāiesaistās kontaktu. Atvienojiet barošanas avots ir izslēgšanas strāvas vadu.



Kontakтам ir jābūt pareizi pieslēgtam pie atsevišķa elektrības loka, kuram ir drošinātājs. Tam jābūt iezemētam.

3.2. Ūdenssildītāji bez barojošā vada ierīce ir jāpieslēdz stacionārai elektrības instalācijai pie atsevišķa strāvas tīkla, kas ir nodrošināts ar drošinātāju ar paziņotu nominālo strāvu 16A (20A jaudai > 3700W). Pieslēgumu veic ar vienas dzīslas vara (cieta) vadu - 3x2,5 mm² vads ar kopējo jaudu 3000W (vads 3x4.0 mm² jaudai > 3700W).

In elektriskās ķēdes, lai elektroapgādes, ir jābūt integrēta ierīce, kas nodrošina atdalīties visu polu ziņā pārspriegums III kategorijā.

Lai instalētu pilnvaras vadu elektrisko sildītāju, ir nepieciešams, lai novērstu plastmasas vāciņu. (att. 3)

Pievienojoties spēka vadi jābūt atbilstot marķēšanās klemmam kā parādīts apakš:

- fāzes – ar apzīmējumu A, vai A1, vai L, vai L1.
- neitrālais - ar apzīmējumu N (B, vai B1, vai N1).
- Ir svarīgi, ka aizsardzības diriģents savienojumu ar skrūvju savilcis apzīmēti ar zīmi ⚡.

Pēc uzstādīšanas, plastmasas vāciņu vēlreiz!

Piezīmē 4.attēls:

TS – termo poga, EC - Elektroniskais vadības bloks S - sensor, R - sildītājs.

V. AIZSARDZĪBA PRET KOROZIJU - MAGNIJA ANODU

Magnija anodu vairogs vēl aizsargā iekšējo virsmu no tvertnes no korozijas. Tas ir objekts, tos periodiski nomainu.

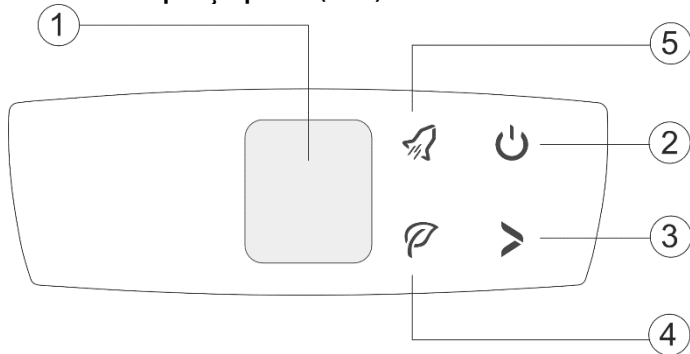
Ņemot vērā ilgtermiņa un drošu ekspluatāciju un Jūsu boileru ražotājs iesaka periodiski pārskatīt stāvokli magnija anodu ar kvalificētu tehniķi un, ja nepieciešams nomainu, to var izdarīt veicot periodisko uzturēšanu ierīci. Lai veiktu nomainu, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru!

VI. DARBS AR IERĪCI.

1. Elektriskā boilerā ieslēgšana

Pirms pirmās ierīces ieslēgšanas, pārliecinieties, ka ierīce ir pareizi pieslēgta elektriskajam tīklam un piepildīta ar ūdeni. Boilerā pieslēgšana notiek ar ierīci, kura ir iebūvēta instalācijā, kura ir aprakstīta V paragrafā 3.2. punktā vai kontaktdakšas pieslēgšana rozetei (ja modelis ir ar vadu un kontaktdakšu).

2. Ierīces vadības paneļa apraksts (att. 7)



Vadības panelis:

- 1 - LCD displejs
- 2 - Poga ierīces ieslēgšanai/izslēgšanai - („Stand by” režīms)
- 3 - > Manuālā režīma izvēles poga
- 4 - Poga režīmu ECO, EC1 vai EC2 izvēlei
- 5 - Poga funkcijas „BOOST” izvēlei

Vēlākākā kombinācija:

- 2+5 - Poga + Poga Atgriezies uz rūpnīcas iestatījumiem
- 5+3 - Poga + > Pulksteņa pārbaude

Displeja simboli (Skat 5 att.)

Funkcijas, kas pieejamas tikai caur WEB (Skat 6 att.)

3. Ierīces elektroniskās vadības ieslēgšana (att. 5.1)

Ierīce tiek ieslēgta, nospiežot pogu 2. Displejā tiek parādīts ierīces darbības režīms ar atbilstošiem simboliem.

Elektroniskā vadība tiek ieslēgta, atkārtoti nospiežot pogu 2.

4. Iestatījumi un ierīces vadība

• Wi-Fi savienojuma indikators (att. 5.2)

Ar Wi-Fi moduļa indikatoru Jums ir informācija par savienojuma aktivitāti. Indikators būs iedegts nepārtraukti, kad ir Wi-Fi savienojums ar ierīci no mirgo, kad savienojums ir pārtraukts.

• Pulksteņa pārbaude (att. 5.3)

Lai programmas režīmi darbotos pareizi, ir jāiestata pašreizējais laiks. Lai funkcija tiktu iestatīta, ir svarīgi, lai ūdens sildītājs būtu „Stand by” režīmā. Turot nospiestu pogu 3 un pogu 4 vienlaicīgi 5 sekundes, tiek aktivizēta pulksteņa iestatīšanas funkcija.

Izmantojiet pogu 4, lai iestatītu laiku. Lai apstiprinātu izvēli, turiet pogu 4 nospiestu vismaz 5 sekundes. Atkal izmantojiet pogu 4, lai iestatītu minūtes. Izmaiņas tiek apstiprinātas, ja poga netiek aiztikta 5 sekundes vai nospiežot un turot pogu 4 vismaz 5 sekundes.

• Temperatūras regulēšana (att. 5.4)

Manuālajā režīmā ar pogu 3 tiek iestatīta temperatūra, līdz kurai ir jāuzsilda ierīcē esošais ūdens.

Iespējamās izvēles vērtības ir 12°C, 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

Displejs parāda iestatītās temperatūras ciparu izteiksmi vai 12°C.

Kad ūdens temperatūra ir zemāka par iestatīto vērtību, sildītājs tiek ieslēgts un temperatūras skala cikliski iedegas. Kad tiek sasniegta iestatītā temperatūra, sildītājs izslēdzas un temperatūras skala deg nepārtraukti.

• „Pretaisasšanas” funkcija (att. 5.5)

Režīmā „Stand by” ierīcei jāuztur ūdens temperatūra virs 7 °C, kas praktiski ir pretaisasšanas režīms. Kad funkcija ir aktivizēta, pirmais skalas sektors tiek izgaismots cikliski. Papildu indikācija displejā šai funkcijai (ieslēgts sildītājs) ir simbols ☼.

Kad funkcija ir aktivizēta režīmā „Brīvdienas” un programmas režīmā, simbols ☼ displejā netiek parādīts.

Uzmanību! Elektriskais boileris TESY, kuru Jūs lietojat, ir ar maksimāli augstu enerģijas klasi. Ierīces klase tiek garantēta tikai strādājot ierīcei ECO režīmā „Eko smart”, sakarā ar būtisko enerģijas ekonomēšanu, kura tiek ģenerēta.

Uzmanību! Lūdzu, ņemiet vērā, ka pirmajā pašmācības nedēļā pēc ECO Smart režīma ieslēgšanas ierīce uzskarsis līdz 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night) Lūdzam būt uzmanīgiem, jo augstās temperatūras rezultātā izplūstošais ūdens var radīt traumas.

Darba princips: pēc vienas no trīs režīmu „Eko smart” izvēles, ierīce pati iemācās Jūsu paradumus un pati izstrādās nedēļas programmu, lai Jūs nodrošinātu ar nepieciešamo ūdens daudzumu tieši tajā momentā, kad tas Jums ir nepieciešams, bet arī tā, lai ģenerē enerģijas ekonomiju un samazinātu Jūsu elektrības rēķinu. Darba princips ir nepieciešama laika periods pašmācībai, kurš ir vienas nedēļas ilgs, pēc tam „Eko smart” režīms sāk uzkrāt enerģijas ekonomiju, netraucējot Jūsu komfortam, kas ir izskaitļots uz Jūsu paradumu bāzes. Ierīce turpina sekot Jūsu paradumiem un nepārtraukti pašmācās.

Šajā režīmā pēc uzstādīšanas nav iespējama Jūsu iejaukšanās.

Gadījumā, ja bieži maināt savus paradumus, ierīce nevar izstrādāt pavisam precīzu algoritmu, kurš varētu garantēt komfortu un nodrošināt Jūs ar silto ūdeni tieši tad, kad tas ir nepieciešams. Šajā nozīmē, ja ierīces darbs režīmā „Eko smart” Jūs neapmierina un nenodrošina nepieciešamo komfortu, bet vēlaties, lai ierīce turpina rūpēties par Jūsu izdevumu samazināšanu, ar pogas 4 nospiešanu Jūs varat izvēlēties darba režīmu EC1, augstākam komforta līmenim. Šajā režīmā arī ģenerēties enerģijas ekonomija, kaut gan mazākā pakāpē. EC1 režīma izvēle ir paredzēta patērētājiem ar mainīgiem paradumiem, priekš kuriem būtu sarežģīti izstrādāt precīzu nedēļas grafiku darbam.

Lai ģenerētu maksimālu enerģijas ekonomiju, varat izvēlēties režīmu EC2. Tas ir režīms ar SMART algoritmu ar prioritāti sildīt ūdeni nakts laikā.

Piezīme: Kad strāvas padeve tiek pārtraukta vai izslēgta, ierīce saglabā savus iestatījumus līdz 10 minūtēm. Pēc ierīces „Reset” („Atgriezies uz rūpnīcas iestatījumiem”) vai izejot no ECO režīma, Smart algoritms tiks restartēts. Nākamajā reizē, kad tiks aktivizēts „Eko” režīms, ierīce sāks pašmācīšanos no jauna.

- **Funkcija „BOOST”** (Vienreizēja uzsildīšana līdz maksimālai temperatūrai un automātiska atgriešanās pie izvēlēta darba režīma) (att. 5.7)

Aktivizējot funkciju BOOST, boileris uzsildīs ūdeni līdz iespējami maksimālai temperatūrai, neizmantojot darba algoritmu attiecīgajam darba režīmam. Sasniedzot maksimālo temperatūru, ierīce pāriet uz iepriekšējo darba režīmu automātiski. STAND BY un Brīvdienas režīmā poga nav aktīva.

Lai ieslēgtu BOOST, nospiediet pogu 4.

Lai deaktivizētu BOOST, vēlreiz nospiediet pogu 4.

- **„Nedēļas programmētāja” režīms** (att. 6.1)

Režīms „Nedēļas programmētājs” ir funkcija, kas ir pieejama tikai MyTesy lietotnē.

Izmantojot lietojumprogrammu, tiek iestatīts iknedēļas grafiks boilerā darbam.

Kad ir aktivizēts režīms „Nedēļas programmētājs”, displejā tiek parādīts izvēlētais programmas režīms - P1, P2, P3;

Režīma „Nedēļas programmētājs” izslēgšana tiek veikta, izmantojot lietojumprogrammu vai izvēloties citu darbības režīmu, izmantojot vadības paneļa pogas.

Piezīme: Aktivizējot funkciju BOOST, boilers uzsildīs ūdeni līdz maksimāli iespējamai temperatūrai, nemainot atbilstošā darbības režīma darbības algoritmu. Pēc maksimālās temperatūras sasniegšanas, ierīce automātiski pārslēdzas uz iepriekšējo darbības režīmu.

- **Brīvdienas režīms** (att. 6.2)

Brīvdienas režīms ir funkcija, kas ir pieejama tikai MyTesy lietotnē.

Izmantojot lietojumprogrammu, ierīce uz noteiktu laiku tiek ieslēgta režīmā „StandBy”.

Kad ir aktivizēts režīms „Brīvdienas”, displejā tiek parādīts simbols ☼ ar atlikušajām brīvdienas dienām.

„Brīvdienas” režīma izslēgšana tiek veikta, izmantojot lietojumprogrammu vai izvēloties citu darbības režīmu, izmantojot vadības paneļa pogas.

- **„Anti Legionella” funkcija**

Zemā ūdens temperatūra boilerī veido labvēlīgu vidi mikroorganismu attīstībai un jo sevišķi Legionellas baktērijai, kura var būt ārkārtīgi bīstama cilvēku veselībai.

Anti Legionella funkcija/Dezinfekcija ir novatoriska funkcija un ieslēdzas ar mērķi aizsargāt boileri no baktēriju siltajā ūdenī.

Gadījumā, ja 7 dienas ūdens temperatūra ūdens sildītājā nesasniedz 65 °C, ieslēdzas Anti Legionella funkcija. Ūdens sildītājā ūdens tiek uzsildīts līdz 65 °C un tā tiek uzturēta 60 minūšu laikā.

- **Funkcija „FABRIKAS IESTATĪJUMU ATJAUNOŠANA” (att. 5.8)**

Lai veiktu funkciju, ir svarīgi, lai ūdens sildītājs būtu „Stand by” režīmā. To veic, vienlaikus turot nospiestu pogu 2 un pogu 4 vismaz 10 sekundes. Turiet abas pogas nospiešanas vienlaicīgi, līdz atskan otrs skaņas signāls paziņos par pabeigto darbību.

SVARĪGI: Lai aktivizētu „Pretaisasšanas” funkciju, iekārtai jābūt ieslēgtai. Drošības vārstam un caurulei, kas savieno to ar ierīci ir jābūt nodrošinātiem pret sasaldēšanu.

- **Režīms ECO SMART, ECO NIGHT un ECO COMFORT (att. 5.6)**

Nospiežot pogu 4 varat izvēlēties vienu no trīs režīmiem:

ECO - ECO SMART – (Smart algoritms ar maksimālu enerģijas taupīšanu)

EC1 - ECO COMFORT – (Smart algoritms, kuram ir par 5 grādiem augstāka temperatūra attiecībā pret ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (SMART algoritms ar prioritāti sildīt ūdeni nakts laikā).

Izvēlētais režīms tiek parādīts uz ekrāna.

Režīmā „ECO”, el. boileris izstrādā personīgo darba algoritmu, lai garantētu enerģijas ekonomiju, tādā veidā samazinot Jūsu elektrības rēķinus, bet saglabājot maksimālu komfortu to izmantojot.

5. Reģistrētas problēmas

Kad problēma ir reģistrēta, displejā tiek parādīts simbols  kopā ar reģistrētās kļūdas kodu. (att. 5.9) Kļūdu saraksts, kuras parādīsies uz displeja:

Kļūdas kods	Kļūdas nosaukums
E01	Apakšējais sensors ir pārtraukts
E02	Apakšējais sensors dod īssavienojumu
E03	Augšējais sensors ir pārtraukts
E04	Augšējais sensors dod īssavienojumu
E05	Sildītājs nesilda
E06	Ūdens var sasalt

SVARĪGI! Ja tiek reģistrēta kļūda no E01 līdz E05, tiek pārtraukta strāvas padeve sildītājiem!

Ja displejā ir reģistrētas vairāk nekā divas kļūdas, attiecīgie kļūdu ziņojumi tiek mainīti uz displeja ik pēc 5 sekundēm, mirgojot kodam.

Piezīme: ja redzat kādu no augstāk norādītajām kļūdām, lūdzu sazināties ar sertificētu servisu! Servisi ir norādīti garantijas kartē.

VII. PERIODISKĀS UZTURĒŠANAS

Normālas ekspluatācijas laikā Agregātu, reibumā augsta virsmas temperatūra sildītāja atlika kaļķakmens. Šī pasliktina siltuma nodošanu starp siltumu un ūdeni. Virsmas temperatūra sildītāja un tās apkārtnē palielinās. Šķiet tipisks trokšņu / verdoša ūdens. Termostats sāk ieslēgt un izslēgt biežāk. Tā ir „viltus” aktivizēšanas temperatūras aizsardzību. Tādēļ šīs vienības ražotājam ieteicams profilaksei ik pēc diviem gadiem ar savu agregātu, ko pilnvarotajā servisa centrā vai bāzes nometnē, pakalpojums ir jāmaksā klientam. Šī uzturēšana ir jāiekļauj tīrīšanas un anoda aizsargs pārbaudes (ūdens sildītājiem ar keramisko pārklājumu), kas, ja nepieciešams, nomainiet ar jaunu.

Lai notīrītu ierīci, izmantojiet mitru drāniņu. Neizmantojiet tīrošos līdzekļus, kas satur abrazīvas vai šķīdinošas vielas. Neaplejiet ierīci ar ūdeni.

Ražotājs nav atbildīgs par jebkādam sekām, kas izriet no saskaņā ar šo instrukciju.



Vadlīnijas par vides aizsardzību.

Vecās ierīces ir vērtīgas materiālus un tādēļ to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem! Mēs lūdzam jūs sadarboties ar savu aktīvu līdzdalību vides aizsardzībā un nosūtīt vienību organizēto iepirkumu punktiem (ja tāds ir).

I. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

1. Η παρούσα τεχνική περιγραφή και οι οδηγίες χρήσεως έχουν ως σκοπό να σας γνωρίσουν με το προϊόν και τους όρους για την κανονική του εγκατάσταση και εκμετάλλευση. Η οδηγία προορίζεται για πιστοποιημένους τεχνίτες οι οποίοι θα εγκαταστήσουν αρχικά την συσκευή, θα αποσυνδέσουν και επισκευάσουν την συσκευή σε περίπτωση βλάβης.
2. Παρακαλούμε, να έχετε υπόψη σας ότι η συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο, είναι κυρίως προς όφελος του αγοραστή, αλλά ταυτόχρονα είναι ένας από τους όρους της εγγύησης που αναφέρονται στην κάρτα εγγύησης για να μπορεί ο αγοραστής να χρησιμοποιεί δωρεάν παροχή υπηρεσίας εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες και τυχόν ζημιές που θα προκληθούν στη συσκευή εξαιτίας της λειτουργίας ή/και της εγκατάστασης που δεν συμμορφώνονται με τις επισήμανσεις και οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο.
3. Ο ηλεκτρικός θερμοσίφωνα αντιστοιχεί και συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές των πρότυπων EN 60335-1, EN 60335-2-21.
4. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επίτηρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
5. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
6. Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών έχουν δικαίωμα να εργάζονται μόνο με τη βρύση συνδεδεμένη στο θερμοσίφωνα.
7. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.

Προσοχή! Η λανθασμένη εγκατάσταση και συνδεση της συσκευης θα το καταστησει επικινδυνο για την υγεια και την ζωη των καταναλωτων, καθώς είναι δυνατόν να προκαλέσει σοβαρές και μακροχρονίες συνεπειες γι' αυτούς, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, σωματικών βλαβών και/ ή θανάτου. Αυτό μπορεί επίσης να προκαλέσει ζημια για την περιουσία τους / βλάβη και / η καταστροφή/, καθώς και ζημια τρίτων που προκληθηκαν συμπεριλαμβανομένης αλλά όχι μόνο απο πλημμυρες, εκρηξη και πυρκαγιες. Η εγκατάσταση, η σύνδεση στο υδραυλικό και ηλεκτρικό δίκτυο και η θέση σε λειτουργία πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους και τεχνικούς επισκευής και εγκατάστασης της συσκευής, που έχουν αποκτήσει την αρμοδιότητά τους στο έδαφος του κράτους στο οποίο πραγματοποιείται η εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία της συσκευής και σύμφωνα με τους κανονισμούς τους.

! Απαγορεύονται οτιδήποτε μετατροπές και διαρρυθμίσεις στην κατασκευή και στο ηλεκτρικό σχήμα του θερμοσίφωνα. Όταν διαπιστωθούν τέτοιες μετατροπές η εγγύηση της συσκευής ακυρώνεται. Ως μετατροπές και διαρρυθμίσεις εννοούνται οτιδήποτε απομάκρυνση των χρησιμοποιημένων από τον κατασκευαστή στοιχεία, ενσωμάτωση συμπληρωματικών στοιχείων στον θερμοσίφωνα, αλλαγή στοιχείων με ανάλογα τα οποία δεν συνιστούνται από τον κατασκευαστή.

Εγκατάσταση

1. Ο θερμοσίφωνα πρέπει να εγκατασταθεί μόνο σε χώρους με κανονική αντιπυρική προστασία και ασφάλεια.
2. Όταν πραγματοποιούμε εγκατάσταση της συσκευής σε λουτρό ο θερμοσίφωνα πρέπει να τοποθετηθεί σε τέτοιο μέρος ώστε να μην περιχύνεται με νερό.
3. Η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο σε κλειστά και θερμαινόμενα δωμάτια, όπου η θερμοκρασία δεν πέφτει κάτω από 4°C και δεν έχει σχεδιαστεί για λειτουργία συνεχής ροής.
4. Η συσκευή αναρτάται από το φέρον έλασμα τοποθετημένο στο σώμα του θερμοσίφωνα (Σε περίπτωση που το φέρον έλασμα δεν είναι τοποθετημένο πρέπει να συναρμολογηθεί με τους κοχλίες που βρίσκονται στην συσκευασία). Η ανάρτηση πραγματοποιείται σε δύο γάντζους (Ø 10 mm), στερεωμένοι με σιγουριά στον τοίχο (δεν συμπεριλαμβάνονται στην συσκευασία στο σετ ανάρτησης).

Σύνδεση του θερμοσίφωνα με το υδραυλικό δίκτυο

1. Η συσκευής προορίζεται να εξασφαλίζει ζεστό νερό για οικιακή χρήση, σε κτίρια τα οποία έχουν εγκατάσταση ύδρευσης με πίεση όχι περισσότερο από 6 ατμ. (0.6 MPa).
2. Η τοποθέτηση της αντεπίστροφης προστατευτικής βαλβίδας (0.8 MPa) με την οποία έχετε αγοράσει τον θερμοσίφωνα είναι υποχρεωτική. Αυτή η βαλβίδα τοποθετείται στην είσοδο για το κύριο νερό σύμφωνα με τα βέλη στο σώμα του θερμοσίφωνα, τα οποία δείχνουν την κατεύθυνση του εισερχόμενου νερού. Δεν επιτρέπεται άλλα ρακόρ διακοπής μεταξύ της βαλβίδας και της συσκευής.

Εξαιρέση: Εάν οι τοπικοί κανονισμοί (κανόνες) απαιτούν τη χρήση μιας άλλης βαλβίδας ασφαλείας ή συσκευής (σύμφωνα με τον κανόνα EN 1487 και EN 1489), θα πρέπει να αγοραστεί χωριστά. Για συσκευές που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 1487 η μέγιστη πίεση λειτουργίας πρέπει να είναι 0,7 MPa. Για άλλες βαλβίδες ασφαλείας, η πίεση βαθμονόμησης πρέπει να είναι με 0,1 MPa κατώτερη από την πίεση που αναγράφεται στην πινακίδα της συσκευής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η βαλβίδα αντεπίστροφής που παρέχεται με τη συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.

3. Η βαλβίδα αντεπίστροφής ασφαλείας και η σωλήνωση από την βαλβίδα προς τον λέβητα πρέπει να προστατεύονται από πάγωμα. Σε περίπτωση σωληνώσεως αγωγού αποστράγγισης – το ελεύθερο άκρο του πρέπει να είναι πάντα ανοιχτό στην ατμόσφαιρα (να μην βυθίζεται σε νερό). Ο σωλήνας πρέπει επίσης να προφυλάσσεται από τον παγετό.
4. Για την ασφαλή εργασία του θερμοσίφωνα η αντεπίστροφη- προστατευτική βαλβίδα πρέπει ταχτικά να καθαρίζεται και ελέγχεται εάν λειτουργεί κανονικά (να μην έχει μπλοκάρει). για τις περιοχές με πολύ ασβεστόυχο (σκληρό) νερό πρέπει να καθαρίζεται και από την ασβεστολιθική υφή. Αυτή η υπηρεσία δεν είναι αντικείμενο της εξυπηρέτησης εγγύησης.
5. Για να αποφύγουμε την πρόκληση βλαβών στον χρήστη και σε τρίτα πρόσωπα σε περίπτωση βλαβών στο σύστημα τροφοδότηση με ζεστό νερό είναι απαραίτητο η συσκευή να τοποθετηθεί σε χώρους που έχουν υδρομόνωση δαπέδου και παροχέτευση στην αποχέτευση. Σε καμία περίπτωση κάτω από την συσκευή δεν μπορεί να τοποθετείται αντικείμενα, τα οποία δεν αντέχουν σε υγρασία. Κατά την εγκατάσταση της συσκευής σε χώρους δίχως υδρομόνωση είναι απαραίτητο να κατασκευάσουμε προφυλακτική δεξαμενή κάτω από τον θερμοσίφωνα με δRAINΩση προς την αποχέτευση.
6. Κατά τη λειτουργία – (λειτουργία θέρμανσης νερού) - είναι φυσιολογικό να στάζει νερό από την οπή αποστράγγισης της προστατευτικής βαλβίδας. Η ίδια πρέπει να παραμένει ανοικτή προς την ατμόσφαιρα.
7. Πρέπει να ληφθούν μέτρα για την αφαίρεση ή την συλλογή της ποσότητας χυμένου νερού για την αποφυγή ζημιών καθώς.
8. Σε πιθανότητα η θερμοκρασία στο διαμερισμα να γινει -0c(μειον) το θρμοσιφονας πρεπει να διερρει.

Στην περίπτωση που πρέπει να αδειάσετε τον θερμοσίφωνα από νερό, πρέπει πρώτα να διακόψετε την παροχή του νερού του δικτύου προς τον θερμοσίφωνα. Η παροχή νερού πρέπει να σταματήσει και ταυτόχρονα πρέπει να ανοίξει ο διακόπτης 7 (εικόνα 2) του ζεστού νερού της μπαταρίας ανάμιξης. Ο διακόπτης του ζεστού νερού πρέπει να είναι ανοικτός για να αδειάσει το νερό που έχει μέσα ο θερμοσίφωνα. Εάν δεν υπάρχει τέτοιος διακόπτης στην γραμμή σωλήνωσης, τότε το νερό του θερμοσίφωνα μπορεί να αδειάσει απευθείας από την σωλήνα εισόδου του νερού στον θερμοσίφωνα, όταν αυτός αποσυνδεθεί από την γραμμή παροχής νερού του δικτύου.

Σύνδεση του θερμοσίφωνα προς το ηλεκτρικό δίκτυο

1. Ποτέ να μην θέσετε σε λειτουργία τον θερμοσίφωνα εάν δεν διαπιστωθείτε, ότι είναι γεμάτος με νερό.
2. Κατά την σύνδεση του θερμοσίφωνα προς το ηλεκτρικό δίκτυο θα πρέπει να προσέχετε για την κανονική σύνδεση του αγωγού προστασίας (για τα μοντέλα δίχως καλώδιο και φως).
3. Στα θερμαντήρες νερού χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας το ηλεκτρικό κύκλωμα πρέπει να εφοδιαστεί με μία ασφάλεια και μία ενσωματωμένη συσκευή που διασφαλίζει διαχωρισμό όλων των πόλων κάτω από συνθήκες υπέρτασης κατηγορίας III.
4. Εάν το καλώδιο τροφοδότησης (για τα μοντέλα που έχουν τέτοιο καλώδιο) έχει βλάβη το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από εκπρόσωπο του συνεργείου ή από πρόσωπο με παρόμοια ειδικευση για να αποφύγετε οτιδήποτε ρίσκο.
5. Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης της συσκευής μπορεί να ακούγεται ένα σφύριγμα (όταν το νερό αρχίζει να βράσει). Αυτό είναι φυσιολογικό φαινόμενο και δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας. Ο θόρυβος γίνεται πιο έντονος με το χρόνο λόγω της συσσώρευσης αλάτων ασβεστίου. Για την εξάλειψη του θορύβου πρέπει να καθαρίσετε τη συσκευή. Η παροχή της υπηρεσίας αυτής δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Αξιότιμοι πελάτες,

Η ομάδα του TESHY εγκάρδια σας ευχαριστεί για το νέο προϊόν που αγοράσατε. Ελπίζουμε ότι η νέα σας συσκευή θα συνεισφέρει για την βελτίωση της άνεσης στο σπίτι σας

II. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Ονομαστική χωρητικότητα σε λίτρα – κοιτάξε την πινακίδα στην συσκευή.
2. Ονομαστική τάση – κοιτάξε την πινακίδα στην συσκευή.
3. Ονομαστική ισχύ – κοιτάξε την πινακίδα στην συσκευή.
4. Ονομαστική πίεση – κοιτάξε την πινακίδα στην συσκευή



Αυτή δεν είναι η πίεση του δικτύου ύδρευσης. Η πίεση ανακοινώνεται για τη συσκευή και αφορά τις απαιτήσεις των προδιαγραφών ασφαλείας.

5. Τύπος του θερμοσίφωνα – κλειστός θερμαντής συσώρευσης με θερμομόνωση.
6. Η καθημερινή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας - βλέπε Παράρτημα I
7. Δηλωμένο προφίλ φορτίου - βλέπε Παράρτημα I
8. Ποσότητα του μικτού νερού στους 40°C V40 σε λίτρα - βλέπε Παράρτημα I
9. Μέγιστη θερμοκρασία θερμοστάτη - βλέπε Παράρτημα I
10. Εργοστασιακές ρυθμίσεις θερμοκρασίας - βλέπε Παράρτημα I
11. Ενεργειακή απόδοση στη θέρμανση του νερού - βλέπε Παράρτημα I

III. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Το σώμα συνιστάται από δεξαμενή από χάλυβα (δεξαμενή νερού) και εξωτερικό πλαστικό περίβλημα με θερμομόνωση μεταξύ τους από οικολογικά καθαρή αφροπολυουρεθάνη υψηλής πυκνότητας. Η δεξαμενή νερού εξασφαλίζεται με δυο σωλήνες με σπείρωμα G1/2 για τροφοδότηση με κρύο νερό (με μπλε δακτύλιο) και για απορροή του ζεστού νερού (με κόκκινο δακτύλιο).

Η εσωτερική δεξαμενή είναι κατασκευασμένη από μαύρο χάλυβα και προστατεύεται με ειδική υαλοκεραμική ή αμάλο επίστρωση.

2. Στην φλάντζα είναι τοποθετημένος ο ηλεκτρικός θερμαντής. Στους θερμοσίφωνες με ειδική υαλο-κεραμική κάλυψη είναι τοποθετημένος και ο προφυλακτικός μαγνησίον.

Ο ηλεκτρικός θερμαντής χρησιμοποιείται για την θέρμανση του νερού στην δεξαμενή και διαχειρίζεται από τον θερμοστάτη ο οποίος αυτόματα διατηρεί την προκαθορισμένη θερμοκρασία.

Ο θερμομόνωσης είναι μία ενσωματωμένη διάταξη για προστασία από υπερθέρμανση η οποία αποσυνδέει τον θερμαντή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν η θερμοκρασία του νερού φτάσει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.

3. Η αντεπίστροφη- προστατευτική βαλβίδα αποτρέπει την πλήρη εκκένωση της συσκευής όταν σταματήσει η τροφοδότηση με κρύο νερό από το δίκτυο. Η βαλβίδα προστατεύει την συσκευή από την αύξηση της πίεσης στην δεξαμενή ως τιμές υψηλότερες από την επιτρεπτή σε καθεστώς θέρμανσης (προσοχή με την αύξηση της θερμοκρασίας η πίεση αυξάνεται) με την εκροή του περιττού νερού από το άνοιγμα απορροής. Κανονικό είναι σε καθεστώς θέρμανσης από το άνοιγμα απορροής να σταλάξει νερό και αυτό πρέπει να το έχουμε υπόψη κατά την τοποθέτηση και συναρμολόγηση του θερμοσίφωνα



Η αντεπίστροφη- προστατευτική βαλβίδα δεν μπορεί να προφυλάξει την συσκευή όταν η πίεση του δικτύου είναι μεγαλύτερη από την ανακοινωμένη.

IV. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ



Προσοχή! Η λανθασμένη εγκατάσταση και σύνδεση της συσκευής θα το καταστήσει επικίνδυνο για την υγεία και την ζωή των καταναλωτών, καθώς είναι δυνατόν να προκαλέσει σοβαρές και μακροχρόνιες συνέπειες γι' αυτούς, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, σωματικών βλαβών και/ή θανάτου. Αυτό μπορεί επίσης να προκαλέσει ζημία για την περιουσία τους / βλάβη και / η καταστροφή, καθώς και ζημία τρίτων που προκλήθηκαν συμπεριλαμβανομένης αλλά όχι μόνο από πλημμύρες, εκρήξη και πυρκαγιές. Η εγκατάσταση, η σύνδεση στο υδραυλικό και ηλεκτρικό δίκτυο και η θέση σε λειτουργία πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους και τεχνικούς επισκευής και εγκατάστασης της συσκευής, που έχουν αποκτήσει την αρμοδιότητά τους στο έδαφος του κράτους στο οποίο πραγματοποιείται η εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία της συσκευής και σύμφωνα με τους κανονισμούς τους.



ΣΗΜΕΙΩΜΑ: Η εγκατάσταση της συσκευής είναι για λογαριασμό.

1. Εγκατάσταση

Συνιστάται η εγκατάσταση της συσκευής να είναι πλησιέστερα στον τόπο χρησιμοποίησης του ζεστού νερού, για να μειωθούν οι θερμικές απώλειες στους αγωγούς. Όταν πραγματοποιούμε εγκατάσταση της συσκευής σε λουτρό ο θερμοσίφωνα πρέπει να τοποθετηθεί σε τέτοιο μέρος ώστε να μην περιχύνεται με νερό.

Η συσκευή αναρτάται από το φέρον έλασμα τοποθετημένο στο σώμα του θερμοσίφωνα (Σε περίπτωση που το φέρον έλασμα δεν είναι τοποθετημένο πρέπει να συναρμολογηθεί με τους κοχλίες που βρίσκονται στην συσκευασία). Η ανάρτηση πραγματοποιείται σε δύο γάντζους (Ø 10 mm), στερεωμένοι με σιγουριά στον τοίχο (δεν συμπεριλαμβάνονται στην συσκευασία στο σετ ανάρτησης). Η κατασκευή του φέροντος έλασματος στους θερμοσίφωνες για κάθετη εγκατάσταση είναι πολλαπλών χρήσεων και επιτρέπει οι αποστάσεις μεταξύ των γάντζων και είναι μεταξύ 220 και 310 χιλιοστά. (Σχήμα 1).



Για να αποφύγουμε την πρόκληση βλαβών στον χρήστη και σε τρίτα πρόσωπα σε περίπτωση βλαβών στο σύστημα τροφοδότηση με ζεστό νερό είναι απαραίτητο η συσκευή να τοποθετηθεί σε χώρους που έχουν υδρομόνωση δαπέδου και παροχέτευση στην αποχέτευση. Σε καμία περίπτωση κάτω από την συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται αντικείμενα, τα οποία δεν αντέχουν σε υγρασία. Κατά την εγκατάσταση της συσκευής σε χώρους δίχως υδρομόνωση είναι απαραίτητο να κατασκευαστούν προφυλακτική δεξαμενή κάτω από τον θερμοσίφωνα με δrainage προς την αποχέτευση.



ΣΗΜΕΙΩΜΑ: Η προφυλακτική δεξαμενή δεν συμπεριλαμβάνεται στο σετ και επιλέγεται από τον χρήστη.

2. Σύνδεση του θερμοσίφωνα με το υδραυλικό δίκτυο

εικόνα 2

Όπου: 1 - σωλήνας εισόδου, 2 - προφυλακτική βαλβίδα. - 3 βαλβίδα ρύθμισης (για πίεση στο δίκτυο ύδρευσης πάνω από 0,7 MPa), 4 - κρουνός διακοπής 5- χωνί για σύνδεση με το δίκτυο αποχέτευσης, 6 - λάστιχο, 7 - καπούλα για διερρεβίσι το θερμοσίφωνα

Κατά την σύνδεση του θερμοσίφωνα με το υδραυλικό δίκτυο πρέπει να έχουμε υπόψη μας τις ενδείξεις των χρωματιστών δακτυλίων στους σωλήνες:

μπλε – για το κρύο νερό (εισερχόμενο) νερό,
κόκκινο – για το ζεστό (εξερχόμενο) νερό.

Η τοποθέτηση της αντεπίστροφης προστατευτικής βαλβίδας (0,8 MPa) με την οποία έχετε αγοράσει τον θερμοσίφωνα είναι υποχρεωτική. Αυτή η βαλβίδα τοποθετείται στην είσοδο για το κρύο νερό σύμφωνα με τα βέλη στο σώμα του θερμοσίφωνα, τα οποία δείχνουν την κατεύθυνση του εισερχόμενου νερού. Δεν επιτρέπεται άλλα ρακόρ διακοπής μεταξύ της βαλβίδας και της συσκευής.

Εξαίρεση: Εάν οι τοπικοί κανονισμοί (κανόνες) απαιτούν τη χρήση μιας άλλης βαλβίδας ασφαλείας ή συσκευής (σύμφωνα με τον κανόνα EN 1487 και EN 1489), θα πρέπει να αγοραστεί χωριστά. Για συσκευές που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 1487 η μέγιστη πίεση λειτουργίας πρέπει να είναι 0,7 MPa. Για άλλες βαλβίδες ασφαλείας, η πίεση βαθμονόμησης πρέπει να είναι με 0,1 MPa κατώτερη από την πίεση που αναγράφεται στην πινακίδα της συσκευής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η βαλβίδα αντεπίστροφης που παρέχεται με τη συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.



Η ύπαρξη άλλων (παλιών) αντεπίστροφων- προστατευτικών βαλβίδων μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην δικιά σας συσκευή και θα πρέπει να τις απομακρύνετε (αποσυνδέσετε).



Δεν επιτρέπονται άλλες βαλβίδες διακοπής μεταξύ της βαλβίδας αντεπίστροφης (διάταξης ασφαλείας) και της συσκευής.



Δεν επιτρέπεται το βίδωμα της βαλβίδας σε σπείρωμα με μήκος πάνω από 10 χιλιοστά. Στην αντίθετη περίπτωση αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην δικιά σας βαλβίδα και είναι επικίνδυνο για την συσκευή σας.



Στους θερμοσίφωνες με κάθετη τοποθέτηση η προστατευτική βαλβίδα πρέπει να είναι συνδεδεμένη με τον σωλήνα εισόδου με κατεβασμένο πλαστικό πάνελ της συσκευής.



Η βαλβίδα αντεπίστροφης ασφαλείας και η σωλήνωση από την βαλβίδα προς τον λέβητα πρέπει να προστατεύονται από πάγωμα. Σε περίπτωση σωληνώσεως αγωγού αποστράγγισης – το ελεύθερο άκρο του πρέπει να είναι πάντα ανοιχτό στην ατμόσφαιρα (να μην βυθίζεται σε νερό). Ο σωλήνας πρέπει επίσης να προφυλάσσεται από τον παγετό.

Η πλήρωση του θερμοσίφωνα με νερό πραγματοποιείται ανοίγοντας τον διακόπτη κρύου νερού από το δίκτυο ύδρευσης και του διακόπτη του ζεστού νερού στην μπαταρία ανάμιξης. Μετά την πλήρωση του θερμοσίφωνα με νερό, από τη μπαταρία ανάμιξης πρέπει να υπάρχει συνεχής ροή χωρίς διακοπή. Τώρα μπορείτε να σταματήσετε τον διακόπτη του ζεστού νερού της μπαταρίας ανάμιξης.

Στην περίπτωση που πρέπει να αδειάσετε τον θερμοσίφωνα από νερό, πρέπει πρώτα να διακόψετε την παροχή του νερού του δικτύου προς τον θερμοσίφωνα. Η παροχή νερού πρέπει να σταματήσει και ταυτόχρονα πρέπει να ανοίξει ο διακόπτης 7 (εικόνα 2) του ζεστού νερού της μπαταρίας ανάμιξης. Ο διακόπτης του ζεστού νερού πρέπει να είναι ανοικτός για να αδειάσει το νερό που έχει μέσα ο θερμοσίφωνα. Εάν δεν υπάρχει τέτοιος διακόπτης στην γραμμή σωληνώσεως, τότε το νερό του θερμοσίφωνα μπορεί να αδειάσει απευθείας από την σωλήνα εισόδου του νερού στον θερμοσίφωνα, όταν αυτός αποσυνδεθεί από την γραμμή παροχής νερού του δικτύου.



Κατά την εκροή πρέπει να λαμβάνεται μέτρα για την αποφυγή ζημιών από το νερό που βγαίνει.

Σε περίπτωση που η πίεση στο δίκτυο ύδρευσης υπερβαίνει την αξία που ορίζεται στην παράγραφο I (Α') πιο πάνω, είναι αναγκαίο να εγκατασταθεί μια βαλβίδα μείωσης πίεσης, διαφορετικά ο λέβητας δεν θα λειτουργεί σωστά. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει ευθύνες για τα προβλήματα από την μη κανονική εκμετάλλευσής.

3. Σύνδεση του θερμοσίφωνα προς το ηλεκτρικό δίκτυο.



Πριν να συνδέσετε την ηλεκτρική τροφοδότηση, θα πρέπει να διαπιστωθεί ότι η συσκευή είναι γεμάτη με νερό.

3.1. Στα μοντέλα εφοδιασμένα με καλώδιο τροφοδότησης σετ με φως η σύνδεση πραγματοποιείται βάζοντας το φως στη πρίζα. Η αποσύνδεση από το ηλεκτρικό δίκτυο πραγματοποιείται αποσυνδέοντας το φως από τη πρίζα.



Η πρίζα πρέπει να συνδεθεί σωστά σε ένα ξεχωριστό ηλεκτρικό κύκλωμα που προστατεύεται από ασφάλεια και να έχει γείωση.

3.2. Θερμαντήρες νερού χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας

Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε ένα ξεχωριστό ηλεκτρικό κύκλωμα από τη σταθερή ηλεκτρική εγκατάσταση που είναι εφοδιασμένο με ασφάλεια με ονομαστικό ρεύμα 16A (20A για ισχύ > 3700W). Η σύνδεση πραγματοποιείται με χάλκινους μονόκλωνους (σκληρούς) αγωγούς - καλώδιο 3x2,5 mm² συνολικής ισχύος 3000W (καλώδιο 3x4,0 mm² για ισχύ > 3700W).

Στο ηλεκτρικό κύκλο τροφοδότησης της συσκευής πρέπει να είναι ενσωματωμένη διάταξη η οποία να εξασφαλίζει την αποσύνδεση όλων των πόλων σε περίπτωση υπερβολικής τάσης κατηγορία III.

Για να τοποθετηθεί το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδότησης προς τον θερμοσίφωνα είναι απαραίτητο να βγάλουμε το πλαστικό κάλυμμα. (εικόνα 3)
Η σύνδεση των τροφοδοτικών καλωδίων πρέπει να αντιστοιχεί των επιγραφών επάνω στα βύσματα επαφής ως ακολούθως:

- το καλώδιο φάσης στο A ή A1 ή L ή L1
- το ουδέτερο καλώδιο στο N (B ή B1 ή N1)
- Είναι υποχρεωτικό η σύνδεση του προστατευτικού αγωγού με την βιδωτή σύνδεση με το σήμα .

Μετά την εγκατάσταση του πλαστικού καλύμματος τοποθετείται ξανά στην αρχική του θέση.

Εξηγήσεις προς το σχήμα 4:

TS – θερμοδιακόπτης; EC – ηλεκτρονική μονάδα; S – αισθητήρας; R – θερμαντής.

VI. ΑΝΤΙΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ - ΑΝΟΔΟΣ ΜΑΓΝΗΣΙΟΥ

Η άνοδος μαγνησίου προστατεύει την εσωτερική επιφάνεια της δεξαμενής από διάβρωση. Η άνοδος είναι ένα στοιχείο το οποίο καταναλώνεται και υπάγεται σε αλλαγή ανά τακτά χρονικά διαστήματα.

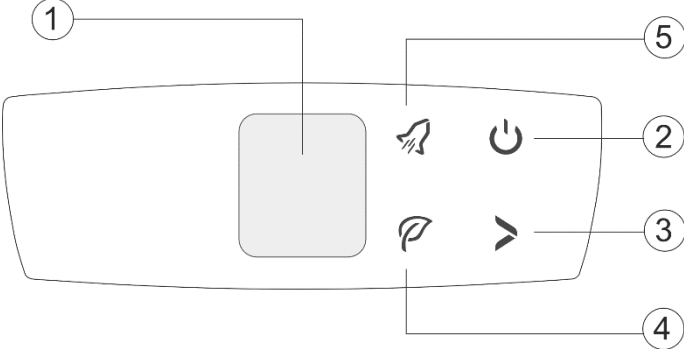
Με σκοπό την μακρόχρονη και δίχως βλάβες εκμετάλλευση του δικού σας θερμοσίφωνα ο κατασκευαστής συνιστά τον έλεγχο ανά τακτά χρονικά διαστήματα της κατάστασης της άνοδου μαγνησίου από διαπιστευμένο τεχνίτη και αλλαγή σε περίπτωση ανάγκης. Αυτό μπορεί να γίνει κατά τον περιοδικό έλεγχο προφύλαξης. Για να πραγματοποιηθεί η αλλαγή της άνοδου επικοινωνήστε με τα διαπιστευμένα συνεργεία.

VI. ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ

1. Ενεργοποίηση του ηλεκτρικού θερμοσίφωνα

Πριν την αρχική ενεργοποίηση της συσκευής βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο και είναι γεμάτη με νερό. Η ενεργοποίηση του θερμοσίφωνα γίνεται μέσω μιας διάταξης που είναι ενσωματωμένη στην εγκατάσταση που περιγράφεται στο σημείο 3.2 της παραγράφου V ή μέσω σύνδεσης του βύσματος με πρίζα (αν το μοντέλο διαθέτει καλώδιο με βύσμα).

2. Περιγραφή του πίνακα ελέγχου της συσκευής (Εικ. 7)



Πίνακας Ελέγχου:

- 1 - LCD οθόνη
- 2 - Πλήκτρο ενεργοποίησης / απενεργοποίησης της συσκευής – (λειτουργία „Stand by“)
- 3 - > Κουμπί επιλογής χειροκίνητης λειτουργίας
- 4 -  Πλήκτρο επιλογής λειτουργιών ECO, EC1 ή EC2
- 5 -  Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας „BOOST“

Πιθανοί συνδυασμοί:

- 2+5 -  +  Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων
- 5+3 -  + > Ρύθμιση του ρολογιού

Σύμβολα στην οθόνη (Δες Εικ. 5)

Λειτουργίες διαθέσιμες μόνο μέσω WEB (Δες Εικ. 6)

3. Ενεργοποίηση της ηλεκτρονικής διαχείρισης της συσκευής (Εικ. 5.1)

Η συσκευή ενεργοποιείται πατώντας το κουμπί . Στην οθόνη εμφανίζεται ο τρόπος λειτουργίας της συσκευής με τα αντίστοιχα σύμβολά της.

Η απενεργοποίηση του ηλεκτρονικού ελέγχου γίνεται πατώντας ξανά το κουμπί .

4. Ρυθμίσεις και διαχείριση της συσκευής

• Ένδειξη της σύνδεσης Wi-Fi (Εικ. 5.2)

Με την ένδειξη της μονάδας Wi-Fi, έχετε πληροφορίες σχετικά με τη δραστηριότητα σύνδεσης.

Η ένδειξη  ανάβει συνεχώς όταν υπάρχει σύνδεση Wi-Fi με τη συσκευή και αναβοσβήνει όταν η σύνδεση διακόπτεται.

• Ρύθμιση του ρολογιού (Εικ. 5.3)

Για να λειτουργήσουν σωστά οι λειτουργίες προγράμματος, είναι απαραίτητο να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα. Προκειμένου να υλοποιηθεί η λειτουργία, είναι σημαντικό ο θερμοσίφοντας να βρίσκεται σε κατάσταση „Stand by“. Ενώ κρατάτε πατημένο ταυτόχρονα κουμπί  και κουμπί > για 5 δευτερόλεπτα, ενεργοποιείται η λειτουργία ρύθμισης του ρολογιού.

Με την βοήθεια κουμπιού > ρυθμίστε την ώρα. Για να επιβεβαιώσετε την επιλογή που έγινε, κρατήστε πατημένο κουμπί  για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα. Και πάλι, χρησιμοποιήστε το κουμπί > για να ρυθμίσετε τα λεπτά. Η αλλαγή που έγινε αναγνωρίζεται εάν το κουμπί δεν χειριστεί για 5 δευτερόλεπτα ή αφού πατήσετε παρατεταμένα ένα κουμπί  για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα.

• Ρύθμιση της θερμοκρασίας (Εικ. 5.4)

Σε χειροκίνητη λειτουργία μέσω κουμπιού > καθορίζεται η θερμοκρασία στην

οποία πρέπει να θερμανθεί το νερό στη συσκευή. Πιθανές τιμές για επιλογή είναι  (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C. Στην οθόνη εμφανίζεται μια ψηφιακή έκφραση της καθορισμένης θερμοκρασίας ή  (12°C).

Όταν η θερμοκρασία του νερού είναι κάτω από την καθορισμένη τιμή, ο θερμαντήρας είναι ενεργοποιημένος και η κλίμακα θερμοκρασίας ανάβει κυκλικά. Όταν επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία, ο θερμαντήρας σβήνει και η κλίμακα θερμοκρασίας ανάβει συνεχώς.

• Λειτουργία „Αντίψυξης (Εικ. 5.5)

Στη λειτουργία „Stand by“, η συσκευή πρέπει να διατηρεί θερμοκρασία νερού πάνω από 7 °C, η οποία είναι πρακτικά μια λειτουργία αντίψυξης. Όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, ο πρώτος τομέας της κλίμακας φωτίζεται κυκλικά. Μια πρόσθετη ένδειξη στην οθόνη για αυτή τη λειτουργία (θερμαντήρας ενεργοποιημένος) είναι το σύμβολο .

Κατά ενεργοποίησης της λειτουργίας σε κατάσταση „Διακοπές“ και σε λειτουργία προγράμματος, στην οθόνη δεν εμφανίζεται το σύμβολο .

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία „Αντίψυξης“, πρέπει να είναι ενεργοποιημένη η παροχή ρεύματος της συσκευής. Η βαλβίδα εκτόνωσης της πίεσης και οι σωληνώσεις από αυτήν προς τη συσκευή πρέπει να ασφαλιστούν έναντι παγετού.

• Λειτουργία ECO SMART, ECO NIGHT και ECO COMFORT (Εικ. 5.6)

Πατώντας το κουμπί  μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε τρεις λειτουργίες: **ECO** - ECO SMART – (Smart αλγόριθμος με μέγιστη εξοικονόμηση ενέργειας) **EC1** - ECO COMFORT – (Smart αλγόριθμος, ο οποίος είναι με υψηλότερες θερμοκρασίες κατά 5 βαθμούς σε σύγκριση με το ECO) **EC2** - ECO NIGHT – (SMART αλγόριθμος με προτεραιότητα θέρμανσης τη νύχτα). Η επιλεγμένη λειτουργία εμφανίζεται στην οθόνη. Στις λειτουργίες „ECO“, ο ηλεκτρικός θερμοσίφοντας παράγει δικό του αλγόριθμο λειτουργίας για να εξασφαλίσει εξοικονόμηση ενέργειας, αντίστοιχα, να μειώσει τον λογαριασμό Σας για ηλεκτρικό ρεύμα, αλλά να διατηρήσει μέγιστα την άνεση κατά χρήση.

Προσοχή! Ο ηλεκτρικός θερμοσίφοντας TESY, που έχετε στην κατοχή σας έχει την πιο υψηλή ενεργειακή κλάση. Η κλάση της συσκευής είναι εγγυημένη μόνο κατά τη λειτουργία της συσκευής σε κατάσταση ECO «Eco-Smart», λόγω των σημαντικών εξοικονομήσεων ενέργειας που επιτυγχάνονται.

Προσοχή! Λάβετε υπόψη ότι την πρώτη εβδομάδα αυτομάτησης μετά την ενεργοποίηση της λειτουργίας ECO Smart, η συσκευή θα θερμανθεί στη 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί, γιατί ως αποτέλεσμα της υψηλής θερμοκρασίας, το εξερχόμενο νερό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

Αρχή λειτουργίας: μετά την επιλογή ενός από τους τρεις τρόπους λειτουργίας «Eco-Smart», η συσκευή θα μάθει τις συνήθειές σας και θα προετοιμάσει μόνη της εβδομαδιαίο πρόγραμμα, έτσι ώστε να παρέχει τη σωστή ποσότητα του νερού στην αντίστοιχη χρονική στιγμή όταν το χρειάζεστε, αλλά και έτσι ώστε να επιτυγχάνει εξοικονόμηση ενέργειας και να μειώσει το λογαριασμό του ηλεκτρικού ρεύματός σας. Η αρχή της λειτουργίας απαιτεί μια περίοδο αυτο-εκπαίδευσης που διαρκεί μια εβδομάδα, και στη συνέχεια η κατάσταση λειτουργίας «Eco-Smart» αρχίζει να συσσωρεύει εξοικονόμηση ενέργειας χωρίς να διαταράσσει την άνεσή σας, που υπολογίζεται με βάση τις συνήθειές σας που έχουν διερρευνηθεί. Η συσκευή συνεχίζει να παρακολουθεί τις συνήθειές σας και να αυτοεκπαιδευτεί συνεχώς. Σε αυτή την κατάσταση λειτουργίας δεν είναι δυνατή η παρέμβασή σας όταν έχει επιλεγεί.

Σε περίπτωση που αλλάζετε τις συνήθειές σας συχνά, η συσκευή δεν θα μπορούσε να καταρτίσει απόλυτα σωστό αλγόριθμο που να εξασφαλίσει την άνεσή σας και να παρέχει ζεστό νερό ακριβώς όταν το χρειάζεστε. Με αυτή την έννοια, αν η λειτουργία της συσκευής στην κατάσταση «Eco-Smart» δε σας ικανοποιεί και δε σας παρέχει την απαιτούμενη άνεση και θέλετε η συσκευή να συνεχίσει να φροντίζει για τη μείωση του κόστους σας, πατώντας το πλήκτρο με το κουμπί  μπορείτε να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας **EC1** για ένα υψηλότερο επίπεδο άνεσης, στην οποία θα επιτυγχάνετε εξοικονόμηση ενέργειας, αν και σε μικρότερο βαθμό. Η επιλογή της κατάστασης λειτουργίας **EC1** προορίζεται για χρήστες με κυμαινόμενες συνήθειες για τους οποίους δύσκολα θα μπορούσε να καταρτιστεί ακριβές εβδομαδιαίο χρονοδιάγραμμα λειτουργίας.

Για να έχετε μέγιστη εξοικονόμηση ενέργειας, μπορείτε να επιλέξετε λειτουργία **EC2**. Πρόκειται για λειτουργία με αλγόριθμο SMART με προτεραιότητα θέρμανσης κατά τη διάρκεια της νύχτας.

Παρατήρηση: Κατά παύση ή διακοπή της τροφοδοσίας, η συσκευή διατηρεί τις ρυθμίσεις της για έως και 10 λεπτά. Μετά την „Reset“ της συσκευής („Επιστροφή στις εργοστασιακές ρυθμίσεις“) ή κατά την έξοδο από τη λειτουργία ECO, ο Smart αλγόριθμος θα επανεκκινήσει. Την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία „Eco“, η συσκευή θα αρχίσει να αυτοεκπαιδευτεί από την αρχή.

• Λειτουργία „BOOST“ (Εφάπαξ θέρμανση έως μέγιστη θερμοκρασία και αυτόματη επιστροφή στην ήδη επιλεγμένη κατάσταση λειτουργίας) (Εικ. 5.7)

Κατά την ενεργοποίηση της λειτουργίας BOOST, ο θερμοσίφοντας θα θερμαίνει το νερό έως τη μέγιστη δυνατή θερμοκρασία, χωρίς να αλλάζει τον αλγόριθμο των λειτουργιών του αντίστοιχου τρόπου λειτουργίας. Μετά την επίτευξη της μέγιστης θερμοκρασίας, η συσκευή περνά στην προηγούμενη κατάσταση λειτουργίας αυτόματα. Το κουμπί δεν είναι ενεργό σε λειτουργία STANDBY και σε λειτουργία Διακοπών.

Για να ενεργοποιήσετε το BOOST, πατήστε κουμπί . Για να απενεργοποιήσετε το BOOST, πατήστε ξανά κουμπί .

• Λειτουργία „Εβδομαδιαίος προγραμματιστής“ (Εικ. 6.1)

Λειτουργία „Εβδομαδιαίος προγραμματιστής“ είναι μια δυνατότητα που είναι διαθέσιμη μόνο μέσω της εφαρμογής MyTesy.

Μέσω της εφαρμογής ορίζεται εβδομαδιαίο πρόγραμμα, στο οποίο ο θερμοσίφωνας θα λειτουργεί.

Όταν η λειτουργία „Εβδομαδιαίος προγραμματιστής“ είναι ενεργοποιημένη, η επιλεγμένη λειτουργία προγράμματος εμφανίζεται στην οθόνη - P1, P2, P3, Απενεργοποίηση λειτουργίας „Εβδομαδιαίος προγραμματιστής“ γίνεται μέσω της εφαρμογής ή όταν επιλέγετε άλλο τρόπο λειτουργίας χρησιμοποιώντας κουμπί στον πίνακα ελέγχου.

 **Σημείωση:** Κατά την ενεργοποίηση λειτουργίας BOOST, ο θερμοσίφωνας θα θερμάνει το νερό στη μέγιστη δυνατή θερμοκρασία χωρίς να αλλάζει τον αλγόριθμο λειτουργίας του αντίστοιχου τρόπου λειτουργίας. Αφού φτάσει στη μέγιστη θερμοκρασία, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα στον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας.

• Λειτουργία „Διακοπών“ (Εικ. 6.2)

Λειτουργία „Διακοπών“ είναι μια λειτουργία, που είναι διαθέσιμη μόνο μέσω της εφαρμογής MyTesy.

Μέσω της εφαρμογής η συσκευή μπαίνει σε κατάσταση „StandBy“ για ορισμένο χρονικό διάστημα.

Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία „Διακοπών“, στην οθόνη εμφανίζεται σύμβολο  με τις υπόλοιπες ημέρες των διακοπών.

Απενεργοποίηση λειτουργίας „Διακοπών“ γίνεται μέσω της εφαρμογής ή όταν επιλέγετε άλλο τρόπο λειτουργίας χρησιμοποιώντας κουμπί στον πίνακα ελέγχου.

• Λειτουργία „Anti-Legionella“

Η χαμηλή θερμοκρασία του νερού στο θερμοσίφωνα δημιουργεί ένα ευνοϊκό περιβάλλον ανάπτυξης μικροοργανισμών και ειδικότερα το βακτήριο Legionella, το οποίο μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνο για το ανθρώπινο σώμα.

Η λειτουργία Anti-Legionella / Απολύμανση είναι μια καινοτόμος λειτουργία και ενεργοποιείται αυτόματα με σκοπό να προστατεύσει τον θερμοσίφωνα από την δημιουργία βακτηρίων στο ζεστό νερό.

Αν το νερό στο θερμοσίφωνα δεν φτάσει σε θερμοκρασία 65 °C για 7 ημέρες, ενεργοποιείται η λειτουργία antilegionella. Το νερό στο θερμοσίφωνα θερμαίνεται στους 65 °C και διατηρείται για 60 λεπτά.

• Λειτουργία „ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ“ (Εικ. 5.8)

Προκειμένου να υλοποιηθεί η λειτουργία, είναι σημαντικό ο θερμοσίφωνας να βρίσκεται σε κατάσταση „Stand by“. Γίνεται κρατώντας ταυτόχρονα πατημένο κουμπί  και κουμπί  για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Κρατήστε και τα δύο κουμπιά ταυτόχρονα μέχρι να ακουστεί δεύτερος ήχος για τερματισμό της διαδικασίας.

5. Εγγεγραμμένα προβλήματα

Όταν καταγράφεται πρόβλημα, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο  μαζί με τον κωδικό του καταχωρημένου σφάλματος (Εικ. 5.9) Λίστα με τα σφάλματα που ενδέχεται να εμφανιστούν στην οθόνη:

Κωδικός	Ονομασία του σφάλματος
E01	Ο κάτω αισθητήρας έχει διακοπεί
E02	Ο κάτω αισθητήρας έχει βραχυκυκλώσει
E03	Ο άνω αισθητήρας έχει διακοπεί
E04	Ο άνω αισθητήρας έχει βραχυκυκλώσει
E05	Ο θερμαντήρας δεν θερμαίνεται
E06	Ενδεχόμενο πάγωμα του νερού!

 **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Εάν καταγραφεί σφάλμα από το E01 έως το E05, διακόπτεται η παροχή ρεύματος στις θερμάστρες!

Όταν καταγράφονται περισσότερα από δύο σφάλματα στην οθόνη εναλλάσσονται τα μηνύματα για τα σχετικά σφάλματα σε διαστήματα 5 δευτερολέπτων με αναβοσβήθηση του κωδικού.

 **Σημείωση:** Αν απεικονίζεται κάποιο από τα παραπάνω σφάλματα, παρακαλούμε απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σερβις! Τα κέντρα σέρβις καθορίζονται στην κάρτα εγγύησης.

VII. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΝΑ ΤΑΚΤΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ

Για την κανονική λειτουργία του θερμοσίφωνα, από την επίδραση της υψηλής θερμοκρασίας στην επιφάνεια του θερμαντή εναποτίθεται αβρεσθόλιθος (δηλαδή αβρεσθολιθική υφή). Αυτό μειώνει την ανταλλαγή θερμότητας μεταξύ του θερμαντή και του νερού. Η θερμοκρασία της επιφάνειας του θερμαντή και στην περιοχή γύρω του αυξάνεται. Εμφανίζεται χαρακτηριστικός θόρυβος (βραζόμενο νερό). Ο θερμοστάτης θέτετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας πιο συχνά. Τότε είναι πιθανή η «ψευδής» θέσει σε λειτουργία της θερμικής προστασίας. Λόγω αυτό ο παραγωγός αυτής της συσκευής συνιστά κάθε δυο χρόνια να πραγματοποιείται προφυλακτικός έλεγχος του θερμοσίφωνα από διαπιστευμένο συνεργείο. Αυτός ο έλεγχος προφύλαξης πρέπει να συμπεριλαμβάνει καθαρισμό και έλεγχο της ανόδου προστασίας (για θερμοσίφωνες με υαλο-κεραμική κάλυψη) η οποία σε περίπτωση ανάγκης πρέπει να αντικατασταθεί με καινούρια άνοδος.

Για να καθαρίσετε τη συσκευή χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες. Μην κρατάτε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για όλες τις επιπτώσεις, λόγω της μη τήρησης των παρόντων οδηγιών.



Οδηγίες προστασίας του περιβάλλοντος

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα υλικά λόγω αυτού δεν πρέπει να ρίχνονται μαζί με τα οικιακά σκουπίδια! Σας παρακαλούμε για την ενεργή συνδρομή σας για την διαφύλαξη του περιβάλλοντος παραδίδοντας τις παλιές συσκευές στα οργανωμένα κέντρα ανακύκλωσης (σε περίπτωση που υπάρχουν τέτοια κέντρα).

1. ВАЖНИ ПРАВИЛА

1. Овој технички опис и прирачник за употреба е подготвен со цел да Ве запознае со производот и условите за правилна инсталација и употреба. Овие инструкции се наменети за квалификувани техничари, кои ќе ја изведат инсталацијата, расклопувањето и поправките во случај на дефект.
2. Ве молиме запомнете дека следењето на инструкциите првично е во интерес на потрошувачот, но со тоа истовремено е и услов на гаранцијата, како што е назначено на гарантниот лист, така што потрошувачот може да ги користи бесплатните услуги со гаранцијата. Производителот не е одговорен за штета на уредот која е предизвикана како резултат на работа и/или инсталација која не кореспондира на инструкциите.
3. Електричниот бојлер се согласува со барањата на EN 60335-1, EN 60335-2-21.
4. Овој уред може да се употребува од деца постари од 3 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостиг на знаење и искуство ако се надгледуваат или насочуваат во врска со употребата на уредот на безбеден начин и ги разбираат вклучените опасности.
5. Децата не смеат да си играат со уредот.
6. Деца на возраст од 3 до 8 години имаат право да работат само со славината приклучена на бојлерот.
7. Чистињето и одржувањето не смеат да го изведуват деца без надзор.

⚠ ВНИМАНИЕ! Погрешната инсталација и поврзување на апаратот може да предизвика опасност за здравјето и животот на корисниците како е можно да нанесе тежки континуирани последици на нив, вклучувајќи но не ограничувајќи со физички оштетувања и / или смрт. Ова исто така може да доведе до оштетувања на нивниот имот/оштеување и / или уништување (како и тоа на трети страни предизвикани вклучувајќи, но не само од поплавување, експлозија и пожар.

Инсталирањето, поврзувањето со водоводната електричната мрежа пуштањето во експлоатација мора да го извршуват само и единствено квалификувани електричари и техничари, овластени за ремонт и инсталирање на апаратот, кои се добиле правоспособност на територијата на земјата на која се врши инсталирањето и пуштањето во експлоатација на апаратот и во согласност со нормативната уредба.

⚠ Сите промени и модификации на конструкцијата и електричните кола на бојлерот се забранети. Ако се установат промени и модификации при проверка, гаранцијата на уредот станува неважечка и се поништува. Промени и модификации се сите случаи на отстранување на елементи вградени од страна на производителот, додавање на дополнителни компоненти на бојлерот, замена на елементи со слични елементи кои не се одобрени од производителот.

Монтирање

1. Бојлерот за вода мора да се монтира во места со нормална отпорност на пожар.
2. Во случај на монтажа на уредот во бања, избраната локација мора да ја исклучи можноста за прскање на вода преку тушок или додотокот за туширање.
3. Тој е дизајниран за работа само во затворени и загреани простории каде температурата не е пониска од 4°C и не е дизајниран да работи во континуиран, проточен режим.
4. Уредот е фиксиран за сид преку држач за монтажа кој е прикачен за телото на уредот (ако држачот не е прикачен, треба да се прикачи со доставените завртки). Двете куки се користат за закачување на уредот (мин. Ø 10 mm) и цврсто треба да се прикачат на сидот (не се вклучени во сетот за монтажа).

Поврзување со водовод

1. Намената на уредот е доставување на топла вода во дом кој е опремен со водоводен систем со притисок понизок од 6 бари (0,6 МПа).
2. **Монтирањето на безбедносниот вентил кој е доставен со бојлерот е задолжително.** Безбедносниот вентил мора да се монтира на цевката за ладна вода, следејќи ја насоката на стрелката која е испечатена на телото и ја покажува насоката на влезната вода. Не смее да се монтираат дополнителни запирни вентили меѓу безбедносниот вентил и бојлерот.
Исклучок: Ако локалните регулативи (норми) бараат употреба на дополнителен заштитен вентил или механизам (во согласност со EN 1487 или EN 1489), тогаш мора дополнително да се купи. За механизми кои работат во согласност со EN 1487 назначениот работен притисок не смее да биде повисок од 0.7 МПа. За други заштитни вентили, притисокот на кои се калибрирани треба да биде за 0.1 МПа понизок од назначениот притисок на знакот на уредот. Во тој случај, безбедносниот вентил кој е доставен со уредот не треба да се користи.
3. Заштитниот вентил и цевката меѓу вентилот и бојлерот мора да се заштитат од замрзнување. При истекување, цреволото – е секогаш слободно и отворено на атмосфера (не потопено во вода). Осигурајте се едка цреволото е заштитено од замрзнување.
4. Со цел да се осигура безбедна работа на бојлерот, безбедносниот вентил мора редовно да се чисти и проверува дали функционира нормално/вентилот не смее да биде попречен/, и за региони со многу тврда вода треба да се чисти од насобраниот бигор. Оваа услуга не е покриена со гаранцијата.
5. Со цел да се спречи повреда на корисникот и трети лица во случај на грешка во системот кој овозможува топла вода, уредот мора да се монтира во просторија која има подна хидроизолација и одвод. Не поставувајте предмети, кои не се водоотпорни, под уредот под никоја околност. Во случај на монтажа на уредот во просторија која нема подна хидроизолација, потребно е да се постави одвод под уредот.
6. При работа – режим на загревање – вообичаени се капки вода низ отворот за одвод на заштитниот вентил. Заштитниот вентил треба да биде отворен на атмосферата. Потребно е да се преземат мерки и да се собере истечената вода за да се спречи штета.
7. Ако постои веројатност температурата на просторијата да падне под 0°C, бојлерот мора да се испразни.
Во случај кога е потребно да се испразни бојлерот, прво мора да го исклучите од струја. Текот на водата од доводот мора да се прекине и доводот за топла вода од славината за мешана вода мора да се отвори. Славината 7 (сл. 2) мора да се отвори за да се испразни водата од садот. Ако нема таква славина вградена во цевката, водата ќе истече директно од влезната евка на садот за вода откако ќе го дисконектирате од доводот за вода.

Поврзување со електричната мрежа

1. Не го вклучувајте бојлерот освен ако не установите дека е наполнет со вода.
2. По поврзување на бојлерот за електричната мрежа, мора да се води грижа да се поврзе безбедносната жица.
3. За модели без кабел за напојување, поврзувањето треба да биде постојано – без приклучоци за контакт. Колото треба да има безбедносен осигурувач (16A) и вграден уред кој овозможува дисконекција на сите полови во случај на прекумерена волтажа од категорија III.
4. Ако кабелот за напојување (кај модели кои имаат таков кабел) се оштети, мора да се замени од претставник на сервисот или лице со слична квалификација, со цел да се избегне било каков ризик.
5. При загревање, уредот може да предизвика бучава во вид на шиштење (вода која врие). Ова е нормално и не покажува штета. Бучавата се зголемува со тек на време и причината за неа се остатоците од бигор. За да ја отстраните бучавата, уредот треба да се исчисти од бигор. Овој вид на чистење не е покриен со гаранцијата.

Почитувани клиенти,

Тимот на TESY сака да Ви честита за купувањето на новиот производ. Се надеваме дека новиот уред ќе овозможи поголем комфорт во Вашиот дом.

II. ТЕХНИЧКИ ПАРАМЕТРИ

1. Номинален волумен V, литри - види плоча со информации за уредот
2. Номинална волтажа - види плоча со информации за уредот
3. Номинална потрошувачка на енергија - види плоча со информации за уредот
4. Номинален притисок - види плоча со информации за уредот

! Ова не е притисокот на доводот за вода. Ова е притисокот кој се назначува за уредот и се однесува на барањата на безбедносните стандарди.

5. Вид на греач за вода – греач за вода од затворен тип, со термална изолација

За модели без топлоизменувач (серпентина)

6. Дневно потрошувачка на електрична енергија - види Прилог I
7. Прогласен товарен профил - види Прилог I
8. Количеството на мешаната вода при 40°C V40 во литри - види Прилог I
9. Максимална температура на термостатот - види Прилог I
10. Фабрички зададени температурни подесувања - види Прилог I
11. Енергетска ефикасност при загревање на водата - види Прилог I

III. ОПИС И ПРИНЦИП НА РАБОТА

Уредот се состои од тело, обрач на долната страна /за бојлери наменети за вертикална монтажа/ или на страните /за бојлери наменети за хоризонтална монтажа/, заштитен пластичен панел и безбедносен вентил.

1. Телото се состои од челичен резервоар (сад за вода) и кукиште (надворешен оплој) со термална изолација поставена помеѓу, направена од еколошки чиста полиуретанска пена со висока густина, и две цевки со навој G ½ " за довод на ладна вода (означени со син прстен) и излезна цевка за топла вода (означена со црвен прстен).

Внатрешниот резервоар е изработен од црн челик заштитен со специјален стакло-керамички или емајл слој.

2. Обрачот се состои од: електричен греач и термостат. Греачите со слој од стакло-керамика имаат магнезиумска заштита.

Греачот се користи за загревање на водата во садот и се контролира преку термостатот, кој автоматски ја одржува избраната температура.

Термостатот има вграден безбедносен уред кој штити од прегревање, кој го исклучува греачот кога водата ќе постигне високи температури.

3. Безбедносниот вентил спречува целосно празнење на уредот во случај на прекин на доводот за ладна вода. Вентилот го штити уредот од зголемување на притисокот на вредности поголеми од дозволените при загревањето (! притисокот се зголемува со зголемување на температурата), преку испуштање на притисокот низ отворот за истекување.

! Безбедносниот вентил не може да го заштити уредот во случај на притисок на доводот на вода кој е поголем од назначените вредности за уредот.

IV. МОНТИРАЊЕ И ВКЛУЧУВАЊЕ

! ВНИМАНИЕ! Погрешната инсталација и поврзување на апаратот може да предизвика опасност за здравјето и животот на корисниците како е можно да нанесе тешки континуирани последици на нив, вклучувајќи но не ограничувајќи со физички оштетувања и / или смрт. Ова исто така може да доведе до оштетувања на нивниот имот/ оштетување и / или уништување(како и тоа на трети страни предизвикани вклучувајќи, но не само од поплавување, експлозија и пожар. Инсталирањето, поврзувањето со водоводната електрична мрежа пуштањето во експлоатација мора да го извршуваат само и единствено квалификувани електричари и техничари, овластени за ремонт и инсталирање на апаратот, кои се добиле правоспособност на територијата на земјата на која се врши инсталирањето и пуштањето во експлоатација на апаратот и во согласност со нормативната уредба.

! **Забелешка:** Инсталирањето на апаратот е за сметка на купувачот.

1. Монтирање

Препорачуваме монтирање на уредот во близина на местото каде што се користи топлата вода, со цел да се намали губење на топлината при транспорт. Во случај на монтажа на уредот во бања, избраната локација мора да ја исклучи можноста за прскање на вода преку тушок или додатокот за туширање.

Уредот е фиксиран за сид преку држач за монтажа кој е прикачен за телото на уредот (ако држачот не е прикачен, треба да се прикачи со доставените завртки). Двете куки се користат за закачување на уредот (мин. Ø 10 mm) и цврсто треба да се прикачат на сидот (не се вклучени во сетот за монтажа). Конструкцијата на држачот за монтажа која е дизајнирана за бојлери со вертикална монтажа е универзална и овозможува растојание на куките од 220 до 310 mm (сл. 1).

! Со цел да се спречи повреда на корисникот и трети лица во случај на грешка во системот кој овозможува топла вода, уредот мора да се монтира во просторија која има подна хидроизолација и одвод. Не поставувајте предмети, кои не се водоотпорни, под уредот под никоја околност. Во случај на монтажа на уредот во просторија која нема подна хидроизолација, потребно е да се постави одвод под уредот.

! **Забелешка:** сетот не вклучува заштитна када и корисникот мора да ја избере истата.

2. Поврзување со водовод.

Сл. 2:

Каде: 1 – Влезна цевка; 2 – Безбедносен вентил; 3 – Вентил за редукација (за притисок на вода > 0,6 MPa); 4 – Запирачки вентил; 5 – Инка поврзана со одвод; 6 – Црево; 7 – Славина за истекување на вода.

По поврзување на бојлерот со водоводот, мора да ги следите индикативните ознаки /прстени/ кои се прикачени на цевките: сино за ладна /влезна/ вода, црвено за топла /излезна/ вода.

Монтирањето на безбедносниот вентил кој е доставен со бојлерот е задолжително. Безбедносниот вентил мора да се монтира на цевката за ладна вода, следејќи ја насоката на стрелката која е испечатена на телото и ја покажува насоката на влезната вода. Не смее да се монтираат дополнителни запирни вентили меѓу безбедносниот вентил и бојлерот.

Исклучок: Ако локалните регулативи (норми) бараат употреба на дополнителен заштитен вентил или механизам (во согласност со EN 1487 или EN 1489), тогаш мора дополнително да се купи. За механизми кои работат во согласност со EN 1487 назначениот работен притисок не смее да биде повисок од 0.7 MPa. За други заштитни вентили, притисокот на кои се калибрирани треба да биде за 0.1 MPa понизок од назначениот притисок на знакот на уредот. Во тој случај, безбедносниот вентил кој е доставен со уредот не треба да се користи.

! Присуството на друг /стар/ безбедносен вентил може да предизвика расипување на уредот и поради тоа мора да се отстрани.

! Друг вид на запирачка арматура не се дозволува меѓу заштитниот вентил (заштитниот уред) и уредот.

! Поставувањето на заштитниот вентил на навои подолги од 10 mm не се дозволува, во спротивно може да се оштети вентилот и предизвика опасност за уредот.

! Со бојлери за вертикална монтажа, заштитниот вентил треба да се поврзе на влезната цевка додека безбедносниот пластичен панел е отстранет.

! Заштитниот вентил и цевката меѓу вентилот и бојлерот мора да се заштитат од замрзнување. При истекување, цреводот – е секогаш слободно и отворено на атмосфера (не потопено во вода). Осигурајте се едка цреводот е заштитено од замрзнување.

Отворањето на вентилот за ладна вода на доводот за вода и отворањето на топлиот вентил од славината која ја меша водата го изведува полнењето на бојлерот со вода. Откако полнењето ќе заврши, мора да почне постојан тек на вода низ славината за мешана вода. Сега, можете да го затворите вентилот за топла вода.

Во случај кога е потребно да се испразни бојлерот, прво мора да го исклучите од струја. Текот на водата од доводот мора да се прекине и доводот за топла вода од славината за мешана вода мора да се отвори. Славината 7 (сл. 2) мора да се отвори за да се испразни водата од садот. Ако нема таква славина вградена во цевката, водата ќе истече директно од влезната цевка на садот за вода откако ќе го дисконектирате од доводот за вода.

Во случај на отстранувањена обрачот, отфрлањето на неколку литри вода, кои остануваат во садот, е нормално.

! Мора да преземете мерки за да се спречи штета од водата која истекува при празнењето.

Во случај притисокот на доводот да е над назначената вредност во горниот параграф, тогаш е потребно да се постави вентил за редукација, во спротивно бојлерот нема правилно да функционира. Производителот не прифаќа одговорност за проблеми предизвикани од неправилна употреба од страна на корисникот.

3. Поврзување со електричната мрежа

! Осигурајте се дека уредот е полн пред да го вклучите напојувањето.

3.1. Модели со кабел за напојување и приклучок се поврзуваат со внесување на приклучокот во контакт. Тие се исклучуваат од напојувањето со отстранување на приклучокот од контактот.

! Штекерот мора да биде правилно поврзан со одделно електрично коло со соодветна заштита. Мора да биде заземјен.

3.2. Модели без кабел за напојување

Уредот мора да се поврзе со одделно електрично коло од електричната мрежа. Колото треба да има безбедносен осигурувач 16A (20A за моќност > 3700W). Треба да се употреби проводник со бакарно единично јадро (цврсто – не влакнесто) за поврзувањето - кабел 3 x 2.5 mm² (кабел 3 x 2.5 mm² за моќност > 3700W).

Електричното коло кое го напојува уредот мора да има вграден уред кој овозможува разделување на сите терминални полови во услов на супер-волтажа од категорија III.

За да ја инсталирате жицата за напојување во бојлерот, отстранете го пластичниот капак. (сл. 3)

Поврзете ги жиците за напојување според ознаките на терминалите, на следниот начин:

- фазата – со ознака A, A1, L или L1;
- неутралната – со N (B или B1 или N1)
- Безбедносната жица мора задолжително да се поврзе со терминалот означен со .

По инсталацијата, вратете го пластичниот капак на своето место!

Објаснување за Сл. 4:

TS – термален прекинувач; EC – електронско управување; S – сензор;
R – греач.

V. МАГНЕЗИУМОВА АНОДА ЗА ЗАШТИТА ОД КОРОЗИЈА

Магнезиевата анода ја штити внатрешната површина на садот од корозија. Рокот на употреба на анодата е пет години. Анодниот елемент е елемент кој подлеж на трошење и потребно е периодично заменување.

Во поглед на долготрајна и безбедна употреба на бојлерот, производителот препорачува периодични проверки на состојбата на магнезиевата анода од страна на квалификуван техничар и замена по потреба, ова може да се изведе при превентивното одржување на уредот.

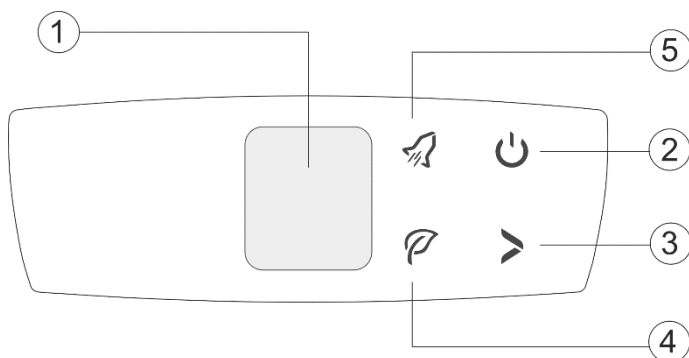
За замена, ве молиме контактирајте ги овластените сервис центри!

VI. РАБОТА

1. Вклучување на електричниот бојлер

Пред првото вклучување на уредот осигурајте се дека е правилно приклучен на електричната мрежа и е наполнет со вода. Вклучувањето на бојлерот се остварува преку уредот вграден во инсталацијата опишан во точка 3.2 од став V или поврзување на приклучокот со контактот (доколку моделот е со кабел со приклучок).

2. Опис на панелот за управување на уредот (Сл. 7)



Контролен панел:

- 1 - LCD екран
- 2 - Копче за вклучување / исклучување на апаратот („Stand by“ режим).
- 3 - Копче за избор на рачен режим
- 4 - Копче за избор на режими ECO, EC1 или EC2
- 5 - Копче за избор на функција „BOOST“

Можни комбинации:

- 2+5 - + Враќање на фабрички поставки
5+3 - + Поставување на часовникот

Симболи на дисплејот (Види Сл. 5)

Функциите достапни само преку WEB (Види Сл. 6)

3. Вклучување на електронското управување на уредот (Сл. 5.1)

Уредот се вклучува со копче . Дисплејот го прикажува режимот на работа на уредот со неговите соодветни симболи. Исклучувањето на електронската контрола се врши со повторно притискање на копчето .

4. Поставки и управување на уредот

• Индикатор на Wi-Fi врзката (Сл. 5.2)

Со индикаторот за Wi-Fi модул, имате информации за активност на врската. Индикаторот светнува постојано кога има Wi-Fi врска со уредот и трепка кога врска е исклучена.

• Поставување на часовникот (Сл. 5.3)

За да можат програмските режими да работат правилно, потребно е да го поставите тековното време. За да се изврши функцијата, важно е бојлерот да е во режим „Stand by“. Со држење на копчето и копчето 5 секунди се активира функцијата за поставување на часовникот.

Користете копче за да го поставите времето. За да потврдите изборот, држете го копчето најмалку 5 секунди. Повторно, користете го копчето за да ги поставите минутите. Направената промена се препознава ако копчето не се манипулира 5 секунди или по притискање и држање на копче најмалку 5 секунди.

• Поставување на температурата (Сл. 5.4)

Во Рачниот режим, со копчето се поставува температурата на која треба да се загрева водата во уредот.

Можни вредности за избор се (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

Екранот прикажува дигитален израз на поставената температура или . Кога температурата на водата е под поставената вредност, грејачот се вклучува и температурната скала се пали циклично. Кога ќе се достигне поставената температура, грејачот се исклучува и температурната скала постојано се пали.

• Функција „Против замрзнување“ (Сл. 5.5)

Во „Stand by“ режим уредот мора да одржува температура на водата над 7 °C, што е практично режим против замрзнување. Кога функцијата е активирана,

првиот сектор на скалата се осветлува циклично. Дополнителен приказ на екранот за оваа функција (грејачот е вклучен) е симболот . Кога функцијата активирана во режимот „Одмор“ и режимот на програми на екранот не се визуелизира симболот .

ВАЖНО: За да ја активирате функцијата „Против замрзнување“ напојувањето на уредот мора да биде вклучено. Заштитниот вентил и цевката која го поврзува со уредот мора да се заштити против замрзнување.

• Режим ECO SMART, ECO NIGHT и ECO COMFORT (Сл. 5.6)

Со притискање на копчето можете да изберете помеѓу три режими:

ECO - ECO SMART – (Smart алгоритам за максималн заштеда на енергија)

EC1 - ECO COMFORT – (Smart алгоритам, кој има повисоки температури за 5 степени наспроти ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (SMART алгоритам со приоритет да се загрева во текот на ноќта).

Избраниот режим се прикажува на екранот.

Во режимите „ECO“, електронскиот бојлер произведува свој алгоритам на работа, за да осигури дека ќе заштедите трошоците ба енергија, соодветно ќе ја намалите сметката за електрична енергија, но одржете максимална удобност при употреба.

Внимание! Електричниот бојлер TESY што го поседувате е со максимално висок енергетска класа. Класата на уредот е загарантирана само при работа на уредот во режим ECO „Еко смарт“, поради значителнитештедење енергија кои се произведуваат.

Внимание! Ве молиме имајте предвид дека во првата недела од самостојно учење по вклучување на ECO Smart режимот, уредот ќе се загрее до 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Ве молиме бидете внимателни, бидејќи поради високата температура, водата што излегува може да предизвика повреда.

Принцип на работа: По изборот на еден од трите режимот „Еко смарт“, уредот ќе изучи вашите навики и ќе изработи сам неделна програма, па да ви обезбеди потребното количество вода, во соодветниот момент, во кој има потреба од неа, но и па да генерира заштеда на енергија и да ја намали вашата сметка за електрична енергија. Принципот на работа бара период на самостојно учење, кој трае една недела, откако режим „Еко смарт“ почнува да акумулира заштеда на енергија без да нарушува Вашиот комфор, пресметан на база испитаните Ви навики. Уредот продолжува да следи навиките ви и да се само обучува постојано.

При овој режим не е можна Вашата интервенција откако ќе биде избран.

Во случај дека промените често навики, уредот не би можел да изработи сосема точен алгоритам со кој се гарантира вашата удобност и да обезбедува топла вода токму кога ви е потребна. Во таа смисла, ако работата на уредот во режим „Еко смарт“ не ви е доволна и не ви обезбеди потребниот комфор, а сакате уредот да продолжи да се грижи за намалувањето на Вашите трошоци, со притискање на икона копче Вие можете да изберете работен режим **EC1** за повисоко ниво на удобност, при кој исто така ќе се генерира заштеда на енергија, иако во помала мера. Изборот на режим **EC1** е наменет за корисници со променливи навики за кои тешко би можел да биде изработен прецизен неделен распоред на работа.

За ги зголемите заштедите на енергија може да изберете режим **EC2**. Ова е режим со SMART алгоритам со приоритет да се загрева во текот на ноќта.

Забелешка: Кога напојувањето е прекинато или исклучено, уредот ги задржува своите поставки до 10 минути. По „Ресетирање“ на уредот („Враќање на фабричките поставки“) или при излегување од режимот ECO, Smart алгоритам ќе се рестартира. Следниот пат кога ќе се активира Еко режимот, уредот ќе започне самостојно да учи од почеток.

• Функција „BOOST“ (Еднократно загревање до максимална температура и автоматски враќање кон веќе избраниот режим на работа) (Сл. 5.7)

При активирање на функција BOOST, бојлерот ќе ја загрее водата до максималната можна температура, без да се менува алгоритам на работа на соодветниот работен режим. По постигнување на максималната температура, уредот преминува на претходниот режим на работа автоматски.

За да го вклучите BOOST, притиснете копче .

За да го деактивирате BOOST, повторно притиснете го копчето .

• Режим „Неделен програмер“ (Сл. 6.1)

Режим „Неделен програмер“ е функција која е достапна преку апликацијата MyTesy.

Преку апликацијата се поставува неделен распоред за работа на бојлерот.

Кога е активиран режимот „Неделен програмер“ на екранот се прикажува избраниот режим на програма – P1, P2, P3;

Исклучувањето на режимот „Неделен програмер“ се врши преку апликацијата или кога се избира друг режим на работа со помош на копчињата од контролната табла.

Забелешка: Кога е активирана функцијата BOOST, бојлерот ќе ја загрее водата до максимална можна температура без да го менува работниот алгоритам на соодветниот режим на работа. Откако ќе ја достигне максималната температура, уредот автоматски се префрла во претходниот режим на работа.

• Режим „Одмор“ (Сл. 6.2)

Режимот „Одмор“ е функција која е достапна преку апликацијата MyTesy.

Преку апликацијата уредот се поставува во режим „StandBy“ за одреден

временски период.

Кога е активиран режим „Одмар“ на екранот се прикажува симбол  со преостанатите денови од одморот.

Исклучувањето на режимот „Одмор“ се врши преку апликацијата или кога се избира друг режим на работа со помош на копчињата од контролната табла.

• Функција „Антилегионела“

Ниската температура на водата со во котелот создава повољно опкружување за развој на микроорганизми, а особено бактеријата Легионела, која може да биде исклучително опасна за човечкото тело.

Функција за Анти-легионела / Дезинфекција е иновативна функција и автоматски се вклучува со цел да се заштити котелот од бактерии во топла вода.

Ако водата во бојлерот не достигне температура од 65 °C за 7 дена, функцијата на антилегионела се активира. Водата во бојлерот се загрева на 65 °C и се одржува 60 минути.

• Функција „ВРАЌАЊЕ ВО ФАБРИЧКИ ПОСТАВУВАЊА“ (Сл. 5.8)

За да се изврши функцијата, важно е бојлерот да е во режим „Stand by“. Тоа се прави со истовремено држање на копчето  и копчето  најмалку 10 секунди. Дрежете ги двете копчиња истовремено до втор звучен сигнал за да ја завршите постапката.

5. Регистрирани проблеми

Кога е регистриран, на екранот се прикажува симболот  заедно со шифрата на регистрираната грешка. (Сл. 5.9) Листа на грешките кои може да ви се визуелизира на екранот:

Код	Име на грешката
E01	Долниот сензор е прекинат
E02	Долниот сензор е на краток
E03	Горниот сензор е прекинат
E04	Горниот сензор е на краток
E05	Грејачот не се загрева
E06	Може да се замрзне на водата



ВАЖНО! Кога ќе се регистрира грешка од E01 до E05, напојувањето на грејачите се прекинува!

Ако на екранот се регистрирани повеќе од две грешки, соодветните пораки за грешки се менуваат во интервал од 5 секунди со трепкање на кодот.



Забелешка: Ако ви се визуелизира некоја од горенаведените грешки, ве молиме контактирајте со овластен сервис! Работилниците се наведени во гарантниот лист.

VII. ПЕРИОДИЧНО ОДРЖУВАЊЕ

Под нормална употреба на уредот, под влијанието на високата температура, бигорот /т.н. слој од бигор/ се натрупува на површината на грејните елементи. Ова ја влошува размената на топлина меѓу грејниот елемент и водата. Површинската температура на грејниот елемент се зголемува заедно со /зовриената вода/. Терморегулаторот се вклучува и исклучува почесто. Можна е „лажна“ активација на термичката заштита. Поради овие факти, производителот препорачува превентивно одржување на бојлерот на секои две години од страна на овластениот сервис центар. Ова заштитно одржување мора да вклучува чистење и инспекција на заштитата на анодата (за бојлери со слој од стакло-керамика), која треба да се замени ако е потребна нова.

Со цел да се исчисти уредот, употребете влажна крпа. Не чистете со абразивни детергенти или детергенти кои содржат растворувачи. Не налевајте вода на бојлерот.

Производителот не прифаќа одговорност за било какви последици предизвикани со непочитување на инструкциите назначени во овој документ.



Инструкции за заштита на околината

Старите електрични уреди содржат вредни материјали и според тоа не треба да се фрлаат заедно со домашниот отпад. Ве замолуваме да го извршите вашиот активен придонес за заштита на ресурсите и околината со предавање на уредот во овластените станици за купување на стари уреди (ако постојат).

I. DES RÈGLES IMPORTANTES

1. Cette description technique et l'instruction d'emploi ont pour but à vous présenter l'article et les conditions pour son installation correcte et son exploitation. L'instruction est destinée aux techniciens qualifiés qui vont monter l'appareil au début et qui vont le démonter et le réparer en cas de panne.
2. Notez que le respect des instructions dans la présente notice est exclusivement du bénéfice ou profit de l'acheteur, mais en même temps c'est l'une des conditions essentielles mentionnées dans la carte de garantie concernant la validité du service de garantie. Le fabricant ne peut pas être tenu responsable en cas des pannes et des dommages possibles, provoqués par l'utilisation et/ou le montage imputables au non-respect des instructions dans cette notice.
3. Le chauffe-eau électrique correspond aux exigences de EN 60335-1, EN 60335-2-21.
4. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 3 ans et majeurs et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénués d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
5. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
6. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne sont autorisés à opérer qu'avec le robinet connecté à la chaudière.
7. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ATTENTION! L'installation et le raccordement incorrects de l'appareil peuvent le rendre dangereux pour la santé et la vie des utilisateurs. Il pourra causer des conséquences graves et durables pour eux, y compris, mais sans s'y limiter des handicaps et/ou la mort. Cela peut aussi causer des dommages matériels à leurs biens/dommages et/ou destruction/, ainsi qu'à des tiers, causes y compris, sans s'y limiter par l'inondation, l'explosion et l'incendie. L'installation, le raccordement à la tuyauterie et au réseau électrique, ainsi que sa mise en service doit être effectuée uniquement et seulement par des électriciens et des techniciens qualifiés pour la réparation et l'installation de l'appareil, ayant acquis leur licence sur le territoire de l'Etat où sont effectuées l'installation et la mise en service de l'appareil et conformément à la réglementation applicable dans ce pays.

Il est défendu à faire des changements et des remaniements dans la construction et le schéma électrique du chauffe-eau. La garantie ne s'applique pas après la constatation de tels changements. Sous les termes changements et remaniements on comprend toute suppression des éléments posés par le fabricant, la mise de composants complémentaire dans le chauffe-eau, l'échange des éléments avec tels analogiques qui ne sont pas approuvés par le fabricant.

Montage

1. Le chauffe-eau doit être installé seulement dans les endroits dont la sécurité contre l'incendie est garantie.
2. En le montant dans une salle de bain, il faut l'installer dans un emplacement où on ne pourrait pas le verser directement avec la douche.
3. Il n'est destiné qu'à l'usage dans des locaux fermés et chauffés, où la température ne descend pas en dessous de 4°C. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner en mode de chauffe instantanée en permanence.
4. Fixation au mur – l'appareil s'accroche à l'aide des plaques montées à son corps (si elles ne sont pas fixées au corps, il faut les monter avec les vis ajoutés). L'accrochement est fait à l'aide de deux pattes (d'un calibre de 10 mm) fixées très bien au mur (elles ne sont pas incluses dans l'ensemble des pièces d'accrochage).

Raccordement au réseau hydraulique

1. L'appareil est destiné pour le réchauffement de l'eau dans des logements qui disposent d'un réseau hydraulique dont la pression ne dépasse pas de 0,6 MPa.
2. Il est obligatoire à monter la soupape originale achetée avec le chauffe-eau. Elle doit être montée à l'entrée de l'eau froide en conformité avec l'aiguille sur son corps qui indique le sens de l'eau qui arrive. N'installez aucune robinetterie entre le chauffe-eau et la soupape de sûreté.
Exemption: Si les réglementations (les normes) locaux exigent le montage d'une soupape de sécurité ou dispositif de protection différents (conformément aux normes EN 1487 ou EN 1489), ce dispositif doit être acheté séparément. Les dispositifs conformes à la norme EN 1487 exigent une pression maximale de fonctionnement égale à 0,7 MPa. Pour les autres soupapes de sécurité la pression calibrée doit être inférieure de 0,1 MPa à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Dans ce cas le montage de la soupape de sécurité fournie avec l'appareil est interdit.
3. Le clapet anti-retour et les tuyaux de la canalisation menant vers le chauffe-eau doivent être protégés contre le gel. S'il est utilisé un tuyau flexible de drainage, son extrémité libre doit être ouverte à l'air (ne pas être immergée sous l'eau). Le tuyau flexible doit aussi être protégé contre le gel.
4. Pour l'exploitation sûre du chauffe-eau, il faut nettoyer régulièrement la soupape et vérifier si elle n'est pas bloquée. Dans les régions où l'eau est très dure il faut la nettoyer du calcaire. Ce service n'est pas assuré par la garantie.
5. Pour éviter les dommages subis par le client ou par des tiers en cas de panne dans le système de l'alimentation de l'eau chaude, il est obligatoire de monter l'appareil dans les endroits qui dispose d'une isolation de la tuyauterie et de drainage. En aucun cas ne mettez pas sous l'appareil des articles qui ne sont pas résistants à l'eau. Si l'appareil est monté dans un endroit sans isolation de plancher, il est nécessaire à poser sous le chauffe-eau un bac d'égouttement et prévoir un conduit raccordé à un drain.
6. En fonctionnement - mode de chauffage de l'eau – l'écoulement de l'eau par l'orifice de drainage de la soupape de sécurité est normal. Elle doit être laissée ouverte à l'air. Afin de prévenir tout dommage causé par l'eau, il faut prendre des mesures pour l'enlèvement ou la collecte de l'eau d'écoulement tout.
7. Il est probable que la température dans le local baisse au-dessous de 0°C, en ce cas le chauffe-eau doit être vidangé.
Quand il est nécessaire à vider le réservoir, il faut d'abord couper l'alimentation en électricité du chauffe-eau. Interrompez l'arrivée d'eau à l'appareil. Ouvrez le robinet à eau chaude du robinet mélangeur. Ouvrez le robinet 7 (figure 2) pour couler toute la quantité d'eau par le chauffe-eau. Au cas où dans l'installation n'est pas installé un robinet de ce genre, le chauffe-eau peut être vidangé directement par le tuyau d'entrée et tout d'abord d'être retiré de la conduite d'eau.

Branchement électrique

1. Ne mettez pas le chauffe-eau en route sans être sûr qu'il est rempli de l'eau.
2. Au cours du branchement du chauffe-eau au circuit électrique il faut faire attention au raccord correct du câble protecteur (pour les modèles sans cordon et fiche mâle).
3. Pour les modèles sans cordon d'alimentation le raccord doit être permanent - sans prise de courant. Le circuit d'alimentation doit être muni d'un fusible de protection et d'un dispositif intégré qui assure l'isolation de l'ensemble des pôles dans le cas de surtension catégorie III.
4. Si le cordon d'alimentation (pour les modèles munis avec un tel) est abîmé, il doit être remplacé par un technicien de l'atelier de service après-vente ou par une personne avec une qualification pareille pour éviter tout le risque.
5. Pendant la chauffe, l'appareil peut émettre un léger bruit analogue à celui d'une bouilloire. Ce bruit est normal et ne traduit aucun défaut de l'appareil. Avec le temps le bruit devient plus fort à cause de l'accumulation de calcaire. Pour éliminer le bruit il est nécessaire de nettoyer l'appareil. Ce service n'est pas couvert par la garantie.

Chers clients,

L'équipe de TESY vous félicite de votre nouvel achat. Nous espérons que le nouvel appareil contribue à l'amélioration du confort à votre maison.

II. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

1. Volume nominal, litres - voir la plaque signalétique sur l'appareil
2. Tension nominale - voir la plaque signalétique sur l'appareil
3. Capacité nominale - voir la plaque signalétique sur l'appareil
4. Pression nominale - voir la plaque signalétique sur l'appareil

⚠ Cette chiffre n'indique pas la pression de la tuyauterie de raccordement!
Elle indique la pression de propre fonctionnement de l'appareil et elle concerne les exigences des normes de sécurité.

5. Type de chauffe-eau - chauffe-eau électrique à accumulation
6. Consommation journalière d'électricité - voir Annexe I
7. Profil de charge nominale - voir Annexe I
8. Volume d'eau chaude mitigée à 40°C V40 en litres - voir Annexe I
9. Température maximale du thermostat - voir Annexe I
10. Température réglage préétabli d'usine - voir Annexe I
11. Efficacité énergétique de la production d'eau chaude sanitaire - voir Annexe I

III. DESCRIPTION ET PRINCIPE DE CHAUFFAGE

L'appareil est composé d'un corps, d'une bride montée au bout inférieur (si le chauffe-eau est posée verticalement) ou latéralement (si le chauffe-eau est posée horizontalement), un panneau en plastique de protection et une soupape de sûreté.

1. Le corps est composé d'un réservoir d'acier (la cuve) et d'un capot (enveloppe extérieure) avec une isolation thermique entre eux réalisée à base de mousse de polyuréthane écologique, deux tuyaux filetés de type G 1/2 pour l'alimentation de l'eau froide (de couleur bleu) et pour l'écoulement de l'eau chaude (de couleur rouge).

Le réservoir interne est en acier noir protégé par un revêtement spécial vitrocéramique ou émail.

2. Sur la bride est monté un réchaud électrique. Dans les chauffe-eau avec le recouvrement de céramique vitrifiée est monté un protecteur de magnésium. Le réchaud électrique sert de réchauffement de l'eau dans le réservoir et son activité est dirigée par le thermostat qui soutient automatiquement une température déterminée.

L'appareil a un dispositif incorporé (un limiteur thermique) qui le protège en le débranchant de réseau électrique lorsque la température de l'eau dépasse les valeurs prédéterminées.

3. La soupape de sûreté empêche le vidage complet de l'appareil en cas de l'arrêt de l'alimentation de l'eau froide du réseau hydraulique. Elle protège l'appareil de la hausse de pression dans la cuve jusque les valeurs prédéterminées lors du cycle de chauffage. Quand la température augmente, l'eau subit une expansion thermique ce qui provoque la hausse de la pression dans le chauffe-eau par échappement de l'excédent par le drain.

⚠ La soupape de sûreté ne peut pas protéger l'appareil en cas d'alimentation d'une pression plus haute par la conduite d'eau que celle mentionnée pour le fonctionnement correct de l'appareil. L'alimentation du réseau de plomberie de l'appareil avec de l'eau sous pression plus élevée que celle qui est déclarée dans cette notice d'utilisation peut l'endommager. Dans ce cas la garantie devient nulle et le fabricant n'assume pas la responsabilité pour tous les dommages causés.

IV. MONTAGE ET MISE EN ROUTE

⚠ **ATTENTION! L'installation et le raccordement incorrects de l'appareil peuvent le rendre dangereux pour la santé et la vie des utilisateurs. Il pourra causer des conséquences graves et durables pour eux, y compris, mais sans s'y limiter des handicaps et/ou la mort. Cela peut aussi causer des dommages matériels à leurs biens/dommages et/ou destruction, ainsi qu'à des tiers, causes y compris, sans s'y limiter par l'inondation, l'explosion et l'incendie.** L'installation, le raccordement à la tuyauterie et au réseau électrique, ainsi que sa mise en service doit être effectuée uniquement et seulement par des électriciens et des techniciens qualifiés pour la réparation et l'installation de l'appareil, ayant acquis leur licence sur le territoire de l'Etat où sont effectuées l'installation et la mise en service de l'appareil et conformément à la réglementation applicable dans ce pays.

1. Montage

On recommande le montage de l'appareil le plus près possible du lieu d'utilisation pour réduire les pertes de chaleur dans la tuyauterie. En le montant dans une salle de bain, il faut l'installer dans un emplacement où on ne pourrait pas le verser directement avec la douche. Fixation au mur - l'appareil s'accroche à l'aide des plaques montées à son corps (si elles ne sont pas fixées au corps, il faut les monter avec les vis ajoutés). L'accrochement est fait à l'aide de deux pattes (d'un calibre de 10 mm) fixées très bien au mur (elles ne sont pas incluses dans l'ensemble des pièces d'accrochage). La construction des plaques des chauffe-eau verticaux est universelle et permet une distance entre les pattes de 220 à 310 mm - fig. 1.

⚠ Pour éviter les dommages subis par le client ou par des tiers en cas de panne dans le système de l'alimentation de l'eau chaude, il est obligatoire de monter l'appareil dans les endroits qui dispose d'une isolation de la tuyauterie et de drainage. En aucun cas ne mettez pas sous l'appareil des articles qui ne sont pas résistants à l'eau. Si l'appareil est monté dans un endroit sans isolation de plancher, il est nécessaire à poser sous le chauffe-eau un bac d'égouttement et prévoir un conduit raccordé à un drain.

NOTE : LE BAC N'EST PAS INCLUS DANS L'ENSEMBLE, IL EST CHOISI PAR LE CLIENT.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par le non-respect des conditions décrites ci-dessus.

2. Raccordement au réseau hydraulique

Fig.2:

Où: 1 - Tuyau d'alimentation; 2 - Soupape; 3 - Valve réductrice (quand la pression dans la conduite d'eau est plus de 0,7 MPa); 4 - Robinet d'arrêt; 5 - Réservoir d'expansion sur la canalisation; 6 - Tuyau d'eau; 7 - robinet de vidange d'un chauffe-eau

En raccordant le chauffe-eau au réseau hydraulique il faut observer les signes colorés (les mamelons) des tubes: le bleu - pour l'eau froide, le rouge - pour l'eau chaude.

Il est obligatoire à monter la soupape originale achetée avec le chauffe-eau. Elle doit être montée à l'entrée de l'eau froide en conformité avec l'aiguille sur son corps qui indique le sens de l'eau qui arrive. N'installez aucune robinetterie entre le chauffe-eau et la soupape de sûreté.

Exception: Si les réglementations (les normes) locaux exigent le montage d'une soupape de sécurité ou dispositif de protection différents (conformément aux normes EN 1487 ou EN 1489), ce dispositif doit être acheté séparément. Les dispositifs conformes à la norme EN 1487 exigent une pression maximale de fonctionnement égale à 0.7 MPa. Pour les autres soupapes de sécurité la pression calibrée doit être inférieure de 0.1 MPa à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Dans ce cas le montage de la soupape de sécurité fournie avec l'appareil est interdit.

⚠ La présence des autres soupapes (usées) peut provoquer une panne dans votre appareil, pour cela il est obligatoire à les éliminer.

⚠ Le remplacement ou la modification de la groupe de sécurité qui se trouve entre le clapet anti-retour (le dispositif de protection) et l'appareil est inadmissible!

⚠ Le vissage de la soupape aux filets dont la longueur est plus de 10mm est inadmissible parce que cela peut provoquer une panne de votre soupape et peut être dangereux pour votre appareil.

⚠ Le clapet anti-retour et les tuyaux de la canalisation menant vers le chauffe-eau doivent être protégés contre le gel. S'il est utilisé un tuyau flexible de drainage, son extrémité libre doit être ouverte à l'air (ne pas être immergée sous l'eau). Le tuyau flexible doit aussi être protégé contre le gel.

Le remplissage du chauffe-eau s'effectue par l'ouverture du robinet situé sur le tuyau d'alimentation en eau froide et du robinet d'eau chaude du mélangeur. Lorsque de l'eau commencera à couler de façon uniforme du mélangeur, cela signifiera que le réservoir est plein. Donc, vous pouvez fermer le robinet d'eau chaude.

Quand il est nécessaire à vider le réservoir, il faut d'abord couper l'alimentation en électricité du chauffe-eau. Interrompez l'arrivée d'eau à l'appareil. Ouvrez le robinet à eau chaude du robinet mélangeur. Ouvrez le robinet 7 (figure 2) pour couler toute la quantité d'eau par le chauffe-eau. Au cas où dans l'installation n'est pas installé un robinet de ce genre, le chauffe-eau peut être vidé directement par le tuyau d'entrée et tout d'abord d'être retiré de la conduite d'eau.

Au cours de démontage de la bride il est normal à voir écouler quelques litres de l'eau, restés dans la cuve.

⚠ Pendant la vidange du chauffe-eau il faut prendre des mesures préalables pour éviter les dommages de l'eau coulante.

Si la pression dans la tuyauterie de raccordement est supérieure à celle indiquée sous paragraphe I en haut, l'installation d'une soupape de réduction de pression est nécessaire, sinon le chauffe-eau ne fonctionnera pas correctement. Le fabricant n'assume aucune responsabilité relative aux dommages causés par l'exploitation incorrecte de l'appareil.

3. Branchement électrique.

⚠ Avant de l'alimenter en électricité, assurez-vous que le réservoir est plein d'eau.

3.1. Pour les modèles fournis avec un cordon d'alimentation et une fiche mâle le branchement s'effectue par l'enclenchement dans la prise de courant. Le débranchement s'effectue après la sortie de la fiche mâle de la prise de courant.

⚠ La prise de courant doit être proprement connecté à un circuit séparé minué d'un fusible. Elle doit être reliée à la terre.

3.2. Chauffe-eau sans cordon d'alimentation

L'appareil doit être raccordé à un circuit électrique séparé de l'installation électrique fixe, muni d'un fusible de protection de 16A courant nominale (20A pour une puissance > 3700W). Le raccordement doit être effectué avec des conducteurs rigides de cuivre - câble 3x2, 5 mm² pour une puissance totale de 3000W (câble 3x4.0 mm2 pour une puissance > 3700W).

Dans le contour électrique de l'alimentation de l'appareil, il est nécessaire à incorporer un dispositif qui assure le débrayage de tous les pôles dans les conditions d'une surtension de la catégorie III.

Pour monter le câble électrique d'alimentation au chauffe-eau il faut enlever le couvercle plastique. (fig. 3)

Le raccordement des fils d'alimentation doit correspondre aux signes mentionnés sur les bornes comme suit:

- la phase au signe A ou A1 ou L ou L1
- le neutre au signe N (B ou B1 ou N1)
- Il est obligatoire à connecter le câble protecteur à un raccord fileté, indiqué par le signe ①.

Après le montage il faut poser le couvercle plastique à sa place.

Renseignement à la figure 4:

TS - limiteur thermique; EC - bloc électronique; S - sonde; R - réchaud.

V. PROTECTION CATHODIQUE – UNE ANODE DE MAGNÉSIUM (POUR LES CHAUFFE-EAU DONT LA CUVE EST COUVERTE D'UN RECOUVREMENT DE CÉRAMIQUE VITRIFIÉE OU D'ÉMAIL)

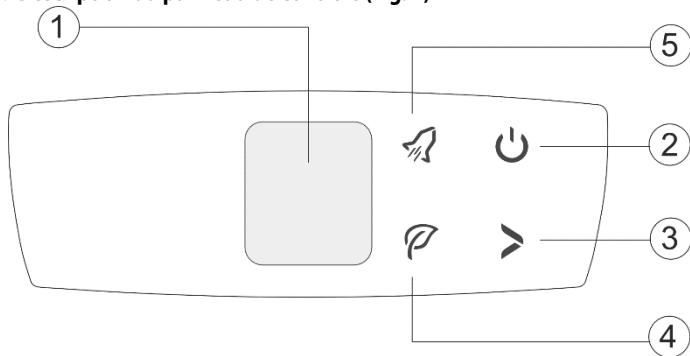
Le protecteur de magnésium protège la surface du réservoir de la corrosion. C'est un élément consommé qui doit être remplacé annuellement. En égard à l'exploitation continue de votre chauffe-eau, le fabricant vous conseille l'inspection de l'état de l'anode de magnésium par un technicien qualifié et son remplacement en cas de nécessité qui peut s'effectuer au cours de la prophylaxie de l'appareil. Pour le remplacement adressez-vous au service autorisé!

VI. MODE D'EMPLOI

1. Mise en marche du chauffe-eau

Avant de mettre le chauffe-eau sous tension assurez-vous que l'appareil est raccordé correctement au réseau d'alimentation électrique et il est plein d'eau. Le chauffe-eau peut être mis en fonctionnement depuis un dispositif intégré dans l'installation électrique, décrit dans paragraphe 3.2 du point IV ou en branchant le câble d'alimentation dans la prise de courant (si votre modèle est équipé d'une fiche).

2. Description du panneau de contrôle (Fig. 7)



Panneau de contrôle:

- 1 - Écran LCD
- 2 - Touche marche / arrêt de l'appareil - (Mode « Stand by » / « Veille »)
- 3 - Bouton de sélection du mode manuel
- 4 - Touche de sélection du mode ECO, EC1 ou EC2
- 5 - Touche de sélection de fonction « BOOST »

Combinaisons possibles:

- 2+5 - + Retour aux Paramètres d'usine
- 5+3 - + Réglage de l'horloge

Symboles d'affichage (Voir Figure 5)

Fonctionnalités uniquement disponibles sur WEB (Voir Figure 6)

3. Gestion électronique de l'appareil (Fig. 5.1)

L'appareil est allumé en appuyant sur le bouton . L'écran affiche le mode de fonctionnement de l'appareil avec les symboles correspondants.

L'extinction de la commande électronique se fait en appuyant à nouveau sur le bouton .

4. Paramétrage et pilotage de l'appareil

• Indicateur /voyant/ de la connexion Wi-Fi (Fig. 5.2)

Grâce à l'indicateur /voyant/ du module Wi-Fi, vous avez des informations sur l'activité de la connexion.

Le voyant s'allume en permanence lorsqu'il existe une connexion Wi-Fi à l'appareil et clignote lorsque la connexion est déconnectée.

• Réglage de l'horloge (Fig. 5.3)

Pour que les modes programmes fonctionnent correctement, il est nécessaire de régler l'heure actuelle. Afin de mettre en œuvre la fonction, il est important que le chauffe-eau soit en mode « Stand by ». Un maintien simultané du bouton et du bouton pendant 5 secondes active la fonction de réglage de l'horloge.

Utilisez le bouton pour régler l'heure. Pour confirmer la sélection, maintenez le bouton enfoncé pendant au moins 5 secondes. Encore une fois, utilisez le bouton pour régler les minutes. Le changement est reconnu si le bouton n'est pas manipulé pendant 5 secondes ou après avoir appuyé et maintenu le bouton pendant au moins 5 secondes.

• Réglage de la température (Fig. 5.4)

En mode Manuel, par le bouton est fait le réglage de la température à laquelle l'eau de l'appareil doit être chauffée.

Les valeurs possibles de sélection sont (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

L'écran affiche une expression numérique de la température réglée ou (12°C). Lorsque la température de l'eau est inférieure à la valeur réglée, le chauffe-eau s'allume et l'échelle de température s'allume de manière cyclique. Lorsque la température réglée est atteinte, le chauffage s'éteint et l'échelle de température s'allume en continu.

• Fonction « Antigel » (Fig. 5.5)

Sur « Stand by », l'appareil doit maintenir une température de l'eau supérieure à 7 °C, ce qui est pratiquement un mode antigel. Lorsque la fonction est activée, le premier secteur de l'échelle est éclairé de manière cyclique. Une indication supplémentaire sur l'écran pour cette fonction (chauffage allumé) est le symbole .

Lorsque la fonction est activée en mode « Vacances » et en mode programme, sur l'écran le symbole n'est pas visualisé.



IMPORTANT : Pour activer la fonction « Antigel », l'alimentation électrique de l'appareil doit être allumée. On doit protéger contre le gel la soupape de sécurité et la tuyauterie.

• Mode ECO SMART, ECO NIGHT et ECO COMFORT (Fig. 5.6)

En appuyant sur la touche , vous pouvez choisir entre trois modes:

ECO - ECO SMART – (Algorithme Smart avec économie d'énergie maximale)

EC1 - ECO COMFORT – (Algorithme Smart qui a des températures plus élevées de 5 degrés par rapport à ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (SMART - algorithme mettant la priorité sur le chauffage de l'eau pendant la nuit).

Le mode choisi est visualisé sur l'écran.

Dans les modes « ECO », le chauffe-eau électrique élabore son propre algorithme de travail pour garantir l'économie d'énergie, respectivement pour diminuer votre facture pour l'électricité tout en conservant au maximum le confort d'utilisation.



Attention! Le chauffe-eau électrique TESY que vous avez choisi est de classe d'efficacité énergétique maximale. La performance optimale de l'appareil est garantie uniquement lorsqu'il fonctionne en mode ECO «Eco Smart» qui permet de réaliser des économies d'énergie significatives.



Attention! Prosím berte do úvahy, že počas prvého týždňa samoučenia po zapnutí režimu ECO Smart sa spotrebič zahreje na 70°C (75°C - ECO Comfort, Eco Night). Buďte veľmi opatrní, lebo v dôsledku vysokej teploty vystupujúca voda môže spôsobiť zranenia.

Principe de fonctionnement: Avec la sélection du mode «Eco Smart» vous permettez à l'appareil d'enregistrer vos habitudes et de créer un programme hebdomadaire adaptée strictement à vos préférences pour procurer de l'eau chaude sanitaire au moment où vous en avez besoin. Ainsi donc l'appareil réalise des économies d'énergie et le fonctionnement en ce mode réduit votre facture d'électricité. Après une période d'apprentissage d'une semaine, le mode ECO va adapter la température de chauffe à vos besoins et va commencer à accumuler des économies tout en gardant votre confort habituel. L'appareil ne va pas cesser d'enregistrer et apprendre vos habitudes.

Ce mode n'est pas personnalisable.

Si vous changez souvent vos habitudes, l'appareil ne pourra pas créer un algorithme tout à fait juste pour assurer votre confort et procurer de l'eau chaude sanitaire au moment où vous en avez besoin. Si vous avez envie de faire des économies, mais en même temps le mode «EcoSmart» ne correspond pas à vos besoins et ne vous fournit pas le confort nécessaire, vous pourriez donc sélectionner le mode de fonctionnement **EC1** en appuyant sur la touche . Le mode **EC1** est idéal pour personnes qui changent souvent leur routine, ce qui rend difficile la création d'un algorithme hebdomadaire juste.

Pour générer un maximum d'économie d'énergie, vous pouvez choisir le mode **EC2**. C'est un mode avec un algorithme SMART mettant la priorité sur le chauffage pendant la nuit.

Remarque : Lors d'arrêt ou extinction de l'alimentation, l'appareil garde ses paramètres jusqu'à 10 minutes. Après le « Reset » de l'appareil (« Retour aux paramètres d'usine ») ou à la sortie du mode ECO, l'algorithme Smart redémarrera. Lors de la prochaine activation du mode « Eco », l'appareil recommencera son auto-apprentissage.

• **Fonction „BOOST“** (Le chauffe-eau est programmé pour atteindre la température maximale d'eau chaude et retourner automatiquement au mode de fonctionnement choisi) (Fig. 5.7)

Quand vous activez le mode BOOST, l'appareil chauffera l'eau jusqu'à la température maximale, sans modifier les paramètres du mode de fonctionnement choisi. Une fois la température maximale atteinte, le retour au mode de fonctionnement choisi se fait automatiquement.

Pour activer BOOST, appuyez sur le bouton .

Pour désactiver BOOST, appuyez à nouveau sur le bouton .

• Mode « Programmeur hebdomadaire » (Fig. 6.1)

Le mode « Programmeur hebdomadaire » est une fonctionnalité disponible uniquement via l'application MyTesy.

Grâce à l'application, un programme hebdomadaire est défini pour le fonctionnement de la chaudière.

Lorsque le mode « Programmeur hebdomadaire » est activé, le mode de programme sélectionné est affiché sur l'écran - P1, P2, P3 ;

La désactivation du mode « Programmeur hebdomadaire » se fait via l'application ou lors de la sélection d'un autre mode de fonctionnement à l'aide des boutons du panneau de commande.

Remarque : Lors de l'activation de la fonction BOOST, la chaudière chauffera l'eau à la température maximale possible sans modifier l'algorithme de fonctionnement du mode de fonctionnement correspondant. Après avoir atteint la température maximale, l'appareil passe automatiquement au mode de fonctionnement précédent.

• Mode « Vacances » (Fig. 6.2)

Le mode « Vacances » est une fonctionnalité disponible uniquement via l'application MyTesy.

Grâce à l'application, l'appareil passe en mode « StandBy » pendant un certain temps.

Lorsque le mode « Vacances » est activé, l'écran affiche le symbole  avec les jours de vacances restants.

La désactivation du mode « Vacances » se fait via l'application ou lors de la sélection d'un autre mode de fonctionnement à l'aide des boutons du panneau de commande.

• Fonction « Anti-légionelle »

La basse température de l'eau dans le chauffe-eau crée un environnement favorable au développement de micro-organismes, et en particulier de la bactérie Légionelle, qui peut être extrêmement dangereuse pour l'organisme humain.

La fonction Anti-légionelle/Désinfectant est une fonction innovante qui s'active automatiquement afin de protéger le chauffe-eau des bactéries contenues dans l'eau chaude.

Si l'eau dans le chauffe-eau n'atteint pas 65 °C pendant 7 jours, la fonction Antilégionelle s'active automatiquement. L'eau dans le chauffe-eau est chauffée à 65 °C et maintenue pendant 60 minutes.

• Fonction « RETOUR AUX PARAMÈTRES D'USINE » (Fig. 5.8)

Pour mettre en œuvre la fonction, il est important que la chaudière soit en mode « Stand by ». Elle s'effectue en maintenant enfoncés simultanément le bouton  et le bouton  pendant au moins 10 secondes. Maintenez les deux boutons en même temps jusqu'à ce qu'un deuxième bip retentisse pour terminer la procédure.

5. Problèmes enregistrés

Lorsqu'un problème est enregistré, le symbole  ainsi que le code de l'erreur enregistrée s'affichent sur l'écran. (Fig. 5.9) Liste des erreurs possibles qui s'affichent sur l'écran:

Code	Erreur
E01	La sonde en bas est déconnectée
E02	La sonde en bas est en court circuit
E03	La sonde en haut est déconnectée
E04	La sonde en haut est en court circuit
E05	Le chauffe-eau ne réchauffe pas
E06	Il est possible que l'eau gèle



IMPORTANT! Si une erreur de E01 à E05 est enregistrée, l'alimentation électrique des chauffe-eau est interrompue!

Si plus de deux erreurs sont enregistrées sur l'écran, les messages d'erreur correspondants sont alternés à un intervalle de 5 secondes en faisant clignoter le code.



Note: Si sur l'écran s'affiche le un des codes d'erreur de tableau ci-dessus veuillez contacter immédiatement une service agréé. Vous allez trouver la liste des services agréés sur la carte de garantie.

VII. ENTRETIEN

Quand le chauffe-eau fonctionne bien, sous l'influence de la haute température à la superficie du réchaud est accumulé de calcaire. Cela est la cause d'un mauvais échange de chaleur entre le réchaud et l'eau. La température à la superficie du réchaud et autour de lui hausse. On entend un bruit d'une eau bouillante. Le thermostat commence à marcher et à arrêter plus fréquemment. Il est possible que la protection de la température soit activée. A cause de cela le fabricant de cet appareil recommande une inspection de votre chauffe-eau à deux ans dans un atelier de service après-vente autorisé ou un centre de service licencié. Elle doit consister à nettoyage du protecteur d'anode (pour les chauffe-eau avec un recouvrement de céramique vitrifiée) et son remplacement en cas de nécessité. Chaque inspection doit être notée dans le certificat de garantie.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'employez pas de produits de nettoyage récurants ou abrasifs. Ne pas verser ou projeter d'eau sur l'appareil.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tous les dommages resultants de tout manquement aux présentes instructions.



Instruction de protection de l'environnement

Les vieux appareils électriques possèdent des matériaux précieux et cela ils ne doivent pas être jetés à la poubelle avec les ordures ménagères! Nous vous prions de contribuer activement à la protection de l'environnement et apporter l'appareil dans les postes spécialisés (s'il y en a).

1. BELANGRIJKE REGELS

1. Deze technische omschrijving en gebruikshandleiding is bedoeld om u vertrouwd te maken met het product en met de gebruik en installatie voorwaarden. De instructies zijn ook bestemd voor de vakkundige technici, die het toestel zullen installeren, demonteren en eventuele storingen verhelpen.
2. De fabrikant kan op geen enkele manier aansprakelijk worden gesteld voor schade, veroorzaakt door exploitatie en/of installatie, die niet aan de instructies in deze handleiding voldoen.
3. De elektrische boiler voldoet aan de eisen van EN 60335-1, EN 60335-2-21.
4. Dit toestel is bestemd voor exploitatie door kinderen ouder dan 3 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en geestelijke vermogens of door mensen met geen ervaring of kennis, indien ze onder toezicht zijn of geïnstrueerd werden overeenkomstig de zekere exploitatie van het toestel en indien ze de mogelijke gevaren verstaan.
5. Kinderen moeten met het toestel niet laten spleen.
6. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen alleen de kraan bedienen die op de boiler is aangesloten.
7. De reiniging en de bediening van het toestel moet door niet onder toezicht zijnde kinderen niet uitgevoerd worden.

! Waarschuwing! Onjuiste installatie en aansluiting van het apparaat kan ernstige gevolgen voor de gezondheid veroorzaken en leiden tot de dood van de gebruikers. Dat kan ook schade aan eigendommen of persoonlijk letsel veroorzaken als gevolg van overstroming, explosie of brand. Installatie, aansluiting op het waternet en aansluiting op het elektriciteitsnet moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Een gekwalificeerde technicus is iemand die over de juiste competenties in overeenstemming met de voorschriften van het betreffende land beschikt.

! Alle wijzigingen en reconstructies van de constructie en het elektrische schema van de boiler zijn verboden. Bij het vaststellen hiervan wordt de garantie geannuleerd. Onder wijzigingen en reconstructies wordt verstaan iedere verwijdering van de door de fabrikant ingebouwde elementen, inbouwen van bijkomende componenten in de boiler, vervangen van elementen met analogische elementen die door de fabrikant niet goedgekeurd worden.

Montage

1. De boiler slechts in ruimtes met normale brandzekerheid monteren.
2. Bij montage in een badkamer moet het toestel op een plek gemonteerd worden zodat het water uit de douche of douche hoofdtelefoon bovenop niet komt.
3. Het is bedoeld voor gebruik in gesloten en verwarmde ruimtes, waar de tempeartuur niet lager is dan 4 °C en is niet geschikt voor continu werken in een "stromend water modus".
4. Bij montage op de wand wordt het toestel aan de op het corpus gemonteerde dragende plank opgehangen. Het ophangen geschiedt aan twee haken (min. Ø 10 mm) die aan de wand stevig vastgelegd zijn (de haken behoren niet tot de kit voor ophangen).

Aansluiten van de boiler op het pijpleidingennetwerk

1. Het toestel is bedoeld om huishoudelijke objecten van warm water te voorzien en dient te worden aangesloten op een waterleidingnet met een waterdruk van ten hoogste 6 bar (0.6 MPa).
 2. De beschermklep waarmee de boiler is aangekocht moet gemonteerd worden. Deze wordt op de ingang van het koud water geplaatst, in overeenstemming met de op het corpus staande pijl die de richting van het inkomende water aanduidt.
Uitzondering: Indien de plaatselijke regelingen (normen) bepalen het gebruik van een andere beschermklep of installatie (conform EN 1487 of EN 1489), dan dient een extra beschermklep aangekocht te worden. Voor installaties conform EN 1487 moet de hoogste aangegeven druk 0.7 MPa zijn. Voor andere beschermkleppen moet de druk waaraan ze gekalibreerd zijn 0,1 MPa lager dan de op het bordje van het toestel aangeduide druk. In deze gevallen moet men de samen met het toestel aangeleverd beschermklep niet gebruiken.
 3. De beschermklep en de hieruit naar de boiler uitgaande pijpleiding moeten tegen bevriezing beschermd worden. Bij draineren door een drainagebuis moet het vrije einde hiervan open aan de atmosfeer (niet ondergedompeld) zijn. De drainagebuis moet ook tegen bevriezing beveiligd zijn.
 4. Ten behoeve van de zekere werking van de boiler moet men de beschermingsklep regelmatig reinigen en controleren of deze normaal functioneert (niet geblokkeerd is) en in gebieden met zeer kalkhoudend water moet men de geaccumuleerde kalksteen ontkalken. Deze dienst behoort niet tot de garantie bediening.
 5. Om materiële schades ter plaatse of bij (derde) personen te voorkomen als gevolg van eventuele storingen aan de warmwatervoorziening, moet de boiler enkel in lokalen worden geïnstalleerd met een deugdelijke waterdichting van de vloeren alsmede met een drainage (waterafvoer naar het riool). In geen geval mag de boiler op voorwerpen rusten die gevoelig zijn voor vocht. Indien de boiler zich in een onbeschermd ruimte moet bevinden, dan is het noodzakelijk om een carter onder de boiler te plaatsen, met een waterafvoergoot naar het rioolnet.
 6. Bij opwarming van het water is het normaal dat water uit de uitlaatbuis van het veiligheidsventiel doorsijpelt. Die uitlaatbuis dient altijd open te blijven. Het is noodzakelijk om de uitgelaten hoeveelheid water af te voeren of te verzamelen om schades te voorkomen.
 7. Als er een mogelijkheid bestaat om de temperatuur in de ruimte onder 0 °C te dalen, moet men de boiler weglopen.
- Indien de boiler leeggemaakt moet worden**, eerst de elektrische stroom hiernaartoe onderbreken. De warm waterkraan van de mengkraan openen. De kraan 7 (afbeelding 2) openen om het water uit de boiler weglopen laten. Indien in de installatie geen kraan geïnstalleerd is, de boiler kan rechtsreeks uit de inkomende pijp hiervan leeggemaakt worden door de boiler vooraf van de pijpleiding los te maken.

Aansluiten op het elektrische netwerk

1. De boiler niet inschakelen zonder ervoor te zorgen dat deze vol met water is.
2. Bij het aansluiten van de boiler op het elektrische netwerk voor het correcte verbinden van de beschermgeleider (bij modellen zonder kabel met stekker) opletten.
3. Bij de modellen zonder voedingskabel de aansluiting moet constant zijn: zonder trekkerverbindingen. De stroomkring moet beveiligd door een beschermers en een ingebouwde installatie worden die voor het loshalen van alle polen zorgen in geval van overspanning categorie III.
4. Als het snoer (bij de modellen met een snoer) kapot is, moet die vervangen worden door een geautoriseerde servicedienst of een vakman met desbetreffende kwalifikatie om risico's te voorkomen.
5. Tijdens verwarming kan uit het toestel een fluitend geluid komen. Dit is normaal en indiceert geen gebrek. Het geluid wordt luider na bepaalde tijd als gevolg van de geaccumuleerde kalksteen. Om het geluid te verwijderen moet men het toestel te ontkalken. Deze dienst behoort niet tot de garantie bediening.

Geachte klant,
het team van TESHY feliciteert u met uw aanschaf. We hopen, dat het nieuwe toestel aan de comfortverbetering in uw woning zal bijdragen.

II. TECHNISCHE SPECIFICATIES

1. Nominale inhoud, liter – zie type-plaat
2. Nominale spanning – zie type-plaat
3. Nominaal vermogen – zie type-plaat
4. Nominale werkdruk – zie type-plaat

! Het betreft geen druk in pijpleidingen. De druk voor het toestel is aangegeven en voldoet aan de eisen met betrekking tot de zekerheid.

5. Boiler type: gesloten accumulerende waterverwarmer, voorzien van warmte-isolatie
6. Dagelijkse energieverbruik – zie Bijlage I
7. Aangegeven laadprofiel – zie Bijlage I
8. Hoeveelheid gemengd water bij temperatuur 40°C V40 (liters) – zie Bijlage I
9. Hoogste temperatuur van de thermostaat – zie Bijlage I
10. Door de fabrikant gezette temperatuurinstellingen – zie Bijlage I
11. Energie-efficiëntie bij de waterverwarming – zie Bijlage I

III. OMSCHRIJVING EN WERKINGSPRINCIPE

Het toestel bestaat uit corpus, flens aan de onderkant /bij boilers voor verticale montage/ en aan de zijkant /bij boilers voor horizontale montage/, plastic beschermpaneel en beschermklep.

1. Het corpus bestaat uit staalreservoir (waterreservoir) en mantel (buitenbedekking) met warmte-isolatie ertussen van ecologisch zuiver polyurethaanschuim van hoge dichtheid en twee pijpen voorzien van schroefdraad G 1/2" voor aanvoer van koud water (voorzien van blauwe ring) en uitlaten van warm water (voorzien van rode ring).

De binnentank is gemaakt van zwart staal, beschermd door een speciale glaskeramische of emaille laag.

2. Op de flens staat er een elektrische verwarmers gemonteerd. Bij de boilers met glaskeramische coating is eveneens een magnesumanode ingebouwd.

De elektrische verwarmers is bestemd voor het verwarmen van het water in het reservoir en wordt door de thermostaat bediend die automatisch een bepaalde temperatuur handhaaft. Het toestel is voorzien van een ingebouwde inrichting voor bescherming tegen oververhitting (thermoschakelaar) die de verwarmers van het elektrische netwerk uitschakelt, wanneer de watertemperatuur te hoge waarden bereikt.

3. De veiligheidsklep werkt als terugslagventiel, d.w.z. voorkomt de gehele lediging van het toestel bij geen toevoer van koud water uit het waterleidingnet. Hij beschermt de boiler van tegen overdruk bij een eventuele oververhitting (bij verwarming neemt het volume van het water toe en dat leidt tot hogere druk) door de overvloedige hoeveelheid door de uitlaatbuis af te voeren.

! De beschermklep kan het toestel niet beschermen bij aanvoer uit de pijpleiding van hogere dan de aangegeven voor het toestel druk. Watertoevoer naar het apparaat, dat hoger is dan de waterdruk in deze handleiding, kan schade aan het apparaat veroorzaken, waarbij de garantie ongeldig wordt en de fabrikant niet aansprakelijk voor eventuele schade is.

IV. MONTAGE EN INSCHAKELING

! **Waarschuwing! Onjuiste installatie en aansluiting van het apparaat kan ernstige gevolgen voor de gezondheid veroorzaken en leiden tot de dood van de gebruikers. Dat kan ook schade aan eigendommen of persoonlijk letsel veroorzaken als gevolg van overstrooming, explosie of brand.** Installatie, aansluiting op het watermet en aansluiting op het elektriciteitsnet moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Een gekwalificeerde technicus is iemand die over de juiste competenties in overeenstemming met de voorschriften van het betreffende land beschikt.

1. Montage

Er wordt aanbevolen om de montage van het toestel zowel mogelijk dichtbij de plekken voor gebruiken van warm water gedaan te worden om het warmteverlies in de pijpleiding te verminderen. Bij montage in een badkamer moet het toestel op een plek gemonteerd worden zodat het water uit de douche of douche hoofdtelefoon bovenop niet komt. Bij montage op de wand wordt het toestel aan de op het corpus gemonteerde dragende plank opgehangen. Het ophangen geschiedt aan twee haken (min. Ø 10 mm) die aan de wand stevig vastgelegd zijn (de haken behoren niet tot de kit voor ophangen). De constructie van de dragende plank van de boilers voor verticale montage is universeel en laat de afstand tussen de haken van 220 tot 310 mm te zijn (afbeelding 1).

! Om materiële schades ter plaatse of bij (derde) personen te voorkomen als gevolg van eventuele storingen aan de warmwatervoorziening, moet de boiler enkel in lokalen worden geïnstalleerd met een deugdelijke waterdichting van de vloeren alsmede met een drainage (waterafvoer naar het riool). In geen geval mag de boiler op voorwerpen rusten die gevoelig zijn voor vocht. Indien de boiler zich in een onbeschermd ruimte moet bevinden, dan is het noodzakelijk om een carter onder de boiler te plaatsen, met een waterafvoergoot naar het rioolnet.

Opmerking: de beschermkuip behoort niet tot de kit en wordt door de gebruiker gekozen/aangekocht.

2. Aansluiten van de boiler op het pijpleidingennetwerk

Afbeelding 2:

Legenda: 1- Inkomende pijp; 2 – beschermklep; 3 - reduceerventiel (bij druk in de pijpleiding boven 0.6 MPa); 4 - stopkraan; 5 – trechter met verbinding naar de

riolering; 6 - drainagebuis; 7 – uitlaatkraan van de boiler.

Bij het aansluiten van de boiler op het pijpleidingennetwerk moet men voor de aanduidende kleurtekens /ringen/ opletten: blauwe ring voor koud /het inkomende/ water, rode ring voor warm /het uitkomende/ water.

De beschermklep waarmee de boiler is aangekocht moet gemonteerd worden. Deze wordt op de ingang van het koud water geplaatst, in overeenstemming met de op het corpus staande pijl die de richting van het inkomende water aangeeft.

Uitzondering: Indien de plaatselijke regelingen (normen) bepalen het gebruik van een andere beschermklep of installatie (conform EN 1487 of EN 1489), dan dient een extra beschermklep aangekocht te worden. Voor installaties conform EN 1487 moet de hoogste aangegeven druk 0.7 MPa zijn. Voor andere beschermkleppen moet de druk waaraan ze gekalibreerd zijn 0,1 MPa lager dan de op het bordje van het toestel aangeduide druk. In deze gevallen moet men de samen met het toestel aangeleverd beschermklep niet gebruiken.

! Een andere stoppende armatuur tussen de beschermklep (bescherminstallatie) en het toestel is niet toegelaten.

! De aanwezigheid van andere (oude) beschermkleppen kan tot schade van uw toestel leiden en deze moeten verwijderd worden.

! Het schroeven van de beschermklep aan schroefdraden met een lengte boven 10 mm is niet toegelaten, anders kan dat tot schade van uw beschermklep leiden die gevaarlijk voor uw toestel is.

! Bij de boilers voor verticale montage moet de beschermklep met de inkomende pijp verbonden worden als het plastic paneel van het toestel verwijderd is. Nadat de montage hiervan, moet de beschermklep in de op afbeelding 2 aangewezen positie zijn.

! De beschermklep en de hieruit naar de boiler uitgaande pijpleiding moeten tegen bevriezing beschermd worden. Bij draineren door een drainagebuis moet het vrije einde hiervan open aan de atmosfeer (niet ondergedompeld) zijn. De drainagebuis moet ook tegen bevriezing beveiligd zijn.

Om het toestel met water in te vullen eerst slechts de warm waterkraan van de mengkraan achteraf openen. Daarna de koud waterkraan voordat openen. Het toestel is vol, wanneer uit de mengkraan een constante stroom water begint te komen. De warm waterkraan sluiten. Indien de boiler leeggemaakt moet worden, eerst de elektrische stroom hiernaartoe onderbreken. De warm waterkraan van de mengkraan openen. De kraan 7 (afbeelding 2) openen om het water uit de boiler weglopen laten. Indien in de installatie geen kraan geïnstalleerd is, de boiler kan rechtsreeks uit de inkomende pijp hiervan leeggemaakt worden door de boiler vooraf van de pijpleiding los te maken.

Tijdens de verwijdering van de flens kan een paar liter water weggelopen die in het waterreservoir zijn gebleven.

! Tijdens het leegmaken moet men maatregelen nemen om schade door het weggelopen water te voorkomen.

In geval dat de druk in het pijpleidingennetwerk hoger dan de in paragraaf I hierboven is, dan moet men een reduceerventiel monteren, anders zal de boiler niet correct geëxploiteerd worden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor problemen die uit onjuiste exploitatie van het toestel zijn voortgevloeid.

3. Aansluiten op het elektrische netwerk.

! Alvorens de elektrische voeding in te schakelen, ervoor zorgen dat het toestel niet met water vol is.

3.1. Bij de modellen voorzien van een voedingskabel samen met een stekker geschiedt de verbinding door de stekker in een stopcontact te plaatsen. De uitschakeling van het elektrische netwerk geschiedt door de stekker van het stopcontact te halen.

! Het stopcontact moet op de juiste wijze aangesloten worden op een afzonderlijke stroomkring voorzien van beschermer. Het stopcontact moet geaard zijn.

3.2. Waterverwarmer zonder voedingskabel
Het toestel moet aangesloten worden op een afzonderlijke stroomkring, voorzien van een beschermer met aangegeven nominale stroom 16A (20A voor vermogen >3700W). Het aansluiten geschiedt door eendradige (harde) kopergeleiders: kabel 3 x 2,5 mm² voor totaal vermogen 3000W (kabel 3 x 4.0 mm² voor vermogen boven 3700W).

In het elektrische schema voor de voeding van het toestel moet een installatie ingebouwd worden die voor het loshalen van alle polen zorgen in geval van overspanning categorie III.

Om de elektrische voedingsgeleider op de boiler te monteren moet men het plastic deksel verwijderen (afbeelding 3).

Het aansluiten van de voedingsgeleiders moet volgens de opschriften op de klemmen als volgt zijn:

- de fasegeleider op het opschrift A of A1 of L of L1
- de neutrale geleider op het opschrift N (B of B1 of N1)
- Het aansluiten van de beschermende geleider op de met het teken ① aangeduide schroefverbinding is verplicht.

Na montage het plastic deksel terugplaatsen!

Toelichting aan afbeelding 4:

TS – thermoschakelaar; EC- elektronische besturing; S – sensor; R – verwarmers.

V. CORROSIEBESCHERMING – MAGNESIUM-ANODE

De magnesium-anode beschermer zorgt voor extra bescherming van het binnenoppervlak van de watertank tegen corrosie. Die moet regelmatig vervangen worden, wat niet door de fabrikant vergoed wordt. Regelmatig onderhoud evenals vervangen van de magnesium-anode door deskundige

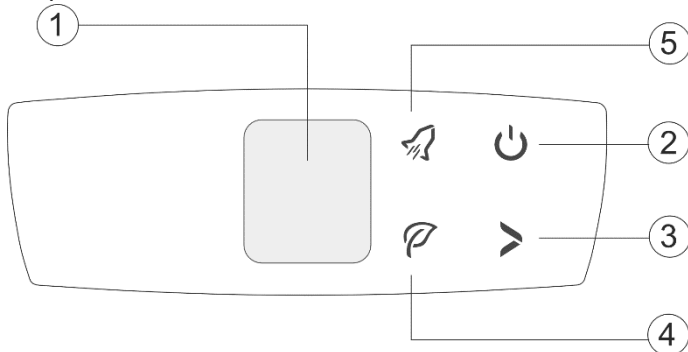
technicus is een belangrijke voorwaarde voor een lange levensduur van uw waterverwarmer. Dat kan gebeuren tijdens de periodieke controle van het toestel. Voor vervangen van de anode neem contact op met een geautoriseerde servicedienst of bevoegde technicus!

VI. BEDIENING VAN HET TOESTEL.

1. Inschakelen van de elektrische boiler

Vóór het eerste gebruik van het toestel moet u zich ervan verzekeren, dat het correct aangesloten is op het elektriciteitsnet en dat het met water gevuld is. De boiler wordt aangezet door de schakelaar, ingebouwd in de elektrische installatie, zie punt 3.2. alinea IV of door het stoppen van de stekker in de contactdoos (als het model van snoer en stekker voorzien is).

2. Omschrijving van het elektronische bedieningspaneel van het toestel (afb. 7)



Bedieningspaneel:

- 1 - LCD display
- 2 - Aan- / uit-knop – ("Stand by" modus)
- 3 - Knop voor handmatige moduskeuze
- 4 - Toets voor inschakelen van de modus ECO, EC1 of EC2
- 5 - Toets voor inschakelen van de functie "BOOST"

Mogelijke combinaties:

- 2+5 - + Terug naar fabrieksinstellingen
- 5+3 - + Klok instellen

Symbolen op het display (Zie. afb. 5)

Functies alleen beschikbaar via WEB (Zie. afb. 6)

3. Aanzetten van het elektronische bedieningspaneel van het toestel (afb. 5.1)

Het apparaat wordt ingeschakeld via toets . Het display toont de bedrijfsmodus van het apparaat met de bijbehorende symbolen.

De elektronische besturing wordt uitgeschakeld door opnieuw op knop te drukken.

4. Instellen en bediening van het toestel

• Indicator van de Wi-Fi- verbinding (afb. 5.2)

Met behulp van de indicator van de Wi-Fi- module heeft u informatie over de verbindingsactiviteit.

De indicator licht voortdurend op wanneer er een Wi-Fi- verbinding met het toestel is en knippert wanneer de verbinding wordt verbroken.

• Klok instellen (afb. 5.3)

Voor een correcte werking van de programmamodi is het noodzakelijk om de actuele tijd in te stellen. Ter activering van de functie is het belangrijk dat de ketel in de stand-by modus staat. Door de knop en knop tegelijkertijd voor 5 seconden ingedrukt te houden, wordt de klokinstelling geactiveerd.

Met behulp van de knop stel de klok in. Houd knop minstens 5 seconden ingedrukt om de selectie te bevestigen. Stel de minuten in opnieuw met behulp van de knop De aangebrachte wijziging wordt waargenomen als de knop gedurende 5 seconden niet wordt bediend of nadat de knop minstens 5 seconden ingedrukt wordt gehouden.

• Temperatuur instellen (afb. 5.4)

In de handmatige modus wordt met de knop de temperatuur ingesteld tot welke het water in het apparaat moet worden verwarmd.

De mogelijke kiesbare waarden zijn (12°C), 45°C, 55°C, 65°C, 70°C, 75°C.

Het display toont een numerieke uitdrukking van de ingestelde temperatuur of (12°C).

Wanneer de watertemperatuur lager is dan de ingestelde waarde, wordt het verwarmingstoestel ingeschakeld en wordt de temperatuurschaal knipperen. Als de ingestelde temperatuur is bereikt, wordt het verwarmingstoestel uitgeschakeld en de temperatuurschaal licht permanent.

• Antivries functie (afb. 5.5)

In de stand-by modus moet het apparaat een watertemperatuur van meer dan 7°C handhaven, wat in feite een antivriesmodus is. Als de functie geactiveerd is, licht de eerste sector van de schaal cyclisch op. Een extra indicatie op het display voor deze functie (verwarmingstoestel aan) is het symbool .

Bij activering van de functie in de vakantie- en programmamodus wordt het symbool niet weergegeven op het display.



BELANGRIJK: Om de antivries functie te activeren moet de stroomtoevoer van het apparaat ingeschakeld zijn. Het veiligheidsventiel en de verbindingssleiding naar het apparaat moeten worden beveiligd tegen bevriezing.

• Modus ECO SMART, ECO NIGHT en ECO COMFORT (afb. 5.6)

Door drukken op de knop kunt u tussen drie verschillende modi kiezen:

ECO - ECO SMART – (Smart algoritme met maximale energiebesparing)

EC1 - ECO COMFORT – (Smart algoritme met 5°C hogere temperaturen vergeleken met ECO)

EC2 - ECO NIGHT – (SMART algoritme met prioritaire verwarming 's nachts).

De gekozen modus wordt op de display weergegeven.

In de modi "ECO" bouwt de boiler een eigen werk algoritme op, om energie te besparen, en respectievelijk uw elektriciteitsrekening te verminderen, en tegelijkertijd uw comfort maximaal te behouden.



Attentie! De elektrische boiler TESY, die u bezit, heeft de hoogste energieklasse. Deze klasse is gegarandeerd alleen bij werk in modus ECO "Eco Smart", vanwege de grote energiebezuiniging.

Werkprincipe: na de keuze van één van de drie modi "Eco smart", zal zich het toestel aan uw gewoontes aanpassen en zal zelf een weekprogramma opbouwen, om de nodige hoeveelheid water te bezorgen op het ogenblik, dat het nodig is, maar ook om energie te besparen en uw elektriciteitsrekening te verlagen. Dit principe vereist periode van aanpassing, die een week duurt. Daarna begint de modus "Eco smart" energie te besparen zonder uw comfort aan te tasten, berekend op basis van uw gewoontes. Het toestel blijft uw gewoontes volgen en onafgebroken zich aanpassen. Nadat u deze modus kiest.

In geval dat uw gewoontes vaak veranderen, kan het toestel niet helemaal het precieze algoritme opbouwen, die uw comfort garandeert en warm water bezorgt op het ogenblik, wanneer het nodig is. In die zin, als het werk van het toestel in deze modus u niet tevreden stelt en niet het nodige comfort levert, maar u wilt nog steeds uw energieverbruik verminderen, kunt u door het drukken op de icoon de modus **EC1**, kiezen voor een hogere comfort, waarbij ook energie bespaard wordt, hoewel in kleinere maat. De modus **EC1** is bedoeld voor gebruikers met wisselende gewoontes, waarbij moeilijk een precies weekschema opgesteld kan worden.

Voor garanderen van maximale energiebesparing is de modus **EC2** aan te raden. Dat is een SMART algoritme met prioritaire verwarming 's nachts.

Opmerking: Wanneer de stroom wordt uitgeschakeld of onderbroken, behoudt het apparaat zijn instellingen gedurende maximaal 10 minuten. Na een „Reset“ van het apparaat („Terug naar fabrieksinstellingen“) of bij het verlaten van de ECO-modus, start het Smart-algoritme opnieuw. Bij de volgende activering van de Eco-modus begint het apparaat weer van voren af aan met zelfleren.

• Functie BOOST (Enmalige verwarming tot de maximale temperatuur en automatische terugkeer naar de al gekozen modus) (afb. 5.7)

Bij activeren van deze functie, zal de boiler het water tot de maximale temperatuur verwarmen, zonder daarbij het werk algoritme van de desbetreffende modus. Na het bereiken van de maximale temperatuur, zal het toestel automatisch terugkeren naar de vorige modus. De knop is inactief in de STAND-BY modus en in de vakantiemodus.

Ter activering van de functie BOOST druk op knop .

Om de functie BOOST uit te schakelen, druk opnieuw op knop .

• Wekelijkse programmeermodus (afb. 6.1)

De wekelijkse programmeermodus is een functie die alleen beschikbaar is via de app MyTesy.

De app wordt gebruikt om een wekelijks schema in te stellen waarop de boiler moet werken.

Bij een geactiveerde wekelijkse programmeermodus toont het display de geselecteerde programmeermodus - P1, P2, P3;

De deactivering van de wekelijkse programmeermodus gebeurt via de app of door een andere bedrijfsmodus te selecteren via de knoppen op het bedieningspaneel.

Opmerking: Bij de activering van de BOOST-functie verwarmt de boiler het water tot de maximaal mogelijke temperatuur zonder het werkingsalgoritme van de desbetreffende bedrijfsmodus te wijzigen. Na het bereiken van de maximale temperatuur schakelt het apparaat automatisch over naar de vorige bedrijfsmodus.

• Vakantiemodus (afb. 6.2)

De vakantiemodus is een functie die alleen beschikbaar is via de app MyTesy.

Via de app wordt het apparaat in de stand-by modus gezet voor een bepaalde tijd. Bij activering van de vakantiemodus toont het display een symbool met de resterende vakantiedagen.

De vakantiemodus wordt gedeactiveerd via de app of door een andere bedrijfsmodus te selecteren met de knoppen op het bedieningspaneel.

• Anti-legionella- functie

De lage temperatuur van de watertemperatuur in de boiler zorgt voor een gunstig klimaat voor de ontwikkeling van micro-organismen, en met name de Legionella- bacterie, die extreem gevaarlijk kan zijn voor het menselijke lichaam. De Anti- legionella- functie / desinfectie- functie is een innovatieve functie en wordt automatisch geactiveerd om de boiler tegen bacteriën in heet water te beschermen.

Als het water in de boiler gedurende 7 dagen niet de temperatuur van 65 ° C bereikt, wordt de anti- legionella- functie geactiveerd. Het water in de boiler wordt tot 65 ° C verwarmd en blijft zo warm gedurende 60 minuten.

• Functie RESET NAAR FABRIEKSINSTELLINGEN (afb. 5.8)

Voor het uitvoeren van de functie is het belangrijk dat de boiler in de stand-by modus staat. Dit gebeurt door knop  en knop  tegelijkertijd minimaal 10 seconden ingedrukt te houden. Houd beide knoppen tegelijkertijd ingedrukt totdat je een tweede pieptoon hoort om de procedure te beëindigen.

5. Foutcodes

Bij een opgetreden probleem wordt het symbool  samen met de code van de opgetreden fout weergegeven. (afb. 5.9) Lijst van de foutcodes, die op de display kunnen verschijnen:

Code	Naam van de foutcode
E01	De sensor onderaan is niet aangesloten
E02	De sensor onderaan is kortgesloten
E03	De sensor bovenaan is niet aangesloten
E04	De sensor bovenaan is kortgesloten
E05	Het verwarmingstoestel warmt niet op
E06	Bevriezing van het water mogelijk



BELANGRIJK! Bij een opgetreden fout van E01 tot E05 wordt de stroomtoevoer naar de verwarmingstoestellen onderbroken!

Als er meer dan twee fouten worden geregistreerd, worden de desbetreffende foutmeldingen met tussenpozen van 5 seconden op het display aangetoond door de code te laten knipperen.



Opmerking: Als op de display verschijnt en één van de hierboven genoemde foutcodes, neem contact op met een erkende werkplaats! De werkplaatsen kunt u in het garantiebewijs vinden.

VII. REGELMATIG ONDERHOUD

Gedurende de normale werking van de boiler onder de invloed van de hoge temperatuur begint op de oppervlakte van de verwarmers kalksteen te liggen. Dit verslechtert de warmtewisseling tussen de verwarmers en het water. De temperatuur op de oppervlakte van de verwarmers en eromheen wordt hoger. Men begint een typisch geluid /van kokend water/ te horen. De thermoregelaar begint zich vaker in en uit te schakelen. Een "vals" in gang zetten van de temperatuurbescherming is mogelijk. Daarom beveelt de fabrikant van dit toestel aan om preventieve handhaving iedere twee jaar door een erkende service dienstverlener gedaan te worden en deze dienst is ten laste van de klant. Deze preventieve handhaving moet ontkalken en controle van de anode beschermer bevatten (bij boilers met glas-keramische dekking) en indien nodig deze te vervangen. Om het toestel te reinigen een vochtig doekje gebruiken. Geen abrasieve of oplossende middelen gebruiken.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor alle gevolgen die uit het niet volgen van deze handleiding voortvloeien.



Instructies ten behoeve van milieubescherming

De oude elektrische toestellen bevatten hoogwaardige stoffen en om deze reden moeten deze niet samen met het huishoudelijke afval weggooien! Gelieve actief samen te werken ten behoeve van het behoud van de grondstoffen en het milieu en het toestel bij de geregelde ikoop punten (indien aanwezig) af te leveren.

1. تهدف هذه المواصفات الفنية وإرشادات التشغيل إلى تعريفكم بالمنتج وشروط التركيب والتشغيل السليم، كما أن هذه التعليمات مخصصة للفنيين المعتمدين والمرخصون، الذين سيقومون بتركيب الجهاز الأولي وتفكيكه وإصلاحه في حالة حدوث عطل.
2. يرجى الانتباه إلى أن الالتزام بالتعليمات الواردة في هذه المواصفات هو في المقام الأول في مصلحة المشتري. بالإضافة إلى ذلك فهناك أحد شروط الضمان المذكورة في بطاقة الضمان بحيث يمكن للمشتري الاستفادة من خدمة الضمان المجانية. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر يلحق بالجهاز بسبب التشغيل و/ أو التثبيت الذي لا يتوافق مع التعليمات والشروط الواردة في هذا الدليل.
3. 1-EN 60335, 2-EN 60335 يفي هذا السخان الكهربائي بمتطلبات.
4. تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام من قبل الأطفال الذين عمرهم 3 أعوام أو أكثر والأشخاص بالقدرات البدنية والعقلية المنخفضة أو الأشخاص دون الخبرة والمعرفة إذا كانوا تحت المراقبة أو في حالة الحصول على تعليمات طبقاً للاستخدام الآمن للجهاز ويفهمون المخاطر المحتملة.
5. لا ينبغي أن يلعب الأطفال مع الجهاز.
6. ممنوع تنظيف وصيانة الجهاز من قبل الأطفال بدون المراقبة.



التحذير! إن التركيب والتوصيل غير المؤمنين وغير الصحيحين للجهاز قد يجعله خطيراً لصحة وحياة المستهلكين ويجوز أن يؤدي ذلك إلى العواقب الشديدة والمستدعة لهؤلاء المستهلكين مثل تسبب الإعاقة الجسدية وحتى الوفاة أيضاً. وقد يسبب هذا أضراراً لممتلكاتهم مثل الاتلاف و/أو التدمير كما يجوز أن يسبب ذلك أضراراً لممتلكات الأشخاص الآخرين أيضاً، مثل غمره المنزل بالمياه أو الانفجار والحريق. يجب أن يقوم الفنيون المختصون في الأعمال الكهربائية المرخصون والفنيون المؤهلون في مجال تصليح وتركيب مثل هذه الأجهزة فقط بتركيب الجهاز وتوصيله بشبكة المياه والشبكة الكهربائية، شريطة أن يكون هؤلاء الفنيون قد حصلوا على تراخيصهم في البلد الذي يتم تركيب وتشغيل الجهاز فيه بحيث تنفذ عملية التركيب والتوصيل مراعاة لشروط اللوائح النافذة في هذا الخصوص في البلد نفسه.



يحظر أية تغييرات وتعديلات في بناء ومخطط السخان الكهربائي. في حالة أية تغييرات وتعديلات يصبح الضمان للجهاز غير صالحا. التغييرات والتعديلات هي أي إزالة عناصر أدرجت من قبل الشركة المصنعة وتركيب مكونات إضافية في السخان واستبدال العناصر مع عناصر مشابهة غير معتمدة من قبل المصنع.

بي كرت لـ

1. يجب تركيب السخان في الأماكن الآمنة ضد الحريق.
2. فيجب تركيب الجهاز في المكان المناسب حتى لا يمكن رشه من الدش.
3. ويجب استخدامه في الغرف المغلقة والساخنة حيث لا تسقط درجة الحرارة تحت 4 درجات مئوية ولا يجب أن يعمل بشكل مستمر كسخان فوري.
4. عند تركيب على الجدار تم تعليق الجهاز بالشريحة على جسمه. يجري التعليق بواسطة ربطتين (قطرهما الأدنى 10 ملميمترات) على الحائط (غير موجودة في العلبة).

هايملر بي بان أى ل ناخس ل بي كرت

1. الجهاز مصمم لتوفير الماء الساخن في المنازل التي لديها أنابيب المياه تحت ضغط لا يزيد عن 0.6 ميجا باسكال.
2. ومن الضروري تركيب صمام الأمان الذي تم شراء السخان معه. يتم وضعه في مدخل الماء البارد وفقاً للسهم الذي يدل على اتجاه الماء البارد الداخل.
3. الاستثناء: إذا تطلب القواعد المحلية استخدام صمام أمان آخر أو جهاز آخر (مطابق لـ EN 1487 أو EN 1489) يجب شراؤه بعد ذلك. لكل جهاز مطابق لـ EN 1487 يجب إعلان ضغط عملي من 0.7 ميجا باسكال على الأقل. لصمامات الأمان أخرى، يجب أن يكون الضغط الذي يتم معايرته أقل بـ 0.1 ميجا باسكال تحت الضغط الملحوظ على لوحة تصنيف الجهاز. في هذه الحالات لا يجب استخدام صمام الأمان المرفق مع الجهاز.
3. فإن صمام الأمان والأنابيب نحو السخان يجب أن تكون محمية من التجميد. عند عملية الصرف بخرطوم الماء يجب أن تكون نهايته مفتوحة للجو (لم يتم مغمره بالماء). يجب أن يكون الخرطوم محميًا من التجميد أيضاً.
4. للتشغيل الآمن للسخان يجب تنظيف صمام الأمان الغالب ومراقبة عملياته العادية / لا يتم حظر/ كما يجب تنظيف الحجر الجيري في المناطق ذات المياه الكلسية العالية. ولا يشمل الضمان تغطية هذه الخدمة.
5. لتجنب الأضرار للمستعمل ولأطراف ثالثة في حالة حدوث عطل في نظام إمدادات المياه الساخنة يجب تثبيت الجهاز في أماكن بالعزل الأرضي والصرف الصحي. لا تضع تحت الجهاز الأشياء التي ليست مستدامة بالماء. عند تثبيت الجهاز في أماكن دون عزل أرضي فمن الضروري بناء الحوض تهت السخان بالصرف الصحي.
6. في وضعية التشغيل (تسخين المياه)، فمن الطبيعي أن الماء يقطر من منفذ التفريغ لصمام الأمان. يجب أن يترك مفتوحاً للجو. يجب إتخاذ الإجراءات لصرف وجمع المياه لتجنب الضرر .
7. في حالة سقوط الحرارة في المكان تحت 0 درج، ولأسباب تتعلق بالسلامة وفي حالة سفر المستهلكون وغياهم عن المنزل لفترة طويلة من الزمن ، يجب فصل إمدادات المياه والدوائر الكهربائية وتصريف الماء في الجهاز . عندما تحتاج إلى إفراغ السخان يجب عليك أن تقطع التيار الكهربائي أولاً وبعد ذلك إمدادات المياه. يجب فتح الصنوبر للماء الساخن من الحنفية. إفتح الصنوبر 7 (الشكل 2) لإفراغ الماء من السخان. إذا الصنوبر المذكور ليس موجود يجب عليك أن تفرغ السخان - يمكن إفراغ الساخن مباشرة من أنبوب المدخل فيجب أولاً قطعه من أنابيب المياه.

قوائم البرهكة ك ب ش ل ا ي ف ناخس ل ا لاصتا

1. يجب اتصال السخان إلا إذا تم ملئه بالماء.
2. في حالة اتصال السخان في الشبكة الكهربائية يجب عليك أن تكون حذراً للاتصال الصحيح للسلك (للتماذج دون سلك الكهرباء مع المتوصيل).
3. للنماذج دون سلك الكهرباء - يجب أن يكون اتصال دائم - بدون التوصيل. يجب توفير الدائرة مع مصهر وجهاز مدمج، مما يضمن انقطاع عن أقطاب خلال أوفيرفولتاجي من الفئة الثالثة.
4. في حالة تلف سلك التغذية يجب استبداله من قبل ممثل شركة الصيانة أو الشخص المتخصص في هذا المجال لتجنب المخاطر.
5. عند تشغيل الجهاز يمكن أن تكون هناك الضوضاء من الماء المغلي وهذا أمر طبيعي ولا يشير إلى عطل. فإن السبب لزيادة الضوضاء هو الحجر الجيري.

أيها الزبائن المحترمون،،

يبارك فريق TESI بحرارة بشاركم الجديد. نأمل أن يساعد جهازكم الجديد في تحسين راحة منزلكم.

ومن الضروري تركيب صمام الأمان الذي تم شراء السخان معه. يتم وضعه في مدخل الماء البارد وفقاً للسهم الذي يدل على اتجاه الماء البارد الداخل.

الاستثناء: إذا تطلب القواعد المحلية استخدام صمام أمان آخر أو جهاز آخر (مطابق لـ EN 1487 أو EN 1489) يجب شراؤه بعد ذلك. لكل جهاز مطابق لـ EN 1487 يجب إعلان ضغط عملي من 0,7 ميغا باسكال على الأقل. لصمامات الأمان أخرى، يجب أن يكون الضغط الذي يتم معايرته أقل بـ 0,1 ميغا باسكال تحت الضغط الملحوظ على لوحة تصنيف الجهاز. في هذه الحالات لا يجب استخدام صمام الأمان المرفق مع الجهاز.

⚠ ممنوع الاستخدام الصمامات الأخرى بين صمام الأمان والجهاز.

⚠ وجود الصمامات الأخرى يمكن أن يسبب ضرر الجهاز ولذلك يجب إزالتها.

⚠ لا تسمح وضع الصمام على أنابيب بالتحام بطول يتجاوز 10 ملم. ويمكن أن يؤدي ذلك إلى أضرار لا رجعة فيها للصمام ويشكل خطراً على جهازك.

⚠ يجب تركيب صمام الأمان إلى الأنابيب المدخل عند إزالة اللوحة البلاستيكية للأجهزة لتركيبة عمودي.

⚠ فإن صمام الأمان والأنابيب نحو السخان يجب أن تكون محمية من التجميد. عند عملية الصرف بخرطوم الماء يجب أن تكون نهايته مفتوحة للجو (لم يتم مغمر بالماء). يجب أن يكون الخرطوم محبباً من التجميد أيضاً.

يجري ملء الخزان بالماء عن طريق فتح الصنبور للماء الساخن من الحنفية. بعد ذلك افتح الصنبور للماء البارد الذي يقع أمام الصنبور للماء الساخن. بعد انتهاء الماء يجب أن يكون تدفق الماء من الحنفية مستمراً. فيمكن الآن إغلاق الصنبور للماء الساخن من الحنفية.

عندما تحتاج إلى إفراغ السخان يجب عليك أن تقطع التيار الكهربائي أولاً وبعد ذلك إمدادات المياه. يجب فتح الصنبور للماء الساخن من الحنفية. افتح الصنبور (الشكل 2) لإفراغ الماء من السخان. إذا الصنبور المذكور ليس موجود يجب عليك أن تفرغ السخان كما يلي:

عند إزالة الفلنجة فمن الطبيعي تسرب بضعة لترات من الماء بقيت في الخزان .

⚠ عندما تفرغ السخان يجب اتخاذ الإجراءات لمنع الأضرار الناجمة عن تسرب الماء.

في حالة أن الضغط في شبكة إمدادات المياه يتجاوز القيمة المشار إليها في الفقرة الأولى المذكورة أعلاه، فمن الضروري تثبيت صمام تخفيض الضغط ليتمكن السخان أن يعمل بشكل صحيح. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن المشاكل الناجمة من عملية غير سليمة للجهاز.

3. اتصال السخان في الشبكة الكهربائية

⚠ قبل تبديل الكهرباء يجب أن تأكد أن السخان مليء بالماء.

3.1. للنماذج المزودة بسلك الكهرباء مع المتوصيل يجب أن يتم الربط في الشبكة الكهربائية عن طريق اتصال مأخذ التيار الكهربائي. يتم قطع السخان من الشبكة الكهربائية عن طريق إخراج المتوصيل من مأخذ التيار الكهربائي.

⚠ يجب أن يكون مأخذ التيار الكهربائي متصلاً بشكل صحيح بدائرة الطاقة المنفصلة المتوفرة مع مصهر. فيجب أن يكون مأخذ التيار الكهربائي متصلاً بالأرض.

3.2. للنماذج دون سلك الكهرباء

يجب أن يكون الجهاز متصلاً بدائرة الطاقة المنفصلة من الترتيب الكهربائية الثابتة المتوفرة مع مصهر ويجب إعلان قوة الطاقة من 16 أمبير (20 أمبير < 3700 واط). ويتم الاتصال بواسطة أسلاك صلبة نحاسية – كابل 3x3 2,5 ملم مربع لقدرته 3000 واط (كابل 3x4 ملم مربع لقدرته < 3700 واط).

يجب توفير الدائرة الكهربائية مع جهاز مدمج، مما يضمن انقطاع عن أقطاب خلال أوفيرفولتاجي من الفئة الثالثة.

لتركيب سلك التيار الكهربائي إلى الخزان من الضروري إزالة الغطاء البلاستيكي. - انظر الشكل 3

ربط الاسلاك الكهربائية يجب أن يكون وفقاً للعلامات على أطراف ربط ملولب للترموستات كما يلي:

- سلك الطور على (A1 أو A) أو (L1 أو L)
- السلك المحايد على N أو B أو B1 أو N1
- سلك الحماية على اتصال المسبار ملحوظ مع علامة ①

بعد التركيب يمكن تثبيت الغطاء إلى مكانه الأصلي!

التفسير على الشكل 4:

TR - منظم الحرارة، S- مجس، R- عنصر التسخين، EC- تحكم إلكتروني

II. المواصفات

1. السعة (V) ، لتر - انظر لوحة على الجهاز.
2. الفولتية - انظر لوحة على الجهاز.
3. القدرة - انظر لوحة على الجهاز.
4. الضغط - انظر لوحة على الجهاز.

⚠ ليس هذا الضغط متعلق بأنابيب المياه ولكن هو متعلق بالجهاز فانه يشير إلى متطلبات معايير السلامة.

5. نوع السخان - سخان الماء التراكمي المغلق بعازل حراري.

III. الوصف ومبدأ العملية

يتكون الجهاز من الجسم والفلنجة في طرفه السفلي/ للنماذج مع تثبيت عمودي/ او بجانبه/ للنماذج مع تثبيت أفقي/ ولوحة التحكم البلاستيكية وصمام الأمان.

1. يتكون الجسم من خزان الصلب والغلاف الخارجي مع العزل بينهما من بولي يوريثان مرتفع الكثافة الرغوية واثنين من أنابيب بالتحام "G½" للامداد بالماء (بالحلقة الزرقاء) ولتغيير الماء الساخن (بالحلقة الحمراء).

إن الخزان الداخلي مصنوع من الفولاذ الأسود المحمي بطبقة خاصة من السيراميك الزجاجي أو المينا.

النماذج مع تثبيت عمودي يمكن أن يكون متكاملًا بالتبادل الحراري. تقع مدخل ومخرج التبادل الحراري جانبياً فهما أنابيب بالتحام "G¾".

2. على الفلنجة عنصر التسخين. لدى السخان مع الغلاف من الخزف الزجاجي تم تركيب عمود الحماية من المغنيسيوم.

يتم استخدام عنصر التسخين لتسخين الماء في الخزان ويتم التحكم فيه بواسطة منظم الحرارة الذي يحفظ تلقائياً على حرارة معينة.

لدى السخان جهاز للحماية من ارتفاع درجة الحرارة الذي يستثنى السخان من الشبكة الكهربائية عندما تصل درجة حرارة الماء عالية جداً.

3. صمام الأمان يمنع إفراغ كامل للجهاز في حالة وقف الإمدادات للماء البارد من أنابيب المياه. فانه يحمي الجهاز من زيادة الضغط في الخزان عن الحد الاعلى من المسموح في وضع التسخين (عندما ازداد الحرارة فازداد الضغط ايضاً!) عن طريق تنفيس الزيادة من خلال منفذ التفريغ.

⚠ هام الأمان لايحمي الجهاز في حالة امداد الضغط الاعلى من الضغط المعين للجهاز. فيمكن الضغط الاعلى ان يسبب اضرار الجهاز. في هذه الحالة يصبح الضمان غير صالح ولا تحمل الشركة المصنعة مسؤولية عن أية أضرار.

IV. التركيب والاستعمال

التحذير! إن التركيب والتوصيل غير المؤتمنين وغير الصحيحين للجهاز قد يجعله خطراً لصحة وحياة المستهلكين ويجوز أن يؤدي ذلك إلى العواقب الشديدة والمستدامة لهؤلاء المستهلكين مثل تسبب الاعاقة الجسدية وحتى الوفاة أيضاً. وقد يسبب هذا أضراراً لممتلكاتهم مثل الانكسار و/أو التدمير كما يجوز أن يسبب ذلك أضراراً لممتلكات الأشخاص الآخرين أيضاً، مثل غمر المنزل بالمياه أو الانفجار والحريق. يجب أن يقوم الفنيون المختصون في الأعمال الكهربائية المرخصون والفنيون المؤهلون في مجال تصليح وتركيب مثل هذه الأجهزة فقط بتركيب الجهاز وتوصيله بشبكة المياه والشبكة الكهربائية، شريطة أن يكون هؤلاء الفنيون قد حصلوا على تراخيصهم في البلد الذي يتم تركيب وتشغيل الجهاز فيه بحيث تنفذ عملية التركيب والتوصيل مراعاة لشروط اللوائح النافذة في هذا الخصوص في البلد نفسه.

1. التركيب

فمن المستحسن تركيب الجهاز قريباً من الامكان حيث يتم استخدام الماء الساخن. وذلك لتقليل خسائر الحرارة في الانابيب. فيجب تركيب الجهاز في المكان المناسب حتى لا يمكن رشه من الدش.

عند تركيب على الجدار تم تعليق الجهاز بالشريحة على جسمه. يجري التعليق بواسطة ربطتين (قطرهما الاذن 10 ملميمترات) على الحائط (غير موجودة في العلبة). تصميم شريحة السخان لتركيبة عمودي هو عام ويسمح المسافة بين الربطين من 200 الى 310 ملميمتر.

للسخان لتركيبة أفقي تختلف المسافات بين الربطين وفقاً للاحجام المختلفة وتم وصفها في الجدول 1 يتعلق بالشكل 1.

⚠ لتجنب الأضرار للمستعمل ولأطراف ثالثة في حالة حدوث عطل في نظام إمدادات المياه الساخنة يجب تثبيت الجهاز في أماكن بالعزل الأرضي والصرف الصحي. لا تضع تحت الجهاز الأشياء التي ليست مستدامة بالماء. عند تثبيت الجهاز في أماكن دون عزل ارضي فمن الضروري بناء الحوض تहत السخان بالصرف الصحي.

🔗 ملاحظة: لا يتم تضمين الحوض في العلبة ويتم تحديد شراؤه من قبل المستخدم.

الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار في حالة خرق الشروط المذكورة أعلاه.

2. تركيب السخان إلى أنابيب المياه

الشكل 2

حيث: 1 - أنبوب مدخل؛ 2 - صمام الأمان؛ 3 - صمامخفض (في حالة الضغط في الأنابيب فوق 0,6 ميغا باسكال)؛ 4 - المجبس؛ 5 - السيكون للربط مع المجاري؛ 6 - خرطوم الماء؛ 7 - المجبس لتفريغ السخان.

عند ربط السخان في شبكة انابيب المياه أنظر الى علامات ملونة على أنابيب الجهاز: لون أزرق للماء البارد و لون أحمر للماء الساخن.

V. الحماية من التآكل - الأنود المغنيسيوم (مع الخزان المغلف بمادة الخاصة من الخزف الزجاجي أو من المينا)

الأنود المغنيسيوم يحمي السطح الداخلي للخزان من التآكل. فهو عنصر الذي يجب استبداله الدوري. واستبداله مدفوع من المستخدم.

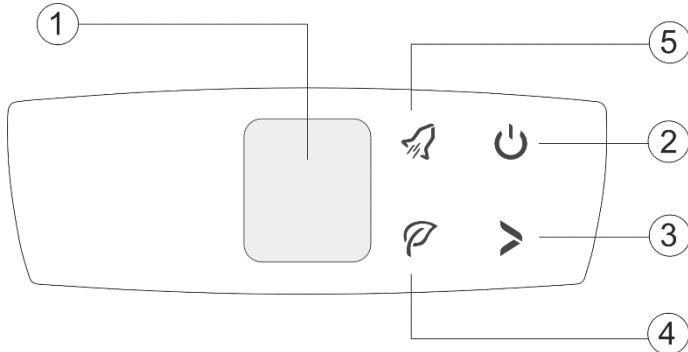
للعمل الطويل والامن لسخانك ينصح الصانع المراجعة الدورية للأنود المغنيسيوم من قبل فني مؤهل واستبدال الأنود عند الضرورة. وهذا يمكن القيام به خلال الصيانة الدورية للجهاز. لإجراء الاستبدال اتصل بشركة الصيانة أو فني مؤهل!

VI. استعمال الجهاز

1. تشغيل الجهاز

قبل استعمال الجهاز يجب ان تأكد ان توصيل السخان في الشبكة الكهربائية صحيح والسخان مليء بالماء. يجري تشغيل السخان بواسطة الجهاز المدمج وهو موضح في القسم 3.2 من الفقرة V أو عن طريق الوضع للموصل في التيار الكهربائي (للنماذج المزودة بسلك الكهرباء مع المتوصل).

2. وصف لوحة التحكم بالجهاز



لوحة التحكم:

1 - شاشة LCD

2 - زر تشغيل / إيقاف الجهاز - وضع "الاستعداد"

3 - زر اختيار الوضع اليدوي

4 - زر اختيار أوضاع ECO SMART أو ECO NIGHT أو ECO COMFORT

5 - زر اختيار الوظيفة "BOOST".

المجموعات المحتملة:

2+5 - زر + استعادة إعدادات المصنع

3+5 - زر + معايرة الساعة

الرموز على الشاشة - انظر الشكل رقم 5

الوظائف المتوفرة فقط عبر الويب: - انظر الشكل رقم 6

3. تشغيل التحكم الإلكتروني بالجهاز (الشكل رقم 5.1)

يتم تشغيل الجهاز بالضغط على الزر . يعرض على الشاشة وضع عمل الجهاز مع الرموز المقابلة له.

يتم إيقاف تشغيل التحكم الإلكتروني بالضغط على الزر مرة أخرى.

4. الإعدادات وإدارة الجهاز

• مؤشر اتصال Wi-Fi (الشكل رقم 5.2)

يُنحك مؤشر وحدة Wi-Fi معلومات حول نشاط الاتصال. المؤشر بثبات عندما يكون هناك اتصال Wi-Fi بالجهاز ويومض عندما يكون الاتصال مقطوعاً.

• معايرة الساعة (الشكل رقم 5.3)

لكي تعمل أوضاع البرنامج بشكل صحيح من الضروري ضبط الوقت الحالي. لغرض تنفيذ الوظيفة من المهم أن يكون سخان الماء في وضع "الاستعداد". يؤدي الضغط باستمرار على الزر والزر الآخر في الوقت الواحد لمدة 5 ثوانٍ إلى تنشيط وظيفة معايرة الساعة.

يمكن استخدام زرًا لضبط الوقت. للتأكيد على التحديد الساعة اضغط باستمرار على الزر لمدة 5 ثوانٍ على الأقل. ومرة أخرى بواسطة استخدم الزر يمكن ضبط الدقائق. يتم التعرف على التغيير إذا لم يتم التعامل مع الزر لمدة 5 ثوانٍ أو بعد الضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 5 ثوانٍ على الأقل.

• ضبط درجة الحرارة (الشكل رقم 5.4)

في الوضع اليدوي يتم ضبط درجة الحرارة التي يجب تسخين الماء الموجود في الجهاز إليها بواسطة الزر الخاص .

القيم المحتملة للاختيار هي (12 درجة مئوية)، 45 درجة مئوية، 55 درجة مئوية، 65 درجة مئوية، 70 درجة مئوية، 75 درجة مئوية.

يظهر على شاشة التعبير الرقمي لدرجة الحرارة المضبوطة أو (12 درجة مئوية) . عندما تكون درجة حرارة الماء أقل من القيمة المحددة يتم تشغيل السخان ويضيء مقياس درجة الحرارة بشكل دوري. عند الوصول إلى درجة الحرارة المحددة يتم إيقاف تشغيل السخان ويضيء مقياس درجة الحرارة بشكل مستمر.

• وظيفة "مضادة للتجمد". (الشكل رقم 5.5)

في وضع "الاستعداد" يجب أن يحافظ الجهاز على درجة حرارة الماء أعلى من 7 درجات مئوية، وهو وضع مضاد للتجمد عملياً. عند تنشيط الوظيفة يضيء الجزء الأول من المقياس بشكل دوري. هناك إشارة إضافية على الشاشة لهذه الوظيفة (تشغيل المدفأة) وهي الرمز .

عند تشغيل الوظيفة في وضع "العطلة / الراحة" ووضع البرنامج لا يتم عرض الرمز على شاشة العرض.

هام: لتنشيط وظيفة "مقاومة التجمد" يجب تشغيل الجهاز. يجب حماية صمام الأمان وخط الأنابيب الواسل منه إلى الوحدة من التجمد.

• أوضاع ECO SMART و ECO NIGHT و ECO COMFORT (الشكل رقم 5.6)

مع الضغط على الزر يمكنك الاختيار بين ثلاثة أوضاع:

ECO SMART - ECO - (خوارزمية ذكية مع أقصى قدر من توفير الطاقة)

ECO COMFORT - EC1 - (خوارزمية ذكية تتميز بدرجات حرارة أعلى بمقدار 5 درجات مقارنة بـ ECO)

ECO NIGHT - EC2 (خوارزمية ذكية مع أولوية التسخين في الليل).

الانتباه - إن السخانة الكهربائية (TESY) التي تملكونها هي من أعلى فئة الطاقة. تضمن فئة الجهاز فقط عندما يتم تشغيله في وضع "إيكو سمارت" وذلك نظراً للوفرة الكبيرة في الطاقة المستهلكة.

مبدأ التشغيل: بعد اختيار أحد أوضاع Eco Smart الثلاثة، سيتعرف الجهاز على عاداتك وسيقوم بوضع برنامج أسبوعي لتوفير الكمية اللازمة من المياه في الوقت المناسب عندما تحتاج إليها وفي نفس الوقت لتوفير الطاقة وبالتالي تقليل فاتورة الكهرباء.

يتطلب مبدأ التشغيل هذا فترة من التدريب الذاتي تستمر لمدة أسبوع، وبعد ذلك يبدأ وضع Eco Smart في تجميع توفير الطاقة دون الإخلال براحتك المحسوبة على أساس عاداتك المدروسة. يراقب الجهاز عاداتك باستمرار ويتم تدريبه ذاتياً باستمرار، وفي هذا الوضع يستحيل عليك التدخل بعد اختياره.

وبهذا المعنى إذا كان عمل الجهاز في وضع "Eco Smart" لا يرضيك ولا يوفر لك الراحة التي تحتاجها، ولكنك تريد أن يستمر الجهاز في تخفيض التكاليفك يمكنك الضغط على زر لاختيار وضع التشغيل EC1 وذلك للحصول على مستوى أعلى من الراحة حيث سيتم أيضاً توفير الطاقة، وإن كان بدرجة أقل. إن اختيار وضع EC1 مخصص للمستخدمين ذوي العادات المتغيرة، والذين سيكون من الصعب عليهم إنشاء جدول عمل أسبوعي دقيق للجهاز.

لتحقيق أقصى قدر من توفير الطاقة يمكنك اختيار وضع EC2. إنه وضع مزود بخوارزمية SMART مع أولوية التدفئة ليلاً.

الملاحظة: عند إيقاف الطاقة أو إيقاف التشغيل يحتفظ الجهاز بإعداداته لمدة تصل إلى 10 دقيقة. بعد "إعادة ضبط" الجهاز ("العودة إلى إعدادات المصنع") أو عند الخروج من وضع ECO ستشغل من الجديد الخوارزمية الذكية. في المرة التالية التي يتم فيها تنشيط الوضع الاقتصادي، سيبدأ الجهاز في التعلم الذاتي من البداية.

• وظيفة "BOOST" (الشكل رقم 5.7)

(التسخين لمرة واحدة إلى أقصى درجة حرارة والعودة تلقائياً إلى وضع التشغيل المحدد بالفعل)

عند تنشيط وظيفة BOOST سيقوم سخان المياه بتسخين المياه إلى أقصى درجة حرارة ممكنة دون تغيير خوارزمية التشغيل لوضع التشغيل المختار. بعد الوصول إلى درجة الحرارة القصوى يتحول الجهاز إلى وضع التشغيل السابق تلقائياً. الزر غير نشط في وضع الاستعداد ووضع الراحة.

لتشغيل BOOST اضغط على الزر .

لإلغاء تنشيط BOOST، اضغط على الزر مرة أخرى.

• وضع "المبرمج الأسبوعي". (الشكل رقم 6.1)

يعد وضع "المبرمج الأسبوعي" / Weekly Programmer ميزة متاحة فقط من خلال تطبيق MyTesy.

يتم من خلال التطبيق تحديد جدول أسبوعي لعمل سخان المياه.

عند تنشيط وضع "المبرمج الأسبوعي" يتم عرض على الشاشة وضع البرنامج المحدد - P1، P2، P3:

يتم إيقاف تشغيل وضع "المبرمج الأسبوعي" من خلال التطبيق أو عند اختيار وضع تشغيل آخر باستخدام الأزرار الموجودة على لوحة التحكم.

الملاحظة: عند تنشيط وظيفة BOOST ستقوم الغلاية بتسخين الماء إلى أقصى درجة حرارة

ممكنة دون تغيير خوارزمية التشغيل لوضع التشغيل المختار. بعد الوصول إلى درجة الحرارة القصوى يتحول الجهاز إلى وضع التشغيل السابق تلقائيًا.

• وضع الراحة (الشكل رقم 6.2)

إن وضع الراحة هو ميزة متاحة فقط من خلال تطبيق MyTesy.

من خلال هذا التطبيق يتم تحويل الجهاز إلى وضع "الاستعداد" لفترة زمنية معينة.

عند تنشيط وضع "الراحة" يظهر رمز الأيام المتبقية من الإجازة على الشاشة.

يتم إيقاف تشغيل وضع "الراحة" من خلال التطبيق أو عند تحديد وضع تشغيل آخر باستخدام الأزرار الموجودة على لوحة التحكم.

• وظيفة "مكافحة داء الفيلقيات / Antilegionella"

تخلق درجة حرارة الماء المنخفضة في الغلاية بيئة مواتية لتطور الكائنات الحية الدقيقة، وخاصة بكتيريا الليجيونيلا، والتي يمكن أن تكون خطيرة للغاية لجسم الإنسان. تعتبر وظيفة مكافحة الليجيونيلا / التطهير هي وظيفة مبتكرة ويتم تشغيلها تلقائيًا لحماية سخان الماء من نمو البكتيريا في الماء الساخن. إذا لم تصل درجة حرارة الماء الموجود في سخان الماء إلى 65 درجة مئوية لمدة 7 أيام، فسيتم تنشيط وظيفة مكافحة البكتيريا.

ستم تسخين الماء الموجود في سخان الماء إلى 65 درجة مئوية ويتم الاحتفاظ به لمدة 60 دقيقة.

• وظيفة "العودة إلى إعدادات المصنع". (الشكل رقم 5.8)

من أجل تنفيذ الوظيفة يكون من المهم أن يرجع سخان الماء في وضع "الاستعداد". يتم ذلك عن طريق الضغط باستمرار على الزرين + معاً لمدة لا تقل عن 10 ثوانٍ. اضغط باستمرار على كلا الزرين في نفس الوقت حتى تسمع صوتاً ثانياً لإنهاء الإجراء.

• سجل المشاكل (الشكل رقم 5.9)

عند تسجيل مشكلة يظهر الرمز Δ مع رمز الخطأ المسجل على الشاشة. قائمة الأخطاء التي قد تظهر على الشاشة:

E01 - المستشعر السفلي مفصول

E02 - المستشعر السفلي قصير الدائرة

E03 - المستشعر العلوي مفصول

E04 - المستشعر العلوي قصير الدائرة

E05 -- لا يسخن الماء في الغلاية!

E06 -- قد يتجمد الماء!

المهم! إذا تم تسجيل خطأ من E01 إلى E05، فسيتم انقطاع التيار الكهربائي عن السخانات!



إذا تم تسجيل أكثر من خطأين على الشاشة فسيتم تبديل إعلان الخطأ بفواصل زمنية مدته 5 ثوانٍ عن طريق وميض الرمز

ملاحظة: إذا رأيت أيًا من الأخطاء المذكورة أعلاه، يُرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد. يمكنك العثور على قائمة بها في بطاقة الضمان.

VII. الصيانة الدورية

عند تشغيل السخان العادي وتحت تأثير الحرارة العالية تم ترسب الحجر الجيري على سطح عنصر التسخين. هذا يمنع انتقال الحرارة بين عنصر التسخين والماء. قد ارتفع الحرارة على سطح عنصر التسخين وحوله. هناك الضوضاء من الماء المغلي. فيبدأ تشغيل وإيقاف منظم الحرارة غالباً ما. فمن الممكن تفعيل "كاذب" للحماية الحرارية. ولذا ينصح الصانع مراجعة سخانك الدورية في سنتين من قبل شركة الصيانة المعتمدة. هذه الخدمة مدفوعة من المستخدم. يجب أن تشمل الصيانة تنظيف ومراجعة الأنود المغميسيوم (للسخان مع الغلاف من الخزف الزجاجي) واستبداله في حالة الضرورة.

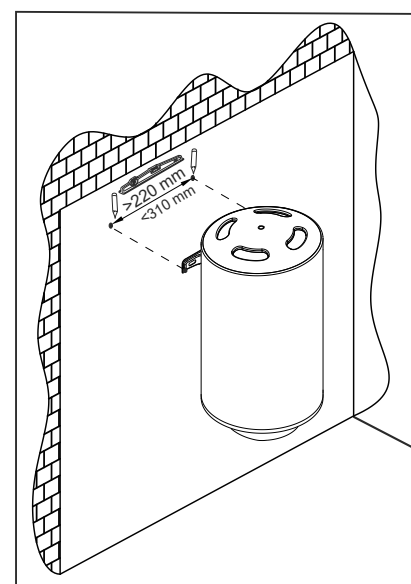
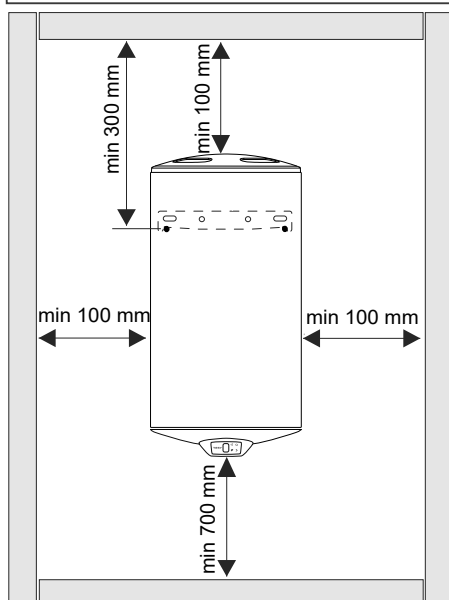
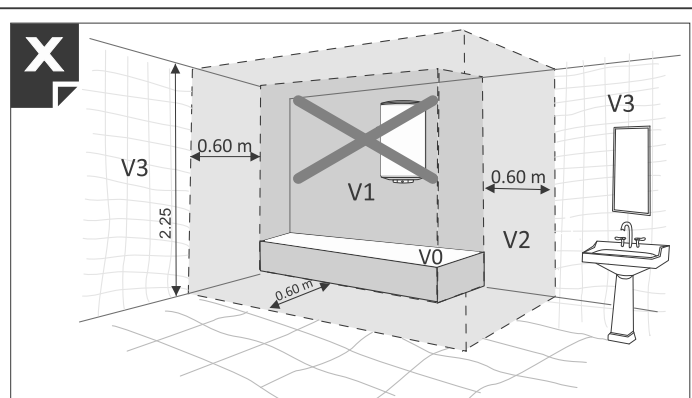
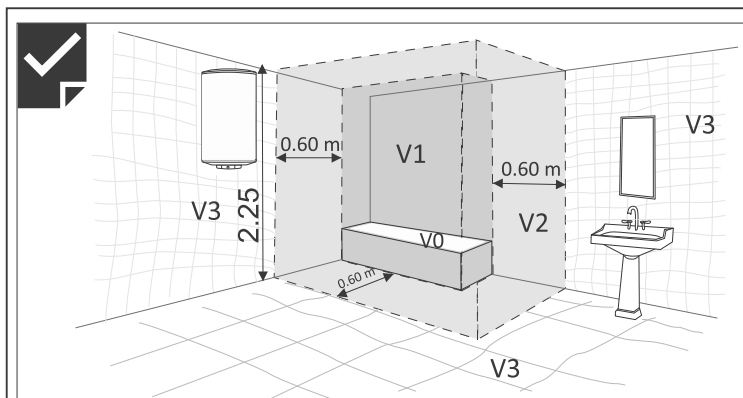
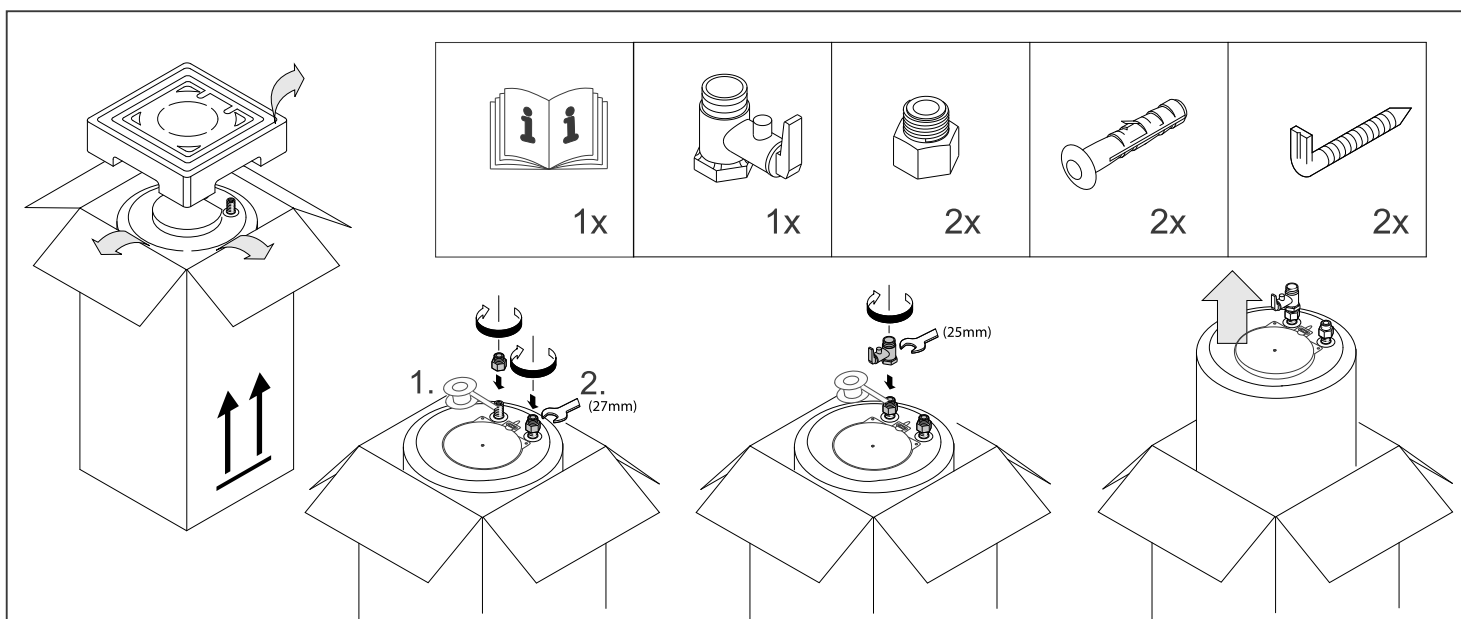
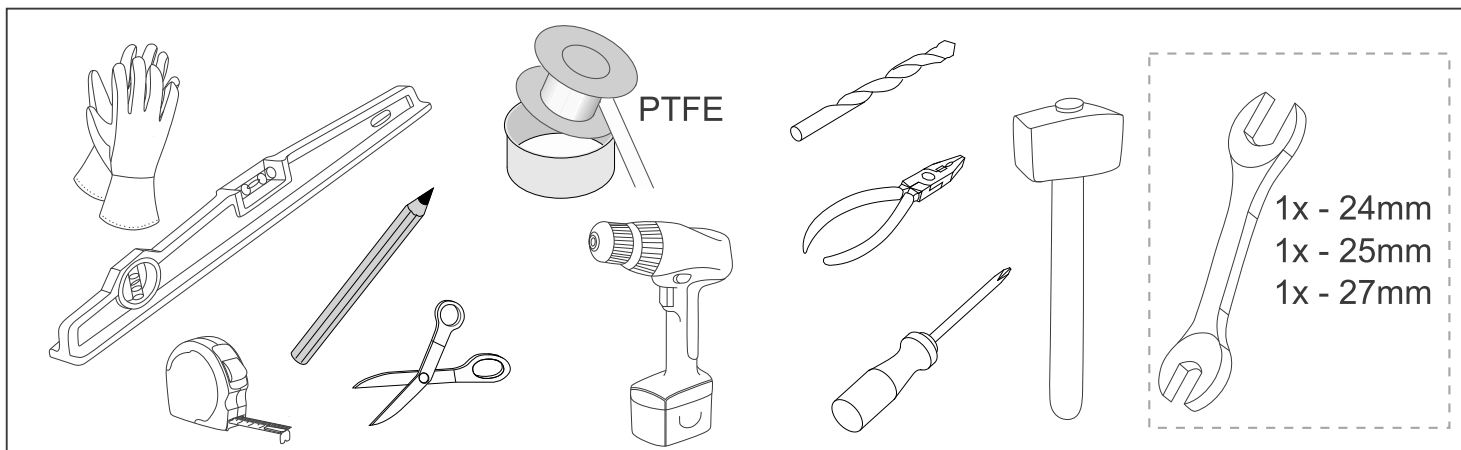
لتنظيف الجهاز يجب استخدام قطعة قماش مبللة. لا تستخدم المذيبات أو المواد الكاشطة. لا تصب الماء على السخان.

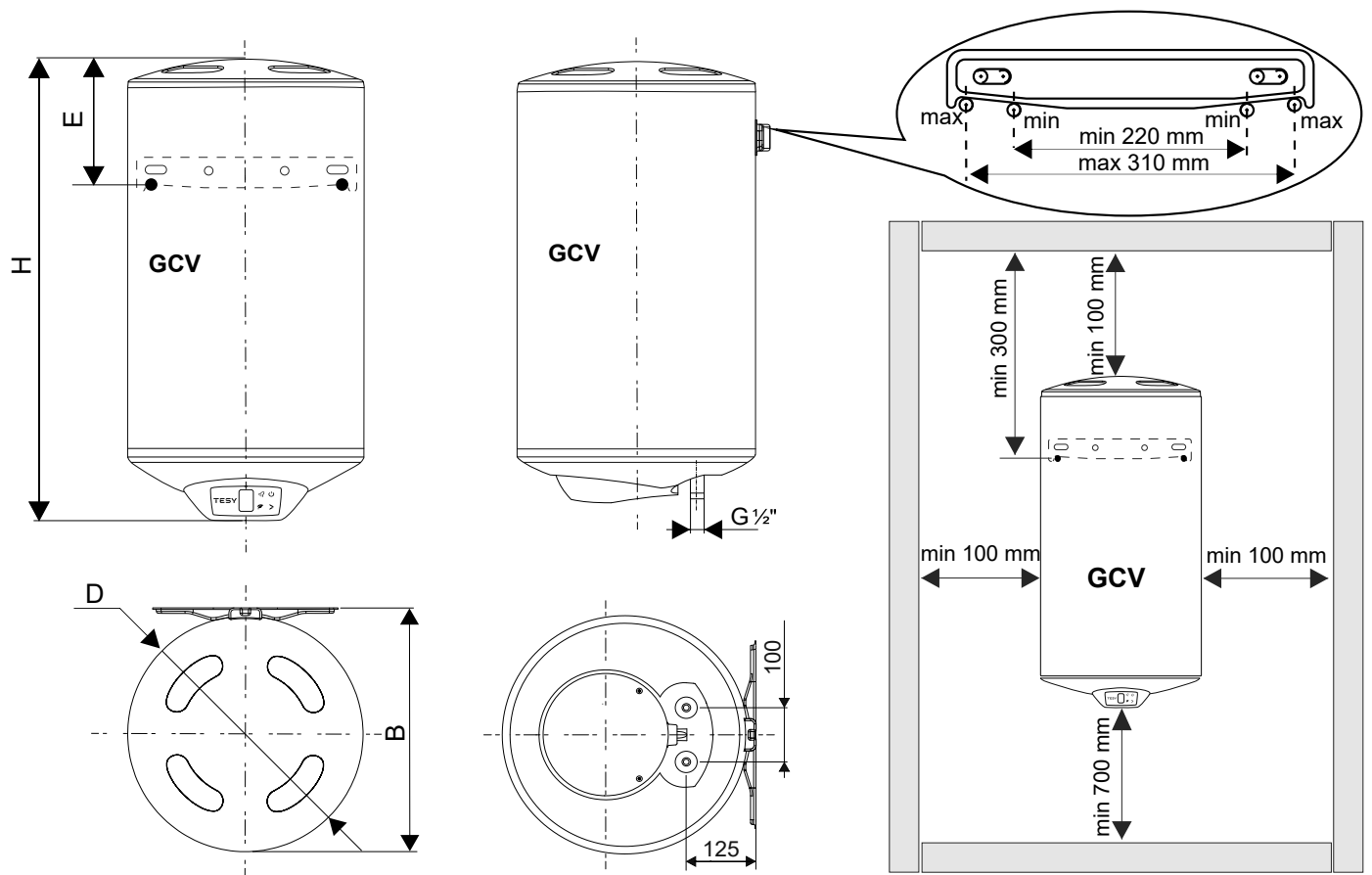
الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي عواقب الناجمة عن عدم الامتثال لهذه التعليمات.

الإرشادات لحماية البيئة:

الأجهزة القديمة تحتوي على مواد ذات قيمة ولا يمكن التخلص منها مع النفايات المنزلية الأخرى! الرجاء مساعدة فعالية لحماية الموارد والبيئة وتقديم الجهاز في مراكز إعادة الشراء (في حالة وجودها).

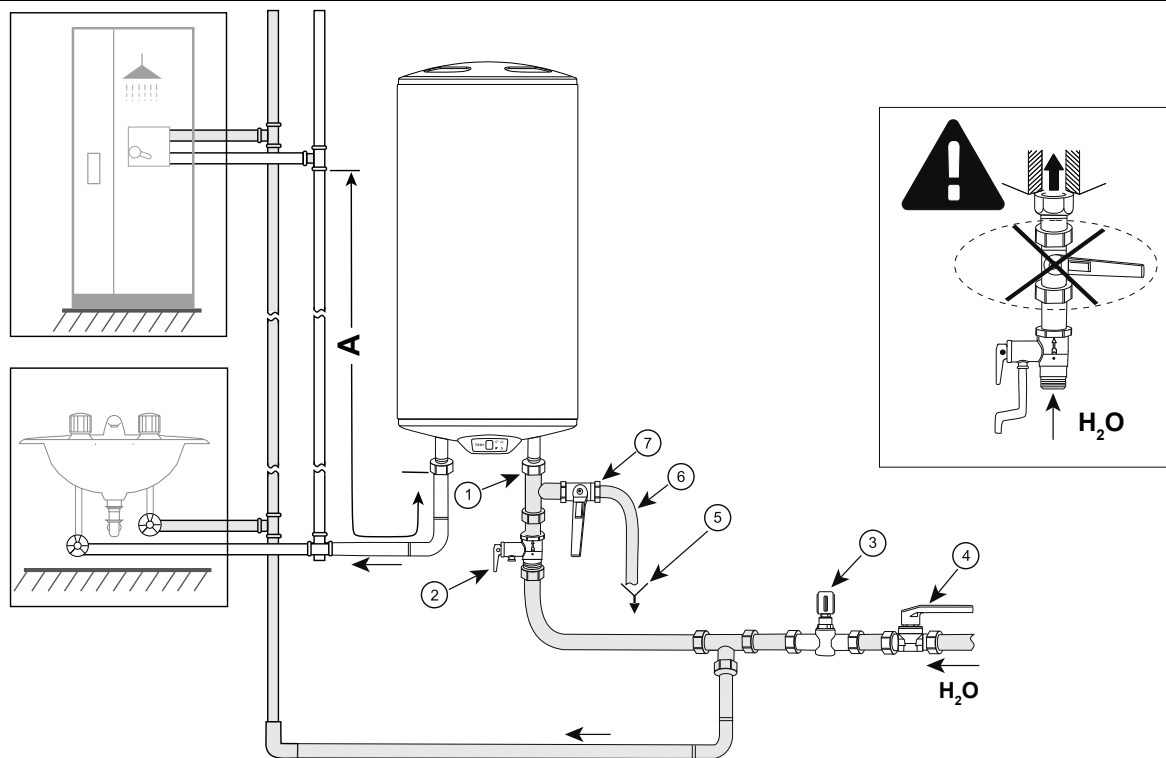




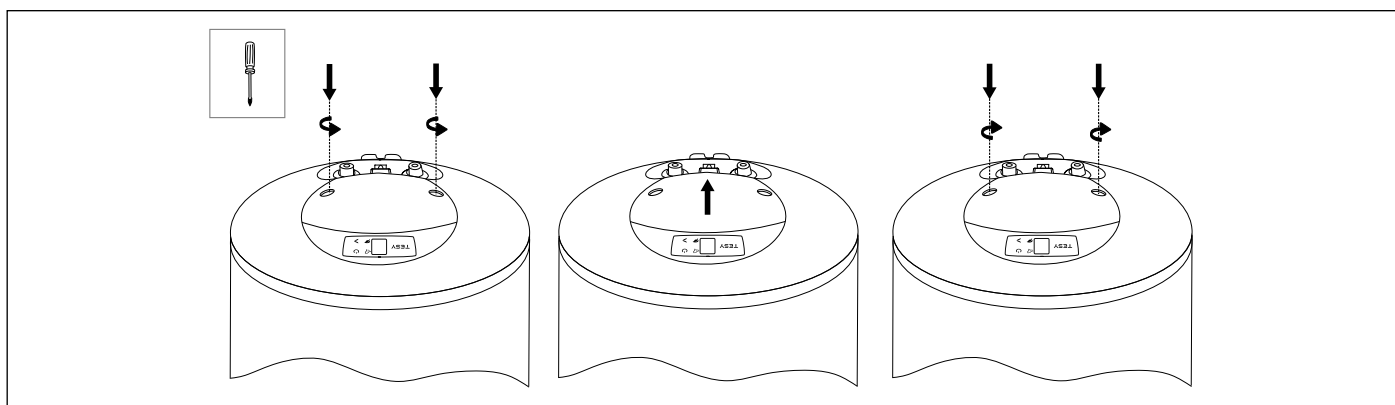


Type	D, mm	H, mm	B, mm	E, mm
GCV 503520 B15 ECW	353	805	367	167
GCV 504420 B15 ECW	440	605	455	182
GCV 803520 B15 ECW	353	1207	367	167
GCV 803530 B15 ECW	353	1207	367	167
GCV 804430 B15 ECW	440	855	455	182
GCV 804420 B15 ECW	440	855	455	182
GCV 1004420 B15 ECW	440	995	455	182
GCV 1004430 B15 ECW	440	995	455	182

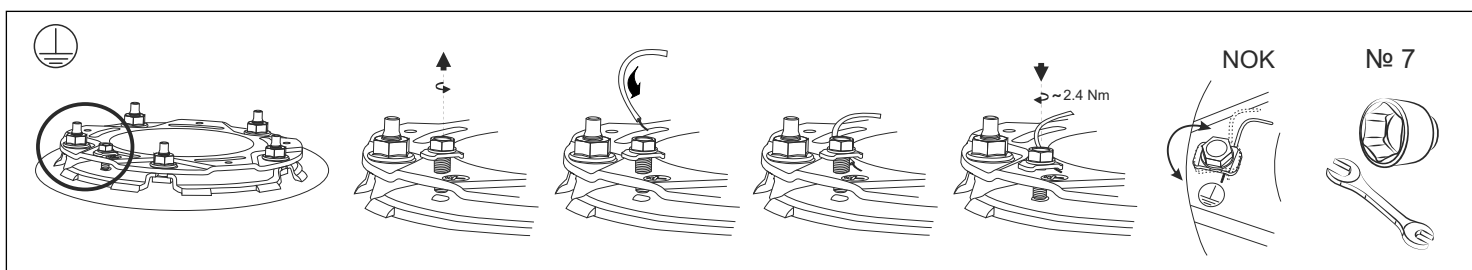
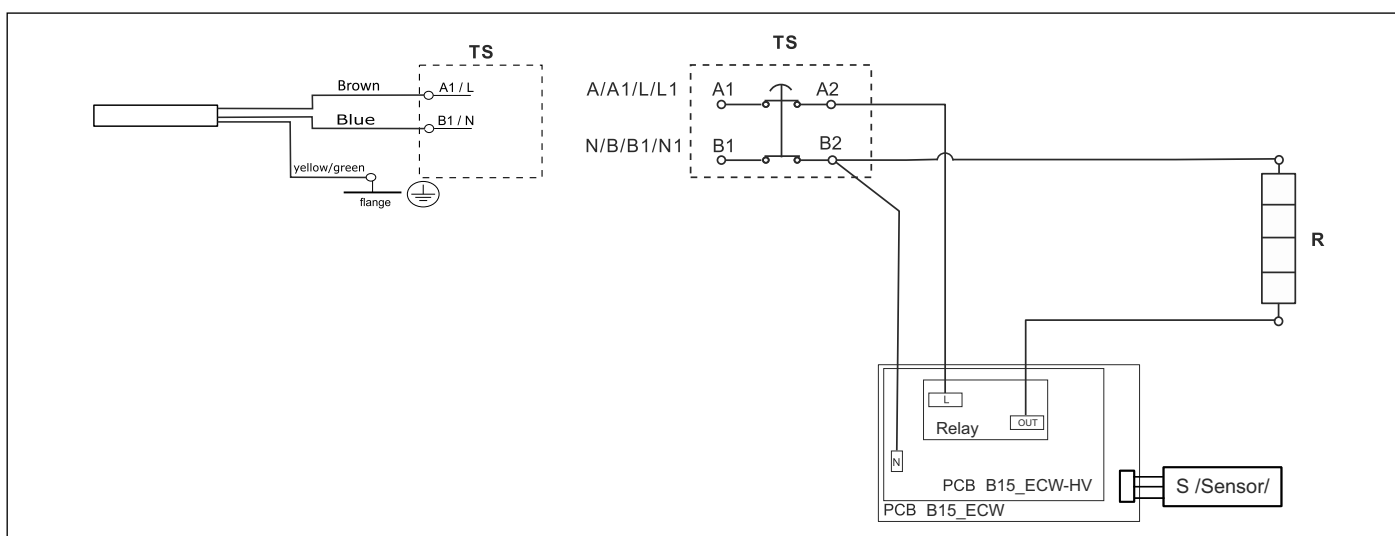
2



3

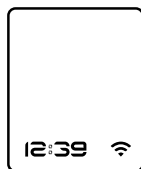


4

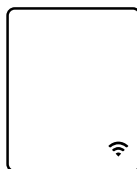


5

5.1 STAND BY MODE



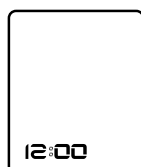
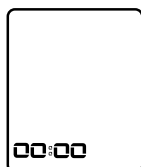
5.2 INTERNET CONNECTION (WI-FI)



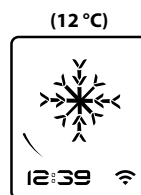
5.3 CLOCK SETTINGS



5 sec



5.4 MANUAL MODE



5.5 ANTI-FROST



↓12 °C



5.6 ECO SMART/ECO COMFORT/ECO NIGHT



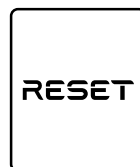
5.7 BOOST MODE



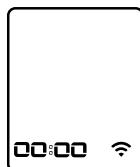
5.8 RESET FABRIC SETTINGS



① ≤ 1



② ≤ 2



5.9 WARNING/ERROR





MYTESY APP MODES

WEEKLY PROGRAMMER P1 P2 P3



6.1

VACATION MODE



6.2

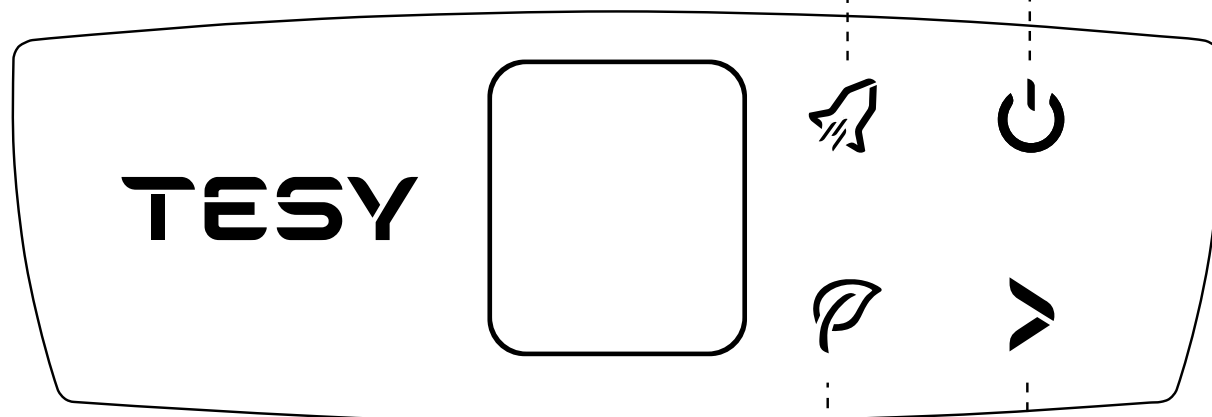
WEB MANUAL MODE



6.3

BOOST

ON/OFF



ECO SMART/ECO COMFORT/ECO NIGHT

MANUAL MODE



TESY

TESY Ltd
Shumen, 9700, 48 Blvd. Madara,
PHONE: +359 54 859 129,
office@tesy.com

ТЕСИ ООД
9700 гр. Шумен, бул. Мадара 48,
PHONE: +359 54 859 129,
office@tesy.com